

10.2015 EvoBus GmbH

Eftertryck, mångfaldigande eller översättning, även i utdrag, är inte tillåtet.

Beställningsadress:

EvoBus GmbH
Service-Dokumentation
D-89231 Neu-Ulm

Printed in Germany

Beställningsnr: A 410 584 95 87

Förord

Användarinformationen, som biläggs varje buss, är avsedd för personer som är kvalificerade att använda bussen. Denna användarinformation indelas på följande sätt:

- Förarhandboken skall på ett översiktligt sätt besvara alla frågor avseende användningen av fordonet.
- Detaljerad, kompletterande och ytterligare information kan läsas i instruktionsboken.
- Serviceboken används som handledning för den tekniska skötseln av bussen. Den omfattar alla anvisningar om underhållsintervall och servicearbeten, samt blad för bekräftelse av genomförda underhållsinspektioner.

Observera kapitlet "Säkerhet" redan innan bussen tas i drift för första gången och gör dig förtrogen med innehållet i denna instruktionsbok innan körningen påbörjas!

Även specialutföranden (SA-tillval) är beskrivna i den omfattning de kräver en förklaring. Eftersom leveransens omfattning är anpassad till beställningen kan bussens utrustning avvika när det gäller vissa beskrivningar och bilder.

Förarhandboken, instruktionsboken och serviceboken är viktiga underlag och måste alltid medföras i bussen.

Våra bussar är ständigt föremål för vidareutveckling. Vi ber därför om förståelse för att vi förbehåller oss rätt till ändringar i form, utförande och teknik. Av dessa skäl kan inga anspråk ställas utifrån innehållet i denna instruktionsbok.

Miljövård

EvoBus GmbH tillämpar en integrerad miljövård, vilket tar sig uttryck i att miljövärdsaspekter spelar en stor roll vid alla beslut som fattas angående produktionsprocesser och produkter.

Målsättningen är att använda de resurser som står till förfogande så sparsamt och miljövänligt som möjligt.

Var och en kan vid körning av bussen bidra till att skona miljön. Bränsleförbrukning och slitage hos drivlinan (motor, koppling, växellåda, axlar, bromsar och däck) är beroende av körsättet.

Vi önskar lycka till med bussen!

EvoBus GmbH

Setra Bussar

Fordonsidentifiering 1

Säkerhet 3

Allmänna säkerhetsanvisningar 4

Åtgärder för brandskydd 8

Förvaringshylla för handbagage 9

Säkerhetsanvisningar förarvillrum 9

Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem 10

Säkerhetsanvisningar för klimatsystem 10

Användning av extravärmare 11

Allmänt 13

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder 14

Förberedelse för körning – åtgärder varje vecka 15

Extra skötselarbeten beroende på bussens användning 16

Allmän skötsel av bussen samt underhåll 16

Skötsel och rengöring 17

Drift 19

Inkörningsföreskrifter 22

Start av motorn 22

Körning 24

Avstängning av motorn 26

Bogsering 26

Körning med släpvagn 28

Pålastning av släpvagn 29

Körning med släpvagn 29

Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval) 30

Släpvnagskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval) 31

Anslut spänningsförsörjningen 31

Underhåll av släpvnagskoppling 32

Tankning (dieselbränsle) 32

BlueTec®-avgasreningssystem 33

Drivmedel AdBlue® 35

Påfyllning med AdBlue® 37

Dieselpartikelfilter 38

Regenerering av dieselpartikelfilter 40

Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret 42

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval) 44

Säkerhetsanvisningar bromssystem 45

Nödbromsning 46

Bromsa och stanna 46

Bromsar med blockeringskydd 46

Iläggning av parkeringsbromsen 47

Lossning av parkeringsbromsen 48

Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna 49

Bromssystem EBS 50

Antispinnreglering (ASR) 50

Bromsförstärkare 51

Adaptivt bromsljus 51

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning) 52

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning) 53

Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) 55

Hantering av 230/400 V-system (SA-tillval) 56

Montering av skidbox (SA-tillval) 57

Utsvängning av skidbox (SA-tillval)	58	Färdskrivare (indikeringsdel)	86	Drifts- och störningsindikeringar brandvarningssystem	101
Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)	59	Översikt, reglagen till Coach Multimedia System (CMS)	88	Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion (SA-tillval)	102
Anvisning för underhållsarbeten	60	Dörrknapp vid förarplatsen	90	Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem (SA-tillval)	103
Skötsel och rengöring	60	Verktyg och nödutrustning	91		
Rengöring av strålkastarnas plasttäckskivor	62	Placering av brandsläckare	92		
Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar	63	Förbandsväskans placering	92		
Skötsel och rengöring av klädsel, stoppning och innertak	64	Placering av bogseringsstång (SA-tillval)	92		
Skötsel/rengöring av tygklädsel	64	Placering av reservspegel (SA-tillval)	93	Handhavande på förarplatsen	105
Skötsel/rengöring av mikrofiberklädsel	66	Indikering av backningshjälp i ytterspeglarna (SA-tillval)	93	Flerfunktionsnyckel (MFK)	108
Skötsel/rengöring av skinnklädsel	67	Nödhammare (SA-tillval)	94	Flerfunktionsnyckel (MFK) huvudmeny	109
		Förarvilrum	96	Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)	110
		Spolarvätskebehållare	98	Tändningslås	122
		Indikering för säkerhetsbälten	99	Ställbar rattstång	123
		Utvändiga luckor S515 – S517		Utvändig belysning	124
Översikt	71	HDH	100	Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	126
Totalöversikt förarplats	74	Brandvarningssystemets uppbyggnad och funktion	101	Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	128
Tangenter på instrumentpanelens vänstra del	75			Ratttangenter	128
Knappar på instrumentpanelens högra del	78			Översikt rattknappar och display	130
Kombiinstrument	80				
Färdskrivare DTCO	84				

TopClass 500 (S 515/516/517 HDH)/10.2015 S

Körsystem 237

Översikt körsystem 239

Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt 239

Automatisk hastighetsbegränsare 240

Fartbegränsare (Speed Limiter) . . . 241

Driftöversikt fartbegränsare (Speed Limiter), accelerations-/broms-farthållare, avståndsreglering (SA-tillval) 242

Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter) 243

Kombinerad accelerations-/bromsfarthållare 245

Aktivering av accelerations- och bromsfarthållare 246

Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning 248

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval) 250

Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART) 251

Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART) 251

Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning 253

Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval)) 256

Inställning av böravståndet 258

Framförvarande fordon registrerat 259

Förhållningsregler vid avståndsvarning 260

Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering 261

Active Brake Assist (ABA) (systembeskrivning) 262

Ur-/inkoppling av Active Brake Assist (automatiskt) 263

Urkoppling av Active Brake Assist (ABA) (manuellt) 263

Sekvens för nödbromsning med Active Brake Assist (ABA) 266

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning 267

Drift-/störningsindikeringar Active Brake Assist (ABA) 271

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist 274

Viktig information om körfältsassistenten (LDWS) 278

Varningsindikering vid korsning av körfältslinje 279

Avaktivering av spårassistenten . . . 280

Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning 280

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning 281

Värme – ventilation – klimatsystem 283

Manöverpanel Värme - ventilation - klimatsystem (HLK) 284

Display 286

Visning av huvudmenyn 287

Användaranvisningar klimatsystem 288

Avfrostas framrutan 289

Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats 289

Förval av temperatur i passage-rarutrymme 290

Manuell reglering av fläktvarvtal i passagerarutrymme	290	Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen	303	Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen	320
Aktivering av klimatreglering	291	Låsning av dörr 1	304	Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret	320
Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme	292	Låsning (via nyckel med fjärrkontroll)	305	Tappning av vatten ur vattenkranen	321
Aktivering av Reheat-funktion	292	Nödmanövrering (tryckelimineringsfunktion för dörrarna med hjälp av nödkranen)	306	Idrifttagande av korvkokaren	321
Aktivering av extravärmare	293	Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen	308	Rengöring av korvkokaren	324
Programmering av inkopplingstider för extravärmare	294	Nödutgång via takluckornas nödmanövrering	310	Avkalkning av korvkokaren	324
Inställning av gångtid för ventilationen	296			Idrifttagning av kaffebryggare	325
				Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)	325
				Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)	326
Öppna/låsa	297			Avkalkning av kaffebryggaren	327
Dörrknapp vid förarplatsen	298	Pentry (inbyggt i toaletttrummet)	313	Muggvis avtappning av varmvatten (alternativ till kaffebryggaren)	328
Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna	299	Säkerhetsanvisningar/anvisningar	315	Varmvattenautomat (SA-tillval)	329
Klämskydd vid öppning av dörrarna	299	Gällande bestämmelser för användning	316	Inställning av varmvattenautomatens termostat	330
Drift-/störningsindikeringar dörrar	299	Behörig personal	316	Avkalkning av varmvattenautomatens vattenkokare	331
Upplåsning av dörrkrets vid höger framdörr	302	Första idrifttagande av pentry	316	Vinteranvändning	332
Upplåsning av dörrkrets via nyckel med fjärrkontroll	303	Idrifttagning av pentry	317	Tömning av färskvattentanken	333
		Påfyllning av färskvattentanken i bussen	319	Tömning av vattenledningar	333

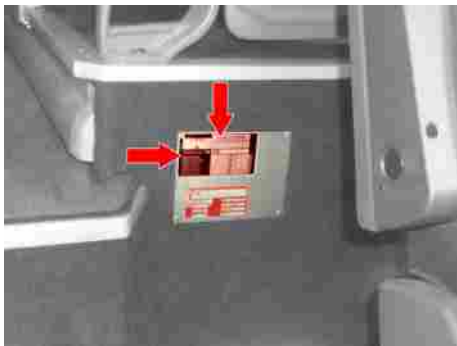
Tömning av varmvattenberedaren	334	Påfyllning av färskvattentanken i bussen	354	Tömning av 40-koppars kaffebyggaren	373
Tömning av vattenlås	335	Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen	355	Tömning av vattenlås	374
Byte av säkringar	335	Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret	356	Byte av säkringar	375
Störningar	338	Tappning av vatten ur vattenkranen	356	Störningar	377
Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning	338	Idrifttagande av varmvattenberedaren	357	Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning	377
Idrifttagning av kaffebyggaren igen efter en störning	338	Avkalkning av varmvattenberedaren	358	Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning	379
Idrifttagning av varmvattenautomaten (SA-tillval) igen efter en störning	340	Idrifttagande av korvkokaren	361	Idrifttagande av 40-koppars kaffebyggaren igen efter en störning	379
Ytterligare störningar	341	Rengöring av korvkokaren	363	Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning	380
Stängning av pentryt	342	Avkalkning av korvkokaren	364	Ytterligare störningar	381
		Idrifttagande av 40-koppars kaffebyggare	364	Stängning av pentryt	383
		Bryggning av kaffe under den kalla årstiden	368		
Pentry med 40-koppars kaffebyggare	345	Rengöring av 40-koppars kaffebyggaren	369	Pentry med 2-kannors filtersystem	385
Allmänna anvisningar	348	Avkalkning av kaffebyggaren	369	Allmänna anvisningar	388
Anvisningar för användning av mikrovågsugn	349	Vinteranvändning	371	Anvisningar för användning av mikrovågsugn	389
Gällande bestämmelser för användning	351	Tömning av färskvattentanken	371	Gällande bestämmelser för användning	391
Befogad personal	351	Tömning av vattenledningar	372	Befogad personal	391
Första idrifttagande av pentry	351	Tömning av vattenkokaren	372	Första idrifttagande av pentry	391
Idrifttagning av pentry	353				

Ildrifftagning av pentry	392	Avkalkning av kaffebyggaren	408	Påfyllning av tvålbehållaren	428
Påfyllning av färskvattentanken i bussen	394	Vinteranvändning	409	Påfyllning av pappershanddu- kar	428
Påfyllning av färskvattentanken utanför busen	395	Tömning av färskvattentanken	410	Påfyllning av toalettpapper	429
Kontroll och rengöring av färskvat- tenfiltret	395	Tömning av vattenledningar	410	Öppning av tvättbänkens under- skåp	429
Tappning av vatten ur vattenkra- nen	396	Tömning av vattenkokaren	411	Byte av soppåsar	429
Ildrifftagande av varmvattenbereda- ren	397	Tömning av 2-kannors filtersys- tem	412	Påfyllning av färskvattentanken . . .	430
Inställning av termostat	398	Tömning av vattenlås	413	Tömning av färskvattentanken	431
Avkalkning av vattenkokaren	399	Byte av säkringar	414	Tömning av latrinbehållaren	431
Ildrifftagande av korvkokaren	401	Störningar	416	Vinteranvändning	432
Rengöring av korvkokaren	404	Ildrifftagande av vattenkokaren igen efter en störning	416	Vinterbonad toalett (SA-tillval)	433
Avkalkning av korvkokaren	404	Ildrifftagande av korvkokaren igen efter en störning	418	Infettning av CC-pumpens pump- hjul	434
Ildrifftagande av 2-kannors filtersys- tem	404	Ildrifftagande av 2-kannors filtersys- stemet igen efter en störning	418		
Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)	405	Ytterligare störningar	419		
Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)	406	Stängning av pentryt	420		
Bryggning av 2 kannor kaffe (40 koppar kaffe)	406				
Manuell hantering av 2-kannors filtersystem	407				
		Toalett	423		
		Ildrifftagning av toalett	424		
		Omkoppling WC/CC-drift (SA- tillval)	426		
		Spolning av WC	427		
		Användning av tvättstället	427		
				Självhjälp	437
				Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen	442
				Start-stopp-knapp i motorrum- met	448
				Elektrisk bränslepump (EBP) (SA- tillval)	449
				Indikering av motoroljenivå	449
				Oljenivåmeddelanden	450

Oljenivåinformation	450	Säkerhetsåtgärder vid punktering resp. vid hjulbyte	471	Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten	495
Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)	452	Montera snökedjor	472	Elsystem (som exempel visas det på S 515 HDH)	498
Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet	453	Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)	472	Batterihuvudbrytare (med LED- signalering av tillåten frångopp- ling)	500
Bortmontering av drivrem (OM 471)	453	Ansättning av domkraft	474	Huvudkopplingspanel	502
Påmontering av drivrem (OM 471)	457	Demontering av hjulkapslar	474	Öppna huvudkopplingspanelen	503
Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem	462	Demontering av hjul	475	Sekundärkopplingspanel	504
Kontroll av oljenivå i styrhydrauli- kens expansionskärl	463	Montering av reservhjul	479	Batteriutrymme	506
Däck - drift- och trafiksäkerhet	464	Montering av hjulkapslar	481	Hänvisningar för säkringsutform- ning	507
Ringtryck	464	Pumpning av däck via däckpåfyll- ningsanslutningen	482	Säkringsplacering på huvudkopp- lingspanelen ovanför framaxeln på höger sida	508
Däcktrycksövervakning via display- en	465	Pneumatiska provanslutningar under förarplatsen	486	Säkringsplacering för sekundär- kopplingspanelen	512
Däckprofil	466	Pneumatiska provanslutningar bakom dörr 2	488	Säkringsutformning Power Distribu- tion Board (PDB)	516
Däckens kondition	466	Ytterligare pneumatiska provanslut- ningar	490	Handhavande av säkringar	517
Däckens ålder	467	Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss	491	Reservsäkringar	518
Osynliga skador på däcken	467	Användning av nödlossningskontakt för parkeringsbroms	493	Losstagning av fordonsbatterier- na	518
Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer	467	Säkerhetsanvisningar för elsy- stem	493	Uppladdning av fordonsbatteri- er	520
Regummerade däck	468	Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	494		
Ringtryckstabell 295/80 R 22,5	470				

Inkoppling av extrabatterier (starthjälpsbatterier) (SA-tillval) . . .	521
Anvisningar om starthjälp	522
Genomförande av starthjälp	522
Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)	523
Byte av glödlampor	527
Byta batteriet i fjärrkontrollen	529
Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik (en- dast på bussar med Bi-Xenon- strålkastare)	530
Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA- tillval)	531
Rengöring av vattenfilter för värmesystemet	533
Serviceomfattning för inbyggt klimatsystem	536
Underhållsarbeten på klimatsyste- met i bussen (filterunderhåll)	538
Avluftning av kylvätskecirkulatio- nens värmesystem	541

Tekniska data	545
Fordonsdata	546
Lampor, översikt	547
 Index	 548



M00.00-0638-71

Typskylten är placerad bakom förarplatsen.



Anvisning:

Bussens exakta identifiering är viktig för korrekta uppgifter i "Tekniska data".



M00.00-0639-71

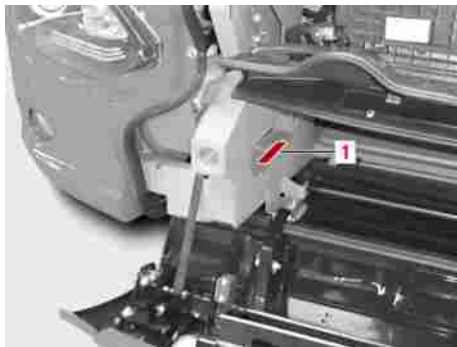
Pos.	Beteckning	Värde
1	Fordonsbeteckning	
2	Strålkastare, grundinställning	
3	Fordonsidentifieringsnummer (vehicle identification number VIN)	
4	Tillåten totalvikt	

Pos.	Beteckning	Värde
5	Tillåten total dragvikt	
6	Tillåten axellast framaxel	
7	Tillåten axellast drivaxel	
8	Tillåten axellast hjälpxel	

S 515 HDH

515	Fordonslängd
515	12,495 m
516	13,325 m
517	14,165 m

HDH	Fordonshöjd
HDH	Högbyggd, hög



M00.00-0635-71

Fordonsidentifikationsnumret (1) finns dessutom placerat på stommen i bussens framsida. Det är åtkomligt via reservhjulsluckan (öppnas med spaken i insteget vid höger framdörr).

Allmänna säkerhetsanvisningar	4
Åtgärder för brandskydd	8
Förvaringshylla för handbagage	9
Säkerhetsanvisningar förarvilrum	9
Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem	10
Säkerhetsanvisningar för klimatsystem	10
Användning av extravärmare	11

Allmänna säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

Användning och betydelse av symboler

Säkerhetsanvisningar och övriga viktiga anvisningar är speciellt märkta med symboler

Förutom de i innehållet uppräknade anvisningarna är också säkerhetsföreskrifter och olycksförebyggande föreskrifter från yrkesinspektionen medtagna.

Dessutom ska anvisningar på förpackningar till delar, hjälpmedel och drivmedel observeras.

I princip utgår man också ifrån vid användningen av anvisningarna att användarinformationen är avsedd för personal som utifrån sin utbildning, erfarenhet och undervisning är kvalificerad att utföra de erforderliga åtgärderna.

Dessa personer bör samtidigt vara i stånd att känna till och undvika risker som kan uppträda då arbetena utförs.

Symbolernas betydelse:



Anvisning:

Anvisningar om viktig ytterligare information



Försiktighet:

Varningsanvisningar om möjliga materiella skador som kan uppstå om anvisningarna inte följs



Fara!

Varningsanvisningar vid fara för personer



Miljövård

Anvisningar om åtgärder för miljöskydd

▷ Hänvisning till ytterligare och kompletterande användarinformation

Anvisningar för fordonssäkerhet

Vi rekommenderar:

- Att använda endast originaldelar i kontrollerad OMNIplus-kvalitet och av EvoBus uttryckligen godkända ombyggnads- och tillbehörsdelar för den berörda busstypen, för att inte riskera garanti, trafiksäkerhet och giltigt körillstånd. Genom en speciell kontroll har säkerhet, tillförlitlighet och lämplighet för dessa delar fastställts.

Ytterligare information lämnas av varje OMNIplus serviceverkstad.

Driftsäkerhet

Viktiga anvisningar:

- Arbeten eller förändringar på bussen som inte utförs sakkunnigt kan leda till funktionsstörningar.
- Ingrepp på de elektroniska komponenterna och deras programvara kan orsaka funktionsstörningar. På grund av sambandet mellan de elektroniska komponenterna kan det även leda

till störningar i icke direkt berörda system. Genom dessa funktionsstörningar riskeras bussens driftsäkerhet avsevärt.

- Elektriska eller elektroniska apparater som monteras i efterhand måste ha ett typgodkännande enligt riktlinje 95/54/EG eller ECE-reglering 10/02.
- Material som används vid montering, ombyggnad eller genom modifieringar i bussen och som faller under bestämmelser om brandkontrollpliktiga delar ska uppfylla EG-riktlinjerna 95/28/EG.
- Material och komponenter på stolar och stolsfästen, som också används vid montering, ombyggnad eller genom modifieringar i bussen, ska uppfylla följande riktlinjer: 76/115/EWG i denna version 96/38/EG, 74/408/EWG i denna version 96/37/EG, 77/541/EWG i denna version 96/36/EG,
- Vid inköp resp. montering av sådana material och komponenter ska hänsyn tas till respektive certifikat.

Användningen av material och komponenter som inte har ovannämnda certifikat kan leda till indragning av körtillståndet!

- Vi rekommenderar att arbeten och förändringar på bussen utförs av en OMNIplus serviceverkstad.

EU-direktiv 2001/85

Godkännande enligt klass 1: Stadsbuss

- Fordon med ståplatser som möjliggör befordran av passagerare på linjer med ett stort antal hållplatser.

Godkännande enligt klass 2: Linjebuss

- Huvudsakligen sittande passagerare. Stående passagerare i gången och/eller inom ett område som inte är större än den plats två säten upptar.

Godkännande enligt klass 3: Långfärdsbuss

- Uteslutande avsedd för befordran av sittande passagerare.

Viktiga hänvisningar avseende fordon som klassas enligt EU-direktiv 2001/85 klass 2 och 3 (blandad typ):



Anvisning:

Fordonets operatör ansvarar för att fordonet alltid återställs till det tillstånd som motsvarar godkänd användning i respektive klass.



Anvisning:

I detta sammanhang måste det till exempel alltid säkerställas att ett fordon som används enligt klass 2 har stolar som inte går att ställa in i sidled på raderna närmast mittgången.

Navigations- och lokaliseringssystem

Om bussen är utrustad med ett navigationssystem ska följande anvisningar observeras:

Allmänna säkerhetsanvisningar



Fara!

Ägna alltid i första hand uppmärksamheten på trafiken. Hantera navigations- och lokaliseringssystemet endast när bussen står stilla. Tänk på att bussen redan vid en hastighet av ca 50 km/h tillryggalägger 14 m varje sekund. Navigationssystemet kan inte känna till broars bärförmåga eller den tillåtna genomfartshöjden vid undergångar. Föraren måste själv observera broars hållfasthet och genomfartshöjder.

Handhavande av radio och mobila kommunikationsapparater

(t.ex. telefon, radiosändare, telefax osv.)



Fara!

Ägna alltid i första hand uppmärksamheten på trafiken. Hantera displayen, radion eller en mobil kommunikationsapparat endast när trafiksituationen tillåter det. Tänk på att bussen redan vid en hastighet av ca 50 km/h tillryggalägger 14 m varje sekund.



Fara!

Observera lagar och bestämmelser för användning av mobil- eller biltelefoner i olika länder.

Användning av mobiltelefoner och radiosändare utan utvändig antenn

Eftersom användning av radiosändare, inklusive mobiltelefoner, kan förorsaka funktionsstörningar i otillräckligt skyddade apparater (t.ex. pacemaker), rekommenderar vi att användning av telefon utan utvändig antenn inte tillåts i bussen.



Anvisning:

Om man i efterhand har monterat en mobiltelefon, radiosändare eller telefaxapparat, som inte motsvarar monteringsvillkoren för EvoBus, kan bussens körtilstånd dras in (EU-direktiv 95/54/EG).



Anvisning:

Så kallade äldre kompletteringsdetaljer (t.ex. biljettskrivare, biljettläsare, destinationsvisning osv.) som åter ska användas i nya bussar måste följa de tekniska kraven enligt EG-riktlinje 72/245 EWG.



Fara!

Observera lagar och bestämmelser för användning av mobil- eller biltelefoner i olika länder.

Klisteretiketter

I bussen finns olika klisteretiketter med varningsanvisningar. Dessa finns för att man själv och andra personer ska uppmärksammas om olika faror. Avlägsna därför inga klisteretiketter med varningsanvisningar, såvida det inte uttryckligen står det på klisteretiketten.

**Fara!**

Om man tar bort klisteretiketter med varningsanvisningar kan detta leda till att man själv eller andra personer inte känner till faran. Därigenom kan man själv eller andra personer skadas.

Uppgifter som sparas i bussen

Många elektroniska komponenter i bussen innehåller någon typ av minne. I dessa minnen sparas under kortare eller längre tid information om

- Bussens status
- Händelser
- Fel

Den tekniska information som samlas in gäller oftast tillståndet hos en komponent, en modul, ett system eller omgivningen. Till exempel:

- driftstatus hos systemkomponenter. Bland annat sådant som påfyllningsnivå.
- Statusmeddelanden från bussen och dess olika komponenter. Bland annat

sådant som hjulens rotationshastighet, hastighet, inbromsning, sidoacceleration och gaspedalläge.

- Funktionsfel och defekter hos viktiga systemkomponenter. Bland annat sådant som ljus och bromsar.
- Reaktion och driftstatus hos bussen under särskilda omständigheter. Till exempel om en krockkudde löser ut eller om stabilitetsregleringssystemet används.
- Tillståndet i omgivningen. Bland annat sådant som utomhustemperatur.

De uppgifter som samlas in rör endast teknik och kan användas

- som en hjälp för att upptäcka och avhjälpa fel och brister,
- för att analysera bussens funktioner till exempel efter en olycka
- och för att optimera bussens funktioner.

Dessa uppgifter kan däremot inte användas för att ta fram en rörelseprofil för körda sträckor. Om du vill utföra någon typ av arbeten på bussen kan den

tekniska informationen läsas av från händelse- och felminnen.

Exempel på arbeten kan vara

- reparationer
- service
- garantianspråk
- kvalitetssäkring

Avläsningen utförs med hjälp av särskilda diagnosverktyg av en medarbetare i vårt servicenätverk (eller hos tillverkarer). Där får du vid behov ytterligare information. När felet har åtgärdats raderas informationen i felminnet eller skrivs över med ny information. Det kan finnas tillfällen när dessa tekniska data i kombination med annan information, eventuellt efter att en expert har anlitats, skulle kunna kopplas till en enskild person.

Till exempel

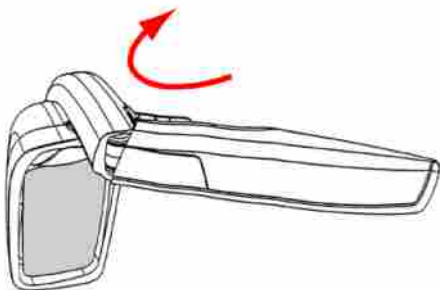
- olycksrapporter
- skador på bussen
- vittnesuppgifter

Åtgärder för brandskydd

Efter avtal med kunden kan också andra extrafunktioner som innebär överföring av vissa bestämda uppgifter om bussen göras tillgängliga. Till exempel med hjälp av

- telematiksystemet Fleetboard

Fordonstvätt i en tvättbana



M88_00-0004-01

Kontrollera att takluckorna, förarfönstret och dörrarna är stängda innan tvättningen påbörjas. Ställ värme-ventilation-klimatsystem-styrningen på cirkulations-luftsfunction (smognappen).

Fäll in de båda integralspeglarna mot vindrutan via vridaxeln på spegelarmen innan tvättningen påbörjas.

Fäll åter ut integralspeglarna efter tvättningen.

Ta bort eventuella påbyggnadsdetaljer (t.ex. satellitmottagare på taket) innan tvättningen påbörjas.

Åtgärder för brandskydd

Åtgärder före färdens början

- Kontrollera däcktryck (dagliga okulärbesiktningar/mätning varje vecka)
- Kontrollera att tvillinghjulen har tillräckligt avstånd till varandra

Åtgärder under körning

- Bevaka kylvätsketemperaturen

Åtgärder när färden har avslutats

- Informera en mekaniker/nästa förare om felfunktioner

Parkering av fordon

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren.



Fara!

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och på grund av extravärmarens heta avgasrör finns eld- och brandrisk. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift, nyss har varit i drift eller kommer att tas i drift med snabbvärmeknappen eller timern.



Fara!

Eld- och brandrisk! Vid regenerering av dieselpartikelfiltret uppstår mycket höga temperaturer. Därför måste du före start av en manuell regenerering säkerställa att det inte finns något antändligt material nära avgasrör resp. avgassystem!

Förvaringshylla för handbagage



M68.00-0574-71

Förvaringshyllorna över passagerarplatserna är endast avsedda för lättare handbagage.



Fara!

Passagerarna kan skadas på grund av kringflygande föremål vid kraftig inbromsning, vid en snabb riktningsändring eller vid en olycka. Medför inte tunga eller hårda föremål inne i passagerarutrymmet, om de inte är säkrade.

Säkerhetsanvisningar förarvrum

Förarvrummet är avsett endast för bussföraren (förare 2)!

Interntelefonen får användas av föraren endast när de lagliga bestämmelserna följs! Observera bestämmelserna i respektive land!

Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem

Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem



M54.00-2004-71



Fara!

Skaderisk! Vid alla arbeten på vindrutetorkarsystemet (rengöring av torkarblad, byte av torkarblad resp. torkarmotor osv.) måste ovillkorligen först batterihuvudbrytaren (01S01) kopplas ifrån!

Säkerhetsanvisningar för klimatsystem

Klimatsystem som drivs med R 134 a ska märkas med motsvarande dekaler resp. skyltar på kompressorn.

Köldmedel R 134 a och motsvarande köldmaskinolja Triton SE 55 får aldrig blandas med andra produkter.

Det är förbjudet att i strid mot aktuell teknisk nivå låta köldmedlet strömma ut i atmosfären när klimatsystem är i drift, är stillastående eller vid reparationsarbeten!

Köldmedel och köldmaskinolja måste separeras och avfallshanteras resp. lämnas till återvinning var för sig.

Reparationsarbeten på klimatsystem samt återtagning av köldmedel och oljor får utföras endast av personer med adekvata kunskaper, lämplig teknisk utrustning och relevant behörighet (utfärdad av berörd myndighet).

Den som ansvarar för anläggningen måste föra dokumentation över köldmedel och köldmaskinoljor.



Fara!

Vid automatiskt reglerade klimatsystem kan ventilationsfläktarna i kondensor- eller förångarenheterna starta när som helst. Stäng därför av tändningen vid rengöringsarbeten! Grip inte tag i fläktvingar resp. fläkttrummor! Undvik varje beröring med köldmedel, eftersom det finns risk för frostsador! Behandla berörda hudområden på samma sätt som frostsador och uppsök omedelbart läkare! Utför underhålls- resp. reparationsarbeten i möjligaste mån när motorn är avstängd. Håll säkerhetsavstånd till roterande delar (t.ex. remdrivning) när motorn är igång!

Användning av extravärmare

**Fara!**

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och på grund av extravärmarens heta avgasrör finns eld- och brandrisk. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift eller precis har varit i drift eller kommer att tas i drift av snabbvärm tangenten eller timern.

**Fara!**

Förgiftnings- och kvävningsrisk! På grund av förgiftnings- och kvävningsrisk får man inte använda extravärmaren i slutna utrymmen såsom garage eller verkstäder. Inte heller i timer- eller inkopplingsdrift.

**Fara!**

Explosionsrisk! Stäng av extravärmaren på grund av explosionsrisk vid bensinstationer och tankanläggningar.

**Fara!**

Brandrisk! Där det kan bildas brännbara gaser eller damm (t.ex. i närheten av bensinstationer, bränslelager, kollager, trämjöslager, spannmålsmagasin eller liknande) måste extravärmaren vara frånkopplad.

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder	14
Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka	15
Extra skötselarbeten beroende på bussens användning	16
Allmän skötsel av bussen samt underhåll	16
Skötsel och rengöring	17

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder

- Kontrollera vattennivå och funktion för vindrutespolarsystemet och vindrutetorkarna.
- Kontrollera bränsletankarna för bussmotor och vattenvärmeaggregat.



Fara!

Stäng av motorn och extravärmaren före tankning.

- Kontrollera AdBlue®-tillsatsnivån för BlueTec®-avgasreningssystemet.
- Kontrollera elsystemet, framför allt strålkastare, blinkljus, bakljus, bromsljus och nummerskyltsbelysning.



Anvisning:

Under vissa väderleks- och driftförhållanden kan det bildas imma på insidan av strålkastarna och lyktorna när bussen står stilla. Detta tyder inte på någon brist eller defekt. Under körningen försvinner imman automatiskt efter en kort stund genom ventilationsöppningarna på strålkastarna.

- Kontrollera att bagagerumsluckorna har ordentlig låsning.
- Kontrollera nödutgångar.
- För in förarkortet.



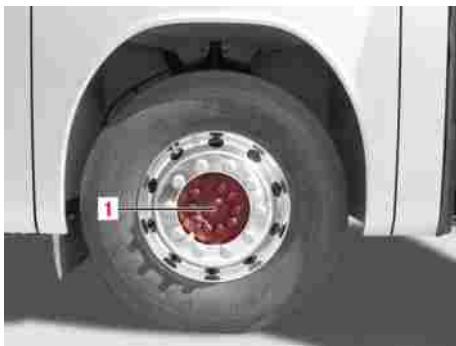
Anvisning:

Kontrolllampan i färdskrivaren tänds om inget förarkort är ilagt.

- Kontrollera att nödutrustningen är lättåtkomlig och fullständig, t.ex. förbandslåda, brandsläckare, varningstriangel, nödhammare för sidorutor och domkraft.

- Kontrollera backspeglarnas inställning, rengör speglarna, kontrollera spegelvärmens funktion.
- Kontrollera däckens ringtryck och kondition (även reservhjulet). Se till att hjulmuttrarna är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att alla hjul och deras monterade delar (fälgar, fälgsidor, hjulbultar och hjulmuttrar) är korrekt monterade och utan skador. Byt ut eventuella skadade delar.

Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka



M40_00-0115-71

- Kontrollera hjulnaven (1) på alla hjul inifrån och ut avseende täthet (visuell kontroll).

i **Anvisning:**

Om hjulnaven är otäta finns det eventuellt fett- eller oljerester på själva däck. Det kan även finnas avlagringar på bussens uppställningsyta. Kontakta en OMNIplus serviceverkstad vid otäthet.

Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka

- Kontrollera vätskenivån i kylsystemet och fyll på vid behov. Kontrollera korrosionsfrostskyddsmedlets koncentration efter varje påfyllning av kylvatten, justera vid behov.

i **Anvisning:**

- se instruktionsboken, kapitlet "Självhjälp" (kontrollera kylvätskenivå för motor- och värmesystem)

i **Anvisning:**

Se Drivmedelsföreskrifter.

- Kontrollera oljenivån i hydraulstyrningen och komplettera vid behov.



Försiktighet:

Låt kontrollera styrsystemet hos en auktoriserad fackverkstad om det saknas olja!

- Kontrollera remspänning hos samtliga remtransmissioner.
- Inspektera motor, växellåda, drivaxel, styrväxel samt kyl- och värmesystem med avseende på täthet.
- Kontrollera syranivån i startbatterierna (endast på bussar med blysyrbatterier).



Fara!

Observera säkerhetsanvisningarna i kapitlet "Självhjälp"!

- Kontrollera säkerhetsbälten (bälteslåsen). Kontrollera bältesbanden med avseende på skador.

Extra skötselarbeten beroende på bussens användning

Extra skötselarbeten beroende på bussens användning

- Vid värme/ventilation/klimatanläggning (förarplats och passagerarutrymme) måste, oberoende av serviceboken, extra skötselarbeten planeras av bussägarens underhållspersonal.



Anvisning:

Se kapitlet "Självhjälp".

Allmän skötsel av bussen samt underhåll

- Arbeten i enlighet med serviceboken



Försiktighet:

För att upprätthålla bussens kör- och trafiksäkerhet krävs absolut att man regelbundet underhåller bussens chassi och drivlina. Intervallen och omfånget när det gäller de nödvändiga arbetena har fastlagts i den bifogade serviceboken.



Försiktighet:

Vi vill betona vikten av att hålla de fastlagda underhållsintervallen!



Anvisning:

Garantianspråk i enlighet med våra försäljnings- och leveransvillkor kan endast godkännas av oss om de periodiska underhållsarbetena utförts i enlighet med de föreskrivna körsträckorna (vägmätarställning). Låt därför alltid en OMNIplus serviceverkstad skriftligen bekräfta de utförda arbetena i serviceboken!

Skötsel och rengöring

▷ Fler handledningar och anvisningar för bussens skötsel och rengöring finns i kapitlet "Drift"

**Anvisning:**

När du rengör bussen utvändigt, måste du tänka på följande: Använd rikligt med rent vatten. Det inte får finnas någon torrfrktion mellan borstarna och bussen. Förrengör komponenter som är mycket smutsiga. Putsa aldrig belysningsanordningarna med vanliga skötselmedel. Använd aldrig borstar med polyetylenfibrer. Rekommendation: Använd borstar med textilfibrer eller skumgummi.

Inkörningsföreskrifter	22
Start av motorn	22
Körning	24
Avstängning av motorn	26
Bogsering	26
Körning med släpvagn	28
Pålastning av släpvagn	29
Körning med släpvagn	29
Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval)	30
Släpvnagskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval)	31
Anslut spänningsförsörjningen	31
Underhåll av släpvnagskoppling	32
Tankning (dieselbränsle)	32
BlueTec®-avgasreningssystem	33
Drivmedel AdBlue®	35
Påfyllning med AdBlue®	37

Innehållsförteckning

Dieselpartikelfilter	38
Regenerering av dieselpartikelfilter	40
Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret	42
Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)	44
Säkerhetsanvisningar bromssystem	45
Nödbromsning	46
Bromsa och stanna	46
Bromsar med blockeringsskydd	46
Iläggning av parkeringsbromsen	47
Lossning av parkeringsbromsen	48
Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna	49
Bromssystem EBS	50
Antispinnreglering (ASR)	50
Bromsförstärkare	51
Adaptivt bromsljus	51
Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)	52

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)	53
Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)	55
Hantering av 230/400 V-system (SA-tillval)	56
Montering av skidbox (SA-tillval)	57
Utsvängning av skidbox (SA-tillval)	58
Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)	59
Anvisning för underhållsarbeten	60
Skötsel och rengöring	60
Rengöring av strålkastarnas plasttäcksivor	62
Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar	63
Skötsel och rengöring av klädsel, stoppning och innertak	64
Skötsel/rengöring av tygklädsel	64
Skötsel/rengöring av mikrofiberklädsel	66
Skötsel/rengöring av skinnklädsel	67

Inkörningsföreskrifter

Inkörningsföreskrifter

- Inkörning av bussens chassi och motoraggregat



Anvisning:

Hanteringen av den nya bussens chassi och motoraggregat under de första 5000 kilometrarna är utslagsgivande för dess framtida prestanda och livslängd.



Anvisning:

Under denna period får belastningen på bussen ökas endast gradvis. Var noga med att regelbundet låta utföra de i serviceboken föreskrivna underhålls- och smörjarbetena.



Försiktighet:

Belasta inte motorn fullt ut under inkörningsperioden! Upp till 2000 km: Kör in bussen skonsamt. Utnyttja max 3/4 av högsta hastigheten för varje växel. Från 2000 km: Öka långsamt till full belastning i resp växelläge. Kör inte bussen

med samma hastighet, dvs med samma motorvarvtal, långa sträckor under inkörningsperioden. Växlande motorvarvtal och därmed växlande belastning på hela drivlinan leder till en väl inkörd buss.

Start av motorn

- Parkeringsbromsen måste vara ilagd. Växellådan i neutralläge.



Anvisning:

Förvärm motorn före starten med hjälp av vattenvärmaren om utomhustemperaturen ligger under -20 °C (se manöverpanel värme - ventilation - klimatsystem).



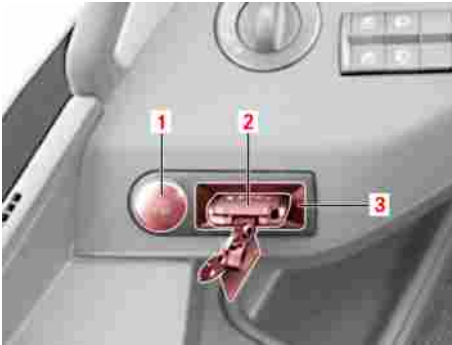
Anvisning:

Bussen är som standard utrustad med en startspärr. Motorn kan då endast startas med godkända startnycklar.



Anvisning:

Följ anvisningarna i den medföljande bruksanvisningen från tillverkaren och på apparatens display vid start av fordon med alkoholås. Vid förarplatsen finns en plomberad nödknapp. Använd denna knapp i nödfall.



M54.00-2039-71

- Sätt in nyckeln (2) i urtaget (3). Tryck in start-/stoppknappen (1) tills det börjar kännas ett motstånd (tändning på). Avvakta indikatorlampornas självttest och visarens utslag och tryck därefter in start-stoppknappen (1) helt för att sedan släppa den. Tryck inte på gaspedalen medan du gör detta. Motorn startar. Använder du en ogiltig nyckel visar färd datorn ett händelsefönster (startspärr). Använd en annan godkänd nyckel.

**Anvisning:**

Vi rekommenderar att en reservnyckel medtas och alltid hålls tillgänglig för nödfall.

Om motorn inte startar: Tryck in start-stoppknappen så långt det går och håll den intryckt. Motorn startar oavbrutet i cirka 40 sekunder.

**Anvisning:**

Efter tre startförsök ska ett kort uppehåll göras (ca 3 minuter).

- Släpp start-stoppknappen när motorn har startat.

**Försiktighet:**

Om symbolen "Oljetrycket för lågt" visas bör du omedelbart stänga av motorn och därefter fastställa orsaken till felet.



- Observera bildskärmsindikeringen: Om ett felmeddelande visas ska orsaken fastställas och felet avhjälpas!

**Fara!**

Om trycket i tryckluftstankarna inte är tillräckligt (driftindikeringarna för tanktryck på bildskärmen står kvar) visas staplarna i röd färg tills det tryck som krävs har uppnåtts. Lossa parkeringsbromsen först när arbetstrycket är tillräckligt (staplarna blir vita).

Körning



Miljövärd

Låt aldrig motorn "gå varm" när bussen står stilla, utan påbörja genast körningen på måttligt varvtal.



Anvisning:

Motorn får aldrig belastas fullt ut förrän den uppnått arbetstemperatur (75 °C – 90 °C beroende på körförhållanden och utomhustemperatur).



Fara!

Alla dörrarna måste vara upplåsta före avfärd!



Fara!

Pedalernas rörelsefrihet får inte begränsas. Det försämrar bussens drift- och trafiksäkerhet. Vid plötsliga manövrar eller inbromsningar kan föremål hamna mellan pedalerna och spärra dem så att man inte längre kan bromsa, koppla ur eller gasa. Man kan därigenom orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

- Kontrollera pedalernas rörelsefrihet.



Fara!

Se till vid användning av fotunderlägg och mattor att de är ordentligt och halksäkert fastsatta och att det finns tillräckligt spelrum för pedalerna.



Fara!

Lägg inga föremål vid förarens fotutrymme.



Fara!

Förvara och sätt fast alla lösa föremål så att de inte kan hamna i förarens fotutrymme under körning.

- Genomför bromskontroll.



Fara!

Kontrollera alltid fädbromsens funktion omedelbart efter igångkörning.

- Observera varvtalsmätaren under körningen.



Anvisning:

Håll varvtalet inom det ekonomiska körområdet. Kontrollera därvid att motorns varvtal inte överskrider riskzonen (rött fält).

- Anvisningar för fordon med GO 250-8-växellåda:



Fara!

Bussen är försedd med krypkörningsfunktion. När krypkörningsfunktionen är aktiverad börjar bussen automatiskt krypköra när färdbromsen släpps upp, och rullar sedan vidare på tomgångsvarvtal. Sjunker motorns varvtal på grund av ökat rullmotstånd till under ca 550 varv/min och/eller om du trampar på bromspedalen vid lågt motorvarvtal, kopplar elektroniken från automatiskt. Kraftflödet bryts och bussen kan rulla tillbaka, t.ex. i backar.



Anvisning:

Så länge varken gas- eller bromspedalen trampas ner fortsätter kopplingen att vara i ingrepp och bussen rullar med tomgångsvarvtal. Detta gäller för 1:ans och 2:ans växel.



Försiktighet:

Mest skonsamt för kopplingen är att rulla på tomgång. I "stop and go"-läge bör du därför använda bromspedalen så lite som möjligt, så att bussen hålls i rullning vid tomgång. Du kan lägga in 1:ans växel manuellt för att hålla hastigheten så låg som möjligt. Att sänka hastigheten med bromspedalen medför att kopplingen slirar. Det leder till förhöjt kopplingsslitage. Trampar du hårdare på bromspedalen (mer än 10 % av pedalvägen) öppnas kopplingen så mycket att den inte längre slirar.



Anvisning:

Vid förhöjd belastning av kopplingen visas ett varningsmeddelande (grått) på displayen. Kvarstår belastningen, visas ett varningsmeddelande (gult) och krypkörningsfunktionen avaktiveras automatiskt. På så vis förhindras att kopplingen överbelastas av krypkörningsfunktionen.

- Anvisningar för fordon med backningskamera:



Anvisning:

Backningskameran ska enbart ses som ett hjälpmedel och komfortsystem. Den kan inte ersätta förarens uppmärksamhet och kontroll av den omedelbara omgivningen. Det är alltid föraren som har ansvar för att parkering och rangering sker på säkert sätt. Se till att inga personer, djur eller föremål uppehåller sig i rangeringsområdet vid parkering eller rangering.

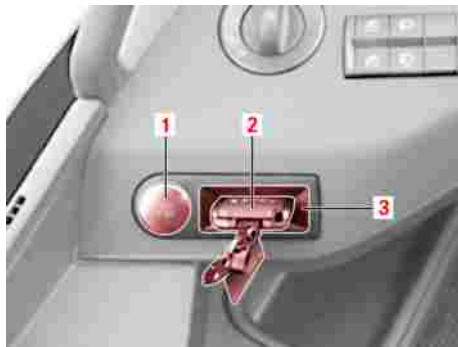


Anvisning:

Backningskameran fungerar dåligt eller inte alls när motorrumsluckan är öppen eller om fordonets bakvagn är skadad. Kameran fungerar inte heller väl om kameranlinsen är smutsig eller övertäckt, i starkt ljus eller i mörker, eller om en påbyggnad är monterad på fordonets bakvagn.

Avstängning av motorn

Avstängning av motorn



M54.00-2039-71

- Stanna bussen - växellådan i neut-ralläge - lägg i parkeringsbromsen. Tryck in start-stopp-knappen (1) till tryckpunkt 1.



Fara!

På grund av höga avgastemperaturer och extravärmarens heta avgasrör finns risk för brand! När bussen parkeras måste man därför se till att det inte finns brännbart material nära bussens avgassystem, motorn eller extravärmarens avgassystem (t.ex. torrt gräs, löv osv.).



Anvisning:

Låt motorn gå ca 2 minuter på tomgångsvarvtal innan den stängs av (vid förhöjd kylvätsketemperatur eller efter en körning med full motoreffekt (t.ex. efter körning i backar) så att avgasturboladdaren svalnar).

Bogsering



Fara!

En buss som blivit stående får bogseras iväg endast av auktoriserad fackpersonal (bärgningshjälp)! De landsspecifika föreskrifterna måste iakttas!



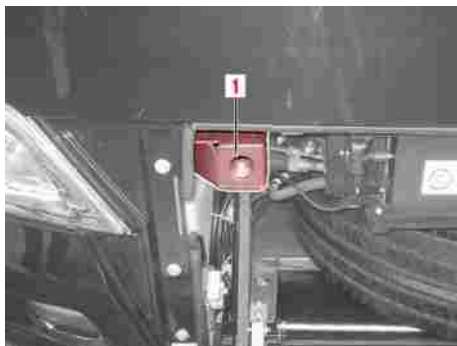
Fara!

På bussar med elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) måste detta absolut kopplas ifrån! - se kapitlet "Drift".



Försiktighet:

Vid bogsering gäller speciella åtgärder med hänsyn till växellådan: Av säkerhetsskäl måste kardanaxeln alltid demonteras! Fästskruvarna på kardanaxeln måste skruvas ur vid axelns fläns och säkras mot förskjutning på växellådans fläns!



M00_00-0358-71

- Bogseringsanordning fram/bak:



Anvisning:

Bogseringsöglan är placerad bakom luckan i det främre insteget.



Anvisning:

Vid bogsering av bussen måste bogseringsöglan skruvas in i det därför avsedda fästhållet (1) bakom frontluckan eller i den bakre lasthållaren.



Försiktighet:

Om fordonet behöver fyllas på med tryckluft får den yttre tryckluftskällans försörjningstryck inte vara lägre än 11 bar. Endast då fylls alla tryckkretsar.



Försiktighet:

Fyll inte på till mer än 12,5 bars tryck. Annars kan tryckluftssystemets komponenter skadas.



Anvisning:

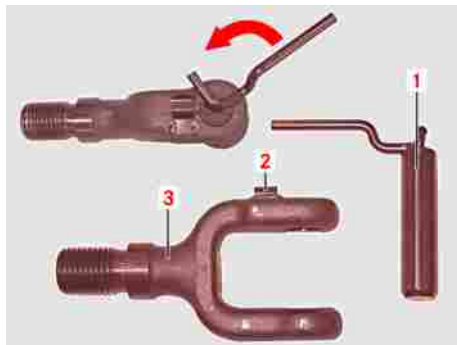
Påfyllning av tryckluftssystemet på en buss som ska bogseras - se kapitlet "Självhjälp".



M00_00-0358-71

- Skruva in bogseringskopplingen i fästhållet (1).

Körning med släpvagn



M00_00-0340-71

- ▶ Stick in bogseringsstången i bogseringskopplingen (3) och fäst den med säkringsbulten. Vrid säkringsbulten (1) bakåt tills den hakar in i låsningen (2)



Anvisning:

Säkringsbulten (1) måste alltid vara ihakad i låsningen (2) vid bogsering.

- ▶ Demontera bogseringsstången i omvänd ordningsföljd



Anvisning:

För att lossa säkringsbulten (1) framåt, dra låsningen (2) uppåt en aning.

- ▶ Bogsering med upplyft framaxel



Fara!

Tändningen får inte vara påslagen när framaxeln är upplyft! Hjulen på drivaxeln kan blockeras! Om detta inte iakttages kan ett bromsinslag i ABS/ASR-systemet orsaka att bakaxeln sladdar!

- ▶ Vid bogsering måste följande anvisningar ovillkorligen observeras!



Försiktighet:

I snäva vänsterkurvor finns vid bogsering risk att den vänstra ytterbackspegeln skadas av dragfordonet! I snäva högerkurvor finns vid bogsering risk att bogseringsstången förorsakar skador på den bogserade bussen! Observera klistermärket på bogseringsstången.

Körning med släpvagn



Fara!

När en släpvagn kopplas till bussen krävs största varsamhet och noggrannhet. Se noga till att ingen person uppehåller sig mellan bussen och släpvagnen då bussen backas. Släpvagnens påkörningsbroms kan fjädra ut helt okontrollerat när den är inkörd. För att minska risken för svåra olycksfall får en släpvagn med påkörningsbroms aldrig kopplas loss med bromsen aktiverad. Om släpvagnen inte kopplas till bussen på rätt sätt kan den lossna. Den kopplade och körklara släpvagnen skall stå helt vågrätt bakom bussen. Använd vid behov en släpvagn med höjdnöjlig dragstång. Överskrid aldrig bussens tillåtna stödlast och tillåtna bakaxellast.

**Anvisning:**

Observera släpvagnstillverkarens instruktionsbok.

**Anvisning:**

Om släpvnagskopplingen är avtagbar är det synnerligen viktigt att instruktionsboken från släpvnagskopplingens tillverkare följs.

**Anvisning:**

Släpvnagar med ESP-funktion, släpvnagar med en tillåten totalvikt på över 3,5 ton och boggisläp får inte användas.

**Anvisning:**

Högsta tillåtna vertikala belastning är 250 kg.

Pålastning av släpvagn

Observera följande värden när släpvnagen lastas:

- släpvnagens tillåtna totalvikt
- den tillåtna släpvnagsvikten för bussen och kopplingsanordningen
- den tillåtna stödlasten
- dragfordonets tillåtna bakaxellast
- den tillåtna totalvikten för både dragfordon och släpvagn

De tillåtna värden som inte får överskridas anges i fordonshandlingarna och på kopplingsanordningens och bussens typskyltar. Vid avvikande uppgifter gäller det lägsta värdet.

Körning med släpvagn

Observera följande för ett släpvnagssekipage till skillnad från buss utan släpvagn:

- accelerationsprestandan och förmågan att klara uppförslut minskar
- bromssträckan blir längre
- känsligheten för sidovindar ökar
- riktningsstabiliteten försämras
- bränsleförbrukningen ökar

Kör aldrig snabbare än 80 km/h med släpvagn - inte heller i länder där en högre hastighet är tillåten.

Håll större avstånd än vid körning utan släpvagn.

Undvik häftiga inbromsningar i möjligaste mån. Börja med en lätt inbromsning så att släpvnagsbromsen aktiveras och öka sedan bromskraften.

Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval)

Om släpvagnen börjar kasta:

- släpp upp gaspedalen
- styr inte emot
- bromsa vid nödfall
- försök under inga omständigheter att sträcka ekipaget genom att ge gas

Förmågan att klara uppförslut vid start hänför sig till höjden över havet. Vid körning i bergsområden måste man tänka på att motoreffekten avtar i takt med att höjden ökar och att även förmågan att klara uppförslut vid start därmed avtar.

Välj lägre växel/växelområde vid långa och branta utförslut. Då utnyttjas motorns bromsverkan och hastigheten kan hållas med färre inbromsningar. Därmed avlastas bromssystemet så att bromsarna inte överhettas och slits ned för snabbt. Om inbromsningar krävs som stöd får bromspedalen inte hållas nedtryckt hela tiden. Bromsa i stället i intervaller.



Fara!

Tryck aldrig ned bromspedalen kontinuerligt under färd. Bromsen får aldrig ligga mot genom ett lätt och kontinuerligt pedaltryck. Detta leder till att bromssystemet överhettas med följden att bromssträckan blir längre. I värsta fall kan bromsverkan försvinna helt.

Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval)



Anvisning:

Observera släpvnagstillverkarens instruktionsbok.

- Säkra släpvagnen så att den inte kan rulla iväg.
- Kör fram bussen tills draghuvudet på släpvnagens dragstång står precis ovanför kulan.
- Koppla släpvagnen till bussen i enlighet med släpvnagstillverkarens instruktionsbok.

Släpvagnskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval)

Släpvagnskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval)

**Anvisning:**

Observera släpvnstillverkarens instruktionsbok.

**Anvisning:**

Observera instruktionsboken från släpvnsgkopplingens tillverkare.

- Säkra släpvagnen så att den inte kan rulla iväg.
- Släpvagnskopplingen monteras på ändbalkens fäste.
- Fästet görs åtkomligt genom att täckluckan på stötfångaren tas bort och förvaras inne i bussen.



M00_00-0512-71

- Montering: Skjut spärren (2) bakåt och håll fast den i detta läge. Vrid täckluckan (3) ca. 30° och tag bort den. Montera släpvagnskopplingen i omvänd ordningsföljd.

**Anvisning:**

Demontering sker i omvänd ordningsföljd. Då släpvagnskopplingen inte används måste den monteras ned.

Anslut spänningsförsörjningen

**Anvisning:**

Kontrollera innan kabeln ansluts att förbrukarna på släpvagnen har samma spänning som dragfordonet.

- Släpvnsgkontakten görs åtkomlig genom att täckluckan på stötfångaren tas bort och förvaras inne i bussen.
- Anslut släpvnsgns stickkontakt till bussens stickuttag.

**Anvisning:**

Drag kabeln på vis att den enkelt kan ge efter för alla typer av rörelser, även vid kurvtagning, utan att spännas, bockas eller skavas.

- Kontrollera att släpvnsgns belysning fungerar och är ren.

Underhåll av släpvagnskoppling

Underhåll av släpvagnskoppling

- Rengör släpvagnskopplingen och smörj den med universalfett.
- Kontrollera att dragkrokens fästskruvar på ändvärbalken sitter ordentligt fast. Observera kontrollfärgen.



Fara!

Om gänglåsningspastan är skadad måste dragkroken kontrolleras och skruvas fast av en ServicePartner. Innan dess får dragkroken inte användas.

Tankning (dieselbränsle)

Bussen har ett 2-tankssystem, som är monterat ovanför och bakom hjulpaxeln på höger sida.

Tillsats av flödesförbättrare är ej tillåtet. Stäng av motorn och extravärmaren före tankningen! Parkera bussen på ett plant underlag vid tankningen.

Var ytterst noggrann med renligheten vid tankningen. Låt inte trasor eller trassel ligga i närheten av det öppna påfyllningsröret.



Försiktighet:

Tanka endast vanligt, svavelfritt dieselbränsle som uppfyller den europeiska standarden EN 590 från 2010 eller senare (högst 0,001 vikt-% svavel). Svavelhaltigt bränsle med mer än 0,001 vikt-% svavel eller andra bränslekvaliteter, som marindiesel, eldningsolja eller fettsyrametylester FAME (biodiesel) är inte tillåtna. Dessa bränsletyper ger permanenta skador på motorn och avgasefterbehandlingen BlueTec®6 och sänker den förväntade livslängden avsevärt.



Fara!

Skaderisk/explosionsrisk! Bränsle är lättantändligt. Användning av eld, öppen låga eller rökning är därför förbjuden vid hantering av bränsle.



Fara!

Koppla ifrån extravärmaren vid tankning så att inte bränsleångor kan antända extravärmarens avgassystem.



Fara!

Bränsle är giftigt och hälsovådligt. Se därför till att bränslet inte kommer i beröring med hud, ögon eller kläder, att man inte inandas bränsleångor och att barn inte kommer i närheten av bränsle.

BlueTec®-avgasreningssystem

**Fara!**

Om någon person har kommit i beröring med bränsle: Skölj ögonen grundligt med mycket och rent vatten om ögonen kommit i kontakt med bränsle. Rengör berörda hudområden med vatten och tvål. Byt genast kläder som har kommit i kontakt med bränsle. Har någon råkat svälja bränsle ska läkare omedelbart uppsökas.

**Miljövård**

Vid icke fackmässig hantering kan bränslen orsaka fara både för människor och miljön. Bränslen får inte tömmas i avloppsnät, ytvatten, grundvatten eller på marken.

BlueTec®-avgasreningssystem



M47.00-0154-71

Avgasreningssystemet BlueTec® består huvudsakligen av tank, katalysator och doseringssystemet AdBlue®. Systemet styrs och övervakas elektroniskt. Genom tillsats av AdBlue® i kombination med katalysatorn som är inbyggd i ljuddämparen omvandlas de skadliga ämnena till miljövänliga substanser.

På den övre bilden visas påfyllningsöppningen (1) till AdBlue®-tanken (innanför serviceluckan ovanför löpaxeln på höger sida).

**Anvisning:**

Förbrukningen av AdBlue® är ca 3 % av dieselbränsleförbrukningen. Vi rekommenderar att även AdBlue®-tanken fylls på varje gång bussen tankas.

Avgasreningssystemet BlueTec® måste drivas med ett reduktionsmedel (AdBlue®) för att det ska fungera korrekt. Påfyllning av AdBlue® ingår inte i underhållsarbetena och måste därför utföras regelbundet av busspersonalen då bussen används. Påfyllning och drift med AdBlue® är nödvändigt för att avgasföreskrifterna ska uppfyllas och är därmed ett krav för bussens godkännande. Om bussen används utan AdBlue® upphör godkännandet att gälla. Den rättsliga följden blir att bussen inte längre får framföras på allmän väg. I vissa länder kan det vara straffbart eller lagvidrigt att använda bussen utan AdBlue®. Dessutom kan förtur till inköp och drift av bussen, till exempel skatterabatter, lägre vägavgifter och liknande, dras in med retroaktiv verkan. Detta kan ske både i

BlueTec®-avgasreningssystem

det land där bussen registrerats eller i ett annat land där bussen används.

**Fara!**

Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

**Fara!**

Låt alltid en kvalificerad verkstad med nödvändiga kunskaper och verktyg utföra alla servicearbeten.

**Anvisning:**

AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förvärmare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.

**Miljövärd**

AdBlue® är biologiskt nedbrytbart. Vid icke fackmässig hantering kan AdBlue® förorsaka fara för miljön. Låt aldrig större mängder AdBlue® komma ut i avloppssystemet, vattendrag, grundvattnet eller i marken.

**Fara! Risk för förgiftning och skador!**

AdBlue® räknas inte som farligt ämne enligt gällande föreskrifter. Det finns ändå några punkter som bör observeras vid hantering av AdBlue®.

AdBlue®-ledningssystemet och tillhörande systemkomponenter är trycksatta då motorn är varm. Om ledningssystemet plötsligt öppnas finns risk för skällning på grund av utsprutande, het AdBlue®. Dessutom finns risk för hudirritation och ögonskador om dessa delar av kroppen kommer i kontakt med AdBlue®.

- Använd handskar
- Använd skyddskläder
- Använd skyddsglasögon

- Vänta i ungefär 4 minuter innan du påbörjar arbeten på avgasefterbehandlingssystemet. När motorn stängs av spolas vissa ledningar igenom.
- Ställ startkontakten i läge "AV" och dra ut nyckeln innan arbetet på SCR-systemet påbörjas.
- Låt AdBlue®-ledningssystemet svalna
- Öppna ledningsanslutningar och förslutningar på systemkomponenter långsamt.
- Fånga upp eventuellt utströmmande AdBlue® i ett lämpligt kärl och avfallshantera det på ett miljövänligt sätt.
- Fyll inte på AdBlue® i dryckeskärl.
- Utspilld AdBlue® utgör en stor halkrisk och måste torkas upp.
- Uppsamlad AdBlue® får inte fyllas på i AdBlue®-tanken igen.
- Hudpartier som kommit i kontakt med AdBlue® måste tvättas med rikliga mängder rent vatten.
- Tvätta omedelbart förorenade kläder.
- Vid kontakt med ögonen måste ögonen omedelbart och grundligt sköl-

jas med rikliga mängder rent vatten. Uppsök ögonläkare vid behov.

- Om AdBlue® kommit in i munnen eller svalts måste munnen sköljas med rent vatten. Drink därefter en större mängd vatten.
- Uppsök omedelbart läkare vid fortsatta besvär.

Drivmedel AdBlue®

AdBlue® är en obrännbar, färg- och luktlös vätska som är löslig i vatten.



Försiktighet:

Använd endast AdBlue® enligt DIN 70070/ISO 22241. Specialtillsatser är inte tillåtna.



Försiktighet:

Om AdBlue® vid tankning kommer i kontakt med lackerade ytor eller aluminiumytor måste berörda ytor omedelbart spolas av med rikliga vattenmängder.



Anvisning:

Andas inte in utsläppta ammoniakångor. Fyll endast på AdBlue®-behållaren i väl ventilerade utrymmen.



Anvisning:

AdBlue® bör inte komma i kontakt med hud, ögon eller kläder och bör inte förtäras. Håll AdBlue® borta från barn.



Anvisning:

Om du skulle få AdBlue® på dig bör du tänka på följande: Tvätta omedelbart bort AdBlue® från huden med tvål och vatten. Om du har fått AdBlue® i ögonen bör du omedelbart skölja ögonen grundligt med rent vatten. Uppsök läkare så fort som möjligt. Om du har förtärt AdBlue® bör du omedelbart skölja munnen med vatten samt även dricka mycket vatten. Uppsök läkare så fort som möjligt. Byt genast kläder om dessa har fläckats med AdBlue®.

AdBlue® vid höga temperaturer

Drivmedel AdBlue®



Anvisning:

Om AdBlue® värms upp till mer än 50 °C under längre tid (till exempel genom direkt solljus) kan ammoniakångor bildas då AdBlue® sönderdelas.



Anvisning:

Ammoniakångor har en stickande lukt. Var därför försiktig när du skruvar loss locket på AdBlue®-tanken så att du inte andas in eventuella ammoniakångor. Ammoniakångor irriterar framför allt hud, ögon och slemhinnor.

AdBlue® vid låga temperaturer



Anvisning:

AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förvärmare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.

AdBlue®-specialtillsatser



Försiktighet:

Blanda aldrig AdBlue® med specialtillsatser. Späd aldrig AdBlue® med ledningsvatten. Det kan leda till att avgasreningsystemet förstörs. Om avgasreningssystemet skadats på grund av att specialtillsatser eller ledningsvatten tillsatts upphör garantin att gälla.

Lagring



Försiktighet:

AdBlue bör endast lagras i behållare av polypropen, polyeten eller höglegerat CrNi-stål eller MoCrNi-stål enligt DIN EN10088-1/2/3. Behållare av aluminium, koppar, kopparhaltiga legeringar liksom olegerade eller förzinkade stål är inte lämpliga för förvaring av AdBlue. Om AdBlue förvaras i sådana behållare kan partiklar frigöras från dessa metaller och förstöra avgasreningssystemet. Om avgasreningssystemet skadats på grund av partiklar från förvaringskärlen upphör garantin att gälla.

Avfallshantering av AdBlue®



Anvisning:

Avfallshandtera AdBlue® enligt de lagar och föreskrifter som gäller i respektive land.

AdBlue®-renhet



Anvisning:

Om AdBlue® pumpas ut ur tanken till exempel i samband med en reparation får vätskan inte fyllas på igen, eftersom dess renhet inte längre kan garanteras.

Påfyllning med AdBlue®

Påfyllning med AdBlue®



Anvisning:

Olika tekniska säkerhetsåtgärder ser till att det inte går att av misstag fylla på dieselbränsle i AdBlue®-tanken eller omvänt.



Anvisning:

Vi rekommenderar att även AdBlue®-tanken fylls på varje gång bussen tankas.



Försiktighet:

Använd endast AdBlue® enligt DIN 70 070/ISO 22241. Specialtillsatser är inte tillåtna.



Försiktighet:

Om AdBlue® vid tankning kommer i kontakt med lackerade ytor eller aluminiumytor måste berörda ytor omedelbart spolas av med rikliga vattenmängder.



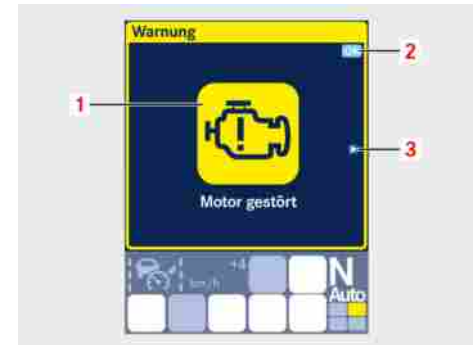
Anvisning:

AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förvärmare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.



M47.00-0143-71

- Läs av AdBlue®-nivån (5).
- Om nivån i AdBlue®-tanken når ca 10 % visas ett gult varningsmeddelande (1). Det gula meddelandet visar symbolen och texten "AdBlue® Reserve". Det gula varningsmeddelandet (1) kan när som helst



M47.00-0144-71

- Om AdBlue®-tanken är tom visas först ett gult varningsmeddelande (1). Det gula meddelandet visar symbolen och texten "Motor gestört" (Störning motor). I detta fall måste AdBlue® fyllas på omedelbart.

Dieselpartikelfilter

**Anvisning:**

Föraren har vid en tidigare tidpunkt kvitterat det gula meddelandet "AdBlue® Reserve" manuellt.



M47.00-0145-71

Om AdBlue®-tanken ändå inte fylls på reduceras motorns effekt och följande gula meddelande (1) visas. Det gula meddelandet (1) visar en symbol och texten "Motorleistung reduziert" (Motoreffekt reducerad). Det gula varningsmeddelandet kan när som helst kvitteras med OK-knappen (2) på ratten.



M47.00-0154-71

- Påfyllning av AdBlue® i tanken.

**Anvisning:**

AdBlue®-tanken är placerad direkt bredvid dieseltanken framför höger framaxel.

**Anvisning:**

Olika tekniska säkerhetsåtgärder ser till att det inte går att av misstag fylla på dieselbränsle i AdBlue®-tanken eller omvänt.

Dieselpartikelfilter

I normala fall räcker den automatiska regenereringen av dieselpartikelfiltret till för att undvika att filtret blir igensatt med sotpartiklar. Körs bussen huvudsakligen korta sträckor och med låg belastning kan det hända att den automatiska regenereringen inte slutförs helt.

En gul kontrollampa för "Partikelfilter" i kombiinstrumentet varnar då för en förhöjd belastningsgrad på dieselpartikelfiltret och visar på eventuella åtgärdsbehov. Färddatorn rapporterar i god tid om emissionsrelevanta störningar eller driftfel och markerar prioriteten med hjälp av grå, gula resp. röda händelsefönster med tillhörande textmeddelanden.

Om dessa meddelanden och åtgärdsinstruktioner ignoreras kan motorns effekt reduceras och dieselpartikelfiltret kan behöva bytas ut i förtid.

**Anvisning:**

Så länge inga gula blinkande eller röda störningsmeddelanden visas, kan det räcka med att ändra belastningskurvan (t.ex. att köra på motorväg) för att åstadkomma en automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret.

**Anvisning:**

Vid en störning i avgasefterbehandlingen ska BlueTec® kontrolleras och fel åtgärdas av en kvalificerad verkstad.

**Fara!**

Vid manuell regenerering (stillastående regenerering) bildas avgaser. Inandning av dessa avgaser kan leda till förgiftning. Bussen bör därför endast parkeras utomhus eller i utrymmen med tillräcklig ventilation.

**Fara!**

Vid manuell regenerering (stillastående regenerering) strömmar mycket heta avgaser ut ur avgasröret. Se till att hålla tillräckligt med avstånd till avgasröret. Annars riskerar du att bränna dig på avgaserna. Undvik att använda avgasutsug, eftersom sådana vanligen inte är utformade för de höga avgastemperaturer som uppstår.

**Fara!**

Vid manuell regenerering (stillastående regenerering) får avgassystemet absolut inte komma i kontakt med lättantändliga material, till exempel torrt gräs eller bränsle. Parkera inte bussen på en bensinstation, på en torr äng eller på skördade fält. Det heta avgassystemet riskerar att antända materialet och bussen kan börja brinna.

**Fara!**

Avgasröret är utformat så att avgastemperaturen minskar relativt snabbt när avståndet ökar. Därför får inget annat avgasrör monteras.

När belastningen av dieselpartikelfiltret blir kritisk tänds en gul kontrollampa i kombiinstrumentet. I färrdatorn öppnas ett gult händelsefönster där du uppmanas att starta en manuell regenerering (stillastående regenerering). Manuell regenerering tar från cirka 30 till högst 60 minuter.

**Anvisning:**

Hur lång tid den manuella regenereringen tar beror på temperaturen i avgassystemet.

Regenerering av dieselpartikelfilter



Anvisning:

Om det gula händelsefönstret och anvisningarna ignoreras kan motorns effekt reduceras och dieselpartikelfiltret kan behöva bytas ut i förtid.



Fara!

Beröring och inandning av dieselsot och sotpartiklar är skadlig för hälsan och kan vara dödlig. Om du av drifttekniska skäl måste byta dieselpartikelfiltret på egen hand måste anvisningarna i motsvarande verkstadsinformation och arbetsskydds- och olycksfallsförebyggande föreskrifter beaktas. Använd handskar och dammskyddsmask. Packa in det igensatta dieselpartikelfiltret ordentligt i originalförpackningen direkt efter demonteringen. Ett igensatt dieselpartikelfilter måste märkas upp och får aldrig lämnas fritt utan förpackning.

▷ Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret enligt underkapitlet "Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret".

Regenerering av dieselpartikelfilter

Funktioner:

- Automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret
- Spärra automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret
- Katalysatorskyddsfunktion

Automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret

När den gröna kontrollampen "Partikelfilter" i kombiinstrumentet tänds så utförs en automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret.



Anvisning:

Den automatiska regenereringen startas bara om alla driftvillkor är uppfyllda, till exempel tillräckligt hög motorolje- eller avgastemperatur och att motorn är igång.



Anvisning:

Inte heller fungerar den automatiska regenereringen vid tomgång eller ens vid förhöjd tomgång. Den kan endast slutföras när åtminstone en betydande del av motorns drift utgörs av körning, eftersom det bara är då som temperaturen blir tillräckligt hög i avgasefterbehandlingssystemet.



Anvisning:

Om något av driftvillkoren inte längre uppfylls medan regenereringen pågår släcks den gröna kontrollampen i förtid och regenereringen avbryts.



Anvisning:

Den startar automatiskt igen när alla driftvillkor åter uppfylls. Avbryts körningen medan den gröna kontrollampen "Partikelfilter" lyser, förlängs den tid som krävs för regenereringen.

Regenerering av dieselpartikelfilter

Spärra automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret



M54.00-2233-71

Om det är viktigt att undvika de förhöjda avgastemperaturer som blir resultatet vid en regenerering, till exempel vid infart i ett riskområde, kan regenereringen spärras. Automatisk eller manuell regenerering kan då inte startas och en pågående regenerering avbryts.

Tryck nedtill på knappen (1).

i **Anvisning:**

Lysdioden i knappen "Spärr av regenerering" tänds och regenerering kan inte längre startas.

! **Försiktighet:**

Regenereringsspärren bör bara aktiveras under tiden som bussen färdas i riskområdet. När regenereringsspärren aktiverats är regenereringen spärrad även efter att motorn startats på nytt.

i **Anvisning:**

Det kan leda till att dieselpartikelfiltret snabbt sätts igen. I så fall visas ett grått händelsefönster "Regenerering spärrad" i färd datorn som en påminnelse om att regenereringsspärren fortfarande är aktiverad.



M54.00-2233-71

Spärren stängs av genom att knappen (1) trycks in på nytt.

i **Anvisning:**

Lysdioden i knappen släcks.

Katalysatorskyddsfunktion

I mycket sällsynta fall (t.ex. om motorn ofta körs med låg belastning och relativt låg avgastemperatur) kan det ansamlas oförbränt bränsle i avgassystemet. Avgassystemet kan ta skada av detta.

Som en motåtgärd höjer avgasefterbehandlings styrenhet under vissa be-

Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret

tingelser automatiskt motorns varvtal under 20–30 minuter. Genom att avgas-temperaturen därigenom höjs, förbränns överskottsbränslet.



Anvisning:

Denna funktion kan bara startas när bussen är parkerad (parkeringsbromsen ilagd) och motorn går på tomgång.



Anvisning:

Ett meddelande på displayen signalerar att katalysatorskyddsfunktionen är aktiv.



Anvisning:

Funktionen avbryts om du stänger av motorn, lägger i en växel eller lossar parkeringsbromsen.

Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret

- ▶ Stanna bussen på ett säkert ställe och låt motorn vara igång. Tänk på att hålla avståndet tillräckligt stort till andra fordon och föremål och till alla brännbara material.



Fara!

Vid manuell regenerering (stillastående regenerering) strömmar mycket heta avgaser ut ur avgasröret. Se till att hålla tillräckligt med avstånd till avgasröret. Annars riskerar du att bränna dig på avgaserna.



Försiktighet:

Manuell regenerering får endast utföras utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Undvik att använda avgasutsug, eftersom sådana vanligen inte är utformade för de höga avgastemperaturer som uppstår.



Försiktighet:

Vid manuell regenerering (stillastående regenerering) får avgassystemet absolut inte komma i kontakt med lättantändliga material, till exempel torrt gräs eller bränsle. Parkera inte bussen på en bensinstation, på en torr äng eller på skördade fält. Det heta avgassystemet riskerar att antända materialet och bussen kan börja brinna.



Anvisning:

I normala fall räcker den automatiska regenereringen av dieselpartikelfiltret till för att undvika att filtret blir igensatt med sotpartiklar. Körs bussen huvudsakligen korta sträckor och med låg belastning kan det hända att den automatiska regenereringen inte slutförs helt.

Starta manuell regenerering (stillastående regenerering) av dieselpartikelfiltret



Anvisning:

När belastningen av dieselpartikelfiltret blir kritisk tänds en gul kontrollampa "Partikelfilter" i kombiinstrumentet. I färddata-torn öppnas då ett gult händelsefönster där du uppmanas att starta den manuella regenereringen. Manuell regenerering tar från cirka 30 till högst 60 minuter.

- Dra åt parkeringsbromsen.
- Ställ växellådan i neutralläge N.
- Ta bort foten från gaspedalen.
- Stäng av regenereringsspärren om den är inkopplad.



Anvisning:

Se "Spärra automatisk regenerering".



M54.00-2232-71

- Tryck upp till på knappen "Manuell regenerering" (1) i cirka tre sekunder.



Anvisning:

Den manuella regenereringen startar bara om motoroljans och avgasernas temperatur är tillräckligt hög, om AdBlue® inte är frusen och systemet är fritt från störningar.

Den gröna kontrollampen "Partikelfilter"  tänds i kombiinstrumentet och motorvarvtalet höjs.

När regenereringen avslutats slocknar den gröna kontrollampen i kom-

biinstrumentet och motorns varvtal återgår till tomgångsvarvtalet.



Anvisning:

Regenereringen avbryts automatiskt när du lägger i en växel från neutralläget, lossar parkeringsbromsen eller kopplar till regenereringsspärren med knappen "Regenereringsspärr" nedtill.



Anvisning:

Efter avbrottet sänks motorvarvtalet till tomgångsvarvtal.



Anvisning:

Den automatiska regenereringen startas bara om alla driftvillkor är uppfyllda, till exempel tillräckligt hög motorolje- eller avgastemperatur. Om färddata-torn uppmanar till manuell regenerering vid en låg utomhustemperatur bör regenereringen utföras innan bussen parkeras. Om bussen parkeras utan att regenerering utförts kan manuell regenerering inte utföras förrän efter motorns uppvärmningsfas. Om

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)

bussen parkeras utan att regenerering utförts och AdBlue® fryser, kan manuell regenerering inte utföras förrän efter en upptiningstid på upp till 60 minuter.

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)

- ▶ Olycksdataminnet (UDS) är ett system som registrerar olycksfall och risksituationer, t.ex. om bussen kör emot en trottoarkant eller utsätts för extrema inbromsningar.
- ▶ Olycksdataminnet (UDS) aktiveras automatiskt när tändningen slås på.



Anvisning:

Olycksdataminnet (UDS) är aktivt tre dagar efter att tändningen har stängts av. Det registrerar fordonets alla rörelser (t.ex. parkeringsskador).



M54_00-1502-71

- ▶ När tändningen slås på genomför olycksdataminnet (UDS) ett självtest och signalerar drifttillstånd eller apparatfel akustiskt.



Anvisning:

En kort akustisk signal (via summern i manöverpanelen) (4) indikerar att olycksdataminnet (UDS) är klart för drift.

Säkerhetsanvisningar bromssystem

Säkerhetsanvisningar bromssystem

**Anvisning:**

Om kontrolllampan (2) tänds samtidigt som en kort summerton ljuder har minst en händelse lagrats i minnet.

**Anvisning:**

Fyra långa summertoner indikerar att olycksdataminnet (UDS) har registrerat en parkeringskrock. Kontrollera om det finns skador på bussen.

**Anvisning:**

Åtta korta summertoner indikerar att olycksdataminnets (UDS) lagringsutrymme nästan är fullt. Läs av händelserna och radera sedan minnet.

**Anvisning:**

Tio korta summertoner indikerar en störning i olycksdataminnet (UDS). Det finns även en störning om det inte hörs någon akustisk signal alls.

- Efter alla kritiska trafik- eller olyckssituationer går det att spara händelsen manuellt i minnet.

**Anvisning:**

När tangenten (1) trycks in efter ett olycksfall sparas händelsen (ca 43 sekunder före, under och efter olycksfallet) och skyddas mot överskrivning under en längre tid.

**Försiktighet:**

Om en störning med varningsnivå gul för bromssystemet indikeras på kombiinstrumentets display kan bussens bromsförhållanden förändras. Kör då extra försiktigt. Låt avhjälpa störningen så snart som möjligt hos en OMNIplus serviceverkstad.

**Fara!**

Om det visas en störning med varningsnivå röd på bromssystemet, ändrar sig bussens bromsförhållande. Vid bromsning kan pedalvägen vara längre. Blockeringskyddet är fränkopplat. Stanna bussen omedelbart och stäng av motorn (ta hänsyn till trafiksituationen). Låt avhjälpa störningen omedelbart hos en OMNIplus serviceverkstad.

Nödbromsning

Nödbromsning

- ▶ Trampa ned bromspedalen helt vid fara.



Anvisning:

Vid kraftig inbromsning i hastigheter över 50 km/h med aktiv bromsförstärkare blinkar bromsljusen i snabb takt. Därigenom varnas bakomvarande trafik.

Bromsa och stanna

- ▶ Utnyttja motorns bromsverkan genom nedväxling till en lägre växel vid körning i långa nedförsbackar. Använd de monterade dynamiska bromsarna (retarder, motorbroms), så att färd-bromsen avlastas.



Anvisning:

Normalt är det bara nödvändigt att använda färd-bromsen med kraft om det föreligger en fara.



Anvisning:

Lägg alltid in parkeringsbromsen när bussen lämnas! Lägg dessutom kilar under hjulen och vrid hjulen in mot trottoarkan-ten vid parkering i uppförs- resp. nedförs-backar!

Bromsar med blockeringskydd

- ▶ Vid fara ska bromspedalen trampas ner helt. Därmed garanteras att alla hjul påverkas så att bussens optimala inbromsning uppnås.



Anvisning:

Under ABS-regleringen kopplas retardern automatiskt ifrån.



Fara!

Blockeringsskyddet i ABS fritar inte föraren från att anpassa körsättet till trafik och väglag. Bussens spårhållning och styrförmåga förbättras vid inbromsning. Blockeringsskyddet kan dock inte eliminera följderna av ett alltför litet säkerhetsavstånd till framförvarande fordon eller för hög kurvastighet!

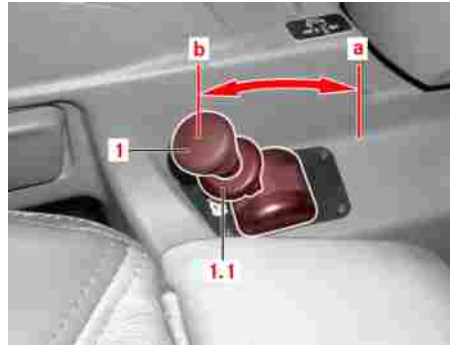
Iläggning av parkeringsbromsen



Fara!

Om man kör med släpvagn utan ABS kan släpvagnens bromsar låsas vid full inbromsning! I detta fall måste föraren ha uppsikt över släpvagnen i backspeglarna! Bussar utrustade med ABS kan fortfarande styras så att föraren kan hålla ekipaget stabilt!

Iläggning av parkeringsbromsen



M42_00-0445-01

- Dra spaken (1) från läge lossa "Lösen" (a) till läge fast "Fest" (b) och låt den haka fast.



Fara!

Lägg i parkeringsbromsen endast när bussen står stilla! Lägg alltid i parkeringsbromsen innan förarplatsen lämnas! Lägg dessutom kilar under hjulen och vrid hjulen in mot trottoarkanten vid parkering i upp- resp. nedförsbackar!



Fara!

När parkeringsbromsen påverkas är ABS-verkan ur funktion - risk för sladd!



Anvisning:

Om parkeringsbromsen inte är ilagd då tändningen är slås från, ljuder en varningssignal och visas ett rött varningsmeddelande med texten: "Lägg i parkeringsbromsen".



Fara!

Kontrollera om spaken har hakat i ordentligt! Tryck spaken i riktning "Lossa" (a), utan att upplåsningsringen (1.1) dras upp ur spärrläget. Spaken får inte röra sig!



Kontrolllampan för parkeringsbromsen på instrumentpanelen lyser samtidigt som denna funktionssymbol visas på bildskärmen.

Lossning av parkeringsbromsen

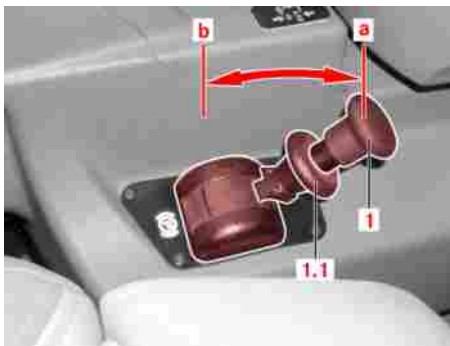


M54.00-2121-71

**Anvisning:**

Om parkeringsbromsen inte är ilagd då tändningen är slås från, ljuder en varningssignal och visas ett rött varningsmeddelande (1) med texten: "Lägg i parkeringsbromsen".

Lossning av parkeringsbromsen



M42_00-0446-01

- Dra upp upplåsningsringen (1.1) ur spärrläget (b) och för spaken (1) till anslag i riktning lossa "Lösen" (a).



M42.00-0853-71

- Kontrollampn (1) måste slockna.

**Anvisning:**

För att parkeringsbromsen ska kunna lossas ordentligt måste det finnas ett tillräckligt tanktryck. Om kontrollampn för parkeringsbromsen (1) inte slocknar trots tillräckligt tanktryck, föreligger en defekt i fjäderhus- eller nödlossningskretsen. Låt omedelbart kontrollera bromssystemet hos en OMNIplus serviceverkstad!

Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna

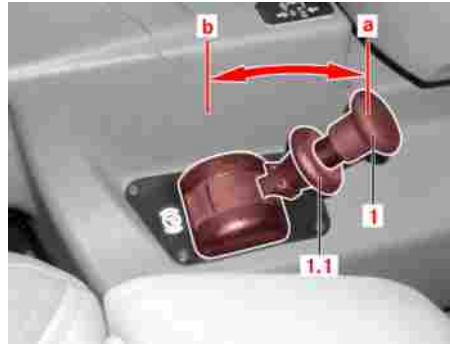
Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna

**Fara!**

Ett funktionsavbrott i bromskrets 1 och 2 försämrar bussens drift- och trafiksäkerhet. Stanna bussen omedelbart (ta hänsyn till trafiksituationen). Låt kontrollera bromssystemet omedelbart hos en OMNIplus serviceverkstad.

**Anvisning:**

Vid funktionsavbrott i bromskrets 1 och 2 kan man genomföra en nödbromsning av bussen med parkeringsbromsspaken.



M42_00-0446-01

- Dra i upplåsningsringen (1.1). Dra spaken (1) långsamt i riktning "Fest" (b) och håll fast den i önskat läge, eftersom den annars automatiskt går tillbaka till lossningsläget (a).

**Fara!**

När man påbörjar en nödbromsning med parkeringsbromsen, ska man se till att man undviker att parkeringsbromsspaken spärras i parkeringsläget. Håll ovillkorligen fast upplåsningsringen (1.1) i påverkat läge.

Bussen bromsas nu endast med bakhjulen.

**Anvisning:**

För att förhindra att bakhjulen blockeras och för att dosera bromseffekten, kan parkeringsbromsspaken (1) föras steglöst bakåt.

**Fara!**

Olycksrisk! När parkeringsbromsen är ilagd, är antiblokeringssystemet (ABS) ur funktion. Kör speciellt försiktigt på hala vägbanor, eftersom bakhjulen kan blockeras.

Bromssystem EBS

Bromssystem EBS

Det elektroniska bromssystemet (EBS) reglerar bromsningen av bussen. Funktionsomfattningen för antiblockeringssystemet (ABS) och antispinnregleringen (ASR) är integrerade i bromssystemet (EBS).

Genom EBS uppnås en snabbare bromsverkan på hjulbromsarna. ABS förhindrar, oberoende av vägförhållandena, redan från en låg hastighet att hjulen blockeras.

EBS är sammansatt av en tvåkrets, rent pneumatiskt arbetande bromskrets och en överlagrad elektropneumatisk bromskrets.

Vid varje hjul finns sensorer som kontinuerligt registrerar bromsbeläggsnitaget. Ett för tunt bromsbelägg indikeras med ett gult meddelande med symbolen "Bromsbelägg" på displayen.

Vid delbromsning anpassas bromstrycket mellan fram- och bakaxeln, beroende på bromsbeläggets tjocklek, för att erhålla ett jämnt slitage på bromsbeläggen.

Antispinnreglering (ASR)



M54.00-2188-71

Antispinnregleringen förhindrar, oberoende av vägförhållandena, att drivhjulen börjar spinna vid igångkörning eller acceleration.

**Fara!**

Antispinnregleringen fråntar inte föraren ansvaret att anpassa körsättet till trafik- och vägförhållandena. Vid frånkopplad ASR och spinnande drivhjul kan bussen sladda okontrollerat.

**Anvisning:**

När antispinnregleringen (ASR) kopplas in blinkar kontrollampen (1).



M54.00-1945-71

**Anvisning:**

Om drivningsproblem uppstår vid körning med snökedjor resp. körning på löst underlag (t.ex. sand och grus) rekommenderar vi att antispinnregleringen (ASR) avaktiveras med knappen "ASR/ESP-frånkoppling" (1) (se "Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)" i detta kapitel).

Bromsförstärkare

Bromsförstärkaren avkänner en risksituation genom bromspedalens nedtryckningskraft och förstärker i detta fall omedelbart med full bromskraft. Bromsförstärkaren ser till att bromssträcken blir så kort som möjlig.

Adaptivt bromsljus

Vid kraftig inbromsning i hastigheter över 50 km/h med aktiv bromsförstärkare blinkar bromsljusen i snabb takt. Därigenom varnas bakomvarande trafik.

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)

Kördynamikregleringen (FDR) förhindrar inom de fysikaliska lagarna att bussen sladdar eller välter, oberoende av bussens belastningstillstånd, vägbanans beskaffenhet eller i kritiska situationer (t.ex. plötslig undanmanövrering eller ökad kurvastighet). Detta sker genom riktad inbromsning av de enskilda hjulen och vid behov också hela bussen. I kombination med antispinnregleringen (ASR) betecknar man detta system elektroniskt stabilitetsprogram (ESP). ESP är funktionsklart såväl vid aktiverad som ej aktiverad färdbröms eller dynamisk broms.



Fara!

OLYCKSRISK! Det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) befriar inte föraren från att anpassa körsättet till trafik och väglag! ESP har endast förmåga att inom de fysikaliska lagarna åter stabilisera bussen! Vid frångkopplat elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) och spinnande drivhjul kan bussen sladda okontrollerat!



Anvisning:

Vid vinterkörning uppnås en optimal verkan av det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) endast med vinterdäck (M+S).



M54.00-1945-71



Anvisning:

Om drivningsproblem uppstår vid körning med snökedjor resp. körning på löst underlag (t.ex. sand och grus) rekommenderar vi att det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) avaktiveras med knappen "ASR/ESP-frångkoppling" (1).

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Funktioner:

- Det elektroniska stabilitetsprogrammets (ESP) funktion
- Körförhållanden vid understyrning
- Körförhållanden vid överstyrning

Det elektroniska stabilitetsprogrammets (ESP) funktion



M42.00-0846-71

Det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) är en vidareutveckling av det elektroniska bromssystemet (EBS), i vil-

ket redan antiblockeringssystemet (ABS) och antispinnregleringen (ASR) ingår.

Om ESP registrerar en kritisk situation under körning stabiliseras bussen med automatiska regleringsingrepp genom:

- Minskad motoreffekt.
- Hjulvis riktade ingrepp i bussens bromssystem.
- Inbromsning av hela bussen.

Anvisning:

När det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) griper in blinkar kontrolllampan (1).

Anvisning:

Kördynamikregleringen (FDR) är verksam endast när bussen kör och hastigheten är mer än 10 km/h. När backväxeln är ilagd är kördynamikregleringen (FDR) ur funktion.

Anvisning:

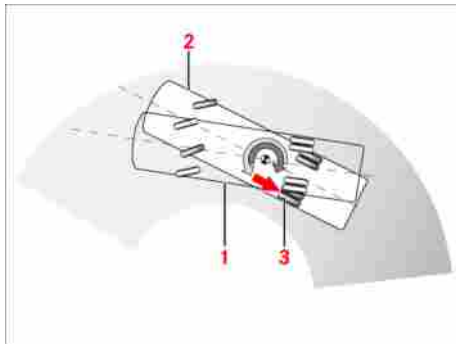
Det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) kopplas automatiskt ifrån vid en störning i ESP och vid en funktionsrelevant störning i det elektroniska bromssystemet (EBS). Kontrollampan (1) lyser då konstant.

Anvisning:

När ESP-funktionen avaktiverats med knappen "ESP Off" på instrumentpanelen lyser kontrollampan (2) konstant (se "Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)" i detta kapitel).

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Körförhållanden vid understyrning



M42_25_0003_01

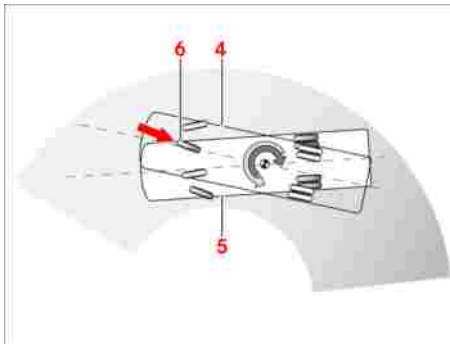
Bussen avviker från normalkursen (1) med framaxeln mot körbanans ytterkant (2). Genom riktad inbromsning av bak-hjulet (3) i innerkurvan stabiliseras åter bussen.



Anvisning:

Bilden visar exempel för 2-axlade bussar. Med 3-axlade bussar med RAS-axel blir den tredje axeln också separat reglerad.

Körförhållanden vid överstyrning



M42_25_0002_01

Bussen kommer ur kurs med bakaxeln. Med avvikelse från normalkursen (4) svänger bussen mot körbanans innerkant (5). Genom riktad inbromsning av framhjulet (6) i ytterkurvan stabiliseras åter bussen.



Anvisning:

Bilden visar exempel för 2-axlade bussar. Med 3-axlade bussar med RAS-axel blir den tredje axeln också separat reglerad.

Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)

Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)



M54.00-1945-71

- Tryck på knappen "ASR/ESP-frånkoppling" (1).

Anvisning:

Genom att trycka en gång till på knappen "ASR/ESP-frånkoppling" (1) eller stänga av och åter slå på tändningen aktiverar du antispinnregleringen (ASR) och det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) på nytt.



Fara!

OLYCKSRISK! Vid frångkopplad antispinnreglering (ASR) och spinnande drivhjul kan bussen sladda okontrollerat!

Anvisning:

Vi rekommenderar att du kopplar ifrån antispinnregleringen (ASR) med knappen "ASR/ESP-avstängning" (1) om det förekommer drivningsproblem under körning med snökedjor resp. vid körning på lösa vägbänor (t.ex. sand- och grusvägar).



M54.00-2188-71

Kontrolllampan "ASR frångkopplad" (1) lyser konstant.

Anvisning:

Antispinnregleringens (ASR) regleringsfunktioner är ur funktion.

Hantering av 230/400 V-system (SA-tillval)



M42.00-0846-71

- Kontrollampen "ESP Off" (2) tänds också.

Hantering av 230/400 V-system (SA-tillval)

Vid arbeten på 230/400 V-system måste särskilda säkerhetsåtgärder vidtas enligt följande:



Fara!

Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av personal som genomgått speciell utbildning för dessa arbeten.

- Följ alltid systemtillverkarens säkerhets- och användaranvisningar!



Fara!

Regelbundna funktionskontroller ska genomföras på de inbyggda jordfelsbrytarna.

Om 230/400 V-systemet matas med spänning utifrån måste följande säkerhetsåtgärder ovillkorligen vidtas:



Anvisning:

Kontrollera att förlängningskabeln inte har några skador innan den ansluts.



Anvisning:

Anslut 230/400 V-systemet endast till nät som är avsäkrade med jordfelsbrytare. Om nätet saknar detta skydd måste en extern jordfelsbrytare i form av en insticksadapter anslutas mellan förlängningskabeln och nätet.



Anvisning:

Använd en provknapp för att kontrollera att jordfelsbrytaren fungerar. Först därefter får bussens 230/400 V-system anslutas till spänningsnätet.

Montering av skidbox (SA-tillval)

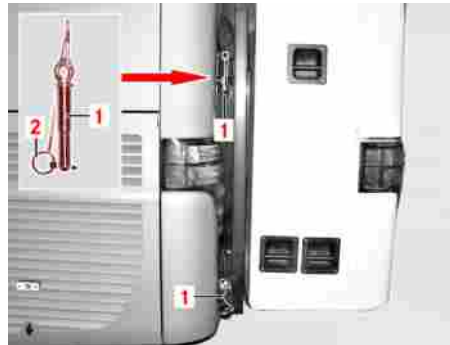
Montering av skidbox (SA-tillval)

**Fara!**

Skidboxen måste alltid transporteras, lagras och monteras endast på/med de för ändamålet avsedda komponenterna och fästelementen!

**Fara!**

Genom påbyggnaden av en skidbox, ändras bussens längd och en eventuell monterad backningshjälp (Parkpilot) är då utan funktion.

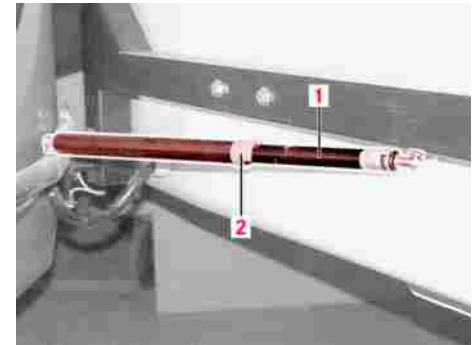


M88_00-0019-01

- Montering av skidboxen på bussen sker genom att sätta ihop de fyra vridlagren på vänster och höger sida på boxens yttre ram med lagerboc-karna på bussen med sprintsäkrade bultar (1).

**Anvisning:**

För att underlätta monteringen på bussen, skall en gaffeltruck lyfta upp skidboxen till rätt höjd.



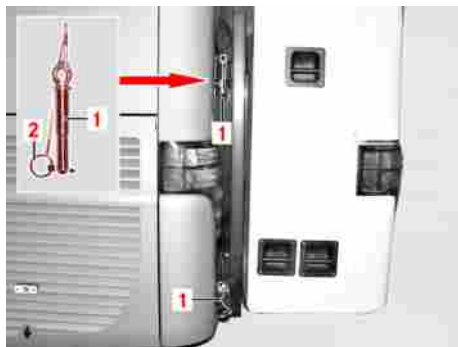
M88_00-0021-01

- Stick alltid in endast en bult åt gången vid de undre fastsättningsöglorna - inte båda samtidigt!

**Fara!**

Skaderisk! Observera att den bakre gasfjädern (1) håller fäststången spänd.

Utsvängning av skidbox (SA-tillval)



M88_00-0019-01

- Skidboxen får endast monteras på bussar som är utrustade med motsvarande fästen.



Anvisning:

När skidboxen har monterats måste man upprätta den elektriska förbindelsen med bussen.



Fara!

Innan körningen påbörjas måste man kontrollera att samtliga bultar (1) sitter fast och är riktigt säkrade med sprinten (2).



Fara!

Innan körningen påbörjas skall man kontrollera att samtliga belysningsanordningar fungerar. Dessutom skall man absolut se till att dimbakljusen nu är i funktion på skidboxen och inte längre på bussen.



Fara!

Skidboxens lucka måste absolut vara stängd och låst under körningen.

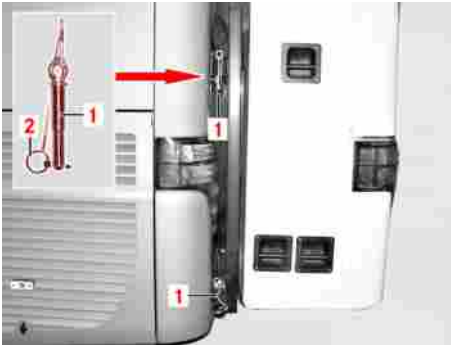
Utsvängning av skidbox (SA-tillval)



Försiktighet:

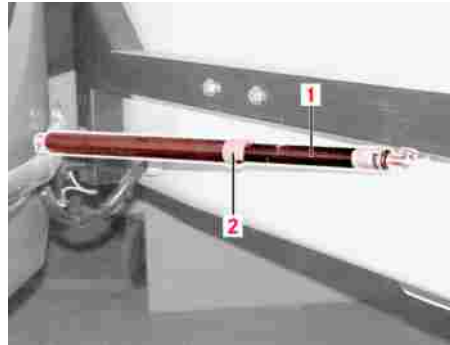
För att svänga ut skidboxen måste denna först lastas ur (observera klisteretiketten på skidboxens ram).

Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)



M88_00-0019-01

- Drag de båda fastsättningsbultarna (1), som sitter i färdriktningen på vänster sida, (efter det att säkrings-sprinten (2) tagits bort) och sväng ut skidboxen mot högra vägsidan tills gasfjädern har nått sitt ändläge och spärren mot oönskad tillbakavängning har hakat i.



M88_00-0021-01

- För att svänga tillbaka boxen måste först säkringen (2) (orangegult tryck-handtag på gasfjädern (1) lyftas upp.
- Stick åter in fastsättningsbultarna och säkra dem med låssprintarna.

Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)

**Fara!**

Den tillåtna totalvikten får inte överskridas! (Observera klisteretiketten inne i skidboxen.)

**Fara!**

Banden över bärmarna skall surras fast över säkerhetsbockarna efter lastningen för att säkra lasten.

**Försiktighet:**

För rengöring och skötsel av skidboxen får inte något aggressivt tvättmedel användas (observera tillverkarens anvisningar). Vid kraftig nedsmutsning skall skidboxen befrias från smuts med vatten och ett bilschampo. Man kan även använda en högtryckstvätt om den hanteras försiktigt.

Anvisning för underhållsarbeten

- Höjdinställning av bärmarna genom borttagning av säkringsdelar.



Fara!

Efter en höjdinställning skall respektive säkringsdel åter sättas på bärmarna och tryckas in i väggskenan.

- Drag fällsteget för lastning och urlastning ur fäströren, haka fast det med hakarna och fäll ut det.
- Om lamporna i lamphållarna är defekta skall dessa bytas ut genom att insticksbussningen dras bort och bjonettfattningen skruvas ur.

Anvisning för underhållsarbeten



Anvisning:

Alla underhållsarbeten finns beskrivna i en speciell servicebok. Vänd dig till EvoBus-servicepartnern om du behöver mer information.

Skötsel och rengöring



Anvisning:

Observera lagar och föreskrifter i de olika länderna!



Anvisning:

När du rengör bussen utvändigt, måste du tänka på följande: Använd rikligt med rent vatten. Det får inte finnas någon torrfriktion mellan borstarna och bussen. Förrengör komponenter som är mycket smutsiga. Putsa aldrig belysningsanordningarna med vanliga skötselmedel. Använd aldrig borstar med polyetenfibrer. Rekommendation: Använd borstar med textilfibrer eller skumgummi.

**Fara!**

Skaderisk! Observera säkerhetsföreskrifterna vid alla arbeten på bussen (t.ex. användningsanvisningar, miljöskyddslagar och förordningar, föreskrifter om arbetskydd och olycksförebyggande osv.).

**Fara!**

Förgiftningsrisk! Observera bruksanvisningar för skötsel- och rengöringsmedel.

**Fara!**

Förgiftningsrisk! Förvara alltid skötsel- och rengöringsmedel inlåsta och oåtkomliga för barn.

**Fara!**

Förgiftningsrisk! Diesel-, normal- och superbränslen är hälsovådliga. De får inte användas som rengöringsmedel.

**Fara!**

Brandrisk! Diesel-, normal- och superbränslen är brandfarliga. De får inte användas som rengöringsmedel.

**Fara!**

Använd inte roterande munstycke för rengöring av däck eller luftfjäderbälgar. Den pulserande vattenstrålen kan förorsaka skador på däckens eller luftfjäderbälgar-
nas stomme som inte är synliga på utsidan. Sådana skador märks först mycket senare och kan leda till att däcket eller luftfjäderbälgen spricker. Det kan i sin tur innebära att fordonet inte längre går att kontrollera, vilket kan leda till en olycka där både förare och andra personer skadas.

**Försiktighet:**

Arbeta inte med högtrycksrengöring eller ångstråle i närheten av axeltätningarna (t.ex. nav, drivfläns) eller vid axelventilationen. Vid maskintvätt bör du se till att dessa områden inte utsätts för extrem spolning med vatten.

**Försiktighet:**

Vi rekommenderar att endast kontrollerade och godkända skötselmedel används. Din OMNIplus serviceverkstad kan informera om godkända skötselmedel.

**Försiktighet:**

Rengöringsmedel som innehåller aceton eller trikloreten får inte användas till rengöring i motorrummet.

Rengöring av strålkastarnas plasttäcksivor



Försiktighet:

Vid rengöringsarbeten med ångstråle i motorrummet får inte strålen riktas rakt mot remspännaren och brytrullarna.



Försiktighet:

Stenskott och smuts, framför allt insektsrester, fågelexkrementer, kåda, olja, fett, bränsle och tjära, måste omedelbart avlägsnas med godkända skötselmedel.



Försiktighet:

Vintertid måste bussen tvättas oftare så att rester av vägsalt avlägsnas.



Miljövård

Avfallshantera tomma förpackningar, rengöringstraror och polervadd miljövänligt.

Rengöring av strålkastarnas plasttäcksivor



Anvisning:

Strålkastarnas täcksivor är tillverkade av plast (polykarbonat) och är ytbehandlade med klarlack.



Försiktighet:

Rengör täcksivorna genom att torka av dem med en våt svamp. Använd inte skurmedel eller en torr trasa, eftersom ytan då kan repas.



Försiktighet:

Se till att täcksivorna inte kommer i kontakt med lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel. Täcksivornas yta är inte helt motståndskraftig mot lösningsmedel.



Försiktighet:

Om skyddsanvisningarna inte följs kan det uppstå ytskador på strålkastarna, t.ex. mjölkaktig beläggning, matta fläckar eller spänningssprickor.



Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar

Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar

**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

**Försiktighet:**

Rengör regelbundet lättmetallfälgarna.

- Rengör lättmetallfälgarna regelbundet med varmt vatten (helst med högtryckstvätt) och en mjuk svamp.

**Fara!**

Använd inte roterande munstycke för rengöring av däck. Den pulserande vattenstrålen kan förorsaka skador på däckstommen som inte är synliga på utsidan. Skador på däckstommen märks först mycket senare och kan leda till att däckat exploderar. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

- Använd rengöringsmedel för lättmetallfälgar vid hårt sittande smuts.

**Anvisning:**

Alcoa Dura-Bright® hjul behöver endast tvål och vatten för att bibehålla sin glans. Dessa hjul får inte poleras med polermedel av standardtyp som exempelvis ALpolish.

**Anvisning:**

Ytterligare information: Alcoa Wheel Products Europe, www.alcoawheels.com.

**Försiktighet:**

Vi rekommenderar att endast kontrollerade och godkända skötselmedel används. Din OMNIplus serviceverkstad kan informera om godkända skötselmedel.

**Försiktighet:**

Använd inga syrahaltiga eller alkaliska rengöringsmedel. Sådana medel kan förorsaka korrosion på hjulbultarna (hjulmuttrarna) eller på balanseringsvikternas fästklämmor.

Skötsel och rengöring av klädsel, stoppning och innertak

Skötsel och rengöring av klädsel, stoppning och innertak

Speciella anvisningar för skötsel och rengöring av klädsel och stoppningar



Anvisning:

Observera uppgifter om stoppningsutförande och klädsel i bussens utförandebehandling.



Försiktighet:

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador, som ej kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.



Försiktighet:

Använd endast PH-neutrala skötsel- och rengöringsmedel, så att färgerna inte bleks.



Anvisning:

Dessa skötselanvisningar gäller även för rengöring av innertaket.



Skötsel/rengöring av tygklädsel



Fara!

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.



Anvisning:

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att klädseln håller längre med bibehållet utseende. Genomför därför grundrengöringen regelbundet. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje vecka

- Dammsug klädseln grundligt i fiberriktningen.



Försiktighet:

Använd inga dammsugsmunstycken av gummi eller gummitillsatser. Fibrer kan rivas upp från stoppningsklädseln.

- Borsta med en mjuk borste i fiberriktningen.

Grundrengöring – varje halvår

- Utför först den veckovisa grundrengöringen.
- Blanda till skum av en mild, ljummen tvållösning (t.ex. med ett fintvättmedel).
- Lägg på skummet med en mjuk, lätt fuktad svamp över stora ytor på hela klädseln.
- Vänta tills den rengjorda klädseln helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Borttagning av fläckar**Försiktighet:**

Tag bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en luddfri trasa.
- Arbeta in en mild, ljummen tvållösning med en mjuk svamp med cirkelrörelser utifrån och inåt på smutsfläcken. Använd därvid ett lätt tryck.

**Anvisning:**

Bearbeta alltid smutsfläcken utifrån och inåt, så att inte smutsen sprids ut i väven.

- Tag bort den pålagda tvållösningen med en ren, mjuk svamp.
- Vänta tills de nyligen bearbetade ställena helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta därefter med en mjuk borste över stora ytor i fiberriktningen på klädseln och över de bearbetade ställena.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell textilrengöringsfirma.

Skötsel/rengöring av mikrofiberklädsel

Skötsel/rengöring av mikrofiberklädsel

**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

**Anvisning:**

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att mikrofiber- och flockklädseln håller längre med bibehållet utseende. Genomför därför grundrengöringen regelbundet. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje vecka

- ▶ Dammsug klädseln i fiberriktningen – utan att använda tryck.

**Försiktighet:**

Använd inga dammsugsmunstycken av gummi eller gummitillsatser. Fibrer kan rivas upp från stoppningsklädseln.

- ▶ Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Grundrengöring – varje halvår

- ▶ Utför först den veckovisa grundrengöringen.
- ▶ Blanda till skum av en mild, ljummen tvållösning (t.ex. med ett fintvättmedel).
- ▶ Lägg på skummet med en mjuk, lätt fuktad svamp över stora ytor på hela klädseln.
- ▶ Vänta tills den rengjorda klädseln helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- ▶ Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Borttagning av fläckar**Försiktighet:**

Tag bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

**Försiktighet:**

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador, som ej kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.

Skötsel/rengöring av skinnkläder

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en luddfri trasa.
- Arbeta in en mild, ljummen tvållösning med en mjuk svamp med cirkelrörelser utifrån och inåt på smutsfläcken. Använd ett lätt tryck.

**Anvisning:**

Bearbeta alltid smutsfläcken utifrån och inåt, så att inte smutsen sprids ut i väven.

**Försiktighet:**

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador, som ej kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.

- Tag bort den pålagda tvållösningen med en ren, mjuk svamp.
- Vänta tills de nyligen bearbetade stäl-lena helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta därefter med en mjuk bors-te över stora ytor i fiberriktningen på klädseln och över de bearbetade ställena.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell textilrengöringsfirma.

Skötsel/rengöring av skinnkläder

**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

**Försiktighet:**

Använd endast destillerat vatten vid rengöringen, så att det inte uppstår några kalkränder eller vattenfläckar.

**Försiktighet:**

Undvik direkt solstrålning, så att färgerna inte bleks.

Skötsel/rengöring av skinnklädsel

**Anvisning:**

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att skinnklädseln håller längre med bibehållet utseende, samt att skinnklädseln får långvarig hållbarhet och smidighet. Utför därför grundrengöringen minst fyra gånger om året. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje kvartal

- Avlägsna grov smuts med en mycket mjuk borste eller med en dammsugare.

**Försiktighet:**

Använd inga skarpkantade sugmunstycken eller för hårda borstar. Skinnklädseln kan annars få skador som inte kan repareras.

- Fukta en mjuk, luddfri trasa med destillerat vatten.
- Torka av skinnstopningen med den fuktiga trasan.

**Försiktighet:**

Använd inte någon trasa eller svamp med grov yta. Skinnklädseln kan rivas sönder eller få skador som inte kan repareras.

**Försiktighet:**

Skinnklädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen, följden blir annars bestående tryckmärken.

Borttagning av fläckar**Försiktighet:**

Ta bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en mjuk, luddfri trasa.
- Bearbeta de smutsiga ställena mjukt med en mild, ljummen tvållösning.
- Torka därefter bort smutsen med en ren trasa.

- Ta bort den pålagda tvållösningen med rent, destillerat vatten.

**Anvisning:**

Smuts- och tvållrester måste vara fullständigt borttagna. Upprepa efterspolningen om det behövs.

**Anvisning:**

För att undvika ränder ska fläckarna alltid behandlas över stora ytor.

- Torka därefter de rengjorda ställena med en hårtork på medelvärme och utför cirkelrörelser på ett avstånd av 30–40 cm.

**Försiktighet:**

Skinnklädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell skinnrengöringsfirma.

Skötselmedel för skinn**Anvisning:**

Uppgifter om lämpliga skötselmedel för skinn kan fås på OMNIplus serviceverkstad eller hos en professionell skinnrengöringsfirma.



Totalöversikt förarplats	74
Tangenter på instrumentpanelens vänstra del	75
Knappar på instrumentpanelens högra del	78
Kombiinstrument	80
Färdskrivare DTCO	84
Färdskrivare (indikeringsdel)	86
Översikt, reglagen till Coach Multimedia System (CMS)	88
Dörrknapp vid förarplatsen	90
Verktyg och nödutrustning	91
Placering av brandsläckare	92
Förbandsväskans placering	92
Placering av bogseringsstång (SA-tillval)	92
Placering av reservspegel (SA-tillval)	93
Indikering av backningshjälp i ytterspegeln (SA-tillval)	93
Nödhammare (SA-tillval)	94
Förarvilrum	96

Spolarvätskebehållare	98
Indikering för säkerhetsbälten	99
Utvändiga luckor S515 – S517 HDH	100
Brandvarningssystemets uppbyggnad och funktion	101
Drifts- och störningsindikeringar brandvarningssystem	101
Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion (SA-tillval)	102
Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem (SA-tillval)	103

Totalöversikt förarplats



Tangenter på instrumentpanelens vänstra del

Pos.	Beskrivning	Sida
1	Tangenter på instrumentpanelens vänstra del	75
2	Kombiinstrument	80
3	Manöverpanel till audio-/videoanläggning för förarplats/passagerarutrymme	
4	Knappar på instrumentpanelens högra del	78
5	Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)	
6	Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	128

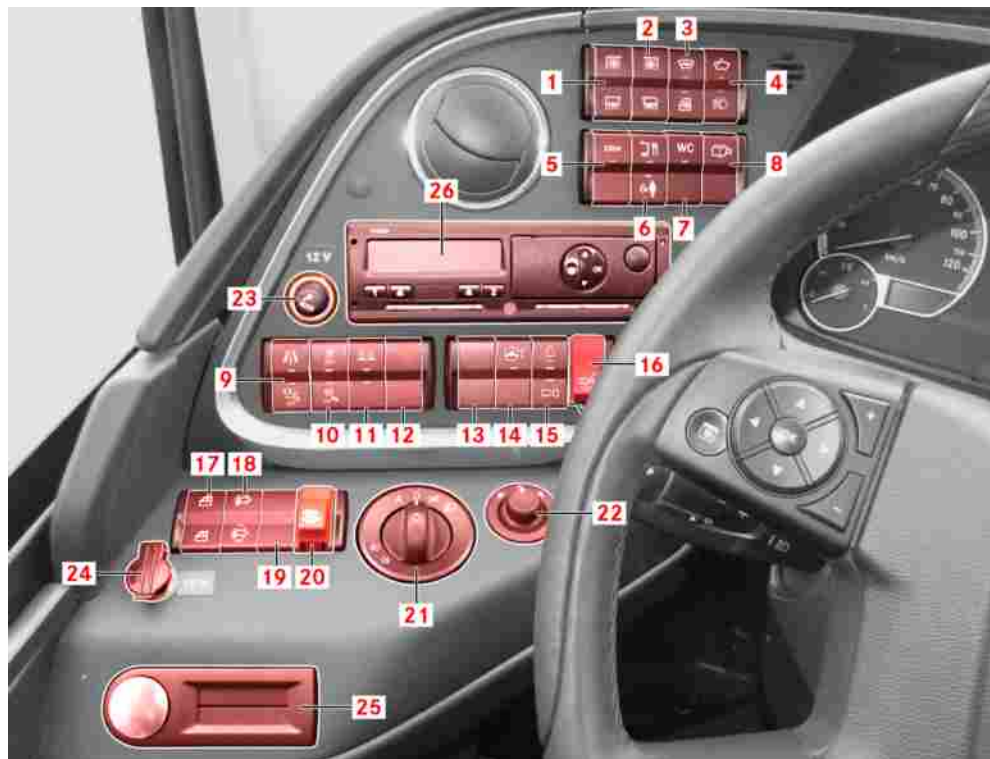
Pos.	Beskrivning	Sida
7	Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	126
8	Ratttangenter vänster	
9	Ratttangenter höger	
10	Parkeringsbroms och nödlossningsanordning	174

Tangenter på instrumentpanelens vänstra del

**Anvisning:**

Översikten visar den maximala uppsättningen av knappar på de därför avsedda platserna. Knapparna kan genom kundens speciallönskemål vara placerade på en annan plats på instrumentpanelen.

Tangenter på instrumentpanelens vänstra del



Tangenter på instrumentpanelens vänstra del

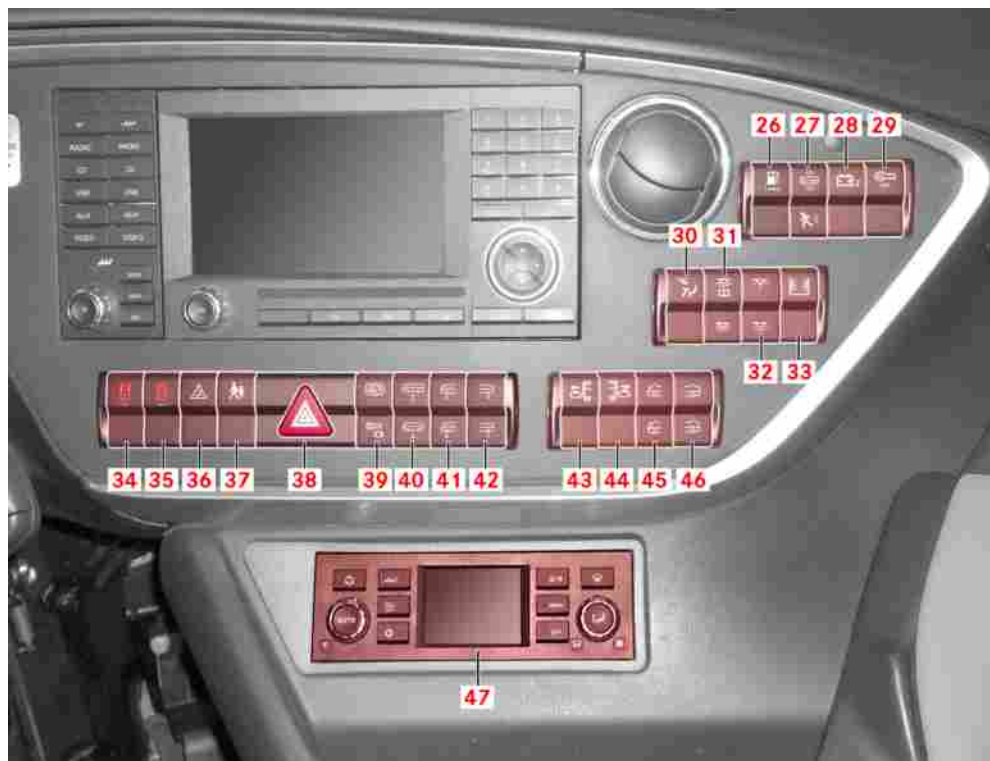
Pos.	Beskrivning	Sida
1	 Knapp för sol-skyddsrollgardin framruta	184
2	 Knapp för sol-skyddsrollgardin guideplats	185
3	 Knapp för vindrutevärm (SA-tillval)/värmeförarfonster+spegelvärm	185
4	 Vindrutetorkare övre (SA-tillval)	185
5	 Växelriktare	186
6	 Knapp för frigivning av pentry/värd (SA-tillval)	186
7	 Knapp för frigivning av WC	186

Pos.	Beskrivning	Sida
8	 Rengöring backkamera	187
9	 Körfältsassistent off/ABA off	187
10	 ESP off/retarder off	187
12	inte använd	
11	 Knapp för axellastfördelning (endast 3-axlade bussar)	188
13	inte använd	
14	 Inställning av rattstängen	188
15	 Backvarnare (SA-tillval)/tryckluftssignalhorn på	188
16	 Nödknapp till alkolås	189

Pos.	Beskrivning	Sida
17	 Knapp för fönsterhiss förarfönster	189
18	 Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering	190
19	inte använd	
20	 Nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)	190
21	Ljusvred	124
22	Spegelinställning	190
23	Stickuttag	
24	Stickuttag	
25	Startkontakt	

Knappar på instrumentpanelens högra del

Knappar på instrumentpanelens högra del



Knappar på instrumentpanelens högra del

Pos.	Beskrivning	Sida
26	inte använd	
27	 Knapp för inbrotts- och stöldlarm / paniklarm (SA-tillval)	193
28	 Knapp för extra-batterier (SA-tillval)	193
29	 Knapp för frigivning av passagerarmeddelandesystem (SA-tillval)	193
30	 Knapp för förarplatslampa	194
31	 Knapp för frigivning av läslampor	194
32	 Knapp för belysning passagerarutrymme, steg I+II	195

Pos.	Beskrivning	Sida
33	 Knapp för mittgångsbelysning	195
34	 Knapp för dörr I	195
35	 Knapp för dörr II	196
36	 Knapp för nödkransåterställning	196
37	 Varningsblinkljus skolbuss	196
38	 Knapp för varningsblinkljus	197
39	 Rullspärr (igångkörningshjälp)/ hållplatsbroms	197
40	 Knapp för normalnivå/nigning	198

Pos.	Beskrivning	Sida
41	 Nivåreglering fram	198
42	 Nivåreglering bak	199
43	 Knapp för central-lås bagageutrymme vänster	199
44	 Knapp för central-lås bagageutrymme höger	199
45	 Knapp för taklucka fram - luftning/ urluftning	200
46	 Knapp för taklucka bak - luftning/ urluftning	200
47	Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)	

Kombiinstrument



Pos.	Beskrivning	Sida
1	Kontrollampa antispinnssystem ASR	
2	Kontrollampa för ABS	
3	Kontrollampa för ESP	
4	Kontrollampa körriktningsindikering vänster	
4a	Kontrollampa för körriktningsindikering vänster – släpvagn	
5	Kontrollampa körriktningsindikering höger	
5a	Kontrollampa till släpets högerblikker	
6	Varningslampa för däckens ringtryck	

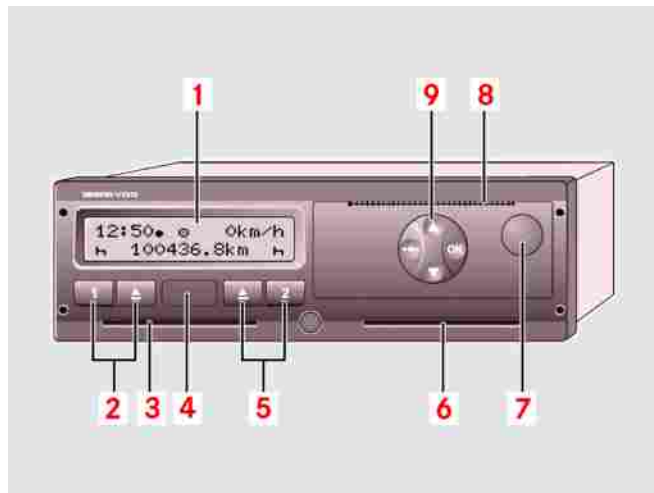
Pos.	Beskrivning	Sida
7	Kontrollampa slitage av bromsbeklägg	
8	Kontrollampa bromsbegäran	
9	Kontrollampa bränsletankreserv	
10	Kontrollampa färdskrivare	
11	Kontrollampa aktiv bromsassistent fränkopplat	
12	Kontrollampa elektroniskt stabilitetsprogram fränkopplat	
13	Varningslampa störning bromssystem	
14	Kontrollampa för helljus	

Pos.	Beskrivning	Sida
15	Kontrollampa för ilagd parkeringsbroms	
16	Kontrollampa för halvljus	
17	Störningsindikering avgasrelaterat fel (MIL)	
18	Varningslampa dieselpartikelfilter laddningsnivå/ störning	
19	Kontrollampa avgasrelaterat fel/krav på manuell regenerering av dieselpartikelfilter	
20	Kontrollampa – aktiv regenerering av dieselpartikelfilter	

Kombiinstrument

Pos.	Beskrivning	Sida
21	Kontrollampa AdBlue®-tank- reserv	

Färdskrivare DTCO



- 1 Display: De indikeringar som visas varierar beroende på bussens drifttillstånd.
▷ Se "Indikeringsvarianter" i tillverkarens instruktionsbok.
- 2 Tangentfält förare 1

**Anvisning:**
Aktivitetstangent förare 1 / utmatningsknapp kortläsare förare 1
- 3 Kortläsare förare 1: Förare 1, som för tillfället kör bussen, sticker in sitt kort i kortläsaren 1.

**Anvisning:**
Stoppa in kortet med chipset uppåt och i pilens riktning.
- 4 Gränssnitt nedladdning/kalibrering: Under höljet finns ett gränssnitt. Detta gränssnitt kan endast användas med ett företagskort, kontrollkort eller verkstadskort i kortläsaren.
▷ För närmare information, se "Åtkomsträttigheter för färdskrivarkort" i tillverkarens instruktionsbok.
- 5 Tangentfält förare 2

**Anvisning:**
Aktivitetstangent förare 2 / utmatningsknapp kortläsare förare 2
- 6 Kortläsare förare 2: Förare 2, som för tillfället inte kör bussen, sticker in sitt kort i kortläsaren 2.

**Anvisning:**
Stoppa in kortet med chipset uppåt och i pilens riktning.
- 7 Frigöringsknapp för skrifvarfack: Med den här knappen frigörs skrifvarfacket, till exempel för isättning av ny pappersrulle.
- 8 Avrivningskant
- 9 Menytangenter: Tangenter för inmatning, visning eller utskrift av data.
▷ Se "Hämtning av menyfunktioner" i tillverkarens instruktionsbok.

Färdskrivare (indikeringsdel)

Färdskrivare (indikeringsdel)



M68.00-0645-71

1 Indikeringsdel för hastighet

2 Varningslampa

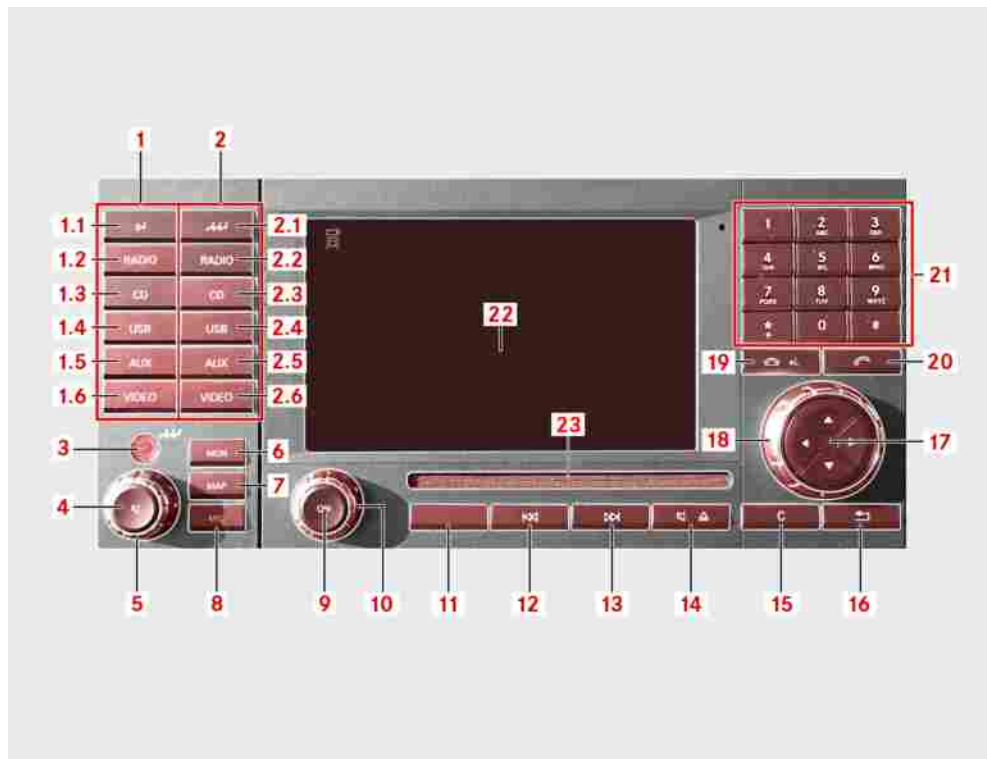
Om lampan lyser finns ett meddelande på färdskrivarens display. Förarsymbol + felkod = användarfel (inget eller felaktigt inlagt kort). Felkod = Systemfel (uppsök en serviceverkstad).

3 Indikering total km-ställning

4 Indikering dagens kilometerställning

Översikt, reglagen till Coach Multimedia System (CMS)

Översikt, reglagen till Coach Multimedia System (CMS)



Översikt, reglagen till Coach Multimedia System (CMS)

	För beskrivning, se separat handbok	4	Stäng av ljudet i passagerarutrymmet (Mute)	<i>En kort tryckning</i>	<i>Radioläge: starta stationssökning uppåt. CD-/USB-/audioläge: hoppa till nästa spår.</i>
1	Reglage förarplatsen	5	Volymkontroll passagerarutrymme	<i>på knappen:</i>	<i>DVD-läge: hoppa till nästa kapitel.</i>
1.1	Direktvalsknappar på förarplatsen	6	Aktivera bildskärmar	<i>Håll knappen</i>	<i>Radioläge: starta manuell stationssökning uppåt. CD-/USB-/audioläge: snabbsökning framåt. DVD-läge: snabbspolning framåt.</i>
1.2	RADIO	7	Kartvisning på bildskärmarna	<i>intryckt</i>	
1.3	CD	8	Förarmikrofon	<i>en kort stund:</i>	
1.4	USB	9	På/Av-knapp	14	Ljud av / mata ut
1.5	AUX	10	Volymkontroll förarplats	<i>En kort tryckning</i>	<i>Stäng av ljudet på förarplatsen.</i>
	<i>Signalingång för externa enheter (MP3-spelare etc.)</i>	11	Inte använd	<i>på knappen:</i>	
1.6	VIDEO	12	Stationssökning bakåt	<i>Håll knappen</i>	<i>Mata ut CD/DVD</i>
2	Reglage passagerarutrymmet		<i>En kort tryckning</i>	<i>intryckt</i>	
2.1	Direktvalsknappar passagerarutrymme		<i>på knappen:</i>	<i>en kort stund:</i>	
2.2	RADIO		<i>Håll knappen</i>	15	C-knapp
2.3	CD		<i>intryckt</i>		<i>Telefon/navigering: Radera post.</i>
2.4	USB		<i>en kort stund:</i>	16	Backsteg
2.5	AUX				<i>Återgå till närmast högre meny / stäng menyn.</i>
	<i>Signalingång för externa enheter (MP3-spelare etc.)</i>	13	Stationssökning framåt		
2.6	VIDEO				
3	IR-mottagning (fjärrkontroll)				

Dörrknapp vid förarplatsen

- | | | | |
|---|--|--------------------------------------|---|
| 17 | Pilknappar | <i>En kort tryckning på knappen:</i> | <i>Radioläge: välj sparad station, öppna menyn Spara. CD-läge: välj spår på en CD. Telefon/ navigering: skriv in siffror/ tecken.</i> |
| 18 | Vrid-/tryckknapp | <i>Tryck och håll intryckt: 22</i> | <i>Radioläge: spara station.</i> |
| <i>Vridning: Radioläge: välj station. CD-/USB-läge: välj spår. Navigering: ändra kartans skala. Videoläge (helskärlsläge): öppna meny. Meny: välj menyalternativ.</i> | | | |
| <i>Tryckning: Radioläge: sök i snabbvalsminnet. CD-/USB-läge: spela upp spår. Navigering: växla till helskärlsläge vid kartvisning. Öppna funktionsmenyn i helskärlsläget. Videoläge: växla till helskärlsläge. Öppna funktionsmenyn i helskärlsläget. Meny: bekräfta menyalternativ.</i> | | | |
| 19 | Telefon: avsluta eller avvisa samtal. Aktivera taligenkänning. | | |
| 20 | Telefon: Ta emot samtal. | | |
| 21 | Knappsats | | |

Display

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp för höger framdörr (1) och höger mittdörr (2) med integrerad varningsindikeringslampa och nödkransåterställningsknapp (3) (vid "Ijuset PÅ" dessutom sökbelysning).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan lyser vid: -
öppen dörr - inte helt stängd dörr (dörren inte i kilarna).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan blinkar vid alltför lågt arbetstryck (trycklös fordonsdörr) - dörrfel.

**Fara!**

Vid blinkindikering tillåts inte längre någon dörrfunktion! Flytta inte bussen om någon varningsindikeringslampa tänds i dörrknappen eller ett varningsmeddelande med varningsnivå gul eller röd visas på displayen! I annat fall visas ett varningsmeddelande med varningsnivå röd på displayen och varningssummen ljuder!

**Anvisning:**

Dörrmanövrering är möjlig endast när tändningen är "EIN" (PÅ) och bussen står stilla och dörrarna är upplåsta!

**Anvisning:**

Efter manövrering av nödkranen kan dörrsystemet användas igen först efter att du har tryckt på nödkransåterställningsknappen (3).



M68.00-0578-71

Verktøj og nødudrustning

Verktøj og nødudrustning finns i förvaringsfacket på höger sida ovanför framaxeln och bakom frontluckan (reservhjulsluckan).

Verktøj og nødudrustning:

- Varningstriangel
- Hydraulisk domkraft 10 ton maximalbelastning med underlagsplanka (observera tillverkarens instruktionsbok!)
- Uppkörningsskil
- Underläggsskil
- Hylsnyckel NV 27/32
- Bogseringsbult/bogseringskoppling
- Demonteringsverktøj till inredning (mellanstycken servicesatser / beklädning, hyllbärare till bagagehyllor)
- Verktøjslåda (med reservglödlampor, ventilnippel, däckpåfyllningsslang, hand- och varningslampa osv.) (SA-tillval)

Placering av brandsläckare

Placering av brandsläckare



M86.00-0443-71

Brandsläckaren (1) finns till vänster bakom förarstolen.



Anvisning:

Kontrollera testdekalen och låt vid behov auktoriserade personer testa brandsläckaren.

Förbandsväskans placering



M86.00-0444-71

Förbandsväskan (1) är placerad bakom förarstolen.



Anvisning:

Kontrollera förbandsmaterialets förfallodatum varje år och byt vid behov.

Placering av bogseringsstång (SA-tillval)

Bogseringsstången är fastskruvad i bagagerummet på vänster sida bakom framaxeln.

Placering av reservspegel (SA-tillval)



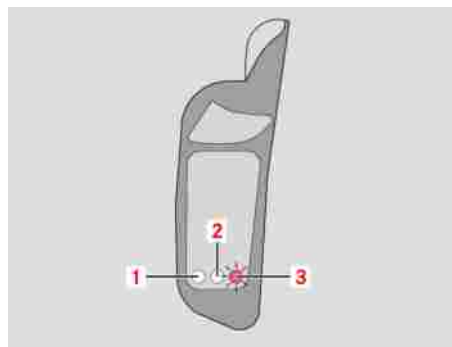
M88_00-0009-01

I bagagerummet på vänster sida direkt bakom framaxeln finns en reservspegel (1). Den är avsedd att endast användas som nödspegel.

Lossa de fyra skruvarna (2) för att ta bort spegeln.

▷ "Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel", se instruktionsboken kapitel "Självhjälp".

Indikering av backningshjälp i ytterspegeln (SA-tillval)



M82_00-0006-01

Backningshjälpen informerar föraren om avståndet till ett hinder. Backningshjälpen aktiveras automatiskt när backväxeln läggs in. Som indikering är tre olikfärgade lysdioder placerade i vänster och höger backspegel nedtill bakom spegelglaset. Spegeln är genomskinlig i detta område.

**Fara!**

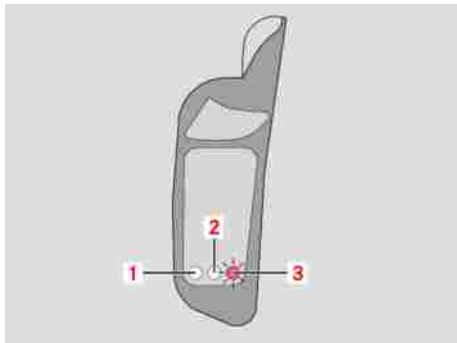
Backningshjälpen är endast ett hjälpmedel och avkänner eventuellt inte alla hinder. Den kan inte ersätta förarens uppmärksamhet. Föraren har alltid ansvaret för säkerheten och måste även i fortsättningen observera den omedelbara omgivningen vid parkering och manövrering. Föraren utsätter annars både sig själv och andra för fara.

**Fara!**

Säkerställ att inga personer eller djur uppehåller sig i rangeringsområdet. De kan annars skadas.

Nödhammare (SA-tillval)

Backningshjälpens funktion



M82_00-0006-01

När backväxeln är ilagd lyser från 1,5 meters avstånd till hindret den gröna lysdioden (1), från 80 cm den gula (2) och från 40 cm den röda (3). När backväxeln läggs i och systemet är intakt måste den röda lysdioden lysa i ca. 1/2 sekund. Om den röda lysdioden blinkar två gånger var 6:e sekund har systemet en defekt.



Fara!

Backningshjälpen är en hjälp för föraren vid parkeringsförlopp, men fråntar honom inte att följa lagen (vidta säkerhetsåtgärder vid backning, observera landsspecifika föreskrifter). När bussen körs med släpvagn eller skidbox är funktionen backningshjälp inte möjlig.



Försiktighet:

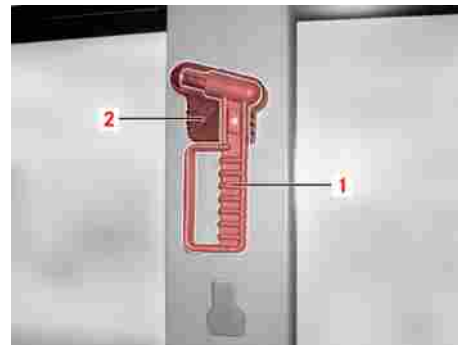
Vid parkering skall man speciellt se upp med objekt som befinner sig ovanför eller nedanför sensorerna, t.ex. blomkrukor eller släpvnadsdrag. Backningshjälpen avkänner inte sådana objekt i närområdet. Man kan annars skada bussen eller objekten.



Anvisning:

Ultraljudskällor, som t.ex. tryckluftsbromssystem eller en tryckluftshammare kan störa backningshjälpen.

Nödhammare (SA-tillval)



M86_00-0304-71

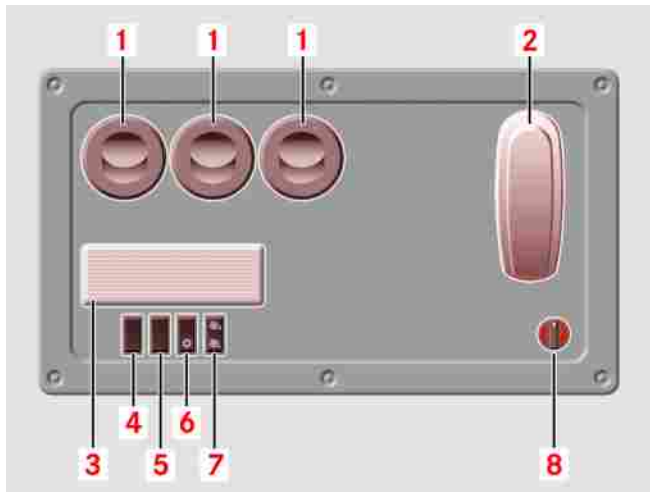
- Tag ut nödhammaren (1) med plomberingen ur hållaren (2).

Nödhammaren är funktionsklar.



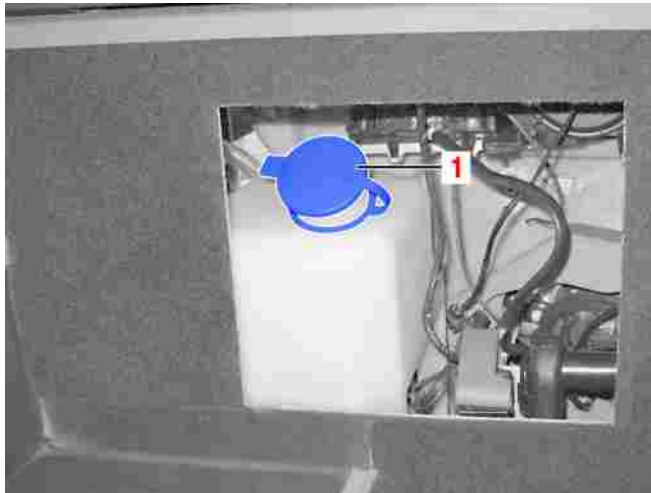
Om bussen är utrustad med elektriskt stödskydd (SA-tillval) visas denna symbol på displayen i kombination med ett gult varningsmeddelande om en nödhammare tas bort.

Förrådsrum



- 1 Ventilationsspjäll
- 2 Interntelefon (förbindelse med föraren)
- 3 Innerbelysning
- 4 inte använd
- 5 inte använd
- 6 Tangent för klimatisering (SA-tillval)
- 7 Tangent för fläkt för ventilation steg I och II
- 8 Vridreglage värme

Spolarvätskebehållare

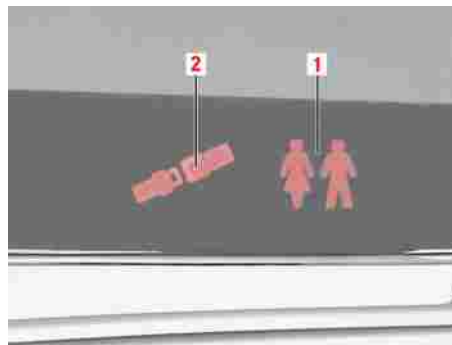


1

Påfyllningsöppning för spolarvätskebehållare (1)

**Anvisning:**

Spolarvätskebehållaren är placerad bakom luckan i det främre insteget.

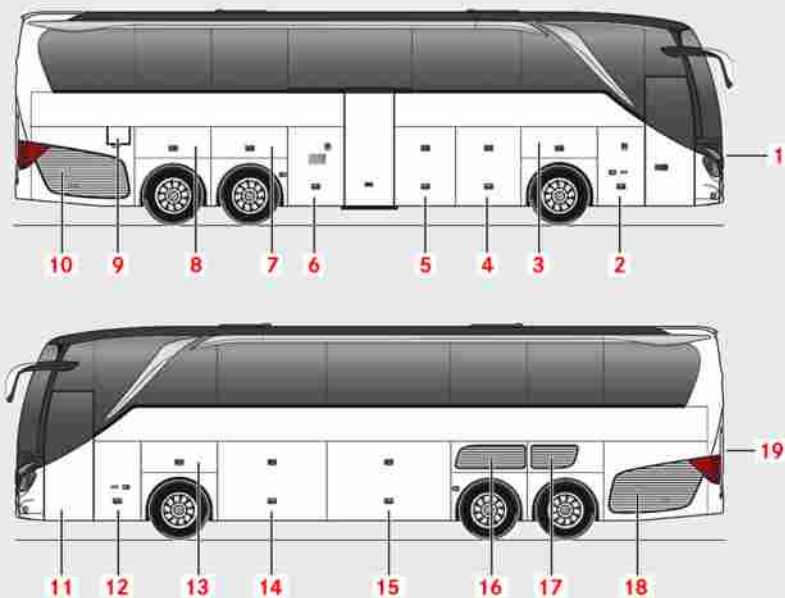
Indikering för säkerhetsbälten**Indikering för säkerhetsbälten**

M00_00-0153-01

När tändningen är tillkopplad och dörarna stängda, kommer under 5 minuter efter start indikeringen för "påtagning av säkerhetsbälten" (2) fram till i passagerarutrymmet att vara aktiverad.

Utvändiga luckor S515 – S517 HDH

Utvändiga luckor S515 – S517 HDH



- 1 Reservhjul
- 2 Förvaringsfack, verktygssats
- 3 Kopplingspanel
- 4 Bagageutrymme
- 5 Toalett
- 6 Bagageutrymme/universalutrymme/förarens vilutrymme
- 7 Batterier/batterihuvudbrytare, sekundärkopplingspanel
- 8 Bränsletank, AdBlue®-behållare
- 9 Tanklucka, bränsletank
- 10 Kylare
- 11 Servicelucka fönsterhiss
- 12 Testuttag, förvaringsfack
- 13 Förvaringsutrymme
- 14 Bagageutrymme
- 15 Bagageutrymme
- 16 Luftfilter
- 17 Luftfilter
- 18 Avgassystem
- 19 Motorrum

Brandvarningssystemets uppbyggnad och funktion

Huvudkomponenterna i brandvarningssystemet är detekteringsmedelsbehållaren och detekteringsledningen. Detekteringsmedelsbehållaren är fylld med kvävgas och Glysantin. Detekteringsledningen är ansluten till detekteringsmedelsbehållaren. Detekteringsledningens ände är försluten. Därmed står detektionsledningen alltid under tryck (ca 24 bar) från detekteringsmedelsbehållaren. Detekteringsmedelsbehållarens tryck övervakas av en tryckbrytare. Om det börjar brinna i motorrummet smälter detekteringsledningen och kvävgas och Glysantin släpps ut ur detekteringsmedelsbehållaren. Tryckbrytaren på detekteringsmedelsbehållaren utlöser ett varningsmeddelande som visas för föraren som ett brandmeddelande.

Drifts- och störningsindikeringar brandvarningssystem

Störning brandvarningssystem



Vid ett funktionsavbrott eller en störning i brandvarningssystemet visas en störning med varningsnivå gul på bildskärmen samtidigt med denna symbol.



Försiktighet:

Indikeras en störning med varningsnivå gul får bussen visserligen försiktigt köras vidare, men bör vid första bästa tillfälle kontrolleras hos en OMNIplus serviceverkstad!

Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion (SA-tillval)

Brandvarningssystemet löser ut



Om brandvarningssystemet löser ut (t.ex. på grund av en brand i motorrummet) visas denna symbol i kombination med en störning med varningsnivå röd på bildskärmen. En ljudsignal hörs.



Fara!

Olycksrisk! Om denna indikering visas måste bussen stannas omedelbart och med hänsyn till trafiksituationen. Öppna alla dörrar och låt passagerarna stiga ur. Stäng därefter av säkerhetshuvdbrytaren och drag åt parkeringsbromsen. Lämna bussen och vidtag ytterligare åtgärder eller tillkalla hjälp.

Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion (SA-tillval)

Brandsläckningssystemet består av fem huvudsakliga delar: Släckningsmedelsbehållare, detekteringsmedelsbehållare, detekteringsledning, släckningsmedelsledning och munstycken.

Släckmedelsbehållaren är försedd med en utlösningssventil. Utlösningssventilen är ansluten till detekteringsmedelsbehållaren via detekteringsledningen. Därmed anligger trycket från detekteringsmedelsbehållaren (ca 24 bar) mot utlösningssventilen. Släckmedelsledningarna är anslutna till släckmedelsbehållaren. Släckmunstyckena är monterade på släckmedelsledningarna i motorrummet. Detekteringsmedelsbehållaren är fylld med kvävgas och Glysantin.

Vid en brand i motorrummet eller i extravärmarens monteringsutrymme smälter detekteringsledningen och kvävgasen och Glysantin släpps ut. På grund av tryckfallet i detekteringsledningen blir utlösningssventilen på släckmedelsbehållaren trycklös och utlöser därigenom

släckningsförloppet. Släckmedelvätskan, som står under högt tryck (ca 100 bar), pressas ut ur släckmedelsbehållaren och in i släckmedelsledningarna. Släckmedelvätskan tränger ut ur släckmunstyckena i form av en fin dimma. Brandsläckningssystemet övervakas av två tryckvakter. Föraren får ett varningsmeddelande om brandsläckningssystemet löser ut.



Försiktighet:

Systemet ger en tidsfördröjning mellan det att branden börjar och detekteringsledningen smälter. Därför kan inte brandskador uteslutas ens om brandsläckningssystemet fungerar felfritt.



Fara!

Brandsläckningssystemet kan ibland inte släcka branden helt eller varaktigt. Eventuellt kräver branden ytterligare åtgärder.

Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem (SA-tillval)

Störning brandsläckningssystem



Vid funktionsavbrott eller störning i brandsläckningssystem samt vid en ouppmärksam brand då bussen är parkerad visas en störning med varningsnivå gul på displayen tillsammans med denna symbol.



Försiktighet:

Indikeras en störning med varningsnivå gul får bussen visserligen försiktigt köras vidare, men bör vid första bästa tillfälle kontrolleras hos en OMNIplus serviceverkstad!

Brandsläckningssystemet löser ut



Om brandsläckningssystemet löser ut (t.ex. på grund av en brand i motorrummet eller i extravärmarens monteringsutrymme) visas denna symbol i kombination med en störning varningsnivå röd på displayen. En akustisk varningssignal ljuder.



Fara!

Olycksrisk! Om denna indikering visas måste bussen stannas omedelbart och med hänsyn till trafiksituationen. Öppna alla dörrar och låt passagerarna stiga ur. Stäng därefter av säkerhetshuvudbrytaren och dra åt parkeringsbromsen. Lämna bussen och vidtag ytterligare eventuellt nödvändiga åtgärder eller tillkalla hjälp.

Flerfunktionsnyckel (MFK)	108
Flerfunktionsnyckel (MFK) huvudmeny	109
Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)	110
Tändningslås	122
Ställbar rattstång	123
Utvändig belysning	124
Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	126
Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	128
Rattangenter	128
Översikt rattknappar och display	130
Rattknappar vänster	132
Rattknappar höger	134
Display	136
Display (beskrivning)	137
Visning av huvudmenyn	138
Menystruktur	138

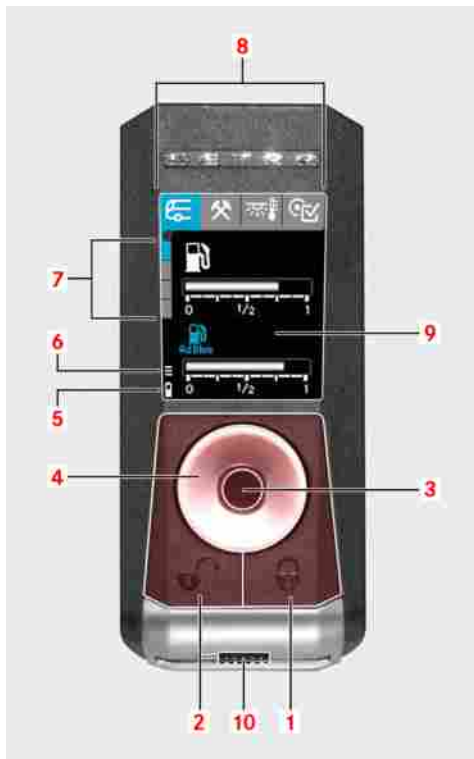
Innehållsförteckning

Menystyrning display	160
Händelsemeddelanden	161
Återställning av trippmätare	162
Inställning av volym	163
Inställning av volym för radio	163
Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet	164
Inställning av volym för intertelefon förarvilrum/pentry	165
Ljudstyrkeinställning för telefon (SA-tillval)	166
Utgående samtal intertelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)	166
Intertelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)	167
Intertelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)	169
Bluetooth®-anslutning för mobiltelefon	170
Mobiltelefon utgående samtal	171
Mobiltelefon inkommande samtal	173
Parkeringsbroms och nödlossningsanordning	174
Säkerhetsanvisningar luftfjädring	175

Höjning/sänkning av bussen	176
Normalnivå/nigning	177
Aktivering/avaktivering av axellastfördelning hjälpaxel (endast 3-axlade bussar)	177
Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms	178
Viktiga hänvisningar avseende styrningen	179
Vridning av ratten när bussen står stilla	180

Flerfunktionsnyckel (MFK)

Flerfunktionsnyckel (MFK)



Flerfunktionsnyckel (MFK) huvudmeny

- | | | | |
|---|-------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Låsning | 8 | Register huvudmenyer |
| 2 | Upplåsning | 9 | Visningsområde menyfönster |
| 3 | ENTER-knapp | 10 | Frigöringsspärr till inbyggd nyckel |



Anvisning:

Aktivera nyckeln genom att hålla inmatningsknappen (3) intryckt i 2 sekunder.

- 4 Navigeringsknapp



Anvisning:

Navigera i huvudmenyn: Tryck till höger eller vänster på navigeringsknappen. Navigera i en undermeny: Tryck upp till eller ned till på navigeringsknappen.

- 5 Indikering av batteristatus
6 Radiosignalstyrka nyckel



Anvisning:

Finns ingen radiolänk tonas indikeringen bort.

- 7 Register undermenyer

Flerfunktionsnyckel (MFK) huvudmeny

Indikering av flerfunktionsnyckelns huvudmenyer



M80.00-0007-71

Indikering av flerfunktionsnyckelns huvudmenyer

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)



Anvisning:

Flerfunktionsnyckeln (Multi Function Key = MFK) är försedd med en display och en kontrollpanel. Flerfunktionsnyckeln har en räckvidd på upp till 100 meter. Räckvidden blir som längst när sikten är fri till fordonet. Med flerfunktionsnyckeln går det att använda olika funktioner till exempel hos färddatorn och bland extrafunktionerna.



Anvisning:

Flerfunktionsnyckeln innehåller ett laddbart batteri. När nyckeln sitter i köräge laddas batteriet automatiskt.

1: Fordonskontroll

2: Drift

3: Komfort

4: Einstellungen (Inställningar)

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)



Anvisning:

Fyra huvudmenyer med tillhörande undermenyer kan visas.



Anvisning:

Den aktiva huvudmenyn och undermenyn markeras i ljusblått.

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)

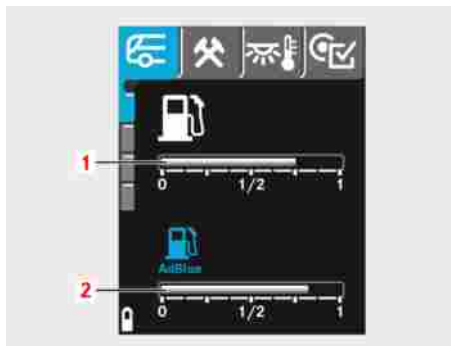
Huvudmeny 1, "Fahrzeugkontrolle" (Fordonskontroll)



M80.00-0007-71

I huvudmenyn "Fahrzeugkontrolle" (Fordonskontroll) (1) visas all tillgänglig information om bränslenivå, AdBlue®-nivå, lufttryck i ackumulatortanken, utvändigt belysning och batterispänning.

Undermenyn "Kraftstoff-/AdBlue®-Vorrat" (Bränsle-/AdBlue®-nivå)



M80.00-0009-71

I undermenyn "Kraftstoff-/AdBlue®-Vorrat" (Bränsle-/AdBlue®-nivå) visas all tillgänglig information om bränslenivån och AdBlue®-nivån.



Anvisning:

Fyllnadsnivåerna uppdateras när tändningen slås på.

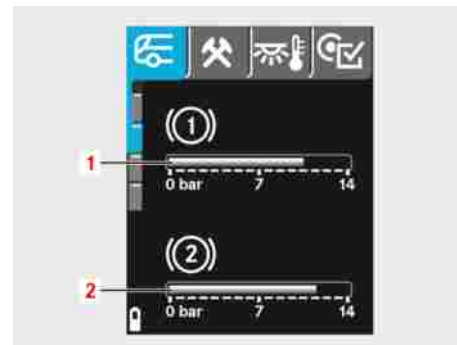
1: Bränslenivå

Indikering av aktuell bränslenivå.

2: AdBlue®-nivå

Indikering av aktuell AdBlue®-nivå.

Undermenyn "Vorratsdrücke" (Tanktryck)



M80.00-0011-71

I undermenyn "Vorratsdrücke" (Tanktryck) visas de aktuella tanktrycken.

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)

1: Tanktryck bromskrets 1

Indikering av tanktrycket i bromskrets 1.

2: Tanktryck bromskrets 2

Indikering av tanktrycket i bromskrets 2.

Undermenyn "Außenbeleuchtung" (Utvändig belysning)



M80.00-0012-71

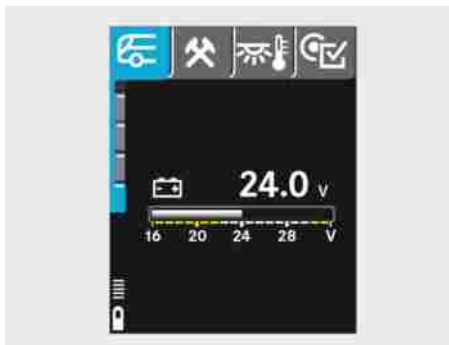
I undermenyn "Außenbeleuchtung" (Utvändig belysning) kontrolleras alla utvändiga lyktor.



Anvisning:

Alla utvändiga lyktor (inkl. körriktningssvissare och bromsljus) kontrolleras var för sig och i tur och ordning.

Undermenyn "Fahrzeugbatterie" (Bussbatteri)



M80.00-0014-71

I undermenyn "Fahrzeugbatterie" (Bussbatteri) visas den aktuella batterispänningen.



Anvisning:

Vid för hög eller för låg spänning slår indikeringens färg om till gult.

Huvudmeny 2, "Betrieb" (Drift)



M80.00-0007-71

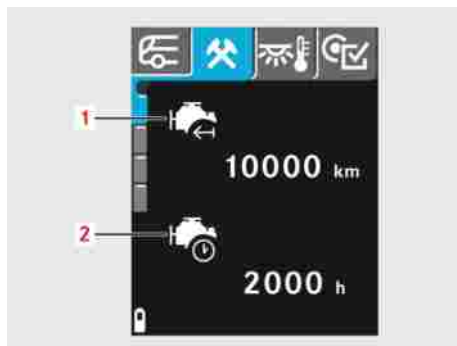
I huvudmenyn "Betrieb" (Drift) (2) indikeras antalet drifttimmar, mätarställning, däcktryck och låsning av bagageutrymmena.



Anvisning:

Bagagerumsluckorna går att låsa och låsa upp.

Undermenyn "Laufzeit" (Drifttid)



M80.00-0016-71

I undermenyn "Laufzeit" (Drifttid) visas drifftiden som antalet avverkade kilometer och motordrifttimmar.

1: Total körsträcka i km

Bussens totala körsträcka i km.

2: Total drifttid i h

Motorns totala drifttid i timmar.

Undermenyn "Reifendrucke" (Däcktryck)



M80.00-0020-71

I undermenyn "Reifendrucke" (Däcktryck) går det att visa trycket i samtliga däck.



Anvisning:

Är däcktrycket inte korrekt slår däcksymbolens färg om till gult eller till rött.

1: "OK"-knapp

Genom att trycka på "OK"-knappen kan du kontrollera däcktrycket på de enskilda hjulen på de olika axlarna.



M80.00-0018-71

Det faktiska trycket i alla däck på respektive axel kan kontrolleras. Bilden visar framaxeln (axel 1)

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)



Anvisning:

Uppmätt tryck, temperatur och batteristatus visas för vart och ett av däcken. Är däcktrycket OK visas indikeringen i vitt. Är trycket för lågt ändras indikeringens färg först till gult och sedan till rött.



Anvisning:

Börtrycket visas nedtill i mitten.

Undermenyn "Gepäckraumklappen links" (Bagagerumsluckor på vänster sida)



M80.00-0022-71

I undermenyn "Gepäckraumklappen links" (Bagagerumsluckor på vänster sida) går det att låsa och låsa upp bagagerumsluckorna på vänster sida med "OK"-knappen.



Anvisning:

Bilden visar bagagerumsluckorna låsta.

Undermenyn "Gepäckraumklappen rechts" (Bagagerumsluckor på höger sida)



M80.00-0027-71

I undermenyn "Gepäckraumklappen rechts" (Bagagerumsluckor på höger sida) går det att låsa och låsa upp bagagerumsluckorna på höger sida med "OK"-knappen.



Anvisning:

Bilden visar bagagerumsluckorna upplåsta (röd kontrollampa).

Huvudmeny 3, "Komfort"



M80.00-0029-71

I huvudmeny "Komfort" (3) visas all tillgänglig information om temperatur, värme, innerbelysning och ventilation i bussen.

Undermenyn "Temperatur"



M80.00-0028-71

I undermenyn "Temperatur" visas ytter- och innetemperaturen.



Anvisning:

När temperaturen blir 15 °C eller högre, ändras indikeringens färg till orange.

Undermenyn "Zusatzheizung" (Extravärme)



M80.00-0034-71

I undermenyn "Zusatzheizung" (Extravärme) visas extravärmens olika tillstånd.

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)

Undermenyn "Innenbeleuchtung" (Innerbelysning)



M80.00-0035-71

I undermenyn "Innenbeleuchtung" (Innerbelysning) går det att slå på och stänga av innerbelysningen.



Anvisning:

Tryck på "OK"-knappen för att koppla om innerbelysningen.

Undermenyn "passive Fahrzeugentlüftung" (Passiv bussventilation)



M80.00-0038-71

I undermenyn "passive Fahrzeugentlüftung" (Passiv bussventilation) går det att öppna bussens dörrar och takluckor.

Huvudmeny 4, "Einstellungen" (Inställningar)



M80.00-0040-71

I huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar) (4) går det att göra olika inställningar.

Undermenyn "Helligkeit Anzeige" (Ljusstyrka indikering)



M80.00-0040-71

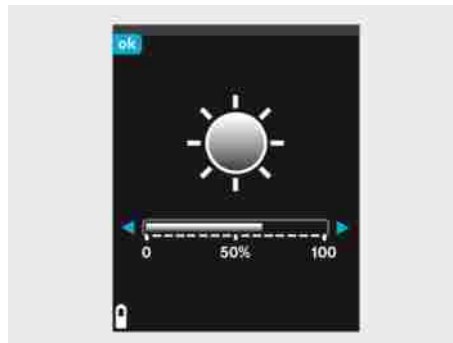
I undermenyn "Helligkeit Anzeige" (Ljusstyrka indikering) går det att ställa in indikeringens ljusstyrka.



Anvisning:

Tryck på "OK"-knappen för att öppna inställningsmenyn för ljusstyrkan.

Stapelindikering för ljusstyrkan



M80.00-0041-71

Ställ in indikeringens ljusstyrka genom att trycka på höger/vänster pilknapp.

Undermenyn "Einheiten" (Enheter)



M80.00-0042-71

I undermenyn "Einheiten" (Enheter) går det att ställa in landsspecifika enheter.

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)

Inställning av enheter



M80.00-0043-71

Med hjälp av piltangenterna kan du ställa in och spara landsspecifika enheter.

Undermenyn "Akku" (Batteri)



M80.00-0044-71

I undermenyn "Akku" (Batteri) går det att kontrollera det inbyggda batteriets laddningstillstånd.

Indikering av nästan urladdat batteri



M80.00-0045-71

Indikeras batteriet i rött behöver det laddas.



Anvisning:

Flerfunktionsnyckelns batteri laddas automatiskt via tändningslåset.

Undermenyn "Funkverbindung" (Radiolänk)



M80.00-0046-71

I undermenyn "Funkverbindung" (Radiolänk) indikeras radioförbindelsens kvalitet.

Dålig radioförbindelse



M80.00-0047-71

Om endast 1 stapel visas är avståndet till bussen för stort.

Indikering av radioförbindelse inte möjlig

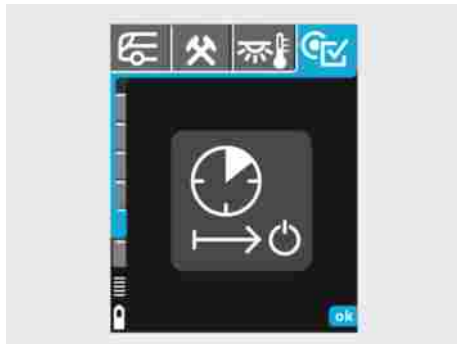


M80.00-0048-71

Visas denna indikering går det inte att få kontakt med bussen.

Menystruktur flerfunktionsnyckel (MFK)

Undermenyn "Anzeigedauer" (Visningstid)



M80.00-0049-71

I undermenyn "Anzeigedauer" (Visningstid) går det att ställa in hur lång tid indikeringen ska visas.

Indikering av visningstiden



M80.00-0050-71

Med hjälp av piltangenterna kan du ställa in och spara hur länge indikeringarna ska visas.

Undermenyn "Synchronisation" (Synkronisering)



M80.00-0055-71

I undermenyn "Synchronisation" (Synkronisering) går det att anpassa flerfunktionsnyckeln till bussens elektronik.



Anvisning:

Om du till exempel vill ställa om visningen från kilometer till miles måste flerfunktionsnyckeln (MFK) synkroniseras. Först därefter visas uppgifterna i den nya måttenheten även i MFK.

Indikering av misslyckad synkronisering



M80.00-0051-71

Synkroniseringen misslyckades.

Indikering av lyckad synkronisering



M80.00-0052-71

Synkroniseringen lyckades.

Indikering av pågående synkronisering av MFK

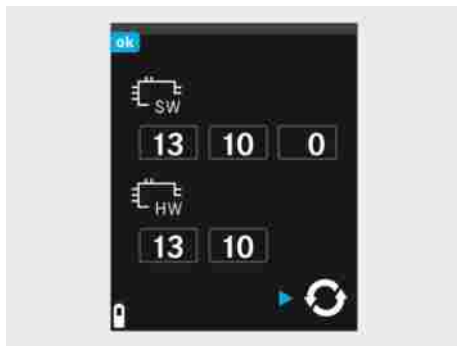


M80.00-0053-71

Synkroniseringen pågår.

Tändningslås

Indikering av programvaruversionen (Software = SW)



M80.00-0054-71

Den aktuella programvaruversionen visas.

Tändningslås

Tändningslåset består av ett urtag (3) för nyckeln (2) och en start-stopp-knapp med två lägen (1). För att tändningslåset ska kunna användas ska nyckeln stickas in i nyckelurtaget så långt det går. Nyckeln ska sättas in i nyckelurtaget med logotypen uppåt.



Fara!

Dra alltid ur nyckeln, även då bussen lämnas under en kort stund, så att inte barn eller obehöriga personer kan starta bussen.

Anvisning:

Om start-stopp-knappen (1) trycks in lätt till första läget aktiveras "Tändning läge 1": Enskilda förbrukare kan kopplas till.

Anvisning:

Om start-stopp-knappen (1) trycks in igen till första läget aktiveras "Tändning läge 2" (= tändning PÅ): Nu kan även t.ex. färdbelysningen slås på.

Anvisning:

Om start-stopp-knappen (1) trycks ner helt startar motorn.

Anvisning:

När start-stopp-knappen (1) trycks ner igen (första tryckpunkten eller hela vägen ner) stängs motorn av.

Anvisning:

Vid avstängd motor kan tändningen kopplas från genom att dra ut nyckeln (eller genom att trycka flera gånger på start-stopp-knappen till första tryckpunkten).



M54.00-2039-71

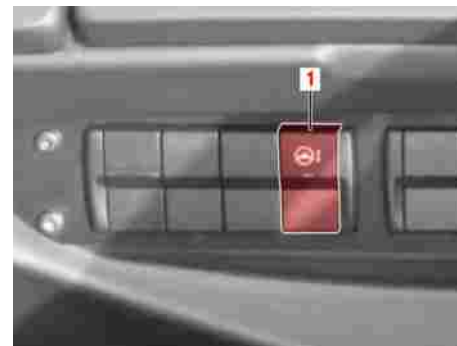
Ställbar rattstång

Ställ rattstången i lossningsläge genom att trycka på knappen (1). Den röda lysdioden i knappen tänds.



Fara!

Inställning av rattstången får göras endast när bussen står stilla! Lås åter fast rattstången när den rätta rattinställningen för föraren har gjorts. Tryck på knappen (1). Den röda lysdioden i knappen slocknar.



M46.00-0201-71



Fara!

När den ställbara rattstången har ställts in måste man kontrollera att man fortfarande ser alla instrument och kontrollampor!

Utvändig belysning

Utvändig belysning

Ljusvred



M54_00-1365-71

När du startar motorn tänds dagsbelysningen.

- A Automatisk färdljusomkoppling/dagsbelysning tillkopplad
- 0 Dagsbelysning tillkopplad
- 1 Parkeringsljus
- 2 Färdbelysning
- 3 Dimstrålkastare (utdragen till första läget)
- 4 Dimbakljus (utdragen till andra läget)

Automatisk färdljusomkoppling

Parkeringsljus, halvljus och nummerskyltsbelysning tänds och släcks automatiskt beroende på ljusförhållandena i omgivningen. Parkeringsljuset tänds eller släcks automatiskt när nyckeln i tändningslåset står i läge 1. Halvljus, parkeringsljus och nummerskyltsbelysning tänds eller släcks automatiskt när motorn är igång.



Fara!

När ljusvredet står på (A) kan färdbelysningen kortvarigt avbrytas på grund av ljusinstrålning och det kan även hända att belysningen inte automatiskt tänds vid dimma. I sådana situationer finns risk för olyckor och därför ska du ställa ljusvredet på (2) vid mörker eller dimma. Den automatiska färdljusomkopplingen är endast ett hjälpmedel. Föraren ansvarar alltid för att rätt belysning används.



Fara!

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid mörker eller dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

Dagsbelysning (landsspecifikt) (SA-tillval)

När motorn startas tänds parkerings- och halvljuset samt nummerskyltsbelysningen automatiskt.



Anvisning:

Om ljusvredet ställs på ett annat läge än (A) eller (0) tänds motsvarande belysning.

▷ Ur-/inkoppling av dagsbelysning, se instruktionsboken kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Färdbelysning

Halv- eller helljus (beroende på rattstängsomkopplarens läge), parkeringsljus och nummerskyltsbelysning är tända.

**Anvisning:**

Kontrollera att nyckeln sitter i tändningslåset eller att motorn går.

Dimstrålkastare

Förutom parkerings-, halv- eller helljus lyser även dimstrålkastarna då tändningen är påslagen. Kontrollampan (3.1) lyser.

**Fara!**

Vid dimma drar du ut ljusvredet till första snäppläget (3).

**Fara!**

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

**Anvisning:**

När ljusvredet står på (A) går det inte att tända dimstrålkastarna och dimbakljusen.

Dimbakljus

Förutom dimstrålkastarna lyser även dimbakljusen. Kontrollampan (4.1) lyser. Vid körning med släpvagn eller skidbox kopplas dimbakljuset på dragfordonet ifrån och kopplas vidare endast till dimbakljuset via släpvagnskontakten.

**Fara!**

Vid dimma drar du ut ljusvredet till andra snäppläget (4).

**Fara!**

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

**Anvisning:**

När ljusvredet står på (A) går det inte att tända dimstrålkastarna och dimbakljusen.

**Anvisning:**

Vid användning av dimbakljus måste lagföreskrifterna i det aktuella landet följas.

Kurvljus

Speciella dimstrålkastare lyser upp körområdet vid kurvtagning. Kurvljusen är endast tända vid mörker, vid hastigheter under 40 km/h och då dimstrålkastarna är släckta. Kurvljusen tänds både via blinkljusen och rattutslag.

Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner



Anvisning:

Kontrollera att motorn är igång och att halvljuset är tänd (ljusvredet i läge (A) eller (2)).



Anvisning:

Koppla in blinkljuset. Kurvljusen lyser på samma sida som det aktiverade blinkljuset, även om ratten vrids åt andra hållet efter blinkersignalen.



Anvisning:

Vrid ratten åt önskat håll. Vid körning framåt: Kurvljuset tänds på den sida av bussen som befinner sig i kurvans insida. Vid backning: Kurvljuset tänds på den sida av bussen som befinner sig i kurvans utsida.



Anvisning:

Stäng av kurvljuset genom att stänga av blinkljuset eller genom att vrida ratten till läge rakt fram tills blinkljuset stängs av.

Omgivningsbelysning

När omgivningsbelysningen är tänd lyser dimstrålkastarna när bussen helt låsts eller låsts upp i mörker. Omgivningsbelysningen hjälper människor att orientera sig i närheten av bussen i mörker.



Anvisning:

Omgivningsbelysningens efterlysningstid kan ställas in i steg om 5 sekunder från 0–60 sekunder. När efterlysningstiden löpt ut släcks omgivningsbelysningen automatiskt.

▷ Val av efterlysningstid för omgivningsbelysning, se instruktionsboken, kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner



M54.00-1898-72

- 1 Avbländning: Helljus av (om halvljus är aktiverat)
- 2 Helljus: Helljus på (om halvljus är aktiverat)
- 3 Ljustuta: Dra spaken uppåt

Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner

- 4 Högerblinkning med automatisk återgång: Tryck omkopplarspaken förbi anslaget tills den hakar i

**Anvisning:**

Kort blinkning vid filbyte:
Tryck kort på omkopplarspaken (inte förbi tryckpunkten).
Blinkljuset blinkar fem gånger.

- 5 Vänsterblinkning med automatisk återgång: Tryck omkopplarspaken förbi anslaget tills den hakar i

**Anvisning:**

Kort blinkning vid filbyte:
Tryck kort på omkopplarspaken (inte förbi tryckpunkten).
Blinkljuset blinkar fem gånger.

- 6 Spolare: Tryck hylsan på omkopplarspaken i riktning mot rattstången. När vindrutetorkarna är avstängda = torkning och spolning av vindrutan

- 7 Vindrutetorkare: Vrid hylsan på omkopplarspaken: Läge 0 = av. Läge. . . . = långsam intervalltorkning eller torkning med regnsensor. Läge.....= snabb intervalltorkning eller torkning med regnsensor. Läge I = långsam kontinuerlig torkning. Läge II = snabb kontinuerlig torkning.

**Försiktighet:**

Omkopplarspakens läge. . . . : Om regnsensorn är aktiverad kan vindrutetorkaren startas oavsiktligt om vindrutan smutsas ner i torr väderlek. Torkargummit och vindrutan kan då skadas. Låt vindrutetorkaren vara avstängd i torr väderlek.

**Anvisning:**

Omkopplarspakens läge . . . : Om regnsensorn är aktiverad ställs en lämplig torkarfrekvens in automatiskt beroende på nederbörden.

**Anvisning:**

Frostfunktion: Regnsensorn startar inte vindrutetorkarna vid låga temperaturer om rutan skrapas rent.

**Anvisning:**

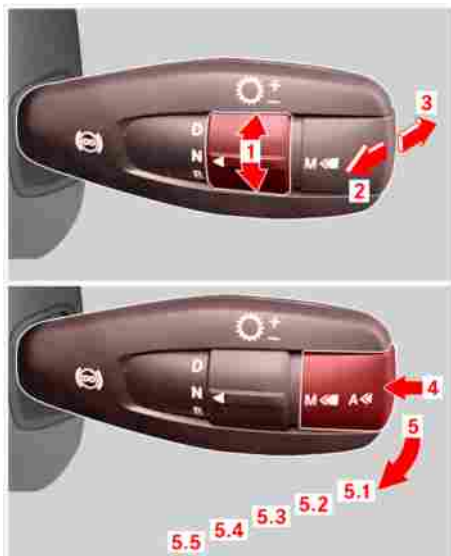
Regnsensorn känner av is- och snöavskrap som plötsligt uppkommer.

**Anvisning:**

Inställning av torkarintervall/ regnsensorns känslighet, se instruktionsboken kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)

Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)



M54.00-1897-72

- 1 Val av körriktning
- 2 Manuell uppväxling
- 3 Manuell nedväxling
- 4 Växlingsautomatik

- 5 Aktivera dynamisk broms
- 5.1 Dynamisk broms steg 1
- 5.2 Dynamisk broms steg 2
- 5.3 Dynamisk broms steg 3
- 5.4 Dynamisk broms steg 4
- 5.5 Dynamisk broms steg 5

Rattangenter

Rattangenterna används för att styra displayvisningen. Dessutom kan du göra diverse inställningar med dem.

Översikt rattknappar och display

Översikt rattknappar och display



- 1 Display
- 2 Rattknappar vänster
- 3 Rattknappar höger
- 4 Signalhorn

Rattknappar vänster

Rattknappar vänster





Spara/visa favoritmenyer



Föregående huvudmeny

Välja föregående värde i inmatningsfönstret eller minska värdet



Nästa huvudmeny

Välja nästa värde i inmatningsfönstret, öka eller återställa värdet



Föregående menyfönster

En menyrad uppåt i inmatningsfönstret



Nästa menyfönster

En menyrad nedåt i inmatningsfönstret



Öppna och stänga inmatningsfönstret/kvittera händelsefönster



Audio/telefonvolym högre



Audio/telefonvolym lägre

Rattknappar höger

Rattknappar höger





Öppna menyfönster för telefon

Ringa ett samtal, godkänna

Avsluta samtal, avslå



Anvisning:

Aktivera röststyrning för CMS när inget inkommande eller pågående samtal finns.



Välja Fartbegränsare (Speed Limiter)



Välja farthållare/avståndsreglering



Hastighet/hastighetsbegränsning

Aktivering och inställning av aktuell hastighet/hastighetsbegränsning, öka inställd hastighet/hastighetsbegränsning.



Aktivering och inläsning av sparad hastighet/hastighetsbegränsning, minska inställd hastighet/hastighetsbegränsning



Frånkoppling av fartbegränsare (Speed Limiter)/farthållare/avståndsreglering



Menyfönster för körssystem

Ökning av tomgångsvarvtalet/inställning av böravstånd (farthållare för avståndsreglering)/inställning av hastighetstolerans (farthållare/avståndsreglering)

Display

Display



Displayen består av fem delar:

1 Visningsfält för huvudmenyer

**Anvisning:**

I visningsfältet (1) visas huvudmenyerna. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

2 Rubrikrad

**Anvisning:**

På rubrikraden (2) visas namnet på det aktiva menyfönstret.

3 Visningsfält för undermenyer

**Anvisning:**

I visningsfältet (3) visas undermenyerna. Den aktiva undermenyn markeras i ljusblått.

4 Visningsområde

**Anvisning:**

I visningsområdet (4) visar färddatorn meny- eller händelsefönstret. Ett händelsefönster visas automatiskt med ett meddelande eller information om en störning skulle uppstå.

5 Statusområde

**Anvisning:**

Som ett komplement till händelsefönstret kan även en kontrollampa tändas i statusområdet (5) i kombiinstrumentet. När händelsefönstret kvitteras med knappen "ok" på ratten stängs händelsefönstret.

Display (beskrivning)

Displayen är aktiv när tändningens steg 1 eller 2 har kopplats till genom att du trycker på start-stopp-knappen med nyckeln isatt. Displayen är en statusindikering som visar drift- och störningsinformation. Dessutom kan On-Board-diagnosen avläsas på displayen.

**Anvisning:**

Om en störning inträffar visas den bara om tändningsnyckeln satts i och start-stopp-knappen tryckts in till det första läget.

Visning av huvudmenyn

Visning av huvudmenyn

Visning av huvudmenyer



M68.00-0623-71

Rubrikraden har sex olika visningslägen. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

1: Tourinformation (Färdinformation)

2: Fahrerassistenz (Förarassistans)

3: Fahrzeug (Bussen)

4: Meldungen (Meddelanden)

5: Infotainment

6: Einstellungen (Inställningar)

Menystruktur



Anvisning:

Sex huvudmenyer med tillhörande undermenyer kan visas.



Anvisning:

Den aktiva huvudmenyn och undermenyn markeras i ljusblått.

1. Huvudmenyn "Tourinformation" (Färdinformation)



M68.00-0476-71

I huvudmenyn "Tourinformation" (Färdinformation) (1) visas all tillgänglig information om hastighet, klockslag, kör- och paustider, körd sträcka och utomhustemperatur.

Undermenyn "Geschwindigkeit, Zeit, Temperatur" (Hastighet, tid, temperatur)



M68.00-0474-71

I undermenyn "Geschwindigkeit, Zeit, Temperatur" (Hastighet, tid, temperatur) visas all tillgänglig information om hastighet, tid och temperatur.

1: Hastighet

Indikering av aktuell hastighet

2: Total sträcka

Indikering av den totala sträcka som bus-sen tillryggalagt.

3: Dagens sträcka

Indikering av den sträcka som tillryggalagts sedan senaste nollställningen.

4: Klocka

Indikering av aktuell tid.

5: Utomhustemperatur

Indikering av aktuell utomhustemperatur.

Menystruktur

Undermenyn "Tachograph" (Färdskrivare)



M68.00-0475-71

I undermenyn "Tachograph" (Färdskrivare) visas all tillgänglig information om kör- och paustider.

1: Förare

Namn på föraren

2: Körtid

Indikering av aktuell körtid

3: Paustid

Indikering av aktuell paustid

Undermenyn "Reichweite" (Räckvidd)



M68.00-0607-71

I undermenyn "Reichweite" (Räckvidd) visas all tillgänglig information om bränsleräckvidd, AdBlue®-räckvidd och aktuell bränsleförbrukning.



Anvisning:

Bränsleförbrukningen (3) anges i l/100 km eller l/h (om bussen står stilla).

1: Räckvidd bränsle

Indikering av bränslets räckvidd

2: Räckvidd AdBlue®

Indikering av AdBlue®-räckvidden

3: Bränsleförbrukning

Indikering av aktuell bränsleförbrukning i l/100 km

Undermenyn "Ab Start - Gesamt" (Från start – totalt)



M68.00-0478-71

I undermenyn "Ab Start - Gesamt" (Från start – totalt) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid.

1: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer som körts sedan start

2: Körd tid

Indikering av hur lång tid som gått sedan start

3: Medelhastighet

Indikering av den genomsnittliga hastigheten sedan start

4: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen från start

Undermenyn "Ab Reset - Gesamt" (från återställning – totalt)



M68.00-0605-71

I undermenyn "Ab Reset - Gesamt" (Från återställning – totalt) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid sedan den senaste återställningen.

1: "OK"

Återställ indikeringen med hjälp av "OK"-knappen på ratten.

Menystruktur

2: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer totalt som har körts sedan återställning

3: Körd tid

Indikering av hur lång tid totalt som har körts sedan återställning

4: Medelhastighet

Indikering av genomsnittshastigheten som har körts sedan återställning

5: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen sedan återställning

Undermeny "Ab Reset -Fahren" (Från återställning – körning)



M68.00-0606-71

I undermenyn "Ab Reset - Fahren" (Från återställning – körning) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid sedan den senaste återställningen.

1: "OK"

Återställ indikeringen med hjälp av "OK"-knappen på ratten.

2: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer som har körts sedan återställning

3: Körd tid

Indikering av hur lång tid som har körts sedan återställning

4: Medelhastighet

Indikering av genomsnittshastigheten som har körts sedan återställning

5: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen sedan återställning

2. Huvudmenyn "Fahrerassistenz" (Förarassistans)



M68.00-0636-71

I huvudmenyn "Fahrerassistenz" (Förarassistans) (2) visas alla tillgängliga körsystem och navigationssystem (SA-tillval).

Undermenyn "Assistenz" (Assistans)



M68.00-0482-71

I undermenyn "Assistenz" (Assistans) visas all tillgänglig information om avstånd, hastighetsskillnad och spårhållning.



Anvisning:

Om avståndet till spårmarkeringen minskar ändrar spårmarkeringen färg från vit till gul och därefter till röd.

1: Hastighet i km/h

Hastighet för framförvarande fordon

2: Avstånd i m

Avstånd till framförvarande fordon



Anvisning:

Om avståndet till framförvarande fordon minskar ändrar indikeringen färg från vit till gul och därefter till röd.

Menystruktur

Undermenyn "Navigation" (SA-tillval)



M68.00-0483-71

I undermenyn "Navigation" visas all tillgänglig information om navigering.

1: Mål

Indikering av gatan som är färdens mål

2: Återstående restid

Indikering av återstående restid i timmar och minuter

3: Placering

Indikering av vilken gata som bussen befinner sig på

4: Sträcka

Indikering av den återstående sträckan i kilometer

5: Bussymbol

Bussen kan framföras på gatan.

Undermenyn "Geschwindigkeit" (Hastighet)



M68.00-0731-71

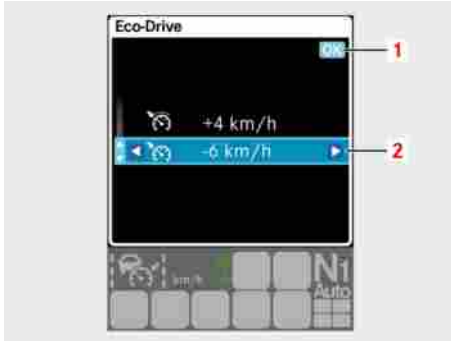
I undermenyn "Geschwindigkeit" (Hastighet) visas den aktuella hastigheten (2) i km/h.



Anvisning:

Klicka på "OK"-knappen (1) för att öppna menyn "Eco Drive" (toleransinställning).

Undermenyn "Eco-Drive"



M68.00-0732-71

Använd undermenyn Eco-Drive för att ställa in hastighetstolerans.

i Anvisning:

Förutom övre hastighetstolerans (från +2 km/h till +15 km/h) kan även en nedre hastighetstolerans (från -10 km/h till 0 km/h) ställas in.

i Anvisning:

Ju större toleransintervall som ställs in, desto högre är den potentiella besparingen.

Undermenyn "Eco Driver Feedback EDF" (Resultat Eco-körning EDF)



M54.00-2193-71

I undermenyn "Eco Driver Feedback EDF" (Resultat Eco-körning EDF) (2) visas kör-förhållandena.

1: OK

Trycker du på OK-knappen på ratten kan du söka på olika kriterier (jämn körning, fördröjning/stopp, dynamisk broms eller gaspedal).

Undermenyn "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning) (SA-tillval)



M68.00-0635-71

I undermenyn "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning) kan växellådans reservkörning aktiveras och visas.

Menystruktur



Anvisning:

Se även "Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar" i kapitlet "Växellådor".

1: Aktivera växellådans reservkörning

Reservkörningen kan aktiveras med OK-knappen på ratten.

Avfrågning om parkeringsbroms



M68.00-0485-71

Bekräfta med högerpilen (2) om parkeringsbromsen är ilagd.

Val av reservkörning



M68.00-0486-71

Välj önskad reservkörning.

3. Huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss)



M68.00-0623-71

I huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss) (3) visas all tillgänglig information om dörrar, luckor, arbetstryck, drifttemperaturer och driftspänningar.

Undermenyn "Türen und Klappen" (Dörrar och luckor)



M68.00-0624-71

I undermenyn "Türen und Klappen" (Dörrar och luckor) visas om dörrar, luckor eller takluckor är öppna eller stängda.



Anvisning:

Motorrumsluckan (1) är öppen.

Undermenyn "Druckluft" (Tryckluft)



M68.00-0488-71

I undermenyn "Vorratsdruck" (Tanktryck) visas de olika tanktrycken.

1: Tanktryck bromskrets 1

2: Tanktryck bromskrets 2

3: Tanktryck sekundärförbrukare

Undermenyn "Kühlmittel" (Kylvätska)



M68.00-0489-71

I undermenyn "Kühlmitteltemperatur" (Kylvätsketemperatur) visas aktuell kylvätsketemperatur (1).

Menystruktur

Undermenyn "Motor"



M68.00-0490-71

I undermenyn "Motortriebsstunden" (Motorns drifttimmar) visas motoroljenivån (1) och motorns drifttimmar (2).

Undermenyn "Batterie" (Batteri)



M68.00-0491-71

I undermenyn "Batteriespannung" (Batterispänning) visas aktuell batterispänning (1).

Undermenyn "Reifen" (Däck) (SA-tillval)



M68.00-0492-71

I undermenyn "Reifen" (Däck) visas ringtrycket för alla hjul. Dessutom kan man visa börtryck, temperaturen i däcken och sensorns batterinivå.



Anvisning:

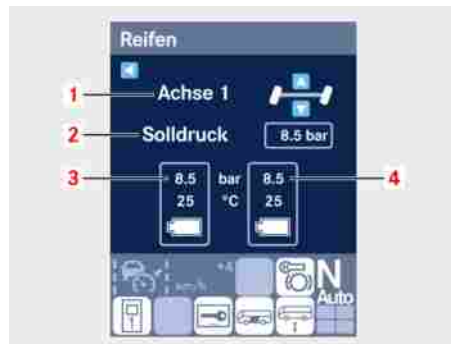
Om trycket är för lågt eller temperaturen är för hög i ett däck ändras indikeringens färg från vit till gul eller röd.

**Anvisning:**

Beroende på toleranser och temperaturkompensering kan däck med samma lufttryck visas med olika färg (vit, gul eller röd).

**Anvisning:**

Tryck på "OK"-knappen (1) för att visa börtryck, temperatur och batteristatus.

Indikering för axel 1

M68.00-0493-71

I det här fönstret visas den viktigaste informationen om däck.

**Anvisning:**

Mer information finns under "Däcktryckskontroll med display" i kapitlet Självhjälp.

**Anvisning:**

När batterisymbolen visas som på bilden, är den återstående livslängden minst 24 månader. Om batterisymbolen bara visas som halvfull är den återstående livslängden mellan 7 och 24 månader.

**Anvisning:**

Om batterisymbolen visas som tom är den återstående livslängden mindre än 7 månader. Då visas även ett underhållsmeddelande: "Batterie im Radsensor schwach" (Låg batterinivå i hjulsensorn).

1: Indikering för axel 1**2: Indikering av börtrycket****3: Indikering av aktuellt tryck, temperatur och batterinivå för däcktryckssensorn i vänster framhjul.**

Menystruktur

4: Indikering av aktuellt tryck, temperatur och batterinivå för däcktryckssensorn i höger framhjul.

4. Huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden)

I huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden) visas alla drift- och felmeddelanden och händelser. Dessutom kan man utföra diagnos och hämta underhållsinformation.

Undermenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden)



M68.00-0494-71

I undermenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden) visas alla aktiva driftmeddelanden, t.ex.: cirkulationsluftsfunktionen (1).



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Fehlermeldungen" (Felmeddelanden)



M68.00-0495-71

I undermenyn "Fehlermeldungen" (Felmeddelanden) visas alla möjliga felmeddelanden, t.ex.: "För hög oljenivå" (1), "Störning i bränslenivåindikering" (2) och "Luftfilter smutsigt" (3).



Anvisning:

Röda och gula meddelanden samt underhållsmeddelanden (grå) visas.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Ereignisse" (Händelser)



M68.00-0496-71

I undermenyn "Ereignisse" (Händelser) visas alla sparade händelser



Anvisning:

Tryck på "OK"-knappen (1) för att visa varje händelse separat.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Visning av händelser



M68.00-0497-71

För låg oljenivå



Anvisning:

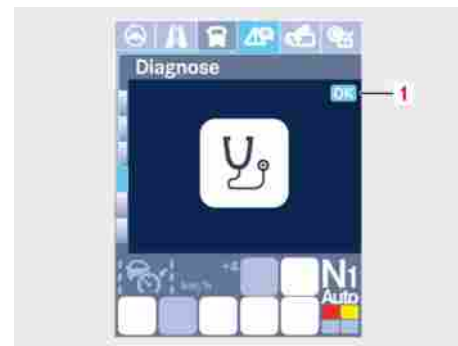
Tryck på pilen (1) för att se mer information om händelserna.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Diagnose" (Diagnos)



M68.00-0498-71

I undermenyn "Diagnose" (Diagnos) kan man se eventuella, sparade felkoder och tillhörande åtgärder genom att trycka på "OK"-knappen (1).

Menystruktur



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp – aktivering och evaluering av det integrerade diagnos-systemet (IDS)".

Undermenyn "Textmeldung" (Textmeddelande) (SA-tillval)



M68.00-0500-71

I undermenyn "Textmeldung" (Textmeddelande) kan man läsa meddelanden. Visa fler texter genom att trycka på "OK"-knappen (1).

5. Huvudmenyn "Information"

I huvudmenyn "Information" kan man hämta och visa information om telefonsystemet (SA-tillval) och videoanläggningen (SA-tillval).

Undermenyn "Audio"



M68_00-0569-71

I undermenyn "Audio" visas diverse information som har betydelse i sammanhang med CMS (Coach Multimedia Center).

Undermenyn "Telefon"



M68.00-0501-71

I undermenyn "Telefon" finns olika funktioner som beskrivs längre fram i detta kapitel.

6. Huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar)

I huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar) kan man ställa in tid, språk och system som underlättar för föraren (buss- och grundinställningar).

Undermenyn "Datum/Uhrzeit" (Datum/tid)



M68.00-0503-71

I undermenyn "Datum/Uhrzeit" (Datum/tid) visas aktuellt datum och tid.

Undermenyn "Einstellmenü" (Inställningsmeny)



M68.00-0504-71

I undermenyn "Einstellmenü" (Inställningsmeny) kan man göra bussinställningar och grundinställningar.

Undermenyn "Buseinstellungen" (Bussinställningar)



M68.00-0505-71

I undermenyn "Buseinstellungen" (Bussinställningar) kan man ställa in indikeringsbelysningens dimmerfunktion (1), efterlysningstiden för omgivningsbelysningen (2) och ljudstyrkan för blinkljussummern (3).

Menystruktur



Anvisning:

Välj önskad inställning med knapparna till vänster på ratten.

Dimmung (Dimmerfunktion)



M68.00-0506-71

Ändra dimmervärdet.



Anvisning:

Använd pilarna (2) och (3) för att ställa in önskat dimmervärde för indikeringsbelysningen på förarplatsen och bekräfta med OK (1).

Nachleuchtzeit (Efterlysningstid)



M68.00-0507-71

Ställ in omgivningsbelysningens efterlysningstid.



Anvisning:

Ställ in önskad efterlysningstid med pilarna (2) och (3) och bekräfta med OK (1).

Blinkjussummer



M68.00-0508-71

Inställning av blinkljussummerns ljudstyrka.

**Anvisning:**

Ställ in önskad ljudstyrka med pilarna (2) och (3) och bekräfta med OK (1).

Undermenyn "Grundeinstellungen" (Grundinställningar)



M68.00-0509-71

I undermenyn "Grundeinstellungen" (Grundinställningar) kan man ändra enheter och hur tiden visas.

**Anvisning:**

Välj med pilknappen (2).

Grundinställningar för enheter



M68.00-0510-71

I undermenyn "Einheiten" (Enheter) kan man ställa in olika måttenheter.

**Anvisning:**

Välj med pilknappen (2).

Val av grundinställningar för enheter



M68.00-0516-71

Välj önskad indikering.

Menystruktur



Anvisning:

Bekräfta med OK (2). Gå tillbaka med pilen (1).

Val av grundinställningar för tidsindikering



M68.00-0517-71

Välj önskat visningssätt.



Anvisning:

Bekräfta med OK (2). Gå tillbaka med pilen (1).

Undermenyn "Systeme" (System)



M68.00-0523-71

I undermenyn "Systeme" (System) kan olika system aktiveras.



Anvisning:

Inställningsmenyn för olika system öppnas med "OK"-knappen (1) på ratten.

Koppla till Attention Assist



M68.00-0627-71

Aktivera Attention Assist (sömnvarnaren) genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

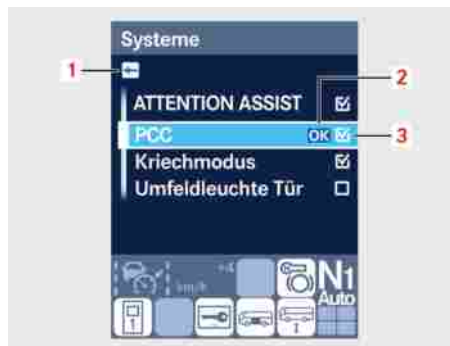
När rutan är förbockad (3) är systemet påslaget.

**Anvisning:**

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).

**Anvisning:**

Attention Assist (sömnvarnaren) utvärderar en rad tecken på den glidande övergången från vakenhet till trötthet hos föraren.

Aktivera PPC (Predictive Powertrain Control)

M68.00-0626-71

Aktivera PPC-systemet (Predictive Powertrain Control – farthållare med GPS-baserad framförhållning) genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

När rutan är förbockad (3) är systemet påslaget.

**Anvisning:**

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).

**Anvisning:**

PPC (Predictive Powertrain Control) utvärderar en rad indikatorer i förväg för att spara bränsle (t.ex. frihjulsrullning över kullar eller att ta sats före branta stigningar)

**Anvisning:**

Hastighetstoleransen kan ställas in i undermenyn Eco-Drive.

**Anvisning:**

Ju större toleransintervall som ställs in, desto högre är den potentiella besparingen.

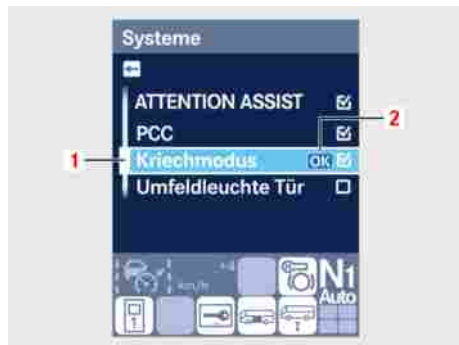
Menystruktur



Anvisning:

PPC-systemet aktiveras vid en hastighet på minst 30 km/h.

Aktivera krypläge



M68.00-0628-71

Aktivera krypläge genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.



Anvisning:

När rutan är förbockad (3) är krypläget aktivt.



Anvisning:

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).



Anvisning:

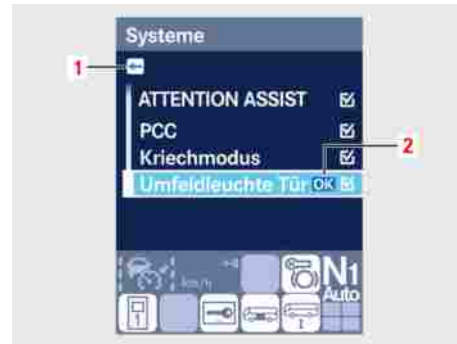
Krypkörningsfunktionen går alltid att använda efter att motorn har startats – den aktiveras första gången bussen körs igång. Med krypkörningsfunktionen går det att krypköra bussen genom att lossa färdbronsen och låta motorn gå på tomgång utan att röra gaspedalen. Bussen fortsätter att rulla framåt på tomgångsvarvtal, tills den bromsas med färdbronsen eller krypkörningsfunktionen avaktiveras/avbryts.



Försiktighet:

Krypkörningsfunktionen får aldrig användas vid stop-and-go-körning på motorväg.

Inkoppling av dörrens omgivningsbelysning



M68.00-0629-71

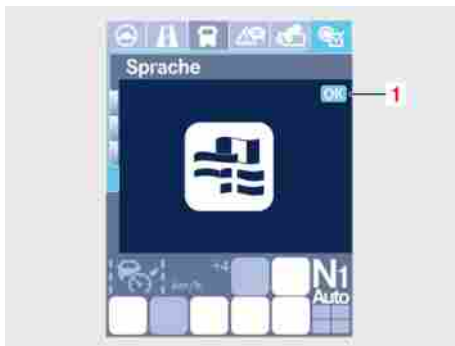
Aktivera omgivningsbelysningen genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

När rutan är förbockad (3) är dörrens omgivningsbelysning aktiverad.

**Anvisning:**

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).

Undermenyn "Sprache" (Språk)

M68.00-0527-71

I undermenyn "Sprache" (Språk) kan man ställa in önskat språk.

**Anvisning:**

Inställningsmenyn för språk öppnas med "OK"-knappen (1) på ratten.

Välja språk

M68.00-0528-71

Markera önskat språk (blå markering) och bekräfta med "OK"-knappen på ratten.

Menystyrning display

Menystyrning display

Displayförlopp vid start



M68.00-0623-71

När startkontakten slagits på visas först standbyskärmen med märkeslogon på displayen. Om det redan finns ett fel visas motsvarande felmeddelande. Annars kontrollerar systemet om det finns några händelsemeddelanden. Om så är fallet öppnas motsvarande popup-fönster och föraren måste då kvittera händelsemeddelandena i den ordningsföljd som motsvarar deras allvarlighet. Därefter kontrolleras om tanktrycket för de olika tryckluftskretsarna är utan anmärk-

ning. Om så är fallet visas bussgrafiken i huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss). Om tanktrycket är för lågt (vilket kan förekomma om bussen stått stilla en längre tid) öppnas ett popup-fönster där tanktrycken för de olika tryckluftskretsarna visas. Popup-fönstret stängs automatiskt när det nödvändiga arbetstrycket uppnåtts. Om föraren först kvitterar popup-fönstret med knapparna på raten visas ett rött varningsmeddelande i ett annat popup-fönster som ännu en gång varnar föraren för att ett arbetstryck är för lågt. Om det nödvändiga arbetstrycket uppnåtts eller om föraren kvitterat det röda varningsmeddelandet visas bussgrafiken i huvudmenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden).



Anvisning:

Arbetstrycket kan övervakas i huvudmenyn 3 "Fahrzeug" (Buss), undermenyn 2 "Vorratsdruck" (Tanktryck).

Menyväxling

Föraren kan växla meny manuellt med rattknapparna. För att föraren även vid manuell menyväxling alltid ska få tillgång till nödvändig information vid stillestånd eller körning, utförs ett automatiskt byte mellan huvudmenyerna "Fahrzeug" (Buss) och "Fahrerassistenz" (Förarassistans) under vissa förutsättningar.

Displayindikering vid stillastående



M68.00-0623-71

Huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss) visas när dörrar eller luckor är öppna eller direkt efter att tändningen slagits på. Om föraren växlar meny manuellt sker inget byte

till huvudmenyn "Fahrassistenz" (Förarassistans) under färdens.



Anvisning:

Vid långsam rangering med eventuellt öppna bagagerumsluckor visas huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss).

Displayindikering under körning



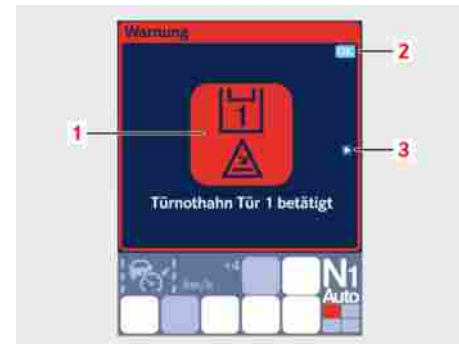
M68.00-0483-71

Om en minimihastighet överskrids när alla dörrar och luckor är stängda växlar displayen automatiskt till undermenyn "Navigation" (om bussen är utrustad med ett navigationssystem) resp. till under-

menyn "Assistenz" (Assistans). Så fort en lucka öppnas växlar displayen till huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss).

Händelsemeddelanden

Rött varningsmeddelande



M54.00-2002-71

Vid ett rött varningsmeddelande visas en symbol i popup-fönstret med en beskrivning (1) av det berörda fordonssystemet. Dessutom hörs en ljudsignal. Dessutom kan man visa ytterligare information om varningsmeddelandet genom att trycka på högerpilen (3) på ratten. Röda varningsmeddelanden kan endast kvitteras då bussen står stilla med parkeringsbromsen åtdragen. Kvitteringen sker med "OK"-knappen (2) på ratten. Det röda varningsmeddelandet kvarstår. När

Återställning av trippmätare

meddelandet kvitterats stängs popup-fönstret. Meddelandet visas i menyn "Ereignisse" (Händelser) så länge meddelandet är aktivt.



Fara!

Vid en störning med varningsnivå röd måste bussen omedelbart stannas (såvida trafiksituationen tillåter det) och en OMNIplus serviceverkstad kontaktas!

Gult varningsmeddelande



M47.00-0143-71

Vid ett gult varningsmeddelande visas en symbol för det berörda fordonssystemet i popup-fönstret (1) och därunder visas

en förklarande text. Dessutom kan man visa ytterligare information om det gula varningsmeddelandet genom att trycka på högerpilen (3) på ratten. Den gula statusindikeringen (4) på displayen lyser också. Alla gula varningsmeddelanden måste kvitteras med "OK"-knappen (2) på ratten. När meddelandet kvitterats stängs popup-fönstret (1). Meddelandet visas i menyn "Ereignisse" (Händelser) (4) så länge meddelandet är aktivt.



Försiktighet:

Vid en störning med varningsnivå gul får bussen visserligen försiktigt köras vidare, men bör vid första bästa tillfälle kontrolleras hos en OMNIplus serviceverkstad!

Återställning av trippmätare



M68.00-0534-71

- Välj undermenyn "Geschwindigkeit" (Hastighet) i huvudmenyn 1 (Färdinfo).
- Tryck på "OK"-knappen.
- Välj "Tageskilometeranzeige zurücksetzen?" (Återställa dagskilometervisning?) och bekräfta med ja.

Inställning av volym

- ▶ Med popup-fönstret "Volym" kan föraren ställa in ljudnivån för den ljudkälla som för tillfället är aktiverad.
- ▶ Inget annat popup-fönster får vara öppet (undantag: popup-fönstret för ett pågående telefonsamtal).
- ▶ Tryck på plus- eller minustangenten på ratten.

Popup-fönstret för den för tillfället aktiva ljudkällan öppnas.

Anvisning:

Om den aktiva ljudkällan byts när fönstret är öppet förändras även fönstrets innehåll på motsvarande sätt.

- ▶ Ställ in ljudnivån med plus- eller minustangenten på ratten.

Anvisning:

Då plus- eller minustangenten hålls intryckt förändras ljudnivån kontinuerligt.

Anvisning:

Justeringen av ljudnivån verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

Inställning av volym för radio

- ▶ Radioanläggningen är den aktiva ljudkällan.
- ▶ Tryck på plus- eller minusknappen på ratten.



M68.00-0535-71

Popup-fönstret "Lautstärke Fahrer" (Volym förare) (1) för radioanläggningen öppnas.

Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet



Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med hjälp av "ok"-knappen på ratten.



Anvisning:

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- ▶ Ställ in volymen med plus- eller minusknappen på ratten.



Anvisning:

Då plus- eller minusknappen hålls intryckt förändras volymen kontinuerligt.



Anvisning:

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.



M68.00-0536-71

- ▶ Med pilknapparna på ratten går det att växla mellan föraren och passagerarutrymmet.



Anvisning:

Med minus- eller plusknappen går det endast att justera volymen för den ljudzon som för närvarande är vald.

Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet

- ▶ Koppla till högtalarsystemet med knappen "MIC" på CMS-manöverpanelen.
- ▶ Tryck på plus- eller minusknappen på ratten.



M68.00-0613-71

Popup-fönstret "Lautstärke Fahrergastraum" (Volym passagerarutrymme) för det interna högtalarsystemet öppnas.

Inställning av volym för intertelefon förarvilrum/pentry



Anvisning:

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- ▶ Ställ in volymen med plus- eller minusknappen på ratten.



Anvisning:

Då plus- eller minusknappen hålls intryckt förändras volymen kontinuerligt.



Anvisning:

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

Inställning av volym för intertelefon förarvilrum/pentry



M82.00-0139-71

- ▶ Tryck under pågående samtal på plus- eller minusknappen på ratten tills du får önskad volym.



Anvisning:

Justeringen av ljudnivån verkställs omedelbart.



Anvisning:

Den senast inställda ljudnivån (mellan 30 och 40) bibehålls när tändningen slås "AV"/"PÅ". Om den senaste inställda ljudnivån var lägre ställs den in på 30 vid återinkoppling. Om den var högre ställs den in på 40.

- ▶ Om de båda yttre knapparna på telefonluren trycks in samtidigt hörs en ledningston efter några ögonblick. Då kan du sänka ljudstyrkan med hjälp av den vänstra yttre knappen och höja den med den högra yttre knappen.
- ▶ Inkommande samtal till förarens vilutrymme kan spärras. Om du trycker länge på knappen hör du en bekräftelseton och alla inkommande samtal blockeras. Om du åter trycker på denna knapp en längre stund, eller efter att du har kopplat från och till tändningen, släpps denna blockering igen.

Ljudstyrkeinställning för telefon (SA-tillval)

Ljudstyrkeinställning för telefon (SA-tillval)

- ▶ Tryck på plus- eller minusknappen på ratten under pågående telefonsamtal.



M68.00-0542-71

Popup-fönstret "Lautstärke Cockpit" (Volym förare) öppnas.

Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med hjälp av "ok"-knappen på ratten.

Anvisning:

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- ▶ Justera volymen genom att trycka på "-"-knappen (1) eller "+"-knappen (2) på ratten.

Anvisning:

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

- ▶ Avsluta telefonsamtalet genom trycka på rattknappen "Lägg på telefonlur".

Utgående samtal interntelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)



M82.00-0139-71

- ▶ Lyft luren och tryck på önskad knapp.

Anvisning:

F = förare



Anvisning:

K = pentry



Anvisning:

R = förarvilrum



Anvisning:

D = övre däck (gäller endast tvåvåningsbussar)

Ett telefonsamtal till önskad samtalspartner kopplas upp.

Interntelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)



M68.00-0539-71

- ▶ Tryck på rattknappen "Lyft telefonlur".
- Menyn "Telefon" öppnas.
- ▶ Välj interntelefon genom att trycka på pilknapparna tills "Gegensprechanlage" (Interntelefon) blåmarkeras.
- ▶ Välj önskad telefonapparat i bussen med hjälp av högerpilknappen på ratten.



M68.00-0540-71

- ▶ När rattknappen "Lyft telefonlur" trycks in kopplas samtalet till den valda telefonapparaten upp.

Interntelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)



M68.00-0548-71

- ▶ Medan samtalet kopplas upp visas texten "Rufaufbau" (Samtal kopplas) och den valda telefonen i menyn "Telefon".

Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta uppkopplingen.

Anvisning:

Med rattknappen "Lägg på telefonlur" kan uppkopplingen avbrytas.

Anvisning:

Om samtalet inte besvarats efter fem ringsignaler avbryts uppkopplingsförloppet och displayen återgår till den senast valda displayindikeringen.



M68.00-0541-71

- ▶ Under pågående samtal visas samsamtalsparternas namn i menyn "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur".

Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta samtalet. Nu är displayen ledig för visning av andra menyer. Så länge samtalet pågår kan föraren återvända till popup-fönstret med rattknappen "Lyft telefonlur".

Interntelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)

Interntelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)



M68.00-0539-71

- När ett samtal inkommer till interntelefonen öppnas menyn "Telefon" och samtidigt visas en indikering som talar om vilken telefonapparat som ringer till föraren.
- Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga menyn och därmed avvisa samtalet.

- Föraren kan besvara samtalet med rattknappen "Lyft telefonlur" (2).



M68.00-0540-71

- Under pågående samtal visas samtalspartners namn (1) i menyfönstret "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur".



Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga menyfönstret utan att avbryta samtalet. Nu är displayen ledig för visning av andra menyer. Så länge samtalet pågår kan föraren återvända till menyfönstret med rattknappen "Lyft telefonlur".

Bluetooth®-anslutning för mobiltelefon

Bluetooth®-anslutning för mobiltelefon



Anvisning:

För att handsfree-funktionen ska kunna användas måste det finnas en Bluetooth®-anslutning mellan mobiltelefonen och radioanläggningen.



Anvisning:

Om mobiltelefonen har en äldre eller nyare programversion finns inga garantier för att Bluetooth®-handsfree-anordningen fungerar felfritt, eftersom telefontillverkarna påverkar de funktioner som mobiltelefonen stöder när de ändrar programversionen.



Anvisning:

En lista över kompatibla mobiltelefoner kan du få hos din OmniPlus serviceverkstad.

- Upprätta en Bluetooth®-anslutning från mobiltelefonen till radioanläggningen i bussen.



M68.00-0576-71

- Välj huvudmenyn Inställningar (3) med höger-/vänsterpilen (1). Välj undermenyn Bluetooth® (4) med uppåt-/nedåtpilen (1).

Menyn Bluetooth® öppnas.

- Vrid vrid-/tryckknappen (2) tills "Bluetooth® aktivieren" (aktivera Bluetooth®) visas.

Tryck på vrid-/tryckknappen (2) för att aktivera eller avaktivera Bluetooth®-funktionen.

- Vrid på vrid-/tryckknappen (2) i menyn Bluetooth® tills "Ext. Autorisierung starten" (starta extern behörighetstilldelning) visas.

Tryck på vrid-/tryckknappen (2). Dialogen för inmatning av lösenord öppnas.



Anvisning:

Lösenordet identifierar den externa Bluetooth®-mobiltelefonen gentemot enheten. Ange först ett valfritt lösenord med upp till 16 tecken på enheten. Använd detta lösenord i nästa steg, när du ska ange Bluetooth®-behörighet för den externa enheten.

- Skriv in det önskade lösenordet med knapparna 1-0 och bekräfta sedan med vrid-/tryckknappen (2).



Anvisning:

På displayen visas "bereit für externe Autorisierung ..." (klar för extern behörighetstilldelning).

Tilldela nu behörighet för mobiltelefonen. Använd samma lösenord.



Anvisning:

På displayen visas för en kort stund den anslutna mobiltelefonens namn.



Anvisning:

Ytterligare information hittar du i handboken till Coach Multimedia System (CMS).

Mobiltelefon utgående samtal



M68.00-0545-71

- Tryck på rattknappen "Lyft telefonlur".
- Med hjälp av uppåt-/nedåtpilknapparna kan du bläddra i telefonboken i alfabetisk ordning. Med en kort knapptryckning går du framåt en post, med en lång knapptryckning hoppar du fram till nästa begynnelsebokstav.



Anvisning:

Om bussen endast är utrustad med mobiltelefon (ingen fast fordonstelefon) visas bara telefonboken, utan bussymbol.

- Med pilknapparna på ratten kan önskad mottagare väljas från listan.
- När rattknappen "Lyft telefonlur" trycks in kopplas samtalet till den valda mottagaren upp.

Mobiltelefon utgående samtal



M68.00-0546-71

- Under uppkopplingsförloppet visas namnet på den valda mottagaren.



Anvisning:

Det kan ta en stund att skapa en mobiltelefonuppkoppling.



M68.00-0544-71

- Under pågående samtal visas texten "Rufbau..." (Samtal kopplas...) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) i popup-fönstret "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur" (1).



Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta uppkopplingen.



Anvisning:

Bredvid telefonboken finns även samlingslistorna: "verpasste Anrufe" (missade samtal), "angenommene Anrufe" (mottagna samtal) och "getätigte Anrufe" (utgående samtal).



Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Unbekannter Name" (Okänt namn) och telefonnumret.

Mobiltelefon inkommande samtal



M54.00-2006-71

- När ett samtal inkommer till mobiltelefonen öppnas popup-fönstret "Telefon" (1) och texten "Eingehender Anruf" (Inkommande samtal) (2) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3) visas på displayen.

Anvisning:

Om det uppringande telefonnumret finns i telefonboken visas namnet på den som ringer.

Anvisning:

Den som ringer kan även välja att dölja sitt telefonnummer.

Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3).

- Med knappen "Lägg på telefonlur" (5) på ratten kan föraren avvisa samtalet. Menyfönstret stängs.
- Föraren kan besvara samtalet med rattknappen "Lyft telefonlur" (4).



M54.00-2007-71

- Under pågående samtal visas texten "Anruf" (Samtal) (2) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3) i menyfönstret "Telefon" (1). Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur" (4).

Anvisning:

Med knappen "Lägg på telefonlur" (5) på ratten kan föraren avvisa samtalet. Popup-fönstret stängs.

Parkeringsbroms och nödlossningsanordning



Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Okänt namn" (3).

Parkeringsbroms och nödlossningsanordning

Parkeringsbromsventil (1) kombinerad med nödlossningsanordning för fjäderhus



Försiktighet:

Parkeringsbromsens fjäderhus behöver ett lossningstryck på 5,8 till 6,4 bar. Vid ett för lågt tanktryck finns risken att bromsen inte lossas helt. Vid körning ligger då friktionsbeläggen lätt an mot anliggningsytan och bromsen blir onödigt överhettad. När parkeringsbromsen lossas måste tillhörande symbol på bildskärmen slockna. Vid en skada på tryckluftssystemet för parkeringsbromsen kan denna lossas via nödlossningsanordningen. Nödlossningsanordningen är kombinerad med parkeringsbromsventilen och påverkas precis på samma sätt som den normala parkeringsbromsen. Ventilen kopplas automatiskt om till lufttanken för nödlossningsanordningen och fjäderhusen lossas.



Försiktighet:

Lägg i parkeringsbromsen endast när bussen står stilla!



Fara!

Lägg alltid i parkeringsbromsen innan förarplatsen lämnas!



Fara!

Kontrollera att spaken har hakat i ordentligt!



Fara!

När parkeringsbromsen påverkas under färd sätts ABS-systemet ur funktion!



M42.00-0848-71

▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Drift".

Säkerhetsanvisningar luftfjädring

Det främre chassit och styrningen av drivaxeln är konstruktionsmässigt utformade så att bussens manövreringsbarhet garanteras även vid trycklösa luftfjäderbälgar.

I detta fall ligger bussens totala vikt på det främre chassit och de i bakaxeln monterade anslagsbuffertarna, vilka i fjädringens normala driftsituation inte är i funktion, utan endast vid extrem nedfjädring förhindrar genomslag av chassi och axel. Anslagsbuffertarna är inte konstruerade för konstant belastning och kan aldrig ersätta den normala fjädringen! Dessutom kan karosseriet skadas (repor etc.).



Fara!

Vid trycklös luftfjädring förblir bussen visserligen manöverduglig, men den får endast köras vidare i krypfart till närmaste uppställningsplats eller närmaste OMNIplus serviceverkstad. Vid arbeten på luftfjädringssystemet måste karosseriet alltid säkras vid härför avsedda punkter

med domkrafter eller med pallbockar, eftersom bussen förhållandevis snabbt kan sjunka vid luftförlust!

Höjning/sänkning av bussen

Höjning/sänkning av bussen

- Förutsättningar: Tändningen påslagen, bussen står stilla, dörrarna stängda, arbetstryck > 6,5 bar, nivåregleringen driftklar.
- Höjningen resp. sänkningen sker via ett tryck på knappen med stängd dörr. Höjningen resp. sänkningen kan avbrytas eller ångras med knappen "Normalnivå".



Fara!

Bussen får inte sänkas ner om det finns personer omedelbart i närheten av bussen!



Anvisning:

För att underlätta ombordstigningen för passagerarna har bussen en nigningsfunktion, som i normala fall innebär att karossen sänks ner på dörrsidan eller vid framaxeln. Nigning kan bara påbörjas vid hastigheter under 5 km/h, och den aktiverar automatiskt igångkörningsspärren.



Fara!

Överskrid inte tillåten fordonshöjd vid körning i upphöjt läge. I Tyskland är den tillåtna fordonshöjden begränsad till maximalt 4 meter. Följ de nationella föreskrifterna i andra länder.



Fara!

När bussen inte befinner sig på normalnivå får den endast köras i krypfart.



Anvisning:

Luftfjäderbälgarna töms resp. fylls med luft och busschassit sänks resp. höjs 70 mm.



Anvisning:

Bussen kan endast höjas och sänkas vid hastigheter upp till 20 km/h.



Anvisning:

Om hastigheten 30 km/h överskrids återgår bussen automatiskt till normalnivå.



Anvisning:

Körs bussen med högre hastighet än 95 km/h i mer än 20 sekunder, sänks fram- och bakaxeln med 20 mm. Sjunker hastigheten under 70 km/h återgår bussen till normalnivå.



Anvisning:

Vi rekommenderar att du höjer bussen över normalnivån vid körning på exempelvis serpentinvägar, eftersom detta ökar den maximala terränglutningsvinkeln.



Anvisning:

När bussen är nedsänkt resp. upphöjd visas motsvarande symbol på kombiinstrumentets display.



Försiktighet:

Om det sitter snökedjor på bussen får den inte höjas eller sänkas.

Normalnivå/nigning

- Förutsättningar: Tändningen påslagen, bussen står stilla, dörrarna stängda, arbetstryck > 6,5 bar, nivåregleringen driftklar.
- Tryck knappen uppåt för att återställa bussens normala nivå.



Anvisning:

Bussens normalnivå (körsläge).

- Tryck knappen nedåt för att aktivera nigningsfunktionen.



Anvisning:

Är nigningsfunktionen aktiverad, sänks främre delen av bussens högra sida när påstigningsdörrarna öppnas så att det blir lättare för passagerarna att stiga på och av.

Aktivering/avaktivering av axellastfördelning hjälpaxel (endast 3-axlade bussar)



M54.00-1947-71

- Axellastfördelningen för hjälpaxeln kan aktiveras via knappen (1) vid förarplatsen.



Anvisning:

Axellastfördelningen (igångkörningshjälp) sätts framför allt in under vintern för igångkörning eller vid backning på vinterväglag. Därigenom uppnås ett högre pressningstryck på drivaxeln medan hjälpaxeln blir avlastad.

Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms



Anvisning:

Efter aktiveringen är tryckluftstillförseln till hjälpxelns luftfjäderbälgar avbruten. Luftfjäderbälgarna urluftas via en överströmningsventil.



Anvisning:

Igångkörningshjälpen kan aktiveras endast när tändningen är påslagen och bussens hastighet ligger under 20 km/h.



Anvisning:

När ASR griper in så aktiveras igångkörningshjälpen automatiskt.



När igångkörningshjälpen är aktiverad lyser lysdioden i knappen och symbolen "Igångkörningshjälpen aktiv" visas på bildskärmen.

- En aktiv igångkörningshjälp kan återkopplas ifrån genom att vippbrytaren (1) trycks ner en gång till.



Anvisning:

Om lufttrycket i drivaxelns luftfjäderbälgar under körning med aktiverad axelastfördelning överskrider 7 bar avbryts igångkörningshjälpen. Luftfjäderbälgarna är åter lika mycket belastade.



Anvisning:

Om hastigheten överskrider 30 km/h kopplas igångkörningshjälpen också ifrån.

Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms

- Tändningen påslagen



Fara!

Hållplatsbromsen får endast läggas i när bussen står stilla. Den får inte användas för att bromsa bussen när den rullar. Parkera aldrig bussen med endast hållplatsbromsen ilagd! Lägg i parkeringsbromsen vid hållplatser i uppförs- eller nedförslut på mer än 15 %.



Fara!

Lägg alltid in parkeringsbromsen ordentligt innan förarplatsen lämnas!

- Tryck på knappen för hållplatsbromsen.





Alla hjul bromsas med ett reducerat tryck.



Anvisning:

Ovanstående symbol visas på kombiinstrumentets display.



Anvisning:

Symbolen "färdig för avfärd" visas om det går att lossa hållplatsbromsen med gaspedalen. Om symbolen inte visas beror det på att igångkörningsspärren fortfarande är aktiv (till exempel om dörren är öppen eller liften är utfälld).

- Tryck ner gaspedalen.

Funktionen "hållplatsbroms" avaktiveras och symbolerna på displayen släcks igen.



Anvisning:

Funktionen "hållplatsbroms" avaktiveras även när tändning stängs av. I nödfall är det möjligt att lossa hållplatsbromsen med hjälp av en plomberad knapp.

Viktiga hänvisningar avseende styrningen

Styrningens storlek och den mekaniska rattutväxlingen är vald så att vid funktionsavbrott i den hydrauliska styrservon de krafter som kan uppbringas på raten inte överskrider en viss storlek, som enligt lagen anses som maximalt krav.

Denna kraft uppgår för fordon på över 12 ton till 450 N (för fordon mellan 3,5 ton och 12 ton till 400 N) vid rattens omkrets, när bussen från att ha kört rakt fram svänger in på en cirkel med 20 m radie vid en körhastighet på ca 10 km/h. Från början av styrningen tills 20 m-radien har uppnåtts får det inte gå mer än 6 sekunder.

Föraren måste känna till att bussen fortfarande kan styras om den hydrauliska servon plötsligt slutar fungera (t.ex. vid funktionsavbrott i pumpdrivningen), men att det krävs betydligt större kraft för detta.

Eftersom detta inträffar mycket sällan, men oftast oväntat, kan föraren av misstag förledas tro att styrsystemet är bloc-

Vridning av ratten när bussen står stilla

kerat. Föraren behöver då endast uppbringa nödvändig manövreringskraft för att kunna genomföra styrningen.

Denna viktiga anvisning syftar till att klarlägga detta sammanhang och därmed förhindra att föraren missbedömer situationen.



Fara!

Vid funktionsavbrott i styrservon är bussen fortfarande mycket svår att styra. Låt genast avhjälpa störningen hos en OMNIplus serviceverkstad!

Vridning av ratten när bussen står stilla

- Observera anvisningarna!



Anvisning:

För att undvika skador på rattstången måste man vid vridning av ratten när bussen står stilla, utan hydraulservo (motorn avstängd) och utan vridskivor under framhjulen (däck med direkt markkontakt) iakta följande punkter:

- Lossa rattstångsinställningen och tryck ned ratten helt. Sätt fast rattstångsinställningen. Vrid ratten med båda händerna, med händernas inbördes vinkel 90° till 180°.



Försiktighet:

Vrid aldrig ratten med hjälp av en medarbetare! Drag inte i ratten på ena sidan!



Anvisning:

Beakta detta, framför allt vid verkstadsbesök!

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)	184
Knapp för solskyddsrollgardin framruta	184
Knapp för solskyddsrollgardin guideplats	185
Knapp för vindrutevärme (SA-tillval)/värme förarfönster+spegelvärme	185
Vindrutetorkare övre (SA-tillval)	185
Växelriktare	186
Knapp för frigivning av pentry/värd (SA-tillval)	186
Knapp för frigivning av WC	186
Rengöring backkamera	187
Körfältsassistent off/ABA off	187
ESP off/retarder off	187
Knapp för axellastfördelning (endast 3-axlade bussar)	188
Inställning av rattstången	188
Backvarnare (SA-tillval)/tryckluftssignalhorn på	188
Nödknapp till alkolås	189
Knapp för fönsterhiss förarfönster	189

Innehållsförteckning

Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering	190
Nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)	190
Spegelinställning	190
Passagerarmeddelandesystem av (SA-tillval)	191
Knapp för skolbussomkoppling (SA-tillval)	192
Frigivning passagerarmeddelandesystem för rullstol / frigivning handikapplyft	192
Extra backljus	192
Knapp för inbrotts- och stöldlarm / paniklarm (SA-tillval)	193
Knapp för extrabatterier (SA-tillval)	193
Knapp för frigivning av passagerarmeddelandesystem (SA-tillval)	193
Knapp för förarplatslampa	194
Knapp för frigivning av läslampor	194
Instrumentbelysning	194
Knapp för belysning passagerarutrymme, steg I+II	195
Knapp för mittgångsbelysning	195
Knapp för dörr I	195

Knapp för dörr II	196
Knapp för nödkransåterställning	196
Varningsblinkljus skolbuss	196
Knapp för varningsblinkljus	197
Rullspärr (igångkörningshjälp)/hållplatsbroms	197
Knapp för normalnivå/nigning	198
Nivåreglering fram	198
Nivåreglering bak	199
Knapp för centrallås bagageutrymme vänster	199
Knapp för centrallås bagageutrymme höger	199
Knapp för taklucka fram - luftning/urluftning	200
Knapp för taklucka bak - luftning/urluftning	200
Knapp för hållplatsbroms (SA-tillval)	200
UDS-knapp (olycksdataminne) (SA-tillval)	201

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)

När säkerhetshuvudbrytaren (1) trycks in stängs motorn av om den är igång. Hastighetsmätare, kombiinstrument, central-låsning (SA-tillval), innerbelysning och takluckor fungerar fortfarande. Nödavstängningen aktiveras genom att den röda knappen trycks in. Kontakten låses upp genom att den röda knappen vrids åt vänster.



Fara!

Olycksrisk! Nödavstängningsknappen får tryckas in endast vid fara och när bussen står stilla – aldrig under körning. När nödavstängningsknappens funktion är utlöst stängs motorn automatiskt av. Under körning är därigenom servostyrningen ur funktion. Bussen kan styras, men det krävs betydligt större kraft för styrningen. Dessutom avbryts strömförsörjningen till alla viktiga elektriska förbrukare (t.ex. fordonsbelysning, blockeringskydd, elektrisk växellåda osv.). Bussens trafiksäkerhet är nedsatt!



M54.00-2123-71

Knapp för solskyddsrollgardin framruta

Solskyddsrollgardinen kan sänkas ner och åter höjas upp med knappen. Om du trycker kort på knappen åker gardinen snabbt i respektive riktning (om den åker nedåt stannar den av säkerhetsskäl cirka 60 cm uppfifrån). Om du håller knappen intryckt åker gardinen långsamt i respektive riktning.



Knapp för solskyddsrollgardin guideplats

Solskyddsrollgardinen kan sänkas ner och åter höjas upp med knappen. Om du trycker kort på knappen åker gardinen snabbt i respektive riktning (om den åker nedåt stannar den av säkerhetsskäl cirka 60 cm uppifrån). Om du håller knappen intryckt åker gardinen långsamt i respektive riktning.



Knapp för vindrutevärm (SA-tillval)/värmeförarfenster+spegelvärm

Tryck på knappen upptill: Vindrutevärm aktiveras och lysdioden i knappen lyser. Tryck på knappen nedtill: Uppvärmningen av förarfönstret och ytter-speglarna aktiveras och lysdioden i knappen lyser. Funktionerna avaktiveras genom en ny tryckning upptill resp. nedtill på knappen. Motsvarande lysdiod slocknar.



Anvisning:

Dessa funktioner kan bara aktiveras om motorn är igång.



Vindrutetorkare övre (SA-tillval)

Knappen trycks uppåt: Den övre vindrutetorkaren kopplas in. Beroende på vilket torkarläge som är inställt på rattstångsomkopplaren (kombiomkopplaren) går den övre vindrutetorkaren i intervall-drift eller i kontinuerlig drift.



Växelriktare

Växelriktare

Knappen tryckt upptill: Växelriktare 230 V aktiverad.



Knapp för frigivning av pentry/värd (SA-tillval)

Tryck på knappen upptill: Vid frigivning av pentryt är vattenförsörjningen, belysningen och några basfunktioner möjliga. Tryck på knappen nedtill: Värdsystemet aktiveras.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Pentry".

Knapp för frigivning av WC

Knappen tryckt uppåt: WC aktiveras. Lysdioden lyser.



Rengöring backkamera

Tryck på knappen när tändningen är påslagen så aktiveras backkamerans spolarsystem.



Körfältsassistent off/ABA off

Knappen tryckt upptill (röd lysdiod i knappen lyser): Spårassistent av. Knappen tryckt nedtill (röd lysdiod i knappen lyser): Active Brake Assist (ABA, aktiv bromsassistent) är frångkopplat.



ESP off/retarder off

Knappen tryckt upptill (röd lysdiod i knappen lyser): ESP är av. Knappen tryckt nedtill (röd lysdiod i knappen lyser): retardern är frångkopplad.



Knapp för axellastfördelning (endast 3-axlade bussar)

Knapp för axellastfördelning (endast 3-axlade bussar)

Axellastfördelningen för tredje axeln kan aktiveras via knappen på instrumentpanelen när bussens hastighet ligger under 30 km/h. En aktiv axellastfördelning kan åter kopplas ifrån genom att knappen trycks ner en gång till. Om hastigheten underskrider 30 km/h kopplas en aktiverad axellastfördelning också ifrån. En aktiv axellastfördelning indikeras på bildskärmen med en symbol och i knappen med lysdioden.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Inställning av rattstången

Knappen tryckt upptill: Rattstången lossas och kan ställas in.



Fara!

Inställning av rattstången får göras endast när bussen står stilla! Lås åter fast rattstången när den rätta rattinställningen för föraren har gjorts. Det gör du genom att trycka en gång till på knappen. Den röda lysdioden i knappen slocknar.



Fara!

När den ställbara rattstången har ställts in måste man kontrollera att man ser alla instrument och kontrollampor!



Backvarnare (SA-tillval)/tryckluftssignalhorn på

Knappen trycks in upptill: Backvarnaren avaktiveras. Knappen trycks in nedtill: Tryckluftssignalhornet aktivt.



Nödknapp till alkoholås

Med hjälp av nödknappen går det att koppla från alkoholåset.

**Anvisning:**

Denna knapp är plomberad och får endast användas vid nödläge eller vid fel på alkoholåset.

**Knapp för fönsterhiss förarfönster**

Tryck snabbt på knappen upptill för att stänga fönstret helt. Håll ner knappen för att flytta fönstret tills du släpper knappen. Tryck snabbt på knappen nedtill för att öppna fönstret helt.

**Anvisning:**

Håll ner knappen för att flytta fönstret tills du släpper knappen.

**Anvisning:**

När du håller ner knappen för att hissa upp/ner fönstret finns det inget klämskydd.

**Fara!**

Se till att inga kroppsdelar eller föremål är i vägen för fönstret när du håller ner fönsterhissknappen!

Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering

Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering

Knappen trycks in upptill: Starta DPF-regenerering. Tryck på knappen nedtill: Avsluta DPF-regenerering resp. undertryck automatisk DPF-regenerering.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken kapitel "Drift".

Nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)

Denna kontakt är plomberad och får endast användas vid en störning i hållplatsbromsen/igångkörningsspärren.



Fara!

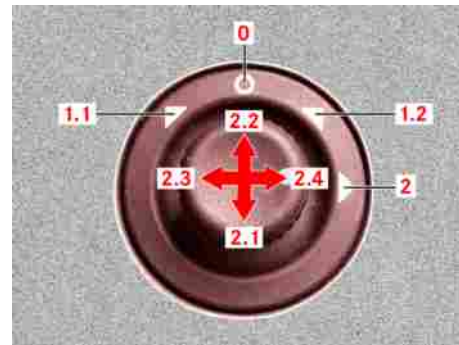
Säkerställ ovillkorligen att parkeringsbromsen är åtdragen innan nödlossningskontakten för hållplatsbromsen används. Bussen kan annars rulla iväg.



▷ Ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Självhjälp".

Spegelinställning

Med detta reglage kan spegelinställningen och ytterbackspegelns läge (SA-tillval) justeras beroende på inställningsknappens position.



M68_00-0255-71

- 0 Viloläge
- 1.1 Ändring av vänstra ytterspeglens inställning



Fara!

Kontrollera spegelinställningen innan du påbörjar färd. Korrigera vid behov.

Passagerarmeddelandesystem av (SA-tillval)

- 1.2 Ändring av högra ytterspegels inställning



Fara!

Kontrollera spegelinställningen innan du påbörjar färd. Korrigera vid behov.

- 2 Elektrisk in-/utfällning av ytterbackspegel (SA-tillval)



Fara!

Olycksrisk! Kör helt ut båda ytterbackspeglarna till körposition.



Försiktighet:

Ytterbackspegelns position får inte ändras för hand, eftersom ytterbackspegelns drivning annars kan skadas.

- 2.1 Inkörning av vänstra och högra ytterspegels hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs båda ytterbackspeglarna in mot vindrutan.

- 2.2 Utkörning av vänstra och högra ytterspegels hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs båda ytterbackspeglarna ut i färdriktningen.

- 2.3 Inkörning av vänstra ytterspegels hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs den vänstra ytterspegels hus in mot vindrutan.

- 2.4 Inkörning av högra ytterspegels hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs den högra ytterspegels hus in mot vindrutan.

Passagerarmeddelandesystem av (SA-tillval)

Knappen trycks in upptill: Passagerarmeddelandesystemet avaktiveras.



Knapp för skolbussomkoppling (SA-tillval)

Knapp för skolbussomkoppling (SA-tillval)

När knappen trycks in kopplas alla blinkljus på vänster och höger sida till. Återställning av skolbuss-varningsblinkljus utförs med knappen för skolbuss-varningsblinkljus eller med blinkljusomkopplaren på rattstången (tryck till vänster eller höger).



Frigivning passagerarmeddelandesystem för rullstol / frigivning handikapplyft



Extra backljus

Med denna knapp kan du koppla till extra backljus för bättre belysning av området på vänster och höger sida bakom bussen. Det aktiveras när du backar.



Knapp för inbrotts- och stöldlarm / paniklarm (SA-tillval)

Knapp för inbrotts- och stöldlarm / paniklarm (SA-tillval)

Knappen trycks uppåt: Stöldvarnings-systemet kopplas till utan övervakning i passagerarutrymmet. Knappen trycks nedåt: "Paniklarmet" utlöses. Paniklarmet kan utlösas av föraren i en nödsituation. Larmsirenen och de blinkande varningsljusen aktiveras. De stängda dörrarna och luckorna låses. Panikalarm går bara att stänga av genom att trycka på knappen igen.



Knapp för extrabatterier (SA-tillval)

För att säkerställa att motorn startar efter ett längre stillestånd med elektriska förbrukare inkopplade kan extrabatterier kopplas in under en begränsad tid. Extrabatterierna är inkopplade så länge knappen hålls intryckt.



Knapp för frigivning av passagerarmeddelandesystem (SA-tillval)

Med denna knapp kan passagerarmeddelandesystemet sättas ur funktion. När systemet är avstängt visas motsvarande ikon på kombiinstrumentet.



Knapp för förarplatslampa

Knapp för förarplatslampa

När startkontakten är inkopplad kan lamporna vid förarplatsen tändas och släckas.



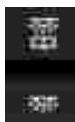
Knapp för frigivning av läslampor

Med knappen i läge nedåt kan läslamporna tändas av föraren som extrabelysning för passagerarutrymmet, om startkontakten är tillkopplad och sparläget inte är aktiverat. Då är alla läslamporna tända. Med knappen i läge 2 uppåt kan föraren aktivera läslamporna för passageraren, om även parkeringsljuset är tillkopplat, förutom de ovan nämnda förutsättningarna.



Anvisning:

Sparläget aktiveras vid låg batterispänning.



Instrumentbelysning

Knappen tryckt upptill: instrumentbelysning tillkopplad.



Knapp för belysning passagerarutrymme, steg I+II

Knapp för belysning passagerarutrymme, steg I+II

Med knappen i läge nedåt kan innerbelysningen tändas helt, om startkontakten är tillkopplad och sparläget inte är aktiverat. Men om startkontakten inte är tillkopplad tänds nattbelysningen utan hänsyn till sparfunktionen. Med knappen i läge uppåt kan nattbelysningen tändas utan hänsyn till sparläget, om startkontakten är tillkopplad.



Knapp för mittgångsbelysning

Mittgångsbelysningen kan endast tändas när parkeringsljuset är tillkopplad.



Knapp för dörr I

Med förarknappen öppnas eller stängs höger framdörr. För öppning förutsätts att bussen står stilla. Öppen dörr indikeras för föraren med en kontrollampa i förarknappen och med en ikon på kombiinstrumentets display.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Öppna/låsa".

Knapp för dörr II

Knapp för dörr II

Med förarknappen öppnas eller stängs höger mittdörr. För öppning förutsätts att bussen står stilla. Öppen dörr indikeras för föraren med en kontrollampa i förarknappen och med en ikon på kombi-instrumentets display.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Öppna/låsa".

Knapp för nödkransåterställning

När startkontakten är tillkopplad går det att återställa en utlöst nödkran med knappen "Nödkransåterställning".



Varningsblinkljus skolbuss

När knappen trycks in kopplas alla blinkljus på vänster och höger sida till. Återställning av skolbuss-varningsblinkljus är möjlig med knappen för skolbuss-varningsblinkljus eller med blinkljusomkopplaren på rattstången (tryck till vänster eller höger).



Knapp för varningsblinkljus

Alla blinkljus på vänster och höger sida kopplas till, oberoende av startkontakten. Blinkljuskontrollen blinkar i varningsblinkljusknappen och i de gröna kontrollamporna i kombiinstrumentet.

**Rullspärr (igångkörningshjälp)/
hållplatsbroms**

Knappen tryckt upptill (röd lysdiod i knappen lyser): Rullspärr (igångkörningshjälp) aktiv. Knappen tryckt nedtill: Hållplatsbroms aktiv. När knappen för hållplatsbromsen trycks in bromsas alla hjulbromsarna med ett reducerat tryck. Hållplatsbromsen får aktiveras endast när bussen står stilla.

**Fara!**

Använd inte rullspärren (igångkörningshjälp) på vinterväglag. Hjulen kan blockeras vid stopp i lutningar och bussen kan börja glida. Rullspärren är bara ett hjälpmedel som ska underlätta igångkörningen.

**Anvisning:**

När rullspärren (igångkörningshjälpen) är inkopplad och fordonet har bromsats in så att det står still aktiveras rullspärren och kontrollampen i tänds.

**Anvisning:**

Om du sedan drar åt parkeringsbromsen avaktiveras rullspärren och kontrollampen slocknar. Då är det istället parkeringsbromsen som bromsar fordonet. När du släpper upp parkeringsbromsen är rullspärren inte aktiv längre. Om du trycker ner bromspedalen fortsätter rullspärren att vara aktiv även när du har släppt upp parkeringsbromsen. Om du trycker ner gaspedalen och kör iväg lossar rullspärren automatiskt.

**Fara!**

Om hållplatsbromsen inte används enligt bestämmelserna kan bussen rulla iväg. Följden kan bli olyckor med personskador eller dödsfall. Tänk därför på följande:

- Lägg alltid i parkeringsbromsen innan motorn startas eller stängs av samt innan förarplatsen lämnas (se instruktionsboken, kapitlet "Drift").

Knapp för normalnivå/nigning



Fara!

Använd aldrig hållplatsbromsen vid parkering eller vid säkring av bussen för att den inte ska rulla iväg. - Dra åt parkeringsbromsen vid stopp i uppförs- eller nedförsbackar över 15 % samt vid hållplatser i uppförs- eller nedförsbackar över 15 %. - Hållplatsbromsen får endast dras åt när bussen står stilla.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken kapitel "Handhavande på förarplatsen".

Knapp för normalnivå/nigning

När knappen trycks uppåt övergår bussen till normal nivå. När knappen trycks nedåt aktiveras nigningsfunktionen. När påstigningsdörrarna framtill öppnas, sänks främre delen av bussens högra sida så att det blir lättare för passagerarna att stiga på och av.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Nivåreglering fram

När knappen trycks in höjs eller sänks bussen framtill.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Nivåreglering bak

När knappen trycks in höjs eller sänks bussen baktill.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Knapp för centrallås bagageutrymme vänster

När startkontakten är aktiverad kan du låsa eller låsa upp bagagerumsluckan elektropneumatiskt med vippkontakten. Bagagerumsbelysningen tänds automatiskt och lyser så länge bagagerumsluckorna på ena sidan är upplåsta och en bagagerumslucka är öppen. Via lysdioden i vippbrytaren får föraren information om tillståndet. Lysdioden lyser -> bagagerumsluckorna upplåsta.



Knapp för centrallås bagageutrymme höger

När startkontakten är aktiverad kan du låsa eller låsa upp bagagerumsluckan elektropneumatiskt med vippkontakten. Bagagerumsbelysningen tänds automatiskt och lyser så länge bagagerumsluckorna på ena sidan är upplåsta och en bagagerumslucka är öppen. Via lysdioden i vippbrytaren får föraren information om tillståndet. Lysdioden lyser -> bagagerumsluckorna upplåsta.



Knapp för taklucka fram - luftning/urluftning

Knapp för taklucka fram - luftning/urluftning

De främre och bakre takluckorna kan manövreras separat via en dubbelvippbrytare. Luckorna kan ställas i luftnings- respektive urluftningsläge om de inte stängts automatiskt av klimat- eller smogfunktionen och vindrutetorkarna inte är i funktion i läge 1 eller 2. När takluckorna är öppna lyser kontrollampan i den tryckta knappen och motsvarande funktionssymbol (ikon) framträder på displayen. Om knappen snabbt trycks in upptill ställs den berörda takluckan i luftningsläge. Om den trycks in upptill längre än 1 sekund öppnas takluckan helt. Om knappen snabbt trycks in nedtill ställs takluckan in i urluftningsläge. Om den trycks in nedtill längre än 1 sekund stängs takluckan helt.



Knapp för taklucka bak - luftning/urluftning

De främre och bakre takluckorna kan manövreras separat via en dubbelvippbrytare. Luckorna kan ställas i luftnings- respektive urluftningsläge om de inte stängts automatiskt av klimat- eller smogfunktionen och vindrutetorkarna inte är i funktion i läge 1 eller 2. När takluckorna är öppna lyser kontrollampan i den tryckta knappen och motsvarande funktionssymbol (ikon) framträder på displayen. Om knappen snabbt trycks in upptill ställs den berörda takluckan i luftningsläge. Om den trycks in upptill längre än 1 sekund öppnas takluckan helt. Om knappen snabbt trycks in nedtill ställs takluckan in i urluftningsläge. Om den trycks in nedtill längre än 1 sekund stängs takluckan helt.



Knapp för hållplatsbroms (SA-tillval)

När knappen trycks in bromsas alla hjulbromsarna med ett reducerat tryck. Hållplatsbromsen får aktiveras endast när bussen står stilla.



Fara!

Om hållplatsbromsen inte används enligt bestämmelserna kan bussen rulla iväg. Följden kan bli olyckor med personskador eller dödsfall. Tänk därför på följande:

- Lägg alltid i parkeringsbromsen innan motorn startas eller stängs av samt innan förarplatsen lämnas (se instruktionsboken, kapitlet "Drift").



Fara!

Använd aldrig hållplatsbromsen vid parkering eller vid säkring av bussen för att den inte ska rulla iväg. - Lägg i parkeringsbromsen vid stopp i uppförs- eller nedförsbackar samt vid hållplatser i uppförs- eller nedförsbackar. - Hållplatsbromsen får endast läggas i när bussen står stilla.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

UDS-knapp (olycksdataminne) (SA-tillval)

Om UDS-knappen trycks in efter en händelse meddelas olycksdataminnet att händelsen har stor vikt, vilket medför att minneshanteraren bevarar den berörda händelsen under längre tid i minnet.



Anvisning:

Olycksdataminnet (UDS) är ett system som registrerar olycksfall och risksituationer, t.ex. om bussen kör emot en trottoarkant eller utsätts för extrema inbromsningar. Minnet skapar ett elektroniskt protokoll som fullständigt, med exakt tidsangivelse och absolut tillförlitligt, dokumenterar en händelse på ett rättsligt bindande sätt.



Säkerhetsanvisningar förarstol	204
Reglage på förarstol Grammer	206
Reglage för förarstol ISRI 6860/875 (SA-tillval)	208
Manövrering av guide-stol	210
Inställning av passagerarstol (SA-tillval)	210
Demontering av sittdynan	211
Montering av sittdynan	212
Handhavande av säkerhetsbälte för förarstol	212
Handhavande av guide-stolens säkerhetsbälte	213
Säkerhetsbälte i passagerarutrymmet	213
Servicesats passagerarstol	214

Säkerhetsanvisningar förrastol

Säkerhetsanvisningar förrastol

Följande anvisningar måste absolut observeras:



Fara!

Ur trafiksäkerhetssynpunkt får förrastolen inte justeras under körning!



Anvisning:

Följande beskrivningar visar endast en snabböversikt av reglagen. Följ alltid anvisningarna i den bifogade instruktionsboken från tillverkaren!

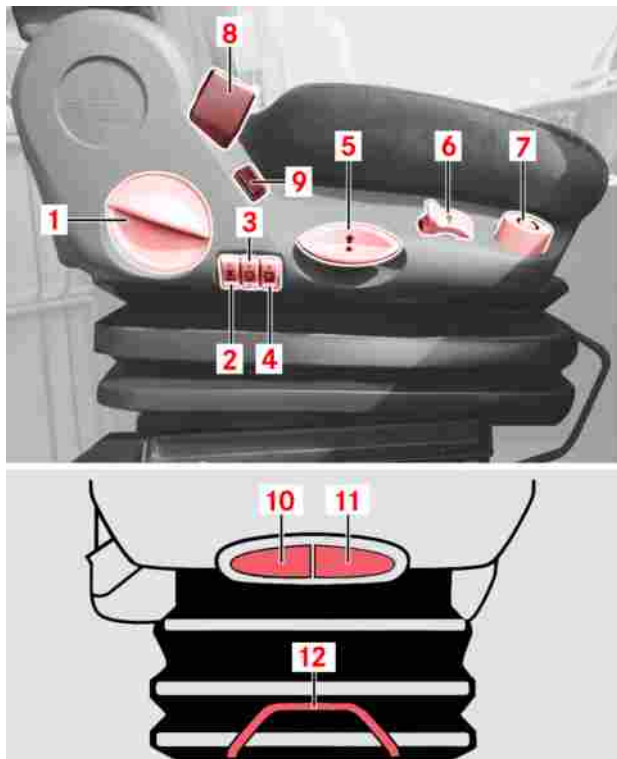


Fara!

Vid en frontalkrock förskjuts förrastolen bakåt ungefär 20 centimeter. Föraren får därigenom ett viktigt, extra utrymme som kan rädda livet och därför är det förbjudet att stuva in föremål bakom förrastolen.

Reglage på förrastol Grammer

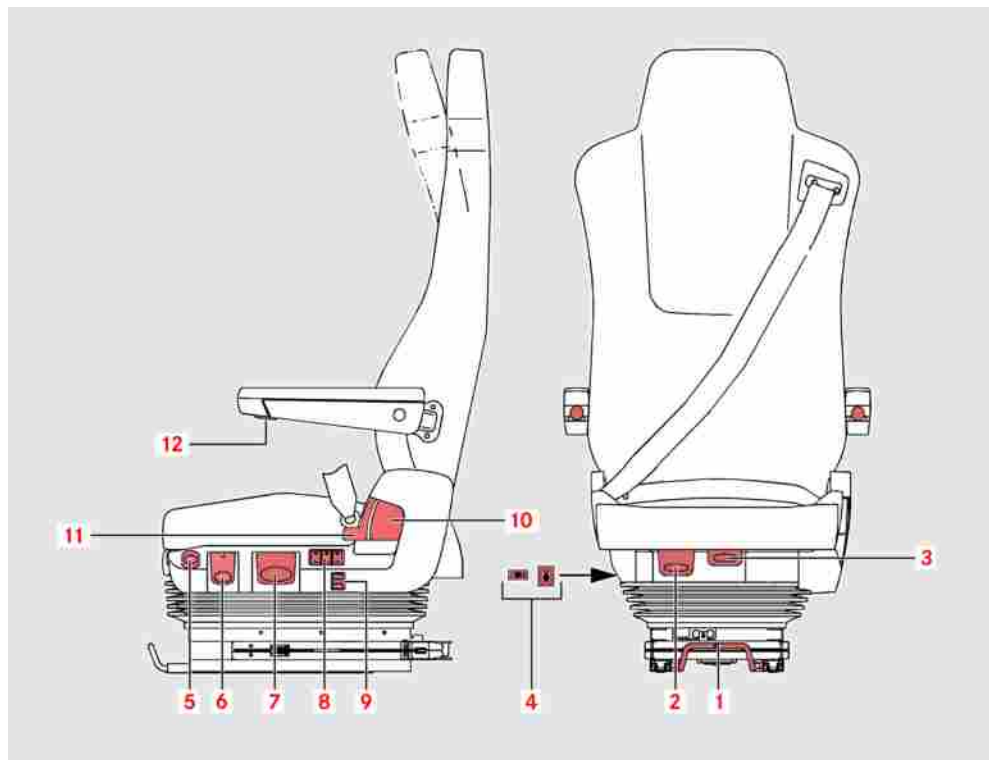
Reglage på förrastol Grammer



- | | | | | | |
|---|---|----|--|--|--|
| 1 | <p>Ryggstödsinställning</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Avlasta ryggstödet – drag spaken uppåt – intag önskat läge – lossa spaken. </div> | 6 | <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Drag spaken uppåt = justering uppåt / tryck spaken nedåt = justering nedåt </div> | 12 | <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Drag knappen uppåt. Stolsdynan kan ställas in. </div> |
| 2 | <p>Sidokontursanpassning</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Individuellt inställbara sidostöd med hjälp av två tryckluftskammare. (+) kammaren fylls / (-) kammaren töms </div> | 7 | <p>Dämpningsinställning</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Stötdämparen kan justeras steglöst från mjuk till hård </div> | <p>Längdinställning av förarstolen</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Drag spaken uppåt. Stolen kan förskjutas i längdriktning. </div> | |
| 3 | <p>Svankstöd (övre kammare)</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 (+) kammaren fylls / (-) kammaren töms </div> | 8 | <p>Snabbsänkning/vridanordning</p> | | |
| 4 | <p>Svankstöd (nedre kammare)</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 (+) kammaren fylls / (-) kammaren töms </div> | 9 | <p>Säkerhetsbälte</p> | | |
| 5 | <p>Höjdinställning</p> | 10 | <p>Tangent för stolvärme/stolklimatsystem (SA-tillval)</p> | | |
| | | 11 | <p>Inställning av stolsdynans lutning</p> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Anvisning:
 Avlasta ryggstödet. Drag knappen uppåt. Stolslutningen kan ställas in. </div> | | |
| | | 11 | <p>Inställning av stolsdynans djup</p> | | |

Reglage för förarstol ISRI 6860/875 (SA-tillval)

Reglage för förarstol ISRI 6860/875
(SA-tillval)



1 Längdinställning av förarstolen

**Anvisning:**

Drag spaken uppåt. Stolen kan förskjutas i längdriktning.

2 Lutningsinställning

**Anvisning:**

Drag handtaget uppåt. Ändra lutningen genom att belasta eller avlasta sittdynans främre del.

3 Djupinställning av sittdynan

**Anvisning:**

Drag spaken uppåt och skjut sittdynan framåt och bakåt. Låt sittdynan haka i läge igen.

4 Värme

**Anvisning:**

Termostatiskt reglerad värme för sittdynan och ryggstödet.

5 Sänkning

**Anvisning:**

Sänk stolen genom att trycka vippströmbrytaren nedåt. För stolen till den inställda höjden genom att trycka vippströmbrytaren uppåt.

6 Dämpningsinställning

**Anvisning:**

Handtaget uppåt = minimal dämpningskraft. Handtaget nedåt = maximal dämpningskraft.

7 Höjdinställning

**Anvisning:**

Ställ in önskad sitthöjd genom att dra handtaget uppåt eller trycka det nedåt.

8 Svankstöd

**Anvisning:**

Tryck på tangenten för att fylla på eller tappa ur luft ur respektive luftkammare

9 Vridfrigöring

10 Ryggstödsinställning

**Anvisning:**

Drag handtaget uppåt och ställ ryggstödet i önskat läge.

11 Axelstödsinställning

**Anvisning:**

Drag handtaget uppåt och ställ övre ryggstödshalvan i önskat läge.

12 Armstöd

**Anvisning:**

Lutningen kan ställas in steglöst med den räfflade knoppen.

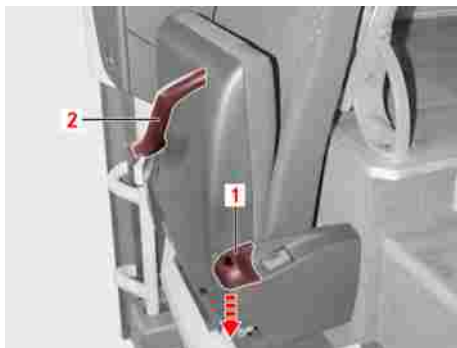
Manövrering av guide-stol

Manövrering av guide-stol



Anvisning:

Guide-stolen får endast nyttjas av medhjälpare.



M91.00-0052-71

- Nedfällning av guide-stolen: För spärrarmen (1) i pilriktningen och fäll ned sittdynan med handtaget (2).

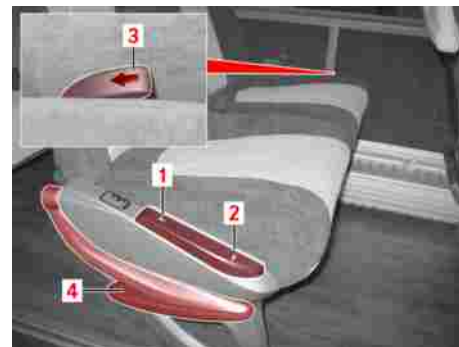
Sittdynan kan inte låsas i vågrätt läge. Man måste därför hålla fast sittdynan, tills man har tagit plats.



Fara!

Om man stiger upp från platsen, fälls sittdynan automatiskt tillbaka till utgångsläget. Innan man sätter sig igen, måste sittdynan fällas ned enligt ovan.

Inställning av passagerarstol (SAttillval)



M91.00-0046-71

- Inställning av ryggstöd (gångsida):



Anvisning:

Tryck baktill på vippreglaget (1) och pressa samtidigt ryggstödet bakåt med överkroppen. Släpp vippreglaget i önskat ryggstödsläge. Ryggstödet intar genast spärrläge.

**Anvisning:**

Mellan det lodräta utgångsläget och det fällda ändläget finns flera spärrmöjligheter. Man kan fritt välja mellan dessa lägen.

- Inställning av ryggstöd (fönstersida):

**Anvisning:**

Dra den lilla svarta spaken (3) mellan sittdynan och ytterväggen bakåt. Pressa samtidigt ryggstödet bakåt med överkroppen. Släpp spaken (3) när ryggstödet står i önskat läge.

**Anvisning:**

Mellan det lodräta utgångsläget och det fällda ändläget finns flera spärrmöjligheter. Man kan fritt välja mellan dessa lägen.

- Sidoinställning vid mittgången

**Anvisning:**

Tryck framtill på vippreglaget (2) och förskjut resp. återställ samtidigt stolen mot mittgången.

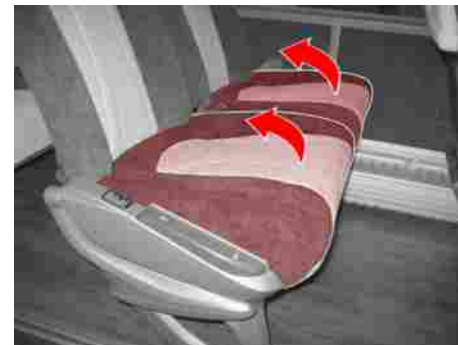
- Nedfällning/uppfällning av armstöd

**Anvisning:**

Gångsida: Greppa det uppfällda armstödet framtill på stödytan och lyft upp det något. Därefter faller man försiktigt ned armstödet. För uppfällning av armstödet drar man det bara uppåt. Armstödet spärras automatiskt i övre läget.

**Anvisning:**

Fönstersida: Fönsterplatsens armstöd (SATillval) är placerat mellan sittplatserna. Det kan enkelt fällas ned eller upp.

Demontering av sittdynan

M91.00-0047-71

- Demontera sittdynan genom att greppa sittdynan framtill och dra den uppåt med båda händerna. Dra sedan ut dynan ur styrningen i färdriktningen och ta bort den uppåt.

Montering av sittdynan

Montering av sittdynan

- Lyft upp sittdynan något framtill och skjut in den baktill i styrningen fram till anslaget. Tryck sittdynan nedåt framtill tills den hörbart snäpper i läge.

Handhavande av säkerhetsbälte för förarstol



Anvisning:

Den monterade förarstolen har ett integrerat bältesystem. Dessa anvisningar gäller därför endast för bälte som har monterats vid fabrik.



Anvisning:

Säkerhetsbältet måste enligt de tyska bestämmelserna (§21a StVO) vara påtaget under körning. Observera landsspecifika föreskrifter.

- Påtagning av säkerhetsbältet: Lägg säkerhetsbältet utan vridning tätt över bäckenet och axeln och för in bälteslåset hörbart i låst läge.



Fara!

Säkerhetsbältet får inte ligga an mot hal-sen, vara fastklämt eller nöta mot vassa kanter. Det skall ligga an mot kroppen så tätt som möjligt, undvik därför bylsig klädsel. Säkerhetsbältet får inte läggas över fasta eller bräckliga föremål i fickor-na. Justera då och då säkerhetsbältets anliggning över axeln.

- Öppning av säkerhetsbältet: Tryck in den röda knappen på låsdelen och hjälp bältesrullen genom att föra in säkerhetsbältet.

Handhavande av guide-stolens säkerhetsbälte

**Anvisning:**

Säkerhetsbältet måste enligt de tyska bestämmelserna (§21a StVO) vara påtaget under körning. Observera landsspecifika föreskrifter.

- Påtagning av säkerhetsbältet: Lägg säkerhetsbältet utan vridning tätt över bäckenet och axeln och för in bälteslåset hörbart i låst läge.

**Fara!**

Säkerhetsbältet får inte ligga an mot hal-sen, vara fastklämt eller nöta mot vassa kanter. Det skall ligga an mot kroppen så tätt som möjligt, undvik därför bylsig klädsel. Säkerhetsbältet får inte läggas över fasta eller bräckliga föremål i fickor-na. Justera då och då säkerhetsbältets anliggning över axeln.

**Fara!**

Denna plats får endast användas av med-hjälpare.

- Öppning av säkerhetsbältet: Tryck in den röda knappen på låsdelen och hjälp bältesrullen genom att föra in säkerhetsbältet.

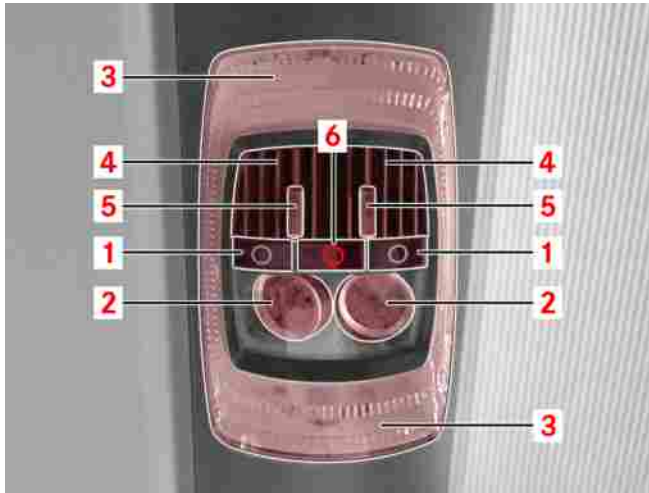
Säkerhetsbälte i passagerarutrym-met

- Påtagning av säkerhetsbältet: Lägg säkerhetsbältet utan vridning tätt över bäckenet och för in bälteslåset hörbart i låst läge.

**Anvisning:**

Endast en person får använda varje säker-hetsbälte.

Servicesats passagerarstol



- 1 Knapp till läslampa
- 2 Läslampa
- 3 Ljusskiva
- 4 Ventilationsgaller
- 5 Flödesreglering ventilationsgaller
- 6 Knapp för serviceanrop (SA-tillval)

Säkerhetsanvisningar växellåda	218
Handhavande av manuell växellåda PSH (Pneumatisk växlingshjälp)	218
Säkerhetsanvisningar växellåda	219
Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)	220
Väljarspak växellåda GO 250-8	222
Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift	223
Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar	233

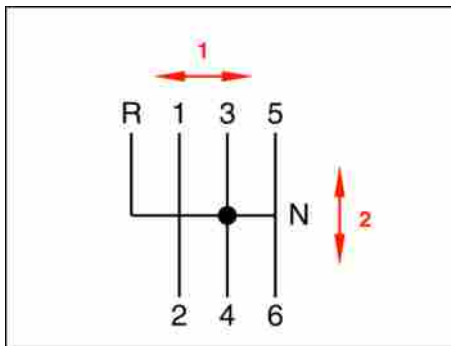
Säkerhetsanvisningar växellåda



Fara!

Om föraren måste lämna bussen med motorn igång (även om det bara sker för en kort stund) måste växellådan stå i läget "N" (neutralt läge), parkeringsbromsen vara åtdragen och bussen dessutom säkrad med underläggskilar! Det är endast tillåtet att lämna bussen med motorn igång om det inte finns några passagerare i passagerarutrymmet och då bussen är säkrad mot obehörig påstigning!

Handhavande av manuell växellåda PSH (Pneumatisk växlingshjälp)



M26_00-0004-01

► Manövrering av växellådan



Anvisning:

Denna växellåda är ett rent mekaniskt arbetande växlingssystem. Växlingsvägarna är med sina ca 90 mm endast ungefär hälften så långa som tidigare! Den tid som åtgår för ett växelbyte genom synkroniseringen är dock fysikaliskt sett nästan densamma. Det betyder att föraren behöver flytta växelspaken för iläggning av nästa växel betydligt långsammare, alltså nästan endast hälften så fort som tidigare.

re! Urläggning av en växel sker snabbt och jämnt på vanligt sätt. De bästa växlingarna uppnås genom att man trycker växelväljaren lätt mot växelläget och "inväntar" växlingsförloppet genom PSH. I besvärliga situationer är det också möjligt att växla snabbare.

- Användning av växlingen vid funktionsavbrott i PSH



Anvisning:

Den pneumatiska växlingsservon PSH underlättar växlingsförloppet; dess tryck är begränsat till 2,4 bar. Vid funktionsavbrott i PSH kan alla växlar läggas in under körningen, men med större kraftbehov. Växlingstiden (växelväljaren nedtryckt - växeln ilagd) är därvid längre, eftersom synkroniseringen inte arbetar lika snabbt.

Säkerhetsanvisningar växellåda

**Fara!**

Om föraren måste lämna bussen med motorn igång (även om det bara sker för en kort stund) måste växellådan stå i läget "N" (neutralt läge), parkeringsbromsen vara åtdragen och bussen dessutom säkrad med underläggskilar! Det är endast tillåtet att lämna bussen med motorn igång om det inte finns några passagerare i passagerarutrymmet och då bussen är säkrad mot obehörig påstigning!

**Fara!**

Bussen är försedd med krypkörningsfunktion. När krypkörningsfunktionen är aktiverad börjar bussen automatiskt krypköra när färdbromsen släpps upp, och rullar sedan vidare på tomgångsvarvtal. Sjunker motorns varvtal på grund av ökat rullmotstånd till under ca 550 varv/min och/eller om du trampar på bromspedalen vid lågt motorvarvtal, kopplar elektroniken från automatiskt. Kraftflödet bryts

och bussen kan rulla tillbaka, t.ex. i backar.

**Anvisning:**

Så länge varken gas- eller bromspedalen trampas ner fortsätter kopplingen att vara i ingrepp och bussen rullar med tomgångsvarvtal. Detta gäller för 1:ans och 2:ans växel.

**Försiktighet:**

Mest skonsamt för kopplingen är att rulla på tomgång. I "stop and go"-läge bör du därför använda bromspedalen så lite som möjligt, så att bussen hålls i rullning vid tomgång. Du kan lägga in 1:ans växel manuellt för att hålla hastigheten så låg som möjligt. Att sänka hastigheten med bromspedalen medför att kopplingen slirar. Det leder till förhöjt kopplingsslitage. Trampar du hårdare på bromspedalen (mer än 10 % av pedalvägen) öppnas kopplingen så mycket att den inte längre slirar.

**Anvisning:**

Vid förhöjd belastning av kopplingen visas ett varningsmeddelande (grått) på displayen. Kvarstår belastningen, visas ett varningsmeddelande (gult) och krypkörningsfunktionen avaktiveras automatiskt. På så vis förhindras att kopplingen överbelastas av krypkörningsfunktionen.

Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)

Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)

GO 250-8-växellådan är ansluten till motorn med en torrkoppling. Kopplingsstyrningen sker också via växellådssystemet; därigenom kan kopplingspedal utgå.

Växlingsförloppen och kopplingsmanövreringen sker elektropneumatiskt. Härvid reglerar en på växellådan fastsatt elektronik ventilerna för de pneumatiska arbetscylindrarna på växellådan och kopplingen.

Föraren väljer körriktning med väljarspaken på rattstången och kan sedan påverka bussens hastighet med gas- och bromspedalerna. Fördel: Föraren slipper att växla och koppla.

Med väljarspaken på rattstången kan föraren välja mellan automatisk och manuell växling. Manuell växling bör utnyttjas endast vid speciella tillfällen, t.ex. vid inbromsning av bussen eller vid körning i bergig terräng. Vid normal körning bör man använda automatisk drift. I automatisk drift finns det två växlingslägen – "Basis" (grundläge) och "Dynamik" (dyna-

miskt läge). Du bör normalt sett endast köra i det bränsleförbrukningsoptimerade läget "Basis" (grundläge). I växlingsläget "Dynamik" (dynamiskt läge) växlar bussen upp vid högre varvtal. Detta ger högre acceleration men även högre bränsleförbrukning.

Den intelligenta växlingsfunktionen i automatisk drift tar vid val av växel hänsyn till förarens åtgärder (påverkan av gas- och bromspedal), det aktuella motortillståndet, uppförs- resp. nedförsbackar och bussens belastning och skapar en optimal kompromiss mellan komfort, förbrukning och slitage.

Körregleringen koordinerar drivlinans funktioner genom motormomentets inverkan på motorstyrningen, den erforderliga växeln och kopplingens position vid växellådsstyrningen.

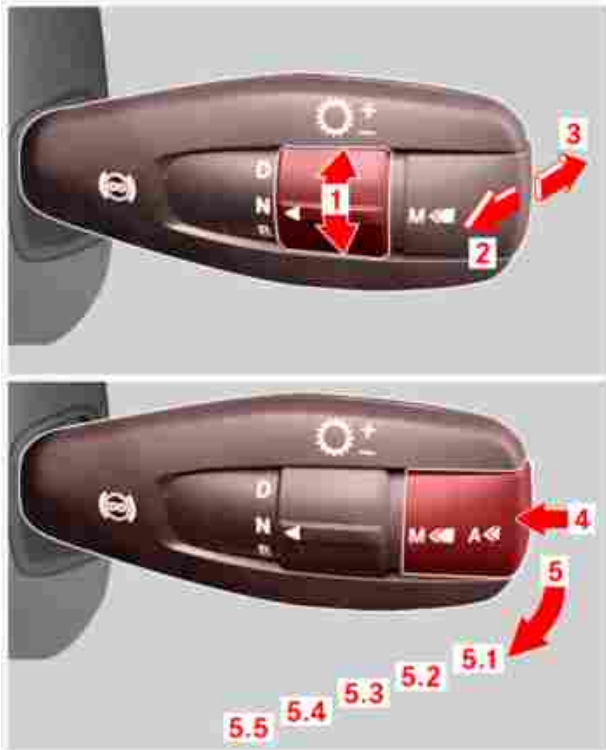
De mekatroniska styrdonen för växellådsstyrning och motorreglering anpassar sedan körregleringens kommandon till motor och växellåda.

Bildskärmen på instrumentpanelen visar föraren all nödvändig systeminformation (t.ex. vald växel, störningar osv.).

Systemet omfattar ett reservkörningsprogram som kan aktiveras vid fel på växellådan så att bussen kan köras bort från farliga områden eller till närmaste verkstad. Men det går också att aktivera programmet även om det inte uppkommit något fel så att föraren får möjlighet att träna på handhavandet inför eventuellt framtida felsituationer.

▷ Se även "Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8" i detta kapitel.

Väljarspak växellåda GO 250-8



Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- 1 Val av körriktning
- 2 Manuell uppväxling
- 3 Manuell nedväxling
- 4 Växlingsautomatik/byte av växlingsläge

**Anvisning:**

Du kan byta från manuellt läge till automatiskt läge genom att hålla knappen intryckt länge.

**Anvisning:**

I automatiskt läge kan du byta från "Basis" (grundläge) till "Dynamik" (dynamiskt läge) genom att trycka kort på knappen.

- 5 Aktivera dynamisk broms (retarder och motorbroms)

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

**Fara!**

Lämna aldrig förarplatsen när motorn går och växel är ilagd.

**Fara!**

Vid tryckförlust i sekundärförbrukarkretsen kan det hända att växellådans automatik slutar att fungera. Därigenom kan man inte lämna riskområdet snabbt. Sätt inte bussen i rörelse eller stanna så snabbt som möjligt, med hänsyn till trafiksituationen, när störningen "Tanktryck sekundärförbrukare" visas på displayen och störningsindikeringen lyser gult. Låt kontrollera och reparera tryckluftssystemet hos en kvalificerad fackverkstad som har den nödvändiga fackkunskapen och verktyg för att utföra de erforderliga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OMNIplus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

**Fara!**

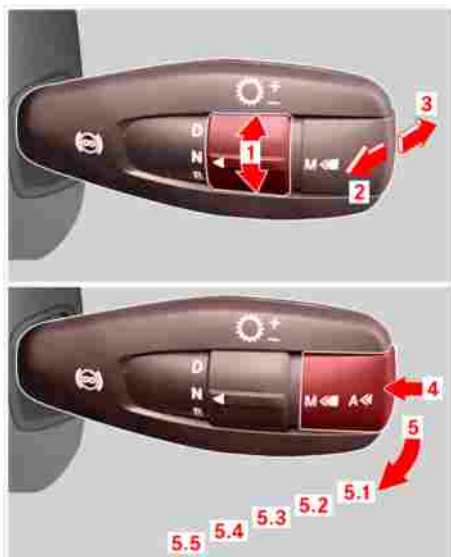
Om motorns varvtal sjunker kraftigt kopplas PowerShift-växellådan automatiskt från för att förhindra motorstopp. Kraftflödet avbryts och bussen kan t.ex. rulla tillbaka i uppförsbackar och därigenom förorsaka en olycka. Låt därför aldrig motorvarvtalet sjunka under 600 v/min på första växeln.

- +++ Val av driftsätt +++

**Anvisning:**

Med PowerShift-växellådan går det att köra med två olika driftsätt: Manuell funktion eller automatisk funktion. I manuell funktion kan man själv bestämma växlingstidpunkt och växlingsriktning. Med automatisk funktion behöver du endast välja körriktning. PowerShift-växellådan lägger sedan i växlarna av sig själv beroende på motorvarvtal, gaspedalens läge, motorns belastningstillstånd, den dynamiska bromsens drifttillstånd, bussens belastning och körbanans beskaffenhet.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



M54.00-1897-72

- Genom att hålla knappen (4) intryckt kan du växla mellan manuell och automatisk drift.



M26.00-0197-71

I automatisk drift visas en indikering under växelindikeringen (1) – "Auto" för växlingsläget "Basis" (Grundläge) och "Adyn" för växlingsläget "Dynamik" (Dynamiskt läge).

Anvisning:

Vid automatisk drift kan du växla mellan växlingslägena "Basis" (Grundläge) och "Dynamik" (Dynamiskt läge) genom att trycka på knappen (4).



Anvisning:

Det rekommenderas att den manuella funktionen kopplas in vid körning i svår terräng för att t.ex. undvika en oönskad uppväxling med förlorad dragkraft som följd.

- +++ Växellådan i neutralläge +++



Fara!

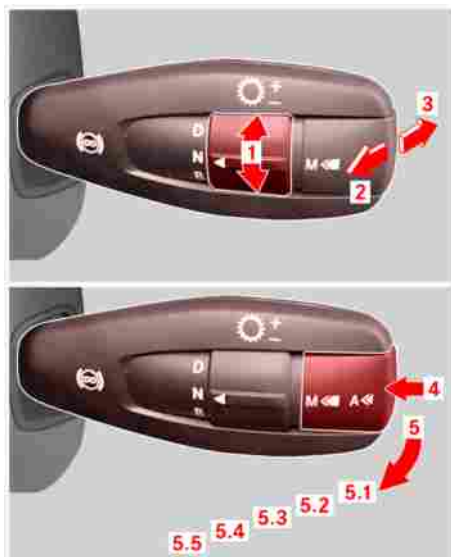
När man ställer växellådan i neutralläge går motorbromsverkan förlorad eller också avbryts dragkraften. I värsta fall går det inte längre att stanna bussen i rätt tid med följden att en olycka kan inträffa. Lägg därför aldrig växellådan i neutralläge under körning.



Anvisning:

Växellådans neutralläge "N" kan läggas i från alla andra växlar.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



M54.00-1897-72

- Ställ växellådan i neutralläge "N".



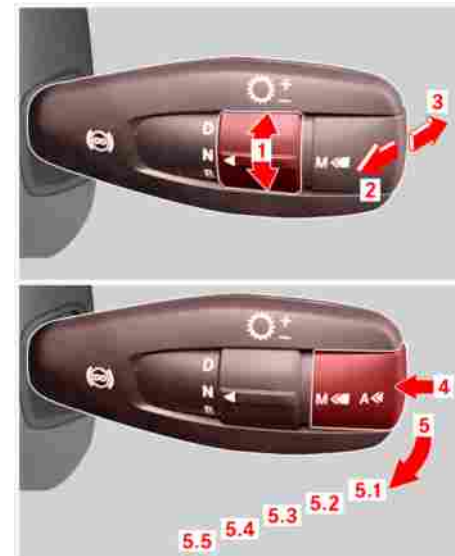
M26.00-0198-71

Så snart växellådan är lagd i neutralläge visar växelindikeringen "N".

i Anvisning:

Om bussen börjar rulla när växellådan är i neutralläge "N" kan du ställa färdriktningväljaren (1) i läge framåt (om bussen rullar framåt) eller bakåt (om bussen rullar bakåt). PowerShift-växellådan lägger i optimal växel.

- +++ lläggning av backväxel+++
- Stanna bussen.
- Lägg i färd- eller parkeringsbromsen.



M54.00-1897-72

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- Vrid färdriktningsväljaren (1) bakåt till "R".

Så snart backväxeln är ilagd visar växelindikeringen "R".



M26_00-0023-01

- Trampa långsamt ner gaspedalen och lossa samtidigt parkeringsbromsen.



Fara!

Om gaspedalen (5) inte trampas ner kan bussen rulla iväg!



Fara!

Om bussen rullar iväg utan att någon växel är ilagd finns ingen motorbromsverkan! Låt aldrig bussen rulla mot färdriktningen för den ilagda växeln!

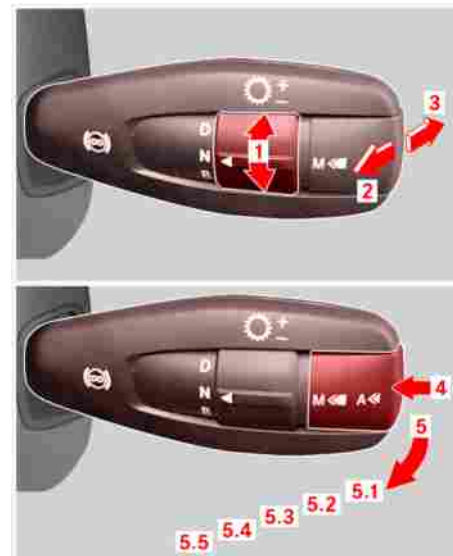
Bussen kör igång (kopplingen kopplas i automatiskt)

- Ändring av färdriktning



Fara!

En ändring av färdriktningen får göras endast när bussen står stilla, annars läggs växellådan i neutralläge! Den färdriktning som är vald i växellådan är utslagsgivande för displayindikeringen.



M54.00-1897-72

- +++ Igångkörning +++

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- Vrid färdriktningsväljaren (1) framåt till "D"

i **Anvisning:**

Om du snabbt för färdriktningsväljaren från "R" till "D" ställer växellådan i första växeln.

PowerShift-växellådan lägger i 2:ans växel (igångkörning).

i **Anvisning:**

Om växellådan känner av en stigning väljs automatiskt 1:ans växel som igångkörningsväxel.



M26_00-0023-01

- Trampa långsamt ner gaspedalen och lossa samtidigt parkeringsbromsen.



Fara!

Om gaspedalen (5) inte trampas ner kan bussen rulla iväg!



Fara!

Om bussen rullar iväg utan att någon växel är ilagd finns ingen motorbromsverkan! Låt aldrig bussen rulla mot färdriktningen för den ilagda växeln!

Bussen kör igång (kopplingen kopplas i automatiskt)

i **Anvisning:**

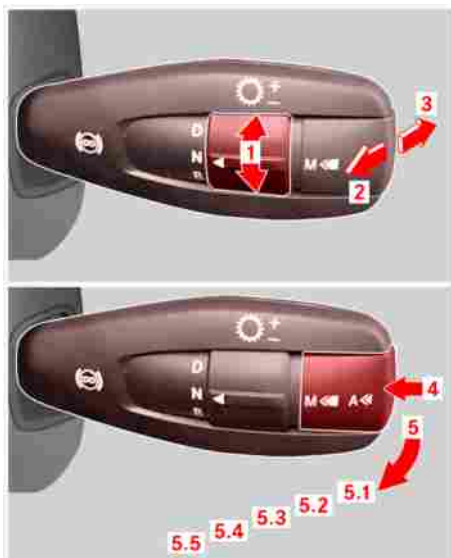
Om du tycker att 1:ans växel, som PowerShift-växellådan lagt i, är olämplig för igångkörning byter du igångkörningsväxel.

- +++ Ändring av igångkörningsväxel
+++

i **Anvisning:**

Man kan maximalt välja 2:ans växel som igångkörningsväxel.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



M54.00-1897-72

- För att växla upp till nästa växel, tryck växelväljaren uppåt (2) tills ett tydligt motstånd känns.
- För att växla ner till nästa växel, tryck växelväljaren nedåt (3) till märkbart motstånd.



M26_00-0023-01

- +++ Igångkörning i uppförsbacke +++



Fara!

Vid igångkörning i uppförsbacke måste först en växel vara ilagd. Tryck därefter på gaspedalen (5). Lossa parkeringsbromsen (4) först när det märks ett vridmoment i drivlinan. Om man inte tar hänsyn till detta, finns risk för att bussen rullar bakåt.

- +++ Acceleration +++



Anvisning:

När det maximala varvtalet för kör situationen uppnåtts med den ilagda växeln växlar PowerShift-växellådan upp till nästa optimala växel (vid automatisk drift).



Anvisning:

I automatisk drift kan man med gaspedalens läge aktivt påverka växlingstidpunkten. Lite gas = tidig uppväxling, mycket gas = sen uppväxling.

- +++ Kickdown (automatisk drift)+++



Anvisning:

Kickdown används för att accelerera bussen maximalt.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- ▶ Trampa ner gaspedalen förbi tryckpunkten till anslag.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar vid behov ner till en lägre växel.

- ▶ Släpp upp gaspedalen något när den önskade hastigheten har uppnåtts.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar upp igen.

- ▶ +++ Retardation +++
- ▶ Släpp upp gaspedalen.

- ▶ Trampa långsamt ner bromspedalen och/eller aktivera den dynamiska bromsen.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar vid behov ner till en lägre växel (automatisk drift).

- ▶ +++Växling vid automatikdrift+++

**Anvisning:**

Alla upp- och nedväxlingar utförs automatiskt. Dessa beror på körsituation, belastning, gaspedalens läge, hastighet och motorvarvtal.

**Försiktighet:**

PowerShift-växellådan växlar inte upp i nedförsbackar om inte gaspedalen trampas ner. När gränsvärtalet uppnåtts ljuder en varningssignal. Föraren måste antingen bromsa, växla upp ett steg manuellt eller kortvarigt trampa på gaspedalen. Om föraren inte vidtar en åtgärd i tid kan det uppstå motorskador.



M26.00-0197-71

Bildskärmsindikering vid automatisk drift (växelindikering 1-8 tillsammans med "AUTO").

- ▶ +++ Växling vid manuell drift +++

**Anvisning:**

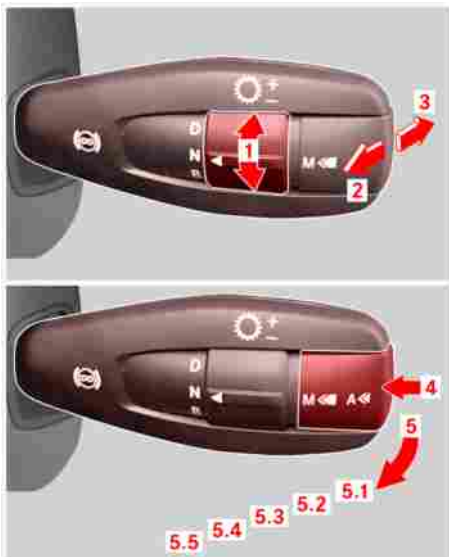
Vid båda driftsätten (manuell/automatisk) kan du manuellt anpassa den växel som PowerShift-växellådan lagt i.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



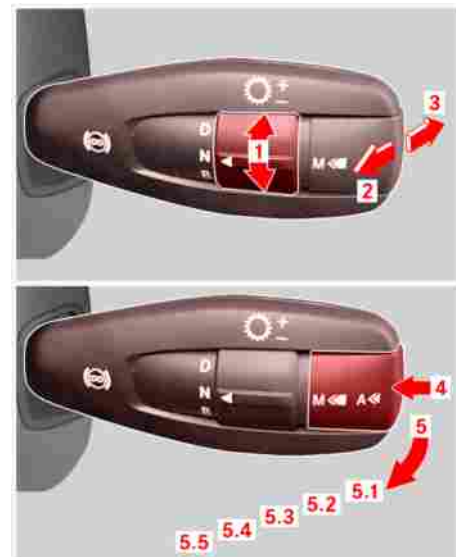
Anvisning:

Om du för väljarspaken långt uppåt (2) eller nedåt (3) kopplas växellådan i manuellt läge till den ideala växeln.



M54.00-1897-72

- För att växla upp, dra växelväljaren uppåt (2) till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar upp en växel.
- Dra växelväljaren uppåt (2) två gånger till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar upp två växlar.
- För att växla ner, tryck växelväljaren nedåt (3) till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar ner en växel.



M54.00-1897-72

- Tryck växelväljaren nedåt (3) två gånger tills ett tydligt motstånd känns.
PowerShift-växellådan växlar ner två steg.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

**Anvisning:**

Om den önskade växeln är för låg växlar PowerShift-växellådan endast ner till en tillåten växel för att förhindra att motorn övervarvar.

- Motorbromsverkan vid växling

**Anvisning:**

Motorbromsverkan avaktiveras under växlingarna via växellådssystemet (med drivlinan urkopplad). Efter genomförd växling fungerar motorbromsverkan automatiskt igen.

**Anvisning:**

Om du aktiverar den dynamiska bromsen kopplas systemet tillbaka till automatisk körning, beroende på spakens läge, aktuell växel, lutning samt retarderns temperatur, så att du får maximal motorbromseffekt.

**Fara!**

Motorbromsverkan är urkopplad under växlingen. Bussen kan accelerera vid körning i nedförsbacke.

- +++ Att stanna +++

**Fara!**

Vid aktiverat krypläge kryper bussen vidare med tomgångsvarvtal. När krypläget når sin vridmomentgräns öppnas kopplingen. Om detta störningsmeddelande visas på displayen bör du snarast möjligt uppsöka en OmniPlus ServicePartner. Om motorvarvtalet sjunker under 600 varv/min på första växeln kopplar PowerShift-växellådan automatiskt från om krypkörningsfunktionen är avaktiverad. Kraftflödet avbryts och bussen kan rulla tillbaka när motorn går och en växel är ilagd (t.ex. i uppförsbackar) och man kan därigenom förorsaka en olycka. När man stannar bussen ska man alltid säkra den med färd- eller parkeringsbromsen så att den inte rullar iväg.

- Bromsning av bussen.
- Växla ner om det är nödvändigt.

PowerShift-växellådan kopplar ur strax innan tomgångsvarvtalet uppnås.

**Anvisning:**

När bussen står stilla lägger PowerShift-växellådan i igångkörningsväxeln.

**Försiktighet:**

Lämna aldrig förarplatsen med ilagd växel och ilagd parkeringsbroms. Detta tillstånd är inte tillåtet och leder med tiden till skador på växellådan. Ställ alltid först växellådan i neutralläge.

- +++ Parkering av bussen +++

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



Fara!

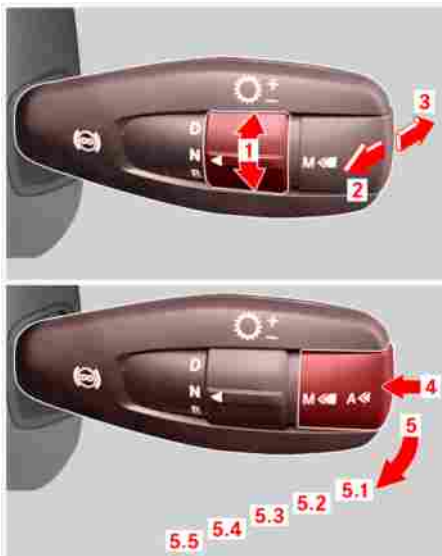
Man kan inte parkera bussen med ilagd växel. När tändningen slås på kopplas PowerShift-växellådan alltid till neutralläget "N". Om man inte säkrar bussen med parkeringsbromsen kan den parkerade bussen rulla iväg och därigenom orsaka en olycka. Säkra därför alltid bussen med parkeringsbromsen.



Anvisning:

Om bussen har stått still i cirka 4 minuter med motorn igång och ilagd växel ljuder en varningston. På displayen blinkar "N". Efter ytterligare en minut övergår växellådan till neutralläget om inte väljarspaken eller gaspedalen används innan dess.

- Stanna bussen.
- Dra åt parkeringsbromsen.



M54.00-1897-72

- Ställ färdriktningsväljaren (1) på "N".



M26.00-0198-71

Så snart växellådan är i neutralläge visar växelindikeringen (1) "N".

- Stäng av motorn.

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar

**Fara!**

Lämna aldrig förarplatsen när motorn går och växel är ilagd.

**Fara!**

Vid reservkörning kan bussen reagera på ett oväntat sätt, vilket innebär att föraren måste vara extra uppmärksam.

**Anvisning:**

Motorn kan under vissa förhållanden strypas, framför allt vid kraftig inbromsning.

**Anvisning:**

Om det uppstår en störning i systemet visas detta på displayen i kombiinstrumentet i kombination med en störningsindikering med varningsnivå röd resp. gul.

**Anvisning:**

Även om det inte finns något växellådsfel kan reservkörningsprogrammet aktiveras via menyn "Assistenz" (Assistans) för att träna handhavandet om det skulle uppstå något fel i framtiden.

**Anvisning:**

Vid en störning i automatväxellådan går det i vissa fall att köra vidare i reservkörningsläge. Vid reservkörning går det inte att växla under körning.

**Anvisning:**

Reservkörning fortsätter att vara aktiv till dess tändningen kopplas från eller till dess föraren avslutar reservkörning.

**Anvisning:**

När du har valt startväxel börjar växelinдикatoren att blinka. Den ilagda växeln vid igångkörning visas.

- Om det uppstår en störning i systemet indikeras detta på displayen i form av en symbol i kombination med en störningsindikering med varningsnivå röd resp. gul.

**Fara!**

Vid en störning med varningsnivå röd måste bussen omedelbart stannas (ta hänsyn till trafiksituationen).

- Stanna bussen och dra åt parkeringsbromsen.
- Tryck på "OK"-knappen (1) på ratten.



M68.00-0484-71

Popup-fönstret "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning) öppnas.



M68.00-0485-71

- Bekräfta med "Ja" (2) om parkeringsbromsen är ilagd.

Visningen växlar till menyn "Fahrstufen" (Körlägen).



M68.00-0486-71

- Flytta uppåt eller nedåt i listan med pilarna på ratten och tryck på höger-pilen för att lägga i markerad växel.



Anvisning:

I en lista visas den aktuella växeln (N) i blått och valbara växlar (D1, D2, R och bogsering) i vitt.

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar

**Anvisning:**

Växlingarna i reservkörningsprogrammet utförs endast då motorn är igång.

**Anvisning:**

Om det inte går att växla upp eller ner indikeras detta också genom att symbolerna för motsvarande pilknappar återges i grått.

**Anvisning:**

Om gaspedalen inte trycks ner inom 10 sekunder måste du välja växel på nytt.

**Anvisning:**

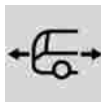
Det går inte att växla under körning. Det innebär att föraren måste välja en växel framåt (D1 = långsam körning framåt eller D2 = snabb körning framåt) resp. backväxeln när bussen står stilla.

**Anvisning:**

D2 bör endast väljas om fordonet står i nedförsbacke. Om en olämplig växel väljs kan det leda till motorstopp.

**Anvisning:**

Vid bogsering av bussen måste även läget "Bogsering" väljas vid reservkörning.



När en växel läggs i visas denna symbol på displayen. Körningen kan nu startas inom 10 sekunder genom att gaspedalen trycks ner.

Översikt körsystem	239
Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt	239
Automatisk hastighetsbegränsare	240
Fartbegränsare (Speed Limiter)	241
Driftöversikt fartbegränsare (Speed Limiter), accelerations-/bromsfarthållare, avståndsreglering (SA-tillval)	242
Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)	243
Kombinerad accelerations-/bromsfarthållare	245
Aktivering av accelerations- och bromsfarthållare	246
Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning	248
Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)	250
Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)	251
Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)	251
Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning	253
Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))	256
Inställning av böravståndet	258

Framförvarande fordon registrerat	259
Förhållningsregler vid avståndsvarning	260
Driftindikeringar för farthållare med avstandsreglering	261
Active Brake Assist (ABA) (systembeskrivning)	262
Ur-/inkoppling av Active Brake Assist (automatiskt)	263
Urkoppling av Active Brake Assist (ABA) (manuellt)	263
Sekvens för nödbromsning med Active Brake Assist (ABA)	266
Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning	267
Drift-/störningsindikeringar Active Brake Assist (ABA)	271
Speciella körsituationer med farthållare med avstandsreglering/Active Brake Assist	274
Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)	278
Varningsindikering vid korsning av körfältslinje	279
Avaktivering av spårassistenten	280
Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning	280
Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning	281

Översikt körssystem

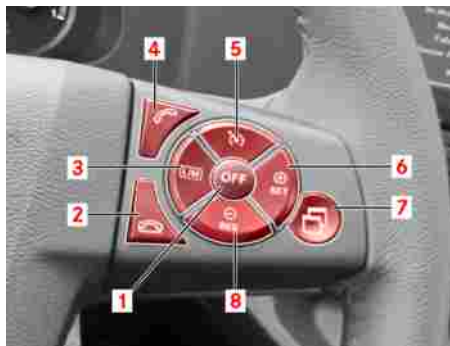
Busen kan utrustas med följande körssystem:

- Automatisk hastighetsbegränsare
- Fartbegränsare (Speed Limiter)
- Farthållare (kombinerad accelerations-/bromsfarthållare)
- Farthållare med avståndsreglering (ART) (SA-tillval)
- Active Brake Assist (ABA) (SA-tillval)
- Spårassistent (SA-tillval)
- Attention Assist (sömnvarnare) (SA-tillval)



Fara!

De uppräknade körsystemen är endast hjälpmedel som understödjer föraren t.ex. med att köra i en förvald hastighet. Svaret för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren.



M46.00-0200-71

En funktionsväxling mellan körsystemen fartbegränsare och accelerations-/bromsfarthållare resp. farthållare med avståndsreglering kan ske när som helst under körning. Symbolen för respektive körssystem visas på displayen.



Anvisning:

Du växlar mellan fartbegränsare och accelerations-/bromsfarthållare resp. farthållare med avståndsreglering genom att trycka på knappen (3) resp. (5) till höger på ratten.

Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt

Från den 1 januari 2005 ställs våra busar inom hela EU in på en lagligt föreskriven maxhastighet av 100 km/h.

Vid körning i nedförsbackar kan denna hastighet på grund av olika faktorer överskridas om föraren inte ingriper och bromsar.

I dessa fall stabiliserar hastighetsbegränsaren automatiskt hastigheten med den dynamiska bromsen (retarder).



Anvisning:

Den begränsade maxhastigheten avser det värde som är inställt i hastighetsbegränsaren och inte speciella hastighetsgränser inom olika trafiknät (värdet är alltså fast och kan inte ändras t.ex. vid långresor utomlands).

Automatisk hastighetsbegränsare

Automatisk hastighetsbegränsare

Funktioner:

- Hastighetsbegränsare aktiv
- Varningsmeddelande hastighetsbegränsare

Hastighetsbegränsare aktiv



M54_00-1967-71

Den automatiska hastighetsbegränsaren övervakar kontinuerligt bussens tillåtna maxhastighet. När man kommit upp i 100 km/h vid motorbromsning reduceras först motormomentet. Om bussen trots det kommer upp i en hastighet av 104

km/h aktiveras retardern och motsvarande symbol (1) visas på displayen.

Varningsmeddelande hastighetsbegränsare



M54_00-1968-71

Om en hastighet på 107 km/h uppnås trots aktiv retarder eller på grund av reducerad retardereffekt (orsakad av hög kylvätsketemperatur), visas ett varningsmeddelande tillsammans med en störningsindikering med varningsnivå gul på displayen. Samtidigt ljuder en varningssignal.



Fara!

Bussen måste bromsas med fädrbromsen så att inte busspassagerarna och andra trafikanter utsätts för fara.



Anvisning:

När hastigheten sänks under den högsta tillåtna visas åter den senast visade menyen på displayen.

Fartbegränsare (Speed Limiter)

Med fartbegränsare kan man begränsa alla hastigheter över 15 km/h. Bussen kan som högst accelereras upp till den inställda hastigheten med gaspedalen.



Fara!

Fartbegränsaren är endast ett hjälpmedel som understödjer föraren. Fartbegränsaren kan inte av sig själv känna av väg- och trafikförhållandena. Föraren har alltid ansvaret för bussens hastighet och avstånd till övriga fordon.

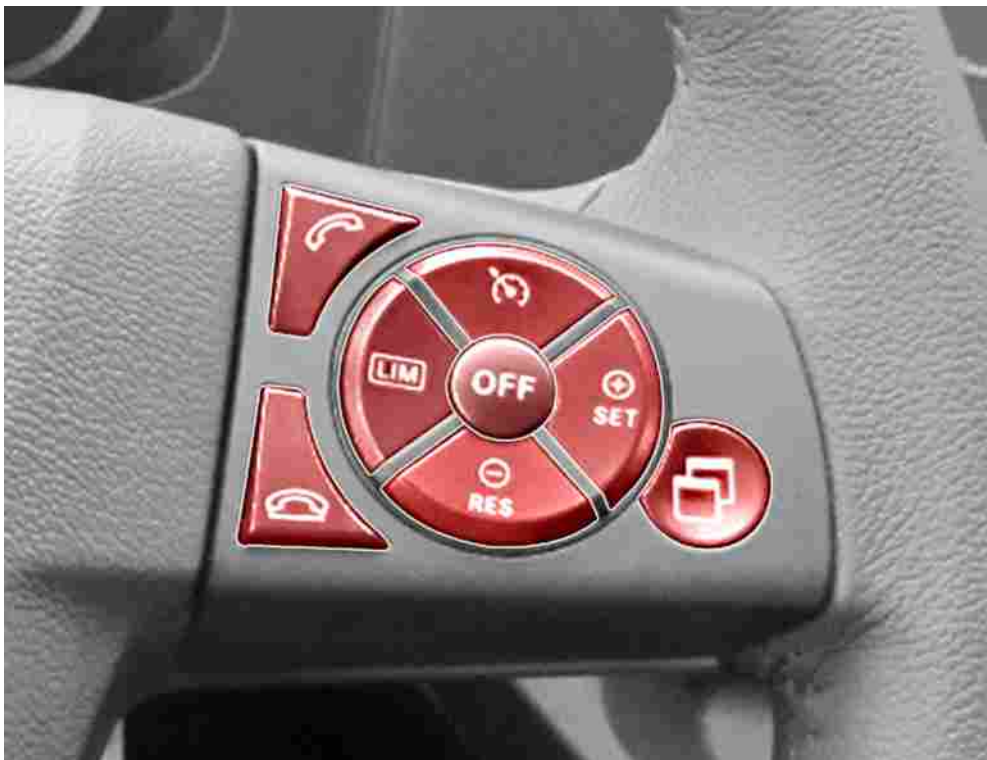


Anvisning:

Om den inställda hastighetsbegränsningen vid motorbromsning överskrids med mer än 4 km/h aktiveras automatiskt retardern.

Driftöversikt fartbegränsare (Speed Limiter), accelerations-/bromsfarthållare, avståndsreglering (SA-tillval)

Driftöversikt fartbegränsare (Speed Limiter), accelerations-/bromsfarthållare, avståndsreglering (SA-tillval)



Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)

LIM

Välja Fartbegränsare (Speed Limiter)



Välja Kombinerad accelerations-/bromsfarthållare resp. Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)

SET

Aktivering och inställning av aktuell hastighet(sbegränsning) / öka inställd hastighet(sbegränsning)

RES

Aktivering och hämtning av sparad hastighet(sbegränsning) / minska inställd hastighet(sbegränsning)

OFF

Stäng av aktivt körsystem

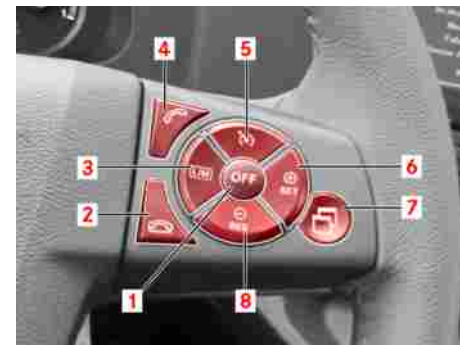
Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)

Anvisning:

Den lagrade hastighetsbegränsningen kan överskridas, t.ex. vid omkörning. Trampa ner gaspedalen förbi fullgasläget till anslaget. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats och tryck åter på den. Den inställda hastighetsbegränsningen är verksam igen.

Anvisning:

Om bussen vid denna tidpunkt körs ännu fortare än den lagrade hastighetsbegränsningen minskas bussens hastighet automatiskt med retardern.



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen "LIM" (3).

LIM

Fartbegränsaren (Speed Limiter) har nu valts och motsvarande symbol på displayen visas i grått.

- Accelerera bussen upp till den önskade hastigheten med gaspedalen.

Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)

- Tryck på knappen (6).

Fartbegränsaren är aktiverad och den aktuella hastigheten ställs in som gränsvärde.



Anvisning:

Genom att trycka på knappen (8) kan du åter hämta en redan tidigare lagrad hastighetsbegränsning.



M54_00-1970-71

På displayen visas ett popup-fönster, i vilket fartbegränsarsymbolen (1) och den inställda hastigheten (2) visas.

- Tryck ett kort ögonblick på knapp (6) resp. (8) för att öka resp. minska den högsta tillåtna hastigheten i steg om 1 km/h.
- Håll knapp (6) resp. (8) intryckt en stund för att öka resp. minska den högsta tillåtna hastigheten i steg om 5 km/h.
- Släpp knappen (6) resp. (8).

Den valda hastighetsbegränsningen lagras.



M54_00-1976-71

- På bussar som har farthållare med avståndsreglering (SA-tillval) visas i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans) det aktuella avståndet (4) till, och hastigheten (5) hos, ett framförvarande fordon som befinner sig inom sensorns räckvidd.



Anvisning:

Det aktuella avståndet till ett framförvarande fordon samt dess hastighet visas även när fartbegränsaren är avaktiverad.

- Tryck på knappen "OFF" (1).

Fartbegränsaren avaktiveras.

**Anvisning:**

Körsystemets driftindikeringsymbol och den senast angivna hastighetsbegränsningen i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastighetsbegränsningen hålls fortfarande lagrad och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).

Kombinerad accelerations-/bromsfarthållare

Den kombinerade accelerations-/bromsfarthållaren kan gemensamt reglera motorn och retardern. Den håller den lagrade hastigheten inom ramen för den tillgängliga motoreffekten och retarderbromseffekten (i nedförsbackar med en ökning av +4 km/h). På släta vägar och i uppförsbackar regleras hastigheten med motorn (accelerationsfarthållare). I nedförsbackar regleras hastigheten med motorbromsen och retardern (bromsfarthållare). Hastigheten hålls så länge retarderns bromseffekt räcker till. Sänk vid behov hastigheten med färdbromsen.

**Fara!**

Den kombinerade accelerations-/bromsfarthållaren kan inte av sig själv känna av väg- och trafikförhållandena. Koppla därför inte in den kombinerade accelerations-/bromsfarthållaren vid mycket halt väglag, vid dimma eller besvärliga väg- och trafikförhållanden. Man kan därigenom inte uppmärksamma faror i rätt tid och utsätter sig själv och andra personer för fara.

**Fara!**

Farthållaren är endast ett hjälpmedel som understödjer föraren under körningen. Ansvar för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren. Använd farthållaren endast när trafikförhållandena tillåter en jämn hastighet. I uppförs- eller nedförsbackar kan hastigheten eventuellt inte hållas. Ta bort foten från gaspedalen när farthållaren är tillkopplad.

**Anvisning:**

Extra bromsning med retardern är möjlig. Farthållaren är fortsatt tillkopplad. När bussens hastighet minskar med retardern kan man dessutom bromsa med bromspedalen. Farthållaren är fortsatt tillkopplad. När farthållaren minskar bussens hastighet med retardern kan man inte koppla ifrån retardern genom att trampa på bromspedalen. Kopplas retardern från, avaktiveras även farthållaren.

Aktivering av accelerations- och bromsfarthållare

Aktivering av accelerations- och bromsfarthållare



Anvisning:

Förutsättning: Bussens hastighet är högre än 15 km/h. Koppling, färdbroms och dynamisk broms får inte vara aktiverade.



Anvisning:

Hastigheten hålls så länge retarderns bromseffekt räcker till. Sänk vid behov hastigheten med färdbromsen.



Anvisning:

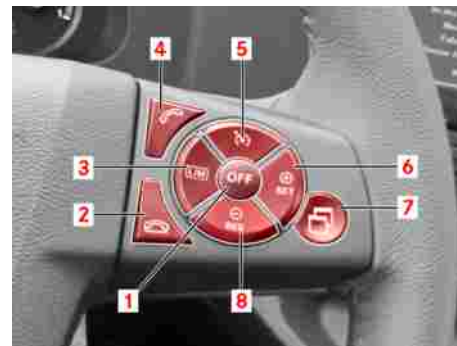
Den lagrade hastighetsbegränsningen kan överskridas, t.ex. vid omkörning. Tryck då ner gaspedalen. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats. Farthållaren reglerar till den lagrade hastigheten igen.



Fara!

Vid bromsning med den dynamiska bromsen (via farthållarregleringen eller via retarderspaken) medan farthållaren är tillkopplad, innebär en inbromsning med färdbromsen inte att farthållaren stängs av. Bussen accelererar alltså åter upp till den förinställda hastigheten när bromspedalen släpps upp.

- Att den dynamiska bromsen är aktiv framgår av denna symbol



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen (5).



Accelerations-/bromsfarthållaren resp. farthållaren med avståndsrreglering (SA-tillval) har nu valts och motsvarande symbol på displayen visas i grått.

Aktivering av accelerations- och bromsfarthållare

**Anvisning:**

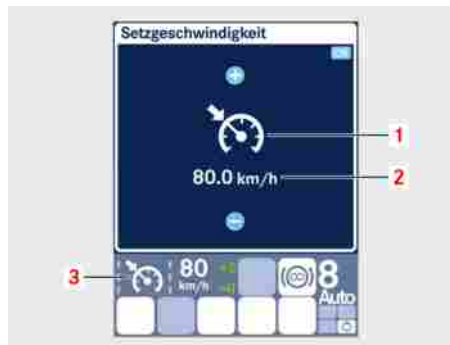
Tryck om så krävs ytterligare en gång på knappen (5), så att symbolen för accelerations-/bromsfarthållaren kommer upp på displayen.

- Håll önskad hastighet och tryck på knappen (6).

Accelerations-/bromsfarthållaren är nu aktiv och håller den aktuella hastigheten även om gaspedalen släpps upp.

**Anvisning:**

Genom att trycka på knappen (8) kan du ställa in en tidigare lagrad hastighet på nytt.



M54_00-1971-71

I popup-fönstret visas symbolen "Farthållare" (1) och den inställda börshastigheten (2). Dessutom visas symbolen (3) för körsystemet i form av en driftindikering i vitt i den permanenta indikeringens undre fält.

- Tryck ett kort ögonblick på knapp (6) resp. (8) för att öka resp. minska den inställda börshastigheten i steg om 0,5 km/h.

- Håll knapp (6) resp. (8) intryckt en stund för att öka resp. minska den inställda börshastigheten i steg om 5 km/h.



M54_00-1976-71

- På bussar som har farthållare med avståndsreglering (SA-tillval) visas i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans) det aktuella avståndet (4) till, och hastigheten (5) hos, ett framförvarande fordon som befinner sig inom sensorns räckvidd.

Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning



Anvisning:

Det aktuella avståndet till ett framförvarande fordon samt dess hastighet visas även när farthållaren är avaktiverad.

- ▶ Tryck på knappen "OFF" (1).

Den kombinerade accelerations-/bromsfarthållaren avaktiveras.



Anvisning:

Körsystemets driftindikeringsymbol i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastigheten hålls fortfarande lagrad, men visas i grått och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).

Även farthållaren avaktiveras:

- när bussen bromsas med färdbromsen och farthållaren driver bussen till denna tidpunkt.
- vid en hastighet under 15 km/h hörs en kort signalton. Den inställda hastigheten förblir lagrad.

- när kopplingen påverkas i mer än 5 sekunder, t.ex. vid ett växlingsförlopp. Det hörs en kort signalton.

- när växellådan läggs i neutralläge i mer än 5 sekunder. Det hörs en kort signalton.

- om förarens säkerhetsbälte öppnas under färd.

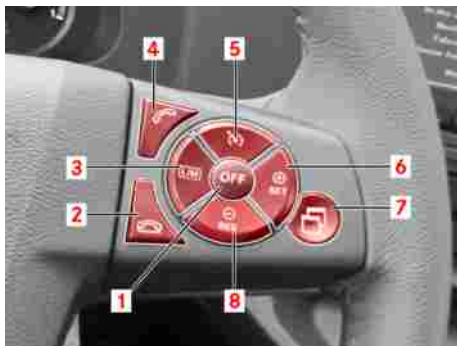
Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning



Anvisning:

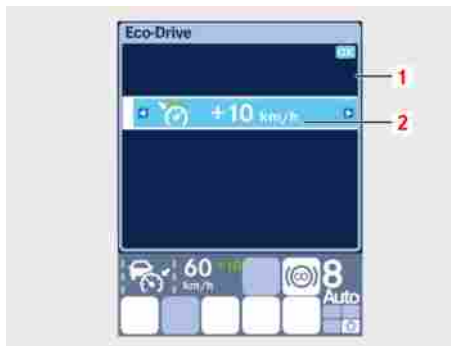
Hastighetstoleransen innan retardern aktiveras vid körning i nedförslut, för att hålla den hastighet som ställts in med accelerations-/bromsfarthållaren, kan justeras inom intervallet 2–15 km/h. På så vis kan du spara bränsle genom att utnyttja den extra skjutsen i nedförsbackar bättre.

Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning



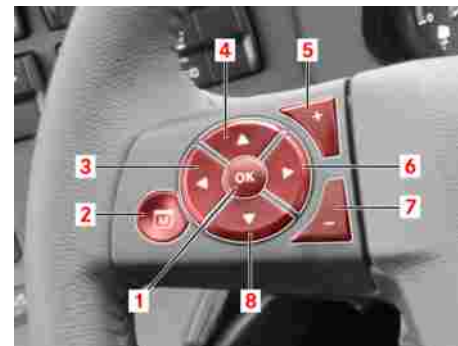
M46.00-0200-71

- Tryck upprepade gånger på knappen (7) tills inmatningsfönstret "EcoDrive" visas på displayen.



M54_00-1987-71

Det aktuella inställningsvärdet för hastighetstoleransen (2) innan bromsfarthållaren griper in visas.



M46.00-0199-71

- Ställ in önskad hastighetstolerans i steg om 1 km/h med pilknapp (3) eller (6).
- Tryck på knappen "OK" (1).
Inställningen sparas.

**Anvisning:**

Inställningen sparas automatiskt efter 3 sekunder.

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)

Farthållaren med avståndsreglering (ART) är ett komfortsystem, som kompletterar farthållarens regleringsfunktioner (accelerations-/bromsfarthållare) med avståndsregleringens funktion. Farthållaren med avståndsreglering uppför sig som den vanliga farthållaren om det inte finns något framförvarande fordon. Om ett framförvarande långsamt fordon registreras av avståndssensorn, minskas hastigheten automatiskt och det framförvarande fordonet följs på det inställda bōravståndet. Den inställda hastigheten förblir lagrad. När trafiksituationen åter tillåter, t.ex. vid filbyte av det framförvarande fordonet, accelererar bussen upp till den lagrade hastigheten igen.



Fara!

Farthållaren med avståndsreglering (ART) är endast ett hjälpmedel, som understödjer föraren. Ansvaret för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren.



Fara!

Farthållaren med avståndsreglering (ART) utnyttjar retardern och vid behov färbromsen, för att bromsa bussen. Den anpassar inte automatiskt avståndet till framförvarande fordon efter väg- och siktförhållandena. Koppla därför inte in farthållaren med avståndsreglering (ART) vid mycket halt väglag, vid dimma eller besvärliga väg- och trafikförhållanden. Man kan därigenom inte uppmärksamma faror i rätt tid och utsätter sig själv och andra personer för fara.



Fara!

Farthållaren med avståndsreglering (ART) kan oväntat accelerera eller bromsa i bussen. Man kan därigenom orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.



Anvisning:

Vi rekommenderar, att koppla ifrån farthållaren med avståndsreglering innan man kör ut från motorvägar eller snabba trafikleder. Om det inte finns något framförvarande fordon, accelererar bussen upp till den lagrade hastigheten.



Fara!

Farthållare med avståndsreglering (ART) bör inte användas i tätorter.

Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)

**Fara!**

Farthållaren med avståndsreglering (ART) bromsar in bussen med begränsad bromseffekt. Bromsverkan genom farthållaren med avståndsreglering räcker eventuellt inte till att förhindra en kollision med ett framförvarande fordon. När denna bromsverkan inte är tillräcklig, måste du dessutom använda färdbromsen. När farthållaren med avståndsreglering känner av en risk för kollision med ett utkörande fordon ljuder en dubbel varningssignal. Dessutom visas ett gult händelsefönster på displayen.

**Fara!**

Om bussen befinner sig utanför normalnivån (t.ex. vid en defekt i bussens luftfjädring) måste farthållaren med avståndsreglering ovillkorligen kopplas ifrån, eftersom man annars inte längre kan garantera en tillförlitlig funktion. Även vid vägarbetsområden ska farthållaren med avståndsreglering kopplas ifrån.

Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)

Ogynnsamma väderleksförhållanden (t.ex. snö, snöslask) eller kraftigt nedsmutsad sensorskydd kan försämra funktionen hos farthållaren med avståndsreglering.

**Anvisning:**

Rengör skyddet i den främre stötfångaren då och då.

**Anvisning:**

Kontrollera om skyddet är skadat. Byt ut skadade skydd.

**Anvisning:**

Lack- resp. förbättringsarbeten i området vid avståndssensorn är inte tillåtna.

Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)**Funktioner:**

- Allmänt
- Tillkopplingsvillkor/funktionssätt
- Stoppassistent (SA-tillval)

Allmänt

Den ökande trafiktätheten och därmed ständigt växlande körhastigheter gör att vanliga farthållare i många fall blir oanvändbara. Den inställda hastigheten måste hela tiden regleras manuellt eller aktiveras om efter en inbromsning.

För att avlasta föraren, särskilt under långa sträckor med körning i bilkö, kommer farthållaren med avståndsreglering väl till pass. I kombination med bromssystemet kompletterar ART den integrerade dynamiska bromsfunktionen som tillhör standardutrustningen.

Farthållaren med avståndsreglering registrerar trafiken upp till 200 m framför sig med hjälp av en radarsensor. Fordonens

Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)

avstånd och skillnad i hastighet registreras och förändringarna utvärderas.

Ett automatiskt styrsystem, som är sammanlänkat med bussens totala nätverk, anpassar avståndet till framförvarande fordon genom att utan något ingrepp från förarens sida minska eller öka bussens hastighet.

Tillkopplingsvillkor/funktionssätt

Farthållaren med avståndsreglering reglerar hastigheten och håller automatiskt avståndet till ett framförvarande fordon som den känner av. Finns det inget framförvarande fordon, fungerar farthållaren med avståndsreglering som en vanligt farthållare i hastighetsområdet 15–100 km/h. Registreras ett framförvarande fordon, fungerar även avståndsregleringen i hastighetsområdet 15–100 km/h (med stoppassistent 0–100 km/h). Känner farthållaren med avståndsreglering av ett långsammare fordon framför bussen, saktar den ner farten och håller det förvalda böravståndet.

Farthållaren med avståndsreglering bromsar bussen med den dynamiska bromsen när:

- bussen överskrider den förinställda hastigheten, inklusive den inställda hastighetstoleransen, t.ex. i nedförsbackar,
- ett långsammare, framförvarande fordon känns av.

Farthållaren med avståndsreglering kan dessutom utnyttja färdbronsen för att hålla det inställda böravståndet. När det framförvarande fordonet inte längre registreras, t.ex. vid filbyte, accelereras bussen upp till den inställda hastigheten.

Farthållaren med avståndsreglering går inte att koppla till, eller stängs av automatiskt, när:

- du kör långsammare än 15 km/h på väg med mer än 10 % lutning uppför/nedför,
- du kör långsammare än 5 km/h och inget framförvarande fordon registreras (med stoppassistent (SA-tillval)),

- du lägger i växellådans neutralläge längre än ca 5 sekunder,
- du lägger i backläget,
- bussen står stilla och du lämnar förarsätet (med stoppassistent (SA-tillval)),
- fordonet befinner sig utanför körnivån,
- det uppstått ett fel på bromssystemet/elektroniken,
- initieringen av avståndssensorn ännu inte har avslutats.

Stoppassistent (SA-tillval)

Med igångkörningsfunktionen styr farthållaren med avståndsreglering automatiskt start och stopp vid köbildning. Om du stannar till kortare tid än 2 sekunder vid stop-and-go-körning, kör bussen vidare utan att du behöver trampa på gaspedalen igen.

Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning



Anvisning:

Användaranvisningar finns i "Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla".

Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning



Anvisning:

Avståndet till ett framförvarande fordon kan kortas av, t.ex. för en omkörning. Tryck ner gaspedalen. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats. Nu arbetar farthållaren med avståndsreglering på basis av det lagrade böravståndet igen.



Fara!

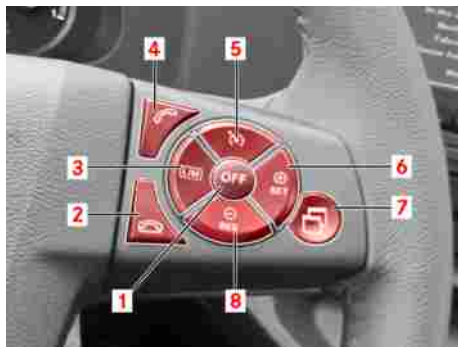
Vid bromsning med den dynamiska bromsen (antingen via farthållarregleringen eller via retarderspaken) medan farthållaren är tillkopplad, innebär en inbromsning med färdbronsen inte att farthållaren stängs av. Bussen accelererar alltså åter upp till den förinställda hastigheten när bromspedalen släpps upp.



Att den dynamiska bromsen är aktiv framgår av denna symbol

- Vid en ej godkänd begäran från farthållaren med avståndsreglering resp. den kombinerade accelerations-/bromsfarthållaren visas "- - - km/h" på displayen.

Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen (5)

i Anvisning:

Accelerations-/bromsfarthållaren resp. farthållaren med avståndsreglering (SA-tillval) har nu valts.



Motsvarande symbol visas i grått på displayen.

i Anvisning:

Tryck om så krävs ytterligare en gång på knappen (5), så att symbolen för farthållaren med avståndsreglering kommer upp på displayen.

- Håll önskad hastighet och tryck på knappen (6).

i Anvisning:

Farthållaren med avståndsreglering (SA-tillval) är nu aktiv och håller den aktuella hastigheten även om gaspedalen släpps upp.

Motsvarande symbol visas i vitt på displayen.



M54_00-1974-71

Popup-fönstret "Farthållare med avståndsreglering" (1) öppnas. Den aktuella hastigheten (2) ställs in och visas som börshastighet tillsammans med symbolen (3) för körssystem i form av en driftindikering i den permanenta indikeringens undre fält.

i Anvisning:

Dessutom ställs ett medelböravstånd in till framförvarande fordon. Detta böravstånd kan ändras i fem steg – se "Inställning av böravståndet".

Aktivering av farthållaren med avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning



Anvisning:

En snabb tryckning (< 0,5 sekunder) på knapp (6) = ökning av den inställda hastigheten med 0,5 km/h.



Anvisning:

En snabb tryckning (< 0,5 sekunder) på knapp (8) = minskning av den inställda hastigheten med 0,5 km/h.



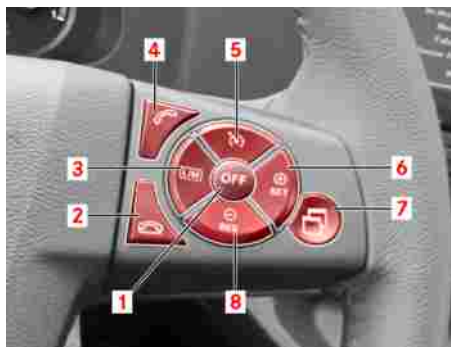
Anvisning:

Hålls knappen (6) intryckt (> 0,5 s) accelererar fordonet och börshastigheten ökas i steg om 5 km/h. När kombiomkopplaren släpps sätts den valda börshastigheten som nytt värde.



Anvisning:

Hålls knappen (8) intryckt (> 0,5 s) saktar fordonet in och börshastigheten minskas i steg om 5 km/h. När kombiomkopplaren släpps sätts den valda börshastigheten som nytt värde.



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen "OFF" (1).

Farthållaren med avståndsreglering avaktiveras. Körsystemets driftindikeringssymbol i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastigheten hålls

fortfarande lagrad, men visas i grått och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).



M54_00-1976-71

- Farthållaren med avståndsreglering i beredskapsläge



Anvisning:

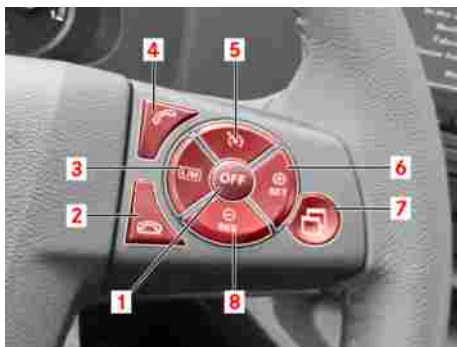
Har en börshastighet lagrats samtidigt som farthållaren med avståndsreglering för tillfället inte är aktiv, visas det aktuella avståndet(4) och hastigheten hos framförande fordon (5) (om den har uppmätts) samt den lagrade börshastigheten (2) och hastighetstoleransen (3) i grått.

Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent ...)



Anvisning:

Även symbolen (1) för det valda körsystemet visas i grått.



M46.00-0200-71

- ▶ Trycker du på knappen (8) ställs den lagrade hastigheten åter in.

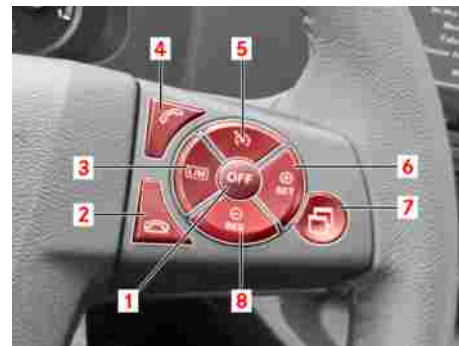
Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))



Anvisning:

Koppla bara till farthållaren med avståndsreglering i stillastående läge vid köbildning på motorväg, aldrig i stadstrafik. Funktionen är inte utformad för stadskörning. Vid stillastående går det bara att koppla in farthållaren med avståndsreglering om den känner av ett fordon framför bussen.

- ▶ Dra åt parkeringsbromsen eller trampa på färdbromsen



M46.00-0200-71

- ▶ Välj farthållaren med avståndsreglering med knappen (5).
- ▶ Tryck snabbt på tangenten (8).



Anvisning:

Farthållaren med avståndsreglering kopplas till och den senast sparade hastigheten ställs in.

Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent ...



Motsvarande symbol och den inställda hastigheten visas i vitt på displayen.

- Lossa parkeringsbromsen eller färd-bromsen.

**Anvisning:**

Farthållaren med avståndsreglering säkrar bussen så att den inte kan rulla iväg.

På displayen i kombiinstrumentet visas det röda händelsefönstret "Lägg i parkeringsbromsen" om du lämnar förarstolen (lossar säkerhetsbältet) eller stänger av motorn när bussen står stilla medan farthållaren med avståndsreglering/stoppassistenten är tillkopplad.

**Fara!**

Bromsverkan hos farthållaren med avståndsreglering upphör och bussen kan rulla iväg om du kopplar från farthållaren, lämnar förarstolen och trampar ner gaspedalen eller trycker på knappen (8). Om du ska lämna eller parkera bussen, ska du först koppla från farthållaren med avståndsreglering och dra åt handbromsen så att bussen inte kan rulla iväg.

- Trampa ned och släpp upp gaspedalen eller tryck på knappen (8) för att börja köra.

Bussen börjar rulla och anpassar hastigheten till framförvarande fordon, upp till högst den förvalda hastigheten.

**Anvisning:**

Om du stannar till kortare tid än 2 sekunder vid stop-and-go-körning, kör bussen vidare utan att du behöver trampa på gaspedalen igen.

**Anvisning:**

Följande villkor måste vara uppfyllda för att bussen ska kunna börja köra automatiskt: Framförvarande fordon måste köra vidare eller redan befinna sig minst 10 m bort. Väljarläget för körning framåt är ilagt. Den dynamiska bromsen är frånkopplad. Parkeringsbromsen och färd-bromsen har lossats.

När farthållaren med avståndsreglering märker att framförvarande fordon stannar, bromsas bussen in till stillastående. Bussen stannar på det förinställda börvståndet till fordonet framför.

**Fara!**

Lämna aldrig bussen när den står stilla med tillkopplad farthållare med avståndsreglering. Farthållaren med avståndsreglering ersätter inte parkeringsbromsen och får inte användas vid parkering.

Inställning av böravståndet

Inställning av böravståndet



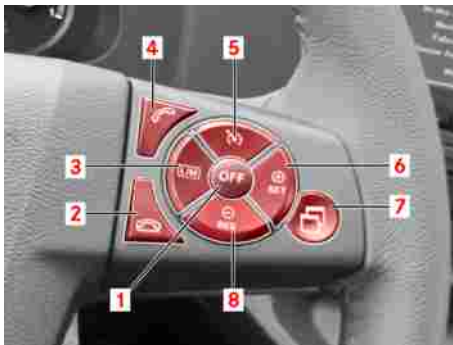
Anvisning:

Böravståndet till ett framförvarande fordon kan ställas in i fem steg. I grundinställningen (med tändningen "På") ställs ett avstånd på ca 60 % av hastighetsvärdet in. Vid en hastighet av 100 km/h motsvarar det ett värde av ca 60 meter och vid 50 km/h motsvarar det ca 30 meter.



Anvisning:

Farthållaren med avståndsreglering måste vara aktiverad (se "Aktivering av farthållaren med avståndsreglering").



M46.00-0200-71

- Tryck upprepade gånger på knappen (7) tills menyfönstret "ACC Abstand" (AAC avstånd) visas.



M54_00-1975-71

Det aktuella, inställda böravståndet visas med ett antal streck.



Anvisning:

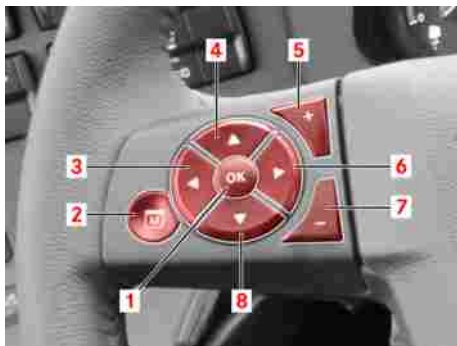
Antalet segment som visas i vitt motsvarar den inställda böravståndsfaktorn.



Anvisning:

Om du inte trycker fler gånger på knappen inom loppet av 10 sekunder stängs menyfönstret automatiskt.

Framförvarande fordon registrerat



M46.00-0199-71

- Ändra böravståndet genom att trycka på pilknapp (4) resp. (8).

Indikeringen med streck visar det inställda böravståndet.

**Anvisning:**

Ju fler streck som är vita, desto större är det valda böravståndet.

- Tryck på knappen "OK" för att stänga inmatningsfönstret.

**Anvisning:**

Det inställda böravståndet sparas automatiskt efter 3 sekunder.

Framförvarande fordon registrerat



M54_00-1976-71

- När radarn till farthållaren med avståndsreglering registrerar ett framförvarande fordon, visas det absoluta avståndet (4) till det framförvarande fordonet, samt dess hastighet (5), i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans).

Förhållningsregler vid avståndsvarning



Anvisning:

Visningen av det absoluta avståndet och hastigheten sker oberoende av vilket kör-system som valts och om körsystemet är aktivt eller inaktivt.



Anvisning:

Om ART är inkopplad visas fordonssymbolen (1) i vitt i den permanenta indikeringens undre fält. Därmed kan föraren se att ART reglerar avståndet till det framförvarande fordonet oavsett vilken meny som valts.



Anvisning:

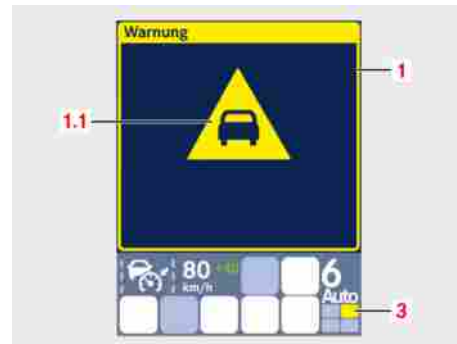
Är fordonssymbolen fortfarande grå, trots att ART är aktiverad, så har inget framförvarande fordon registrerats. I så fall visas naturligtvis inte heller något avstånd eller någon hastighet för framförvarande fordon.

Förhållningsregler vid avståndsvarning



Fara!

Farthållaren med avståndsreglering minskar bussens hastighet automatiskt, för att hålla böravstånd till ett framförvarande fordon. Farthållaren med avståndsreglering träder i funktion t.ex. när ett framförvarande fordon byter fil. Men regleringen är begränsad till en maximal hastighets-sänkning. Om en kraftig hastighetssänkning är nödvändig visas en automatisk avståndsvarning på displayen samtidigt som en dubbel varningssignal ljuder.



M54_00-1977-71

- Under en automatisk avståndsvarning är det absolut nödvändigt att dessutom bromsa bussen med färd-bromsen.



Anvisning:

Ett popup-fönster (1) öppnas och samtidigt ljuder en dubbel varningssignal. Dessutom färgas driftindikeringen (3) i den permanenta indikeringens undre fält gul.

Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering

**Fara!**

Observera trafiksituationen särskilt uppmärksam om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbronsen om det är nödvändigt.

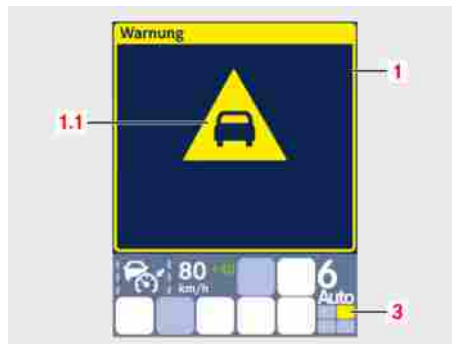
**Fara!**

Det äger inte rum någon automatisk avståndsreglering (automatisk bromsning), dvs. man måste själv minska bussens hastighet med färdbronsen. Komplexa trafiksituationer kan inte alltid uppfattas entydigt av systemet. Därigenom kan det uppstå felaktiga avståndsvarningar och varningar kan även utebli.

**Anvisning:**

Popup-fönstret är öppet i tio sekunder eller tills risksituationen är avhjälp.

Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering

Bromsbeğaran från farthållaren med avståndsreglering (ART)

M54_00-1977-71

Detta varningsmeddelande visas på displayen vid en störning med varningsnivå Gul, i fall farthållaren med avståndsreglering känner av att systemets maximala retardation vid den aktuella hastigheten inte skulle räcka till för att förhindra en olycka. Samtidigt ljuder en dubbel varningssignal.

**Fara!**

Observera trafiksituationen särskilt uppmärksam om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbronsen om det är nödvändigt.

**Fara!**

Det äger inte rum någon automatisk avståndsreglering (automatisk bromsning), dvs. man måste själv minska bussens hastighet med färdbronsen. Komplexa trafiksituationer kan inte alltid uppfattas entydigt av systemet. Därigenom kan det uppstå felaktiga avståndsvarningar och varningar kan även utebli.

Active Brake Assist (ABA) (systembeskrivning)

Active Brake Assist (ABA) (systembeskrivning)

Active Brake Assist (ABA) är ett assistentsystem för kritiska körsituationer. Active Brake Assist minimerar risken för att föraren kör in i ett framförvarande fordon eller annat hinder, eller begränsar följderna av en sådan olycka.

Active Brake Assist är endast ett hjälpmedel som understödjer föraren.

Om Active Brake Assist känner av en farlig situation varnas du genom akustiska och optiska signaler.

Om det finns risk för krock med framförvarande fordon aktiveras dessutom en automatisk delbromsning av bussen på den andra varningsnivån.

Om föraren inte reagerar på varningssignalerna aktiverar Active Brake Assist automatiskt en nödbromsning (full inbromsning).



Anvisning:

Då farthållaren med avståndsreglering är inkopplad kommer först varningarna från farthållaren med avståndsreglering och sedan varningarna från Active Brake Assist. Varningarna från Active Brake Assist kommer även om farthållaren med avståndsreglering är avstängd.



Fara! Olycksrisk!

Systemet Active Brake Assist (ABA) fritar inte föraren från att anpassa körsättet till trafik och väglag. Den bromsverkan som ABA ger räcker inte nödvändigtvis till att förhindra en kollision med ett framförvarande fordon.

Föraren ansvarar alltid för hastigheten, att inbromsning eller undanmanövrering inleds i rätt tid och att tillräckligt avstånd hålls till framförvarande fordon. Om ABA inte kan bedöma en trafiksituation exakt överlåter systemet alltid ansvaret för inbromsningen till föraren. Av detta skäl får du aldrig överlåta ansvaret för inbromsningen av bussen till ABA. Vänta inte på att ABA ska göra en fullständig inbroms-

ning. I följande situationer ska du bromsa bussen med färdbronsen:

- Om symbolen för aktiv bromsassistent visas på displayen.
- Om en kontinuerlig intervallvarnings-signal hörs.
- Om en kontinuerlig intervallvarnings-signal hörs samtidigt som en automatisk delbromsning inletts.



Fara! Olycksrisk!

Det är inte alltid ABA med säkerhet kan bedöma en komplex körsituation. Ska ABA kunna varna och bromsa in bussen, måste det framförvarande föremålet gå att känna av tydligt. Förmågan att känna av föremål kan särskilt begränsas av att avståndssensorn är smutsig eller övertäckt, eller vid snöfall eller kraftigt regn. ABA reagerar inte på människor, djur, mötande fordon eller korsande trafik. Risken är stor att ABA missar smala fordon som till exempel motorcyklar.

Skulle du i en kritisk situation inte få någon optisk och/eller akustisk varning,

- har ABA inte upptäckt faran

Ur-/inkoppling av Active Brake Assist (automatiskt)

- är ABA urkopplat
- har ABA slutat fungera.
- Bromsa bussen med färdbromsen.

Fara! Olycksrisk!

När Active Brake Assist (ABA) inlett en nödbromsning kan förloppet avbrytas med kickdown-funktionen (gaspedalen trycks ned förbi sin tryckpunkt) eller med tangenten för Active Brake Assist.

Om du inte får någon optisk eller akustisk varning i en kritisk situation har ABA inte upptäckt faran. Det kan också hända att systemet är urkopplat eller har slutat fungera. Bromsa bussen med färdbromsen. Det är inte alltid ABA med säkerhet kan bedöma en komplex körsituation. Om optiska och/eller akustiska varningar eller delbromsningar aktiveras i en okritisk situation kan du koppla ur systemet med

- blinkljusomkopplaren
- bromspedalen
- gaspedalen
- knappen för Active Brake Assist.

Ur-/inkoppling av Active Brake Assist (automatiskt)

Active Brake Assist kopplas in automatiskt.

- Sätt i bussens nyckel och tryck snabbt på knappen "Start/Stop". Kontrolllampan i kombiinstrumentet "Active Brake Assist" (aktiv bromsassistent) sloknar.

Active Brake Assist stängs av automatiskt:

- om chassit befinner sig under normalnivån (upphöjt eller nedsänkt)
- om det uppstår en störning i elektroniken för Active Brake Assist
- om det uppstår en störning i bussens bromssystem.

Urkoppling av Active Brake Assist (ABA) (manuellt)



M54.00-2532-71

Tryck på knappen för Active Brake Assist (1). Active Brake Assist är urkopplat.

Urkoppling av Active Brake Assist (ABA) (manuellt)



M54.00-2192-71

Kontrolllampan (1) tänds på kombiinstrumentet. Active Brake Assist är inte tillgängligt. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer.



Fara!

Det är alltid föraren som har ansvaret för att bussen framförs på ett säkert sätt. Endast då Active Brake Assist (ABA) är inkopplat kan olycksrisker minskas på ett effektivt sätt.

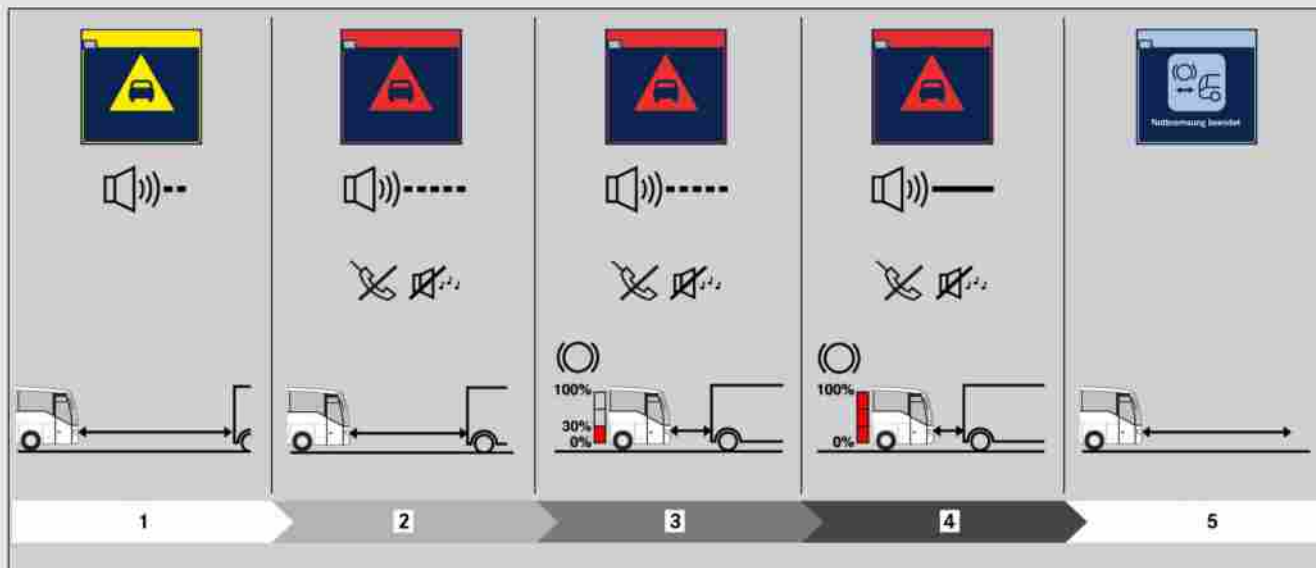


Anvisning:

Varje gång motorn startas kopplas Active Brake Assist in automatiskt.

Sekvens för nödbromsning med Active Brake Assist (ABA)

Sekvens för nödbromsning med Active Brake Assist (ABA)



Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

- 1 ART (farthållare med
avståndsreglering)-
varningsnivå (förvarningsnivå)
2 ABA-varningsnivå "kritisk situ-
ation"
3 ABA-varningsnivå "mycket kri-
tisk situation" (delbromsning)

**Anvisning:**

Styrning av bromsljus.

- 4 Nödbromsning (full inbroms-
ning)

**Anvisning:**

Blinkande bromsljus.

- 5 Nödbromsningen avslutad

**Anvisning:**

Varningsblinkljus aktiverade.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning**Funktioner:**

- Avståndsvarningar
- ART (farthållare med avståndsreglering)-varningsnivå (förvarningsnivå)
- ABA-varningsnivå "kritisk situation"
- ABA-varningsnivå "mycket kritisk situation" (delbromsning)
- Nödbromsning (full inbromsning)
- Avbrytning av nödbromsning
- Nödbromsningen avslutad

Avståndsvarningar

Om en avståndsvarning kommer under körning:

- Var mycket uppmärksam på trafiksituationen.
- Bromsa bussen med färdbromsen.

**Anvisning:**

Den optiska avståndsvarningen kommer även om Active Brake Assist är avstängt.

**Anvisning:**

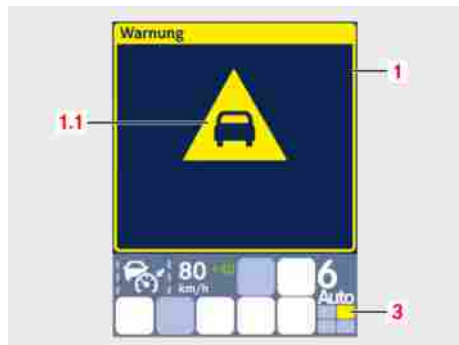
För att förhindra att Active Brake Assist aktiverar onödiga avståndsvarningar och delbromsningar kan föraren undertrycka dessa åtgärder genom aktiva ingripanden.

**Anvisning:**

När ett akustiskt varningsmeddelande aktiverats stängs ljudet på telefonen och radion av.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

ART (farthållare med avståndsreglering)-varningsnivå (förvarningsnivå)



M54_00-1977-71

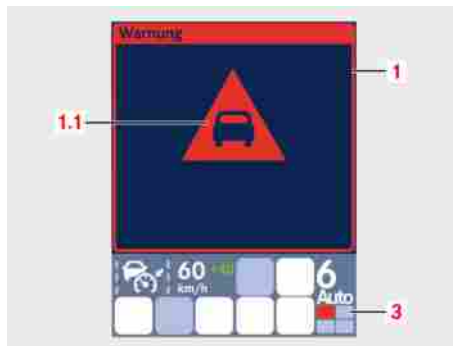
På displayen indikeras det gula varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det gula varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt hörs en varningssignal.

ABA-varningsnivå "kritisk situation"



M54_00-1978-71

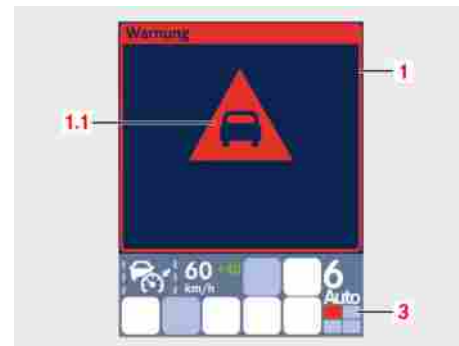
På displayen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt ljuder en kontinuerlig intervallvarningssignal.

ABA-varningsnivå "mycket kritisk situation" (delbromsning)



M54_00-1978-71

På displayen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt ljuder en kontinuerlig intervallvarningssignal. Dessutom bromsas bussen med automatisk delbromsning av Active Brake Assist. Bussen bromsas med ca 30 % av den maximala inbromsningskapaciteten.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

**Anvisning:**

När delbromsningen startar styrs bussens bromsljus.

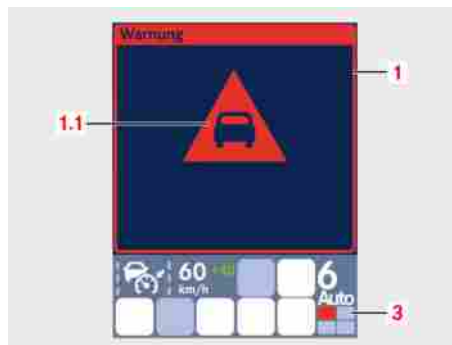
Föraren kan ingripa aktivt, t.ex. genom att manövrera

- bromspedalen
- blinkljusen
- knappen Active Brake Assist OFF
- gaspedalen
- kickdown (gaspedalen trampas ner förbi tryckpunkten).

När föraren ingriper aktivt under en automatisk avståndsvarning eller delbromsning undertrycks de akustiska avståndsvarningarna från Active Brake Assist.

**Anvisning:**

De optiska avståndsvarningarna fortsätter. Delbromsningen avbryts.



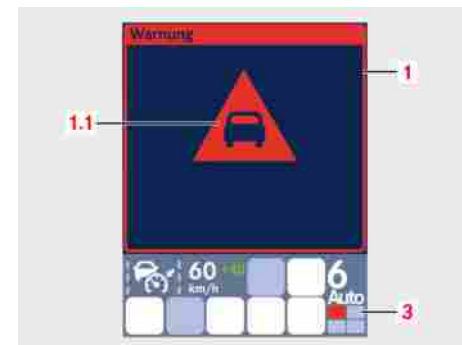
M54_00-1978-71

Så länge det föreligger en risksituation indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).

Nödbromsning (full inbromsning)

Om föraren inte reagerar på avståndsvarningarna och delbromsningen aktiverar Active Brake Assist automatiskt en nöd-

bromsning (full inbromsning). Active Brake Assist bromsar bussen med maximal inbromsningskapacitet.



M54_00-1978-71

Under nödbromsningen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3) på displayen.

**Anvisning:**

Samtidigt ljuder en kontinuerlig varningssignal.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning



Anvisning:

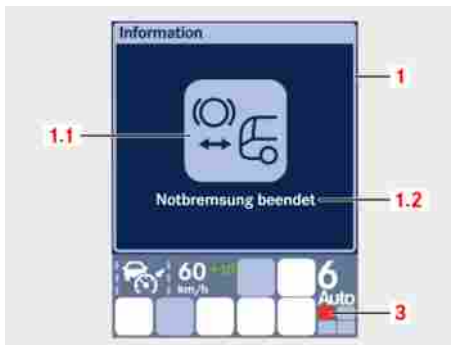
Om nödbromsningen inleds vid en hastighet över 50 km/h aktiveras bromsljusen med pulsstyrning när nödbromsningen påbörjas. Det innebär att bussens bromsljus blinkar.

Avbrytning av nödbromsning

En aktiverad nödbromsning kan avbrytas:

- med knappen Aktive Brake Assist
- genom att gaspedalen trampas ner förbi tryckpunkten (kickdown).

Nödbromsningen avslutad



M54_00-1981-71

På displayen visas meddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Notbremsung beendet!" (Nödbromsning avslutad). (1.2). Samtidigt ljuder en varningssignal.



Fara!

När bussen stannats efter en nödbromsning, och om föraren inte ingriper, aktiveras färdbronsen i tre sekunder så att bussen inte kan rulla iväg.



Anvisning:

Om bussen stannats genom en nödbromsning som aktiverats av Active Brake Assist då bussen färdades i mer än 50 km/h kopplas bussens varningsblinkljus in automatiskt.

Följande punkter måste observeras efter en nödbromsning:

- Kör undan bussen från riskområdet så snart som möjligt. Var uppmärksam på trafiksituationen.
- Stäng av varningsblinkljuset.
- Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen så att bussen inte kan rulla iväg.
- Föraren måste kontrollera att bussen är i fullgott skick och att inga passagerare skadats.

Drift-/störningsindikeringar Active Brake Assist (ABA)

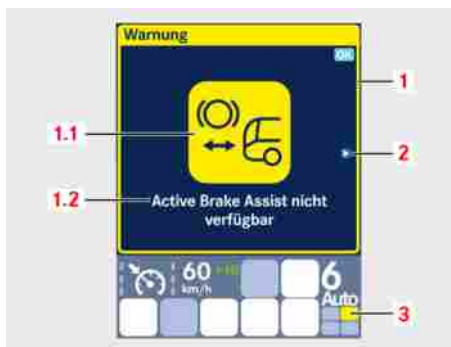
Active Brake Assist frångörplat



M54.00-2192-71

Om Active Brake Assist stängts av manuellt med knappen på instrumentpanelen visas detta genom att kontrolllampan(1) tänds på kombiinstrumentet.

Störningsindikering för Active Brake Assist



M54_00-1982-71

Om det uppstår en störning i Active Brake Assist visas det gula varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Active Brake Assist nicht verfügbar" (Active Brake Assist ej tillgängligt) (1.2) på displayen. Samtidigt ljuder en kort varningssignal och det gula varningsmeddelandet (3) visas. Dessutom lyser den gula kontrollampan "ABA off" (aktiv bromsassistent) på kombiinstrumentet.



Anvisning:

Active Brake Assist är inte tillgängligt, vilket innebär att bussen inte bromsas automatiskt i en kritisk situation.



Fara!

Om det inte går att koppla in Active Brake Assist får du inga avståndsvarningar. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer. Var mycket uppmärksam på trafiksituationen. Låt kontrollera och reparera Active Brake Assist hos en kvalificerad fackverkstad som har de fackkunskaper och verktyg som krävs för de nödvändiga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OmniPlus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

Drift-/störningsindikeringar Active Brake Assist (ABA)

Active Brake Assist kan ej aktiveras



M54_00-1983-71

Om Active Brake Assist inte kan aktiveras visas meddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Active Brake Assist nicht aktivierbar" (Active Brake Assist kan ej aktiveras) (1.2) på displayen. Dessutom lyser den gula kontrollampan "ABA off" (aktiv bromsassistent) på kombiinstrumentet.



Anvisning:

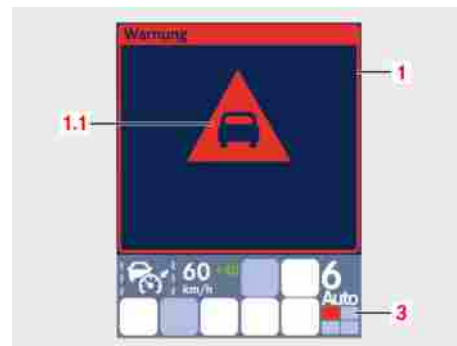
Detta meddelande visas om du försökt aktivera Active Brake Assist med ABA-knappen på instrumentpanelen samtidigt som systemet inte är tillgängligt på grund av en störning.



Fara!

Om det inte går att koppla in Active Brake Assist får du inga avståndsvarningar. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer. Var mycket uppmärksam på trafiksituationen. Låt kontrollera och reparera Active Brake Assist hos en kvalificerad fackverkstad som har de fackkunskaper och verktyg som krävs för de nödvändiga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OmniPlus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

Symbol för avståndsvarning/nödbromsning



M54_00-1978-71

Om farthållaren med avståndsreglering resp. Active Brake Assist känner av att systemets maximala inbromsning inte skulle räcka till för att förhindra en olycka vid den aktuella hastigheten visas ett gult resp. rött varningsmeddelande (1) i kombination med symbolen (1.1) och den gula resp. röda varningslampan (3) på displayen. Även då Active Brake Assist aktiverat en nödbromsning (full inbromsning) visas det röda varningsmeddelandet (1) och symbolen (1.1) i

kombination med den röda varningslampan (3) på displayen.



Fara!

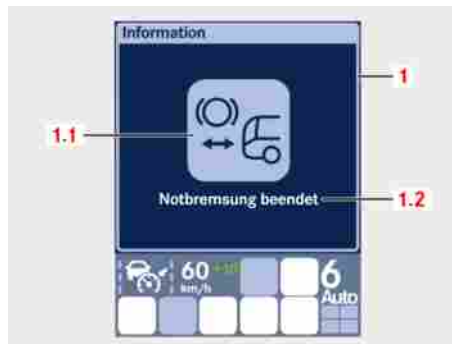
Observera trafiksituationen särskilt uppmärksamt om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbronsen om det är nödvändigt.



Anvisning:

Den optiska avståndsvarningen på displayen kommer även om Active Brake Assist är avstängt.

Symbol för nödbromsning avslutad



M54.00-2373-71

När nödbromsningen avslutats visas meddelandet (1). Det (1) visar symbolen (1.1) och texten "Notbremsung beendet!" (Nödbromsning avslutad) (1.2).



Fara!

När bussen stannats efter en nödbromsning, och om föraren inte ingriper, aktiveras färdbronsen i tre sekunder så att bussen inte kan rulla iväg.

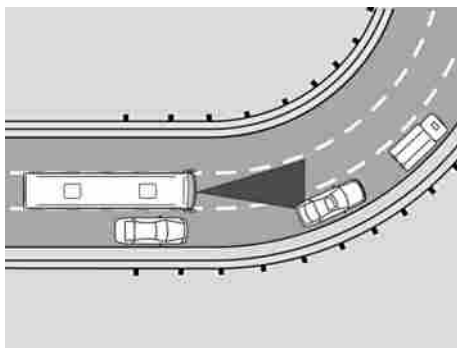


Anvisning:

Om bussen stannats genom en nödbromsning som aktiverats av Active Brake Assist då bussen färdades i mer än 50 km/h kopplas bussens varningsblinkljus in automatiskt.

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist



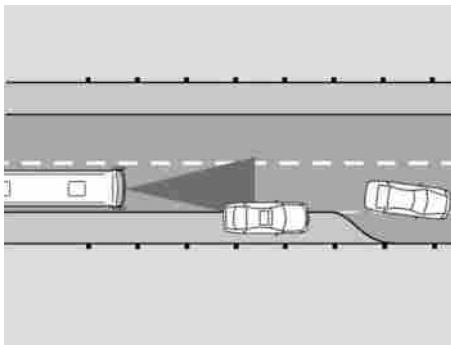
M54_00-1004-01

Kurvor, in- utkörning i kurvor



Fara!

I kurvor samt i in- och utgångar till kurvor känner farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist inte alltid av framförvarande fordon på ett entydigt sätt. I stället kan det hända systemet varnar för fordon i andra körbanor och därigenom aktiverar en inbromsning eller bromsar in för sent. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor.



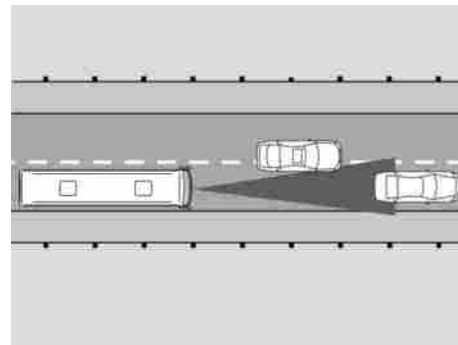
M54_00-1005-01

Utfarter, fordon snett framför eller på vägrenen



Fara!

Farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist kan inte alltid känna av framförvarande fordon som kör på en utfart eller vägren eller som skär in framför bussen. Följden kan bli att den egna bussen bromsas in trots att det framförvarande fordonet endast delvis befinner sig i samma körbana. Om det finns fordon som ligger snett framför bussen på en utfart eller på vägrenen måste du vara speciellt uppmärksam på trafiksituationen.



M54_00-1006-01

Infarter, fordon snett framför eller filbyte

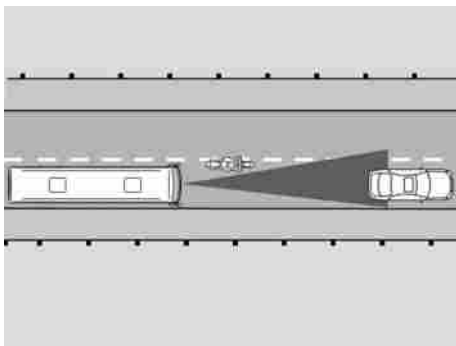


Fara!

Farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist kan inte alltid känna av framförvarande fordon som kör på en infart, ligger snett framför bussen eller som skär in framför bussen. Det kan hända att avståndssensorn för sent känner av fordon som ligger snett framför eller skär in framför bussen. Du måste vid behov bromsa bussen med färdbronsen för att öka avståndet till fordonet som ligger snett framför eller skär in framför bussen. Om det finns fordon som ligger

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist

snett framför bussen på en infart eller på vägrenen måste du vara speciellt uppmärksam på trafiksituationen.

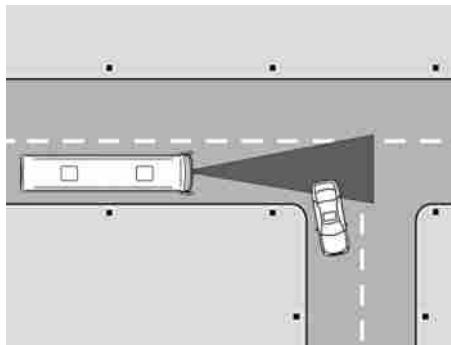


M54_00-1007-01

Insvängande fordon

**Fara!**

Fordon som med kort avstånd svänger in framför på körbanan registreras av farthållaren med avståndsreglering först när det befinner sig inom systemets avkänningsområde. Avståndet till det insvängande fordonet är för litet. Man måste bromsa bussen med färdbronsen för att öka avståndet till det insvängande fordonet.

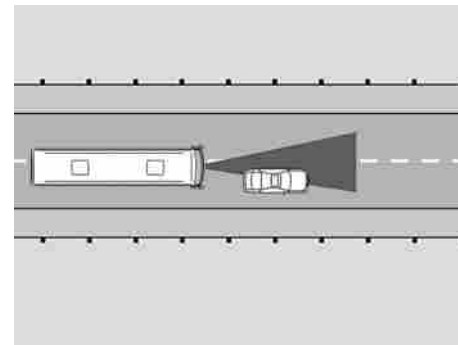


M54_00-1008-01

Fordon som svänger av

**Fara!**

Vid korsningar samt vid in- och utfarter känner farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist inte alltid av framförvarande fordon på ett entydigt sätt. I stället kan det hända systemet varnar för fordon som svänger av och därigenom aktiverar en inbromsning eller bromsar in för sent. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen vid in- och utfarter samt vid korsningar.



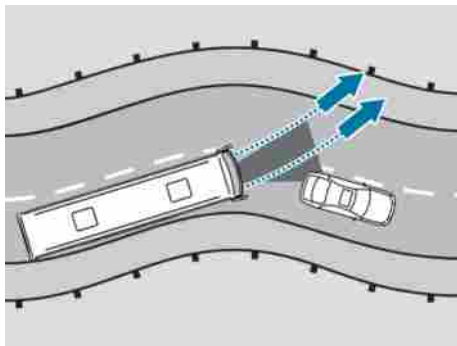
M54_00-1009-01

Omkörningar

**Fara!**

Om du kör upp för nära bakom det framförvarande fordonet inför en omkörning kan en avståndsvarning aktiveras. Det kan hända att systemet bromsar in bussen för att öka avståndet till det framförvarande fordonet. Var därför noga med att byta fil helt innan du minskar avståndet till framförvarande fordon inför en omkörning.

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist



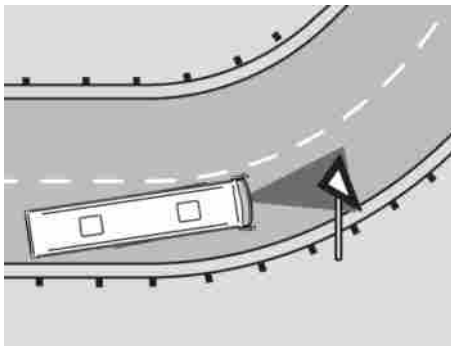
M54_70-0006-71

Kurvor åt motsatta håll



Fara!

I kurvor åt motsatta håll känner farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist inte alltid av framförvarande fordon på ett entydigt sätt. Avståndssensorn känner eventuellt inte av att det framförvarande fordonet ligger i samma körbana. I så fall måste du vid behov bromsa bussen med färdbronsen för att öka avståndet till fordonet framför. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor åt motsatta håll.



M54_70-0005-71

Fasta föremål

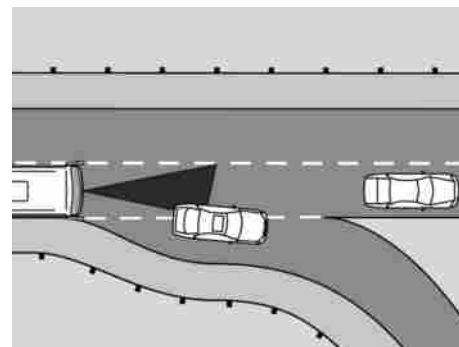
Exempel på fasta föremål:

- stolpar
- räcken i kurvors utsida
- trafikskyltar som sticker in över körbanan
- broar



Fara!

Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor och vid fasta hinder, eftersom systemet även vid fasta hinder aktiverar full inbromsning.



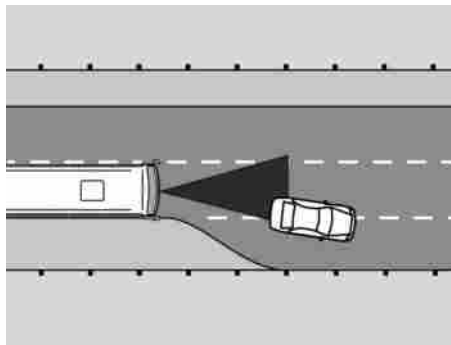
M54_70-0032-01

Fordon på in- och utfarter eller i korsningar

Speciella körsituationer med farthållare med avståndsreglering/Active Brake Assist

**Fara!**

Om det finns fordon som rör sig på in- och utfarter eller i korsningar känner farthållaren med avståndsreglering och Active Brake Assist inte alltid av framförvarande fordon på ett entydigt sätt. Om ett fordon kör in på samma körbana kan det hända att systemet inte aktiverar någon varning eller inbromsning därför att målet registreras för sent, trots att det andra fordonet redan helt eller delvis ligger i samma körbana. Om framförvarande fordon svänger av körbanan kan en kortvarig varning eller inbromsning aktiveras på grund av att målet släppts för sent, trots att fordonet redan ligger i en parallell körbana.



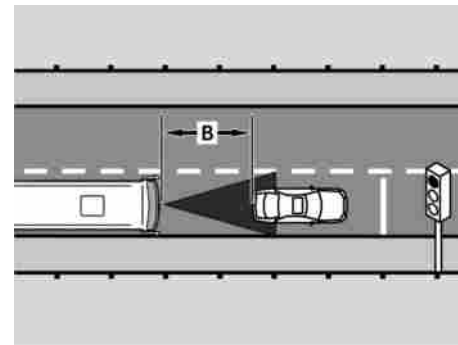
M54_70-0031-01

Varning för fordon som byter körbana

**Fara!**

Om framförvarande fordon byter körbana sjunker dess hastighet ofta innan det bytt till den parallella körbanan. Det betyder att avståndet minskar samtidigt som hastighetsskillnaden ökar. Följden kan bli att farthållaren med avståndsreglering sänder en varning. Eftersom farthållaren med avståndsreglering reagerar mycket snabbt och tidigt genom att bromsa in bussen löses situationen upp innan Active Brake Assist behöver ingripa. Vid avfarter eller vid filbyten i kurvor kan denna effekt för-

stärkas. I kurvor eller kurvövergångar kan fordon som bytt körbana fortfarande registreras av sensorn, trots att de redan ligger i den andra körbanan.



M54_70-0030-01

Varning för fordon som bromsar in

Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)



Fara!

Ibland kan ABA-avståndsvarningar aktiveras när framförvarande fordon saktar in, t.ex. om det framförvarande fordonet bromsar oregelbundet eller kraftigt under en kort tid så att avståndet till fordonet (B) kortvarigt minskar. Ofta märker föraren inte detta (t.ex. när ett fordon stannar vid ett trafikljus eller i slutet av en bilkö).

Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)

Körfältsassistenten LDWS (Lane Departure Warning System) varnar föraren om han eller hon råkar lämna körbanan. Med hjälp av en kamera bakom vindrutan övervakas ständigt bussens position i förhållande till körbanans sidomarkeringslinjer. Om bussen kör på eller över körbanans sidomarkeringslinjer när spårassistenten är tillkopplad, varnas föraren genom en riktningvisande vibration i förarstolens sittdyna.



Fara!

Körfältsassistenten är endast ett hjälpmedel, som understödjer föraren. Ansvar för bussens färdriktning och spårhållning ligger alltid på föraren.



Fara!

Körfältsassistenten kan endast varna för körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer om dessa tydligt kan läsas av.



Anvisning:

Undvik tjocka kuddar eller mattor på förarsätet, eftersom de gör det svårare att känna vibrationerna från förarstolens inbyggda motor.



Anvisning:

Om det inte är möjligt med en varning när körfältsassistenten är tillkopplad, visas en ikon på displayen.

Varningsindikering vid korsning av körfältslinje

**Fara!**

Gynnsamma väderleksförhållanden, som t.ex. snö, snöslask, kraftigt regn eller nedsmutsad vindruta kan försämma körfältsassistentens funktion.

**Fara!**

Tänk på att spårassistentens funktion är begränsad: Om inte någon ordentlig spåravkänning är möjlig (t.ex. vid snöiga vägbanor, sand eller löst grus), vid skugga, flera eller dåligt märkbara markeringar på vägbanan (t.ex. vid vägarbeten) eller i smala kurvor. Under dessa förutsättningar kan man inte räkna med att körfältsassistenten varnar vid körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer. Se därför till att vindrutan i området vid kameran alltid är ren. Koppla därför till t.ex. vindrutetorkarna, för att hålla vindrutan ren i området vid kameran.

**Fara!**

När körfältsassistenten är tillkopplad varnar den inte vid en hastighet under 60 km/h, när färdriktningsindikeringen är tillkopplad eller när bussens hastighet minskar. Under dessa förutsättningar varnas man inte av körfältsassistenten vid körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer. Ha därför alltid själv uppsikt över bussens färdriktning och spårhållning under körning.

Varningsindikering vid korsning av körfältslinje



M54_00-1985-71

Korsar du en körfältslinje visas denna i rött på displayen (1). Samtidigt visas linjen i rött vid symbolen för körsystemet i det nedre indikeringsfältet. Detta fält syns även om en helt annan meny visas på displayen.

Avaktivering av spårassistenten

Avaktivering av spårassistenten



Anvisning:

Spårassistenten är automatiskt i beredskapsläge då man startat bussen. När bussen kommit upp i en hastighet av 60 km/h blir systemet aktivt.



M54.00-2433-71

- Tryck på knappen "Spårassistent OFF" (1) för att stänga av funktionen när startkontakten är tillkopplad.

Funktionen "Spårassistent" är avaktiverad och lysdioden i knappen "Spårassistent OFF" (1) slocknar.



Anvisning:

Avaktivering av spårassistenten rekommenderas vid körning vid längre vägarbeten.

Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning

Sömnvarnaren övervakar förarens körbeteende och tar vid varje ny körning fram en individuell förarprofil som kontinuerligt jämförs med aktuella data från sensorerna. Denna kontinuerliga övervakning är viktig för att systemet ska kunna märka den glidande övergången från vakenhet till dåsighet hos föraren, och vid behov varna i tid.

Systemet är uppbyggt kring en sensor med hög upplösning som möjliggör en mycket exakt registrering av ratt rörelserna och hur snabba de är. Utifrån dessa data fastställer sömnvarnaren under loppet av de första minuternas färd ett individuellt beteendemönster, vilket bussens styrenhet sedan kontinuerligt jämför med de faktiska ratt rörelserna i de olika kör situationerna.

Förutom hastigheten och längd- och sidacceleration registrerar systemet saker som ratt rörelser, blinker- och pedalmanövrer samt vissa operatörsåtgärder och yttre påverkan som sidovindar el-

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning

ler ojämnheter i vägbanan. Med hjälp av dessa uppgifter kan systemet registrera typiska tecken på övertrötthet och då varna föraren.

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning

Funktioner:

- Allmänt

Allmänt

Sömnvarnaren hjälper dig vid långa, monotona körningar, t.ex. på motorväg eller på andra, längre huvudvägar. Sömnvarnaren är aktiv vid hastigheter över ca 60 km/h.

När sömnvarnaren märker typiska tecken på trötthet eller tilltagande uppmärksamhet hos föraren, föreslår den en paus.



Anvisning:

Sömnvarnaren är emellertid bara ett hjälpmedel. Den kan inte alltid märka av trötthet eller tilltagande uppmärksamhet på ett säkert sätt eller i tillräckligt god tid. Sömnvarnaren kan inte ersätta en utvilad och uppmärksam förare.



Anvisning:

Varningen från sömnvarnaren är inte kopplad till lagens krav på kör- och vilotider, eller till funktionen hos den digitala färdskrivaren.

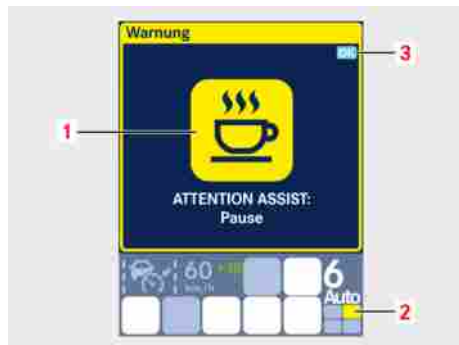
Sömnvarnaren bedömer din trötthet eller tilltagande uppmärksamhet utifrån följande kriterier:

- personlig körstil, t.ex. rattörelser,
- körförhållanden, t.ex. körtid.

Funktionen hos sömnvarnaren blir begränsad och varningen uteblir eller fördröjs,

- om du huvudsakligen kör långsammare än 60 km/h,
- om vägen är kurvig.

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning



M68.00-0573-71

När sömnvarnaren registrerar typiska tecken på trötthet eller tilltagande ouppmärksamhet hos föraren,

- vibrerar de båda sätesmotorerna som även används till varningssignaler från spårassistenten,
- visar färddatorn ett gult händelsefönster (1) med meddelandet "ATTENTION ASSIST: Pause" (paus).

Tryck på "OK"-knappen (3) på den vänstra rattknapps-kontrollpanelen för att kvittera meddelandet.



Anvisning:

Den gula statusmarkören (2) i det nedre fältet på displayen kvarstår dock tills vidare.

Ta regelbundna pauser i god tid vid längre körningar. Tar du ingen paus signalerar sömnvarnaren på nytt tidigast efter ytterligare 15 minuter.

Sömnvarnaren nollställer bedömningen och börjar om på nytt vid fortsatt körning,

- när bussen stått stilla en längre stund,
- när du stänger av motorn.

Sömnvarnaren kopplas alltid till när motorn startas. Du kan koppla till och från sömnvarnaren via undermenyn "Systeme" (System) i huvudmeny "Einstellungen" (Inställningar).



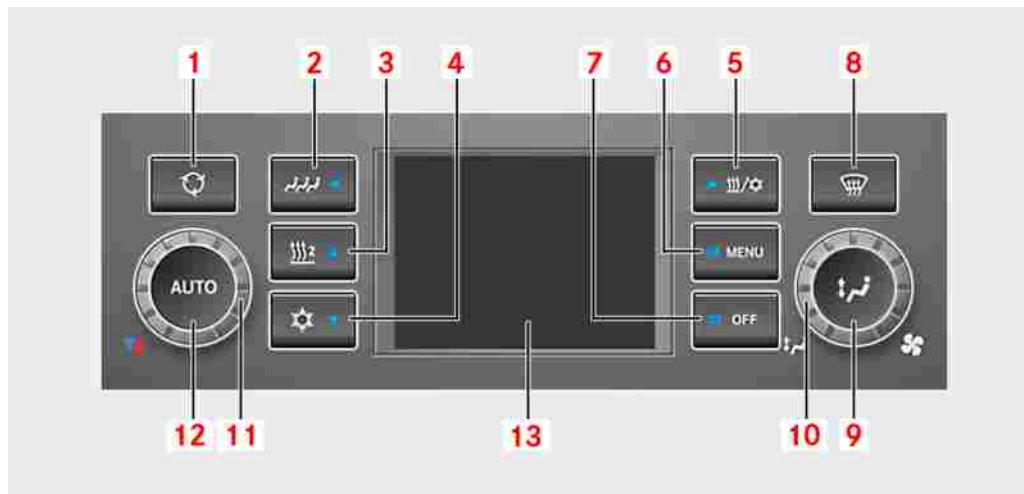
Anvisning:

Se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Manöverpanel Värme - ventilation - klimatsystem (HLK)	284
Display	286
Visning av huvudmenyn	287
Användaranvisningar klimatsystem	288
Avfrosta framrutan	289
Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats	289
Förval av temperatur i passagerarutrymme	290
Manuell reglering av fläktvarvtal i passagerarutrymme	290
Aktivering av klimatreglering	291
Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme	292
Aktivering av Reheat-funktion	292
Aktivering av extravärmare	293
Programmering av inkopplingstider för extravärmare	294
Inställning av gångtid för ventilationen	296

Manöverpanel Värme - ventilation - klimatsystem (HLK)

Manöverpanel Värme - ventilation - klimatsystem (HLK)



1 Cirkulationslufts-/smogknapp



Anvisning:

Aktiva funktioner indikeras genom att den aktuella knappen lyser röd.

2 Zonomkoppling



Anvisning:

Knapparna 2–7 har dubbla funktioner. Med hjälp av dem går det att navigera i menyn (blå symboler).

3 Frigivning av extravärme

4 Frigivning av luftkonditioneringskompressor

5 Reheat

6

7

Menyaktivering

Manöverpanel AV / meny AV



Anvisning:

När motorn går stängs passagerarutrymmets reglering av. När motorn stängs av stängs hela manöverpanelen av.

8

9

10

Avfrostning

Spjällinställning förarplats

Varvtalsinställning/spjällinställning



Anvisning:

När fläktinställning är förvald går det att ändra fläktvarvtalet. När spjällinställning är förvald går det att ändra luftflödet vid förarplatsen.

11

12

Temperaturinställning

AUTO



Anvisning:

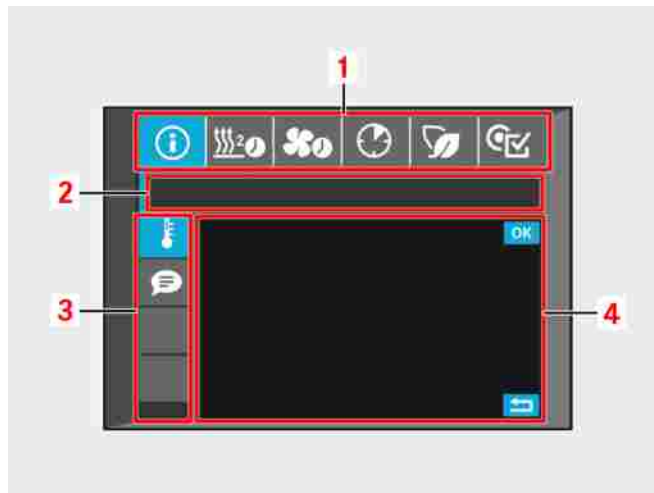
Trycker du på AUTO-knappen ställs komfortvärdet 24 °C in. Fläktens varvtal och spjällen ställs in automatiskt. Funktionen aktiveras för extravärmen och luftkonditioneringskompressorn. Cirkulationsluftfunktionen avaktiveras.

13

Display

Display

Display



1 Displayen består av fyra delar:
Visningsfält för huvudmenyer



Anvisning:

I visningsfältet (1) visas huvudmenyerna. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

2 Rubrikrad



Anvisning:

På rubrikraden (2) visas namnet på det aktiva menyfönstret.

3 Visningsfält för undermenyer



Anvisning:

I visningsfältet (3) visas undermenyerna. Den aktiva undermenyn markeras i ljusblått.

4 Visningsområde

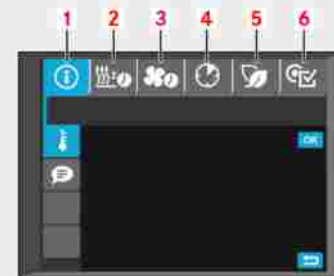


Anvisning:

I visningsområdet (4) visar färddatorn meny- eller händelsefönstret. Ett händelsefönster visas automatiskt med ett meddelande eller information om en störning skulle uppstå.

Visning av huvudmenyn

Visning av huvudmenyer



M83.00-0927-71

Rubrikraden har högst sex olika huvudmenyer. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

1: Systeminformation

2: Parkeringsvärmare

Användaranvisningar klimatsystem

3: Parkeringsventilation (tillval)

4: Aktiveringstid

5: Driftsätt

6: Indikeringar och funktioner

Användaranvisningar klimatsystem



Anvisning:

För att kunna garantera att systemet fungerar utan problem med både uppvärmning och kylning måste förfönstret vara stängt under körning.



Anvisning:

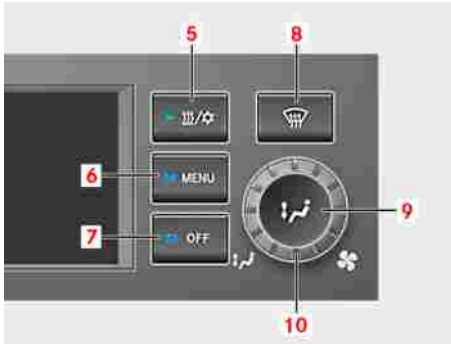
Öppningarna nedanför reservhjulet i frontutrymmet får inte förslutas eller täckas för med föremål, eftersom det i sådana fall finns risk för driftstörningar i värme-, ventilations- och klimatanläggningen.



Anvisning:

De elektriska säkringarna för takanläggningens fläktar är placerade under takanläggningen. Man kommer åt dem inifrån bussen. Ta bort skyddet mellan servicesatserna i området efter insteg 2 till höger och demontera servicesatsen vid behov.

Avfrosta framrutan



M83.00-0919-71

- Tryck på knappen (8) på manöverpanelen



Anvisning:

Knappen lyser röd.

Frontboxfläkten och temperaturen ställs in på maximalt värde. Vindru-tespjället öppnas och golvspjället stängs. Extravärmen aktiveras.



Anvisning:

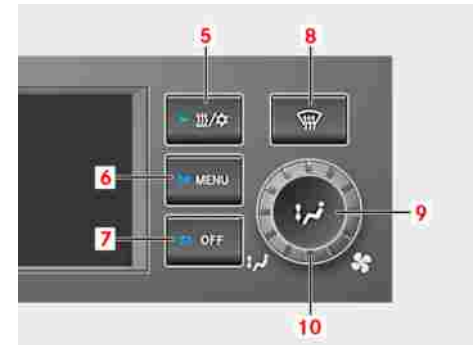
Efter 10 minuter återgår värdena till de tidigare inställda.



Anvisning:

Du kan avbryta funktionen "Avfrosta framrutan" genom att trycka en gång till på knappen (8) eller genom att ändra fläktens varvtal eller temperaturen, eller genom att aktivera "AUTO"-funktionen.

Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats



M83.00-0919-71

- Vrid vridreglaget (10) medurs för att öka fläktens varvtal.



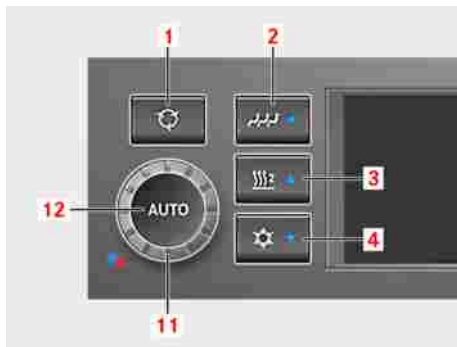
Anvisning:

Funktionen "Varvtalsinställning" måste vara aktiverad för förarplatsen.

Den inställda fläktvarvtalet visas på displayen.

Förval av temperatur i passagerarutrymme

Förval av temperatur i passagerarutrymme



M83.00-0920-71

- Välj passagerarutrymmet med zonväljarknappen (2).

Anvisning:

Den valda temperaturen visas på displayen.

Önskad temperatur ställs in med vridreglaget (11).

- Väljs det högsta eller lägsta läget inom inställningsområdet kommer värme- resp. kyleffekten att hela tiden vara maximal.

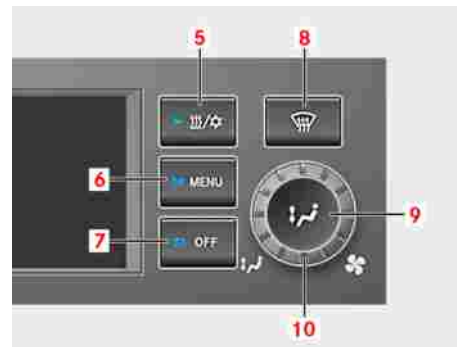
Anvisning:

Temperaturen regleras i så fall inte, oavsett temperaturen inne i bussen.

Anvisning:

I stället för ett inställningsvärde visas en termometer.

Manuell reglering av fläktvarvtal i passagerarutrymme



M83.00-0919-71

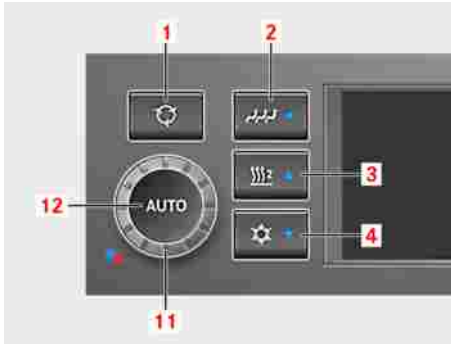
- Vrid vridreglaget (10) medurs för att öka fläktens varvtal.

Anvisning:

Funktionen "Varvtalsinställning" måste vara aktiverad för passagerarutrymmet.

Den inställda fläktvarvtalet visas på displayen (13).

Aktivering av klimatreglering



M83.00-0920-71

- Tryck på tangenten (4) på manöverpanelen.



Driftberedskapen visas genom att lampan i knappen (4) lyser.



Anvisning:

Klimatsystemet kopplas till automatiskt med fördröjning beroende på börstemperaturen, utomhus- och innertemperaturen.



Anvisning:

Senast inställda status bibehålles när tändningen slås AV/PÅ.



Anvisning:

Om köldeffekten inte är tillräcklig vid klimatsfunktion samtidigt som en störning indikeras på displayen, aktiveras ventilationsprogrammet genom att klimatberedskapen kopplas från.



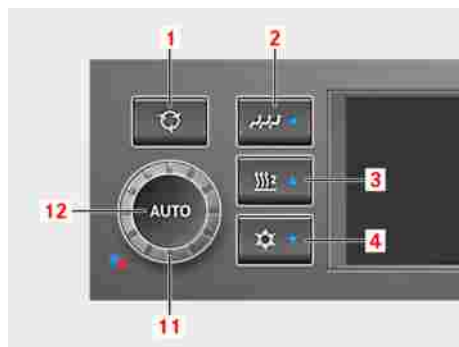
Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra klimatsystemet via temperaturinkopplingsvillkoren.



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen klimatsystem.

Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme

Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme



M83.00-0920-71

- Tryck på knappen (1) på manöverpanelen.



Symbolen visas på displayen. Dessutom stängs takluckorna automatiskt.



Anvisning:

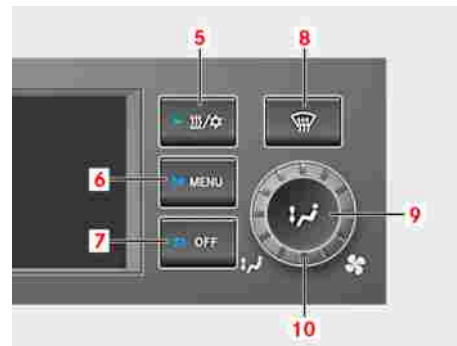
Användning vid t.ex. körning genom tunnlar. Smogfunktionen är begränsad i tid till ca 10 minuter. Med hjälp av knappen (1) går det att koppla in friskluftsfunktion enbart vid förarplatsen, medan smogfunktionen för passagerarutrymmet fortsätter att vara i gång. Stäng av den genom att trycka en gång till på knappen (1).



Anvisning:

Det går att ställa in hur länge cirkulationsluftfunktionen ska vara påslagen (se "Cirkulationsluftfunktionens gångtid").

Aktivering av Reheat-funktion



M83.00-0919-71

- Tryck på knappen (5) på manöverpanelen.



Anvisning:

Cirkulationsluften resp. reducerad friskluft avkyls vid köldvärmväxlaren och värms åter upp via värmeelementen. Vid detta förlopp kondenseras vatten ur den förbi-passagerande luften. Luften som leds till passagerarna eller till föraren är följaktligen avfuktad.

Knappen (5) lyser och takluckorna stängs automatiskt.



Anvisning:

Reheat-funktionen är möjlig endast vid en utomhustemperatur av mer än ca. 5 °C och är begränsad i tid till ca. 30 minuter. Frånkoppling sker genom att knappen Reheat trycks en gång till (lysdioden släckt).

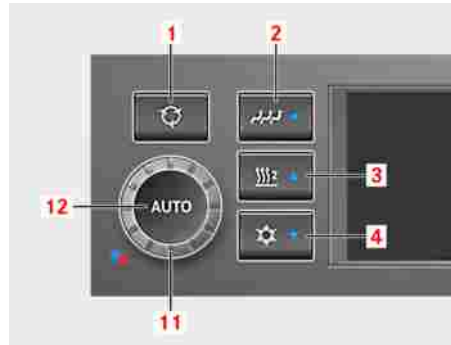


Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra reheat-systemet via temperaturinkopplingsvillkoren.



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen klimatsystem och därmed finns heller ingen reheat-funktion.

Aktivering av extravärmare



M83.00-0920-71

- Tryck på knappen (3) på manöverpanelen.



Fara!

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och extravärmarens heta avgasrör finns det risk för brand. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift eller precis har varit i drift eller kommer att tas i drift av snabbvärmeknappen eller timern.



Fara!

Förgiftnings- och kvävningsrisk! På grund av förgiftnings- och kvävningsrisk får man inte använda extravärmaren i slutna utrymmen såsom garage eller verkstäder. Inte heller i timer- eller inkopplingsdrift.



Fara!

Brandrisk! Där det kan bildas brännbara ångor eller damm (t.ex. i närheten av bensinstationer, bränslelager, kollager, trämjöslager, spannmålmagasin eller liknande) måste extravärmaren vara frånkopplad.



Anvisning:

Driftberedskapen för extravärmaren indikeras med den tända lampan i knappen. Extravärmaren kopplas endast till driftberedskap, när en frikoppling ges från den automatiska regleringen.

Programmering av inkopplingstider för extravärmare



Anvisning:

Extravärmaren kopplas endast till driftberedskap om utomhustemperaturen ligger minst 6 °C under det inställda börvärdet (passagerarutrymmet).



Anvisning:

Extravärmaren kan kopplas till direkt med knappen (3) på manöverpanelen när tändningen är frånslagen. Knappen (3) lyser, och extravärmaren är aktiverad. Stäng av extravärmaren genom att trycka en gång till på knappen. I annat fall stängs den av automatiskt efter 30 minuter, varvid lampan slocknar i knappen (3).



När extravärmaren är aktiverad (tändningen påslagen) visas ovanstående symbol på displayen med tidsfördröjning (ca 20 sekunder). Senast inställda status bibehålles när tändningen slås AV/PÅ.

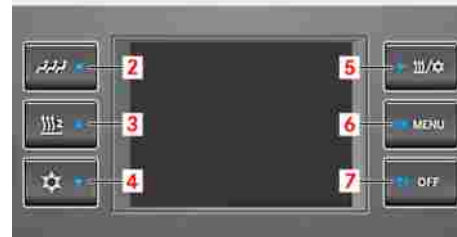


Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra värmedriften via temperaturinkopplingsvillkoren.



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen extravärmare.

Programmering av inkopplingstider för extravärmare



M83.00-0925-71

- Tryck på knappen (6) för att öppna urvalsmenyn.

I urvalsmenyn kan du navigera med knapparna (2-5) (blå pilar).



Anvisning:

Du kan när som helst stänga urvalsmenyn med knappen (7).



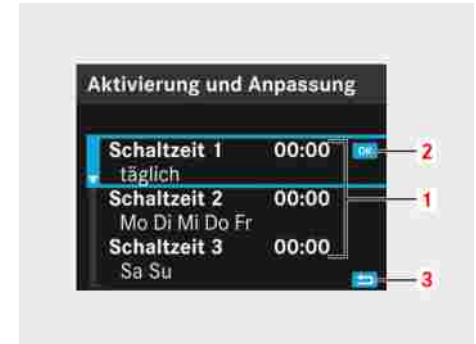
M83.00-0932-71

- Tryck en gång på pilknappen till höger (5) för att öppna menyn "Aktivierung und Anpassung" (Aktivering och anpassning).



M83.00-0923-71

- Välj "Aktivierung und Anpassung" (1) och bekräfta med "OK"-knappen (2).



M83.00-0926-71

- Ställ in önskad inkopplingstid och bekräfta med "OK"-knappen (2).

Inställning av gångtid för ventilationen

Inställning av gångtid för ventilationen



M83.00-0925-71

- ▶ Tryck på knappen (6) för att öppna urvalsmenyn.

I urvalsmenyn kan du navigera med knapparna (2–5) (blå pilar).



Anvisning:

Du kan när som helst stänga urvalsmenyn med knappen (7).



M83.00-0922-71

- ▶ Välj "Umluftbetrieb" (Cirkulationsluftsfunktion) (4).

Välj önskad gångtid och bekräfta med "OK"-knappen (2).

Dörrknapp vid förarplatsen	298
Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna	299
Klämskydd vid öppning av dörrarna	299
Drift-/störningsindikeringar dörrar	299
Upplåsning av dörrkrets vid höger framdörr	302
Upplåsning av dörrkrets via nyckel med fjärrkontroll	303
Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen	303
Låsning av dörr 1	304
Låsning (via nyckel med fjärrkontroll)	305
Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)	306
Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen	308
Nödutgång via takluckornas nödmanövrering	310

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp för höger framdörr (1) och höger mittdörr (2) med integrerad varningsindikeringslampa och nödkransåterställningsknapp (3) (vid "Ijuset PÅ" dessutom sökbelysning).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan lyser vid: -
öppen dörr - inte helt stängd dörr (dörren
inte i kilarna).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan blinkar vid allt-
för lågt arbetstryck (trycklös fordonsdörr)
- dörrfel.



Fara!

Vid blinkindikering tillåts inte längre nå-
gon dörrfunktion! Flytta inte bussen om
någon varningsindikeringslampa tänds i
dörrknappen eller ett varningsmeddelan-
de med varningsnivå gul eller röd visas
på displayen! I annat fall visas ett var-
ningsmeddelande med varningsnivå röd på
displayen och varningssummern ljuder!



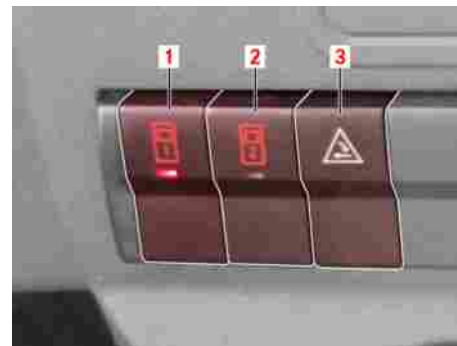
Anvisning:

Dörrmanövrering är möjlig endast när
tändningen är "EIN" (PÅ) och bussen står
stilla och dörrarna är upplåsta!



Anvisning:

Efter manövrering av nödkranen kan dörr-
systemet användas igen först efter att du
har tryckt på nödkransåterställningsknap-
pen (3).



M68.00-0578-71

Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna

Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna

Klämskyddet aktiveras, när en person eller ett föremål blockerar dörrbladet under stängningsfasen.

Dörrventilen växlas om till "Öppna".

Klämskydd vid öppning av dörrarna

Öppningstrycket vid öppning av dörrarna är begränsat till 4,2 bar. På så sätt kan man garantera, att dörren öppnas med högsta tillåtna kraft.



Fara!

Om ett föremål eller en person kläms vid öppningsförloppet, kan dörrventilen styras om till stängningsriktning igen genom att dörrtangenten påverkas en gång till! Det går även att göra dörrsystemet trycklöst, och därmed kraftlöst, med nödkranen.

Drift-/störningsindikeringar dörrar

Dörrar och luckor



M54.00-2197-71

Stängda dörrar, luckor och ramper visas i grått, medan öppnade visas i vitt. Öppen dörr, lucka eller ramp indikeras dessutom med en driftindikering i den permanenta indikeringens undre fält. (Om bussens parkeringsbroms är åtdragen visas drivaxelns hjul i vitt.)

Drift-/störningsindikeringar dörrar

Gult resp. rött varningsmeddelande dörrar



M54.00-2195-71

Om det finns en störning på dörrarna visas ett gult eller rött varningsmeddelande beroende på hur allvarlig störningen är. När meddelandet kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är gul- eller rödmarkerad.

Manövrering av nödkran



M54.00-2196-71

Om nödkranen manövreras (dörren trycklös) visas först det röda varningsmeddelandet "Nothahn betätigt" (manövrering av nödkran). Föraren kan endast kvittera det röda varningsmeddelandet med rattknapparna. När det röda varningsmeddelandet har kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är rödmarkerad. Dessutom visas en röd nödkranssymbol nedanför dörren.



Anvisning:

En akustisk varningssignal ljuder.



Anvisning:

Indikering vid manövrering av en nödkran invändigt eller utvändigt på höger framdörr eller höger mittdörr.



Anvisning:

Efter att nödkranen manövrerats, måste nödkransåterställningsknappen (på instrumentpanelen, bredvid dörrknappen) först tryckas in för att dörrsystemet åter ska gå att använda.

Varningar dörrstörning dörr I (höger fram) eller dörr II (höger mitt)



När denna ikon visas i indikeringen under körning eller när bussen står stilla, föreligger en störning i dörrsystemet. Samtidigt visas ett störningsmeddelande med varningsnivå RÖD, varningslampan i dörrknappen blinkar och varningssummen ljuder.



Fara!

Stanna bussen omedelbart! (Ta hänsyn till trafiksituationen!) Bussen får inte längre köras så länge denna störning föreligger! Låt omgående kontrollera dörrsystemet hos en OMNIplus serviceverkstad!



Fara!

Denna indikering visas likaså vid för lågt lufttryck i dörrsystemet! Starta bussen och öka lufttrycket! Om dessa åtgärder inte skulle leda till att indikeringen slocknar, låt kontrollera dörrsystemet hos en OMNIplus serviceverkstad!



Fara!

Denna symbol aktiveras även på displayen om bussen körs med öppen dörr I (höger fram) eller dörr II (höger mitt) i mer än 3 km/h!



Anvisning:

Exempel på symbolen för dörr I (höger framdörr).

Startklar



Denna ikon visas i kombination med hållplatsbroms eller igångkörningsspärr.



Anvisning:

Om bussen är utrustad med hållplatsbroms (SA-tillval) visas denna symbol om knappen för hållplatsbroms har aktiverats och alla dörrar är stängda.



Anvisning:

Om bussen är utrustad med en igångkörningsspärr visas denna symbol när alla dörrar stängts helt efter ett stängningsförlöpp.

Upplåsning av dörrkrets vid höger framdörr



Anvisning:

Hållplatsbromsen och igångkörningsspärren verkar på alla axlarna med ett reducerat bromstryck och lossas åter när gaspedalen trampas ner.



Fara!

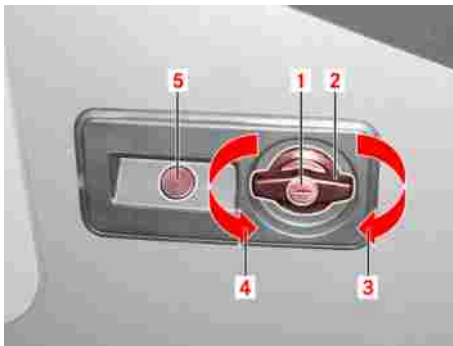
Om parkeringsbromsen inte är ilagd, kan bussen rulla iväg!

Upplåsning av dörrkrets vid höger framdörr



Fara!

Alla dörrarna måste vara upplåsta före avfärd!



M72_00-0244-01

- För att låsa upp dörrarna, stick in nyckeln i låset (1), vrid åt höger och vrid även vredet (2) åt höger (pil, position 3). Vrid tillbaka nyckeln och vredet (2) till utgångsläget och dra ur nyckeln. Tryck på den utvändiga knappen (5).



Anvisning:

Samtidigt med dörrarna låses tankluckorna upp.



Anvisning:

Finns ett stöldlarm monterat, avaktiveras inte detta. Slå på tändningen inom 30 sekunder.

Dörr 1 öppnas automatiskt.



Anvisning:

Som SA-tillval kan det också finnas två utvändiga knappar. Tryck på den vänstra knappen för att öppna dörr 2.

Upplåsning av dörrkrets via nyckel med fjärrkontroll

**Fara!**

Alla dörrarna måste vara upplåsta före avfärd!



M80.00-0056-71

- Lås upp dörrkretsen (dörr I, dörr II, nödöppningshandtag på utsidan av takluckan och tankluckorna) genom att trycka på knappen (2).

Att dörrkretsen låses upp signaleras genom att blinkljusen blinkar kort en gång.

**Anvisning:**

Tryck snabbt två gånger i följd på knappen (2) på nyckeln för att även låsa upp bagagerumsluckorna.

**Anvisning:**

Om ingen dörr eller bagagerumslucka öppnas inom en minut sker en efterlåsnings (låsnings på nytt). På så sätt kan man undvika en upplåsning av bussen av misstag. Om bagagerumsluckorna ännu inte har låsts efter ca 43 minuter när tändningen är "AV", utförs en automatisk låsning för att spara batterierna. Om ett stöldvarningssystem är monterat som tillval måste tändningen kopplas till inom 30 sekunder efter upplåsning och dörröppning för att förhindra att larmet utlöses!

Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen



M54.00-1900-71

- Lås upp bagagerumsluckorna på vänster sida med knappen (1) och på höger sida med knappen (2).

**Anvisning:**

Du kan låsa upp tankluckorna genom att trycka på båda knapparna samtidigt i mer än 5 sekunder.

Bagagerumsluckorna på vänster resp. höger sida kan öppnas, lysdioden

Låsning av dörr 1

i knapparna (1) resp. (2) lyser när bagagerumsluckorna är upplåsta.



Anvisning:

Förutsättningen är tillräcklig tryckluftsförsörjning.



Anvisning:

Du kan låsa bagagerumsluckorna genom att trycka på knappen på förarplatsen en gång till.

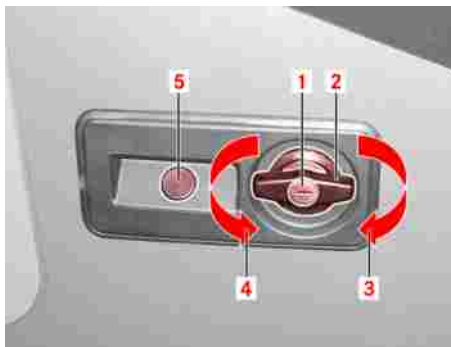


Anvisning:

Bagagerumbelysningen tänds automatiskt när en minst en bagagerumslucka (på vänster eller höger sida) öppnas.

Låsning av dörr 1

► Stäng dörr 1



M72_00-0244-01

- För att låsa höger framdörr, stick in nyckeln i låset (1), vrid åt höger och vrid vredet (2) åt vänster (pil, position 4). Vrid tillbaka nyckeln och vredet (2) till utgångsläget och dra ur nyckeln.



Anvisning:

När tändningen är fränslagen låses dörrarna och bagagerumsluckorna, om båda två är stängda. Dessutom låses tankluckorna och takluckornas yttre nödöppningshandtag.



Anvisning:

Bekräftelse via blinkljusen (blinkar 3 gånger) kräver att hela bussen är låst. Det innebär: Alla dörrar, luckor och takluckor är stängda och låsta. Förarfönstret är stängt.

Låsning (via nyckel med fjärrkontroll)



M80.00-0056-71

- När du trycker på knapp 1 sker en centrallåsning, dvs. dörr- och bagagerumsluckskretsarna låses.

i Anvisning:

Låsningen av fordonet bekräftas genom att blinkljusen blinkar kort (cirka 1 sekund) tre gånger.

i Anvisning:

Förarfönster och serviceluckor stängs resp. låses inte, de måste stängas och låsas manuellt.

i Anvisning:

Om bussens dörrar, bagagerumsluckor eller förarfönster inte är stängda och låsta, ljuder en summer i 10 sekunder om man försöker att låsa bussen. Stöldvarningssystemet förblir ur funktion (den röda lysdioden på förarplatsen blinkar inte).

i Anvisning:

När tändningen är tillkopplad kan bagagerumsluckorna också låsas resp. låsas upp med två knappar vid förarplatsen.

i Anvisning:

Om bagagerumsluckorna är stängda men inte låsta efter ca 43 minuter när tändningen är "AV", utförs en automatisk låsning för att spara batterierna.



M54.00-2197-71

i Anvisning:

Kontrollera alltid genom en visuell inspektion före körning att alla utvändiga luckor är ordentligt stängda.

Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)



Anvisning:

Om en bagagerumslucka inte är riktigt stängd visar en bild av bussen vilken bagagerumslucka som är öppen.

- ▶ Tillval av automatisk aktivering av stöldvarningssystemet.



Anvisning:

När bussen låses, aktiveras stöldvarningssystemet (tillval) (den röda lysdioden på förarplatsen blinkar).



Anvisning:

Om bussens dörrar, bagagerumsluckor eller förarfönster inte är stängda och låsta, ljuder en summer i 10 sekunder om man försöker att aktivera stöldvarningssystemet. Stöldvarningssystemet förblir ur funktion (den röda lysdioden på förarplatsen blinkar inte).



Anvisning:

Förarfönster och serviceluckor stängs eller låses inte, utan dessa måste stängas och låsas manuellt innan stöldvarningssystemet aktiveras.



Anvisning:

Det är möjligt att uppehålla sig i bussen när centrallåset är låst. Tryck på knappen "inbrotts-/stöldlarm". Den röda LED-lampan tänds och kupéskyddet avaktiveras.

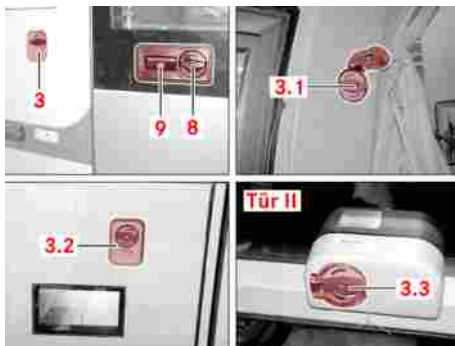
Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)



Fara!

Dörrarna måste vara upplåsta via centrallåsningen under körning!

Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)



M72_00-0023-01

i Anvisning:

3 Nödkran utvändigt höger framdörr

i Anvisning:

3.1 Nödkran invändigt höger framdörr

i Anvisning:

3.2 Nödkran utvändigt höger mittdörr

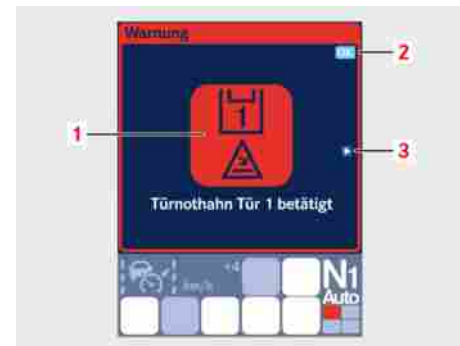
i Anvisning:

3.3 Nödkran invändigt höger mittdörr

- Vrid nödkranen invändigt (3.1/3.3) resp. nödkranen utvändigt (3/3.2) i pilriktningen.

i Anvisning:

Vid manövrering av nödkranen urluftas dörrventilen. Samtidigt urluftas dörrsystemet via nödkranen. Dörrsystemet är nu trycklöst och måste kunna röras för hand!



M54.00-2002-71

Varningssummern vid förarplatsen ljunder! Om nödkranen manövreras (dörren trycklös) visas ett rött varningsmeddelande (1). I det röda varningsmeddelandet visas denna symbol (1.1) och texten "Tür 1 bzw. Tür 2 Nothahn betätigt" (Nödkran manövrerad dörr 1 resp. dörr 2). Samtidigt tänds också den röda kontrollampen för parkeringsbromsen i kombiinstrumentet.

Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen



Anvisning:

Röda varningsmeddelanden kan endast kvitteras då bussen står stilla med parkeringsbromsen åtdragen. Kvitteringen sker med "OK"-knappen på ratten.



M54.00-2196-71

När det röda varningsmeddelandet har kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är rödmarkerad. Dessutom visas en röd nödkranssymbol nedanför motsvarande dörr.

- Återinkoppling av dörrsystemet: Tryck på knappen för nödkransåterställning (på instrumentpanelen, bredvid dörrknappen) – stäng dörren med dörrknappen



Fara!

Skaderisk! Vid återinkopplingen av dörrsystemet får inte någon person befinna sig i dörrbladets rörelseområde! Dörren får inte röra sig ryckigt eller slå i ändlägen vid återinkopplingen!

- Plombera åter nödkranen.



Anvisning:

Vid utförande för Frankrike är ingen plombering tillåten!

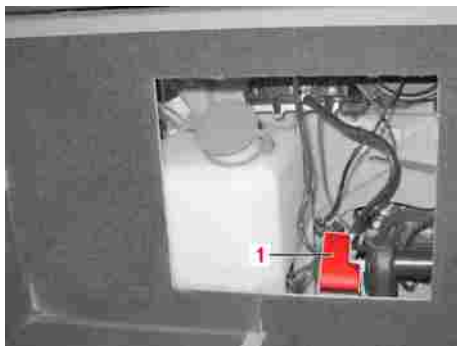
Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen



Anvisning:

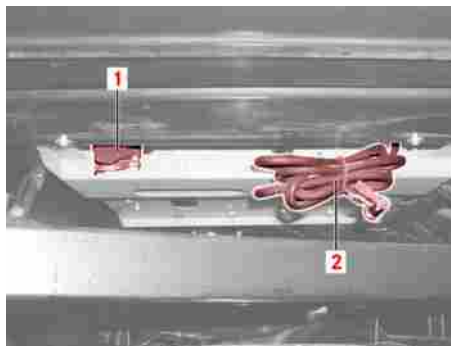
Efter ett fullständigt funktionsavbrott i den centrala tryckluftsförsörjningen och den elektriska spänningsförsörjningen kan en nödupplåsning göras av bagagerumsluckorna via nödmanövreringen (lufttryck i reservhjulet).

Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen



M00.00-0634-71

- Öppna frontluckan genom att dra i handtaget (1). Upplåsningshandtaget (1) sitter bakom luckan i istället vid höger framdörr.
- Tag ut reservhjulet.



M40_00-0073-01

- Tag slangen med däckanslutningen (2) från plattan bakom värme-frontskåpet och anslut den till reservhjulets däckpåfyllningsventil.

**Anvisning:**

Fyll reservhjulet snarast möjligt till föreskrivet tryck!

**Anvisning:**

Reservhjulet har ett tryck av ca 8 bar. Reservhjulets tryckluft leds via växelvventilerna direkt till bagagerumslåsningens cylindrar och låser upp bagagerumsluckorna. Bagagerumsluckorna kan nu öppnas.

Nödutgång via takluckornas nödmanövrering

Nödutgång via takluckornas nödmanövrering



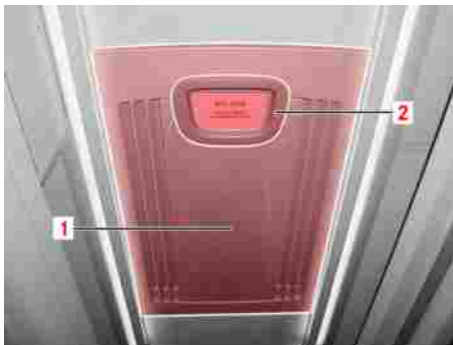
Fara!

Använd nödmanövreringen endast i nödfall och när bussen står stilla.



Anvisning:

Nödöppningshandtagen på de båda nödutgångarna (taklucka framtill och baktill) låses upp så snart bussen låses upp via centrallåsningen resp. låset i dörr 1 eller startkontakten kopplas till. De låses så snart startkontakten kopplas ifrån och bussen låses via centrallåsningen resp. låset i dörr 1.



M77_00-0017-01

- Nödutgångstakluckan görs åtkomlig genom att skyddet (1) dras bort med handtaget (2) (kardborrfäste)



M77_00-0016-01

- Nödmanövreringen utlöses via ett rött utvändigt eller invändigt handtag (1).



Anvisning:

Det invändiga handtaget (1) måste i nödfall vridas i pilriktningen (medurs). Nödutgångsluckan (2) kan nu fällas utåt och säkras med en fånglina.

Nödutgång via takluckornas nödmanövrering



M54.00-1990-71

Vid en nödmanövrering eller om nödutgångstakluckornas utvändiga grepp är låst, samtidigt som startkontakten är tillkopplad, visas ett rött varningsmeddelande på displayen. Det röda varningsmeddelandet visar denna symbol och texten "Notausstieg" (Nödutgång).

**Anvisning:**

Röda varningsmeddelanden kan endast kvitteras då bussen står stilla med parkeringsbromsen åtdragen. Kvitteringen sker med "OK"-knappen på ratten.

**Fara!**

Monteringen av nödutgångstakluckornas lock efter användning måste utföras av fackpersonal hos en OMNIplus serviceverkstad.

Säkerhetsanvisningar/anvisningar	315
Gällande bestämmelser för användning	316
Behörig personal	316
Första idrifttagande av pentry	316
Idrifttagning av pentry	317
Påfyllning av färskvattentanken i bussen	319
Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen	320
Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret	320
Tappning av vatten ur vattenkranen	321
Idrifttagande av korvkokaren	321
Rengöring av korvkokaren	324
Avkalkning av korvkokaren	324
Idrifttagning av kaffebryggare	325
Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)	325
Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)	326
Avkalkning av kaffebryggaren	327

Innehållsförteckning

Muggvis avtappning av varmvatten (alternativ till kaffebryggaren)	328
Varmvattenautomat (SA-tillval)	329
Inställning av varmvattenautomatens termostat	330
Avkalkning av varmvattenautomatens vattenkokare	331
Vinteranvändning	332
Tömning av färskvattentanken	333
Tömning av vattenledningar	333
Tömning av varmvattenberedaren	334
Tömning av vattenlås	335
Byte av säkringar	335
Störningar	338
Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning	338
Idrifttagning av kaffebryggaren igen efter en störning	338
Idrifttagning av varmvattenautomaten (SA-tillval) igen efter en störning	340
Ytterligare störningar	341
Stängning av pentryt	342

Säkerhetsanvisningar/anvisningar



Försiktighet:

Apparaterna får aldrig köras utan vatten.
Risk för termiska skador – garantiförlust.



Försiktighet:

Kaffebryggaren och korvkokaren får endast användas när pentryt är öppet. Skador som uppstår på grund av hetta och ångbildning med stängt pentry täcks inte av garantin.



Fara!

För att förhindra brand- och egendoms-skador får korvkokarens och mikrovågsug-nens inandöme inte användas som förva-ringsutrymme.



Fara!

Lösa föremål i pentryt (kannor, koppar, lock etc) ska under färd säkras tillräckligt väl.



Fara!

Endast absolut rent dricksvatten får an-vändas.



Fara!

För att förhindra att det uppstår mikroor-ganismer i kvarvarande restvatten måste hela systemet tömmas om pentryt eller toaletten tillfälligt ska stängas av (se Vin-teranvändning).



Anvisning:

Vi rekommenderar att vattenledande sy-stem desinficeras regelbundet och när de åter tagits i bruk. För detta ändamål är en natriumhypokloridlösning (för camping och husvagnar) lämplig. Följ tillverkarens anvisningar!



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toa-lettens latrinbehållare.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Gällande bestämmelser för användning

Gällande bestämmelser för användning

Pentryt med sina apparater är avsett för den normala användningen vid en bussresa. Till detta hör:

- Korvkokare för tillredning av korvar
- Kaffebryggare för brygning av kaffe
- Varmvattenautomat (specialutförande) för upphållning av varmt vatten i muggar

All annan användning strider mot gällande bestämmelser.

Behörig personal

Endast instruerad personal får använda pentryt. Personalen måste ha tillräcklig fackkunskap och ha läst och förstått detta kapitel.

Vid användning under körning, förutsätts att personalen arbetar på ett säkert sätt och att alla kökstillbehör är säkrade.



Fara!

Föremål som flyger omkring i pentryt kan förorsaka skador. Personalen måste säkra lösa föremål ordentligt under körning.

Första idrifttagande av pentry

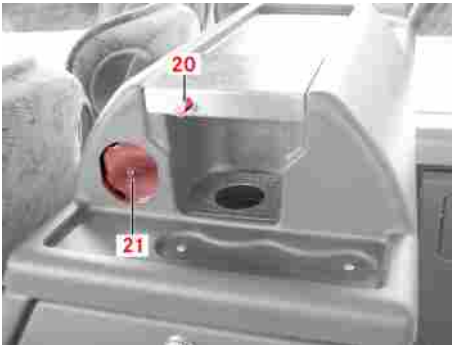
- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten
- Innan pentryt tas i bruk första gången ska allt förpackningsmaterial avlägsnas.



Miljövård

Förpackningsmaterialet ska avfallshanteras miljövänligt.

- Innan korvkokaren tas i bruk första gången, rengör det tillhörande locket och bräddavloppsröret grundligt med varmt vatten och vanligt diskmedel och spola efteråt med rent vatten. Torka därefter korvkokaren ren för att undvika kalkrester.
- För grundrengöring av kaffebryggaren, fyll på vatten och brygg två gånger utan kaffepulver, men med isatt filterhållare.



M86_00-0178-71

- Innan varmvattenautomaten (SA-tillval) kopplas in måste tillhörande vattenkokare fyllas med vatten.

i Anvisning:

Koppla in varmvattenautomaten med pentrys huvudströmbrytare på instrumentpanelen. Starta inte motorn, eftersom vattenkokaren annars börja värma. Tryck på knappen för upphållning av varmvatten (20) tills vattnet rinner ut utan luft (det tar ca 2 minuter att fylla vattenkokaren). Vi rekommenderar att varmvattenautomaten spolas igenom med friskt vatten. Tap- pa därför av ca 2 till 3 liter varmt vatten.

Värm upp varmvattenautomaten genom att starta motorn (uppvärmningstiden är ca 5 minuter).

i Anvisning:

Fyll muggmataren (21) framifrån med muggar, ca 100 stycken.

Pentryt är klart för användning.

Idrifttagning av pentry

i Anvisning:

Kaffebryggaren, korvkokaren och varmvattenautomaten (SA-tillval) kan användas endast då motorn är igång.



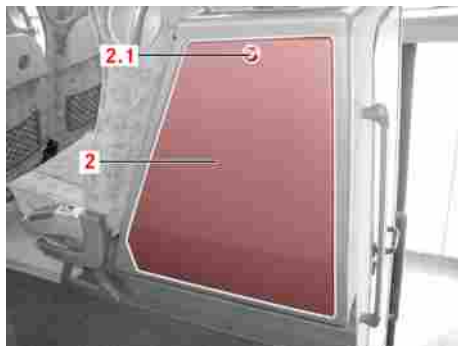
M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

En summerton i pentryts styrelektronik ljuder. Lysdioden i huvudströmbrytaren (18) tänds.

Pentry (inbyggt i toaletterummet)

Idrifttagning av pentry



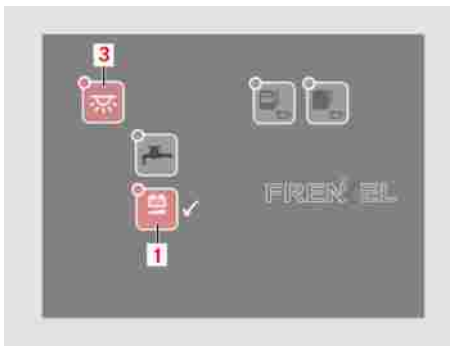
M86_00-0169-71

- Lås upp skyddet (2) vid låset (2.1) och ta av det.



Anvisning:

Förvara pentryskyddet på en skyddad plats.



M86_00-0170-71

- Tänd pentrybelysningen med knappen (3) på manöverpanelen i pentryt.

Pentrybelysningen till vänster ovanför diskhon tänds. Lysdioden i knappen (3) på manöverpanelen tänds.

Pentryt är öppnat och klart för användning.

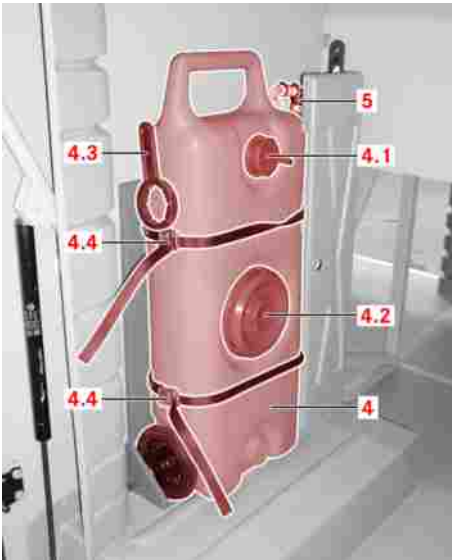


Anvisning:

Om batteriet (1) på manöverpanelen inte lyser grönt är internspänningen för låg för att pentryt ska kunna användas. Starta motorn och ladda batterierna.

Påfyllning av färskvattentanken i bussen

Påfyllning av färskvattentanken i bussen



M86_00-0142-02

- Fyll på färskvattentanken (4) via öppningen (4.1).



Fara!

Pentryt får användas endast med absolut rent dricksvatten. Färskvatten för användning i pentryt måste bytas varje dag. Om färskvatten får vara kvar längre tid i behållaren måste en tillsats (Micropur, mat-nr 0.971.407.000) blandas i enligt tillverkarens anvisningar.



Fara!

Alla hjälpmedel som används för påfyllning av färskvatten (kärl, trattar, slangar osv.) måste vara rena och fria från bakteriebildning.



Anvisning:

Det rekommenderas att färskvattenbehållaren (4) regelbundet rengörs mekaniskt via pluggarna (4.1) och (4.2) och/eller att behållaren spolas med rikliga mängder färskvatten. Därefter ska även färskvattenledningarna spolas igenom med färskt vatten genom att kall- och varmvatten tappas av och kaffebyggaren tas i drift.



Anvisning:

Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.



Anvisning:

I nya bussar kan dricksvattnet ibland ha en bismak av plast. För att neutralisera detta kan en tillsats (Kunststoff-Frisch, mat.nr 0.971.405.000) blandas i enligt tillverkarens föreskrifter.

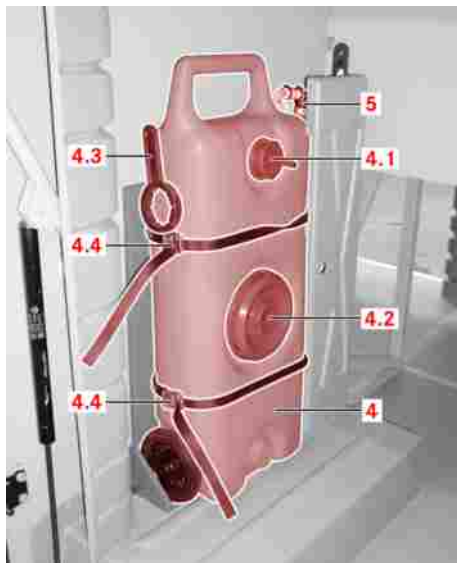


Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen

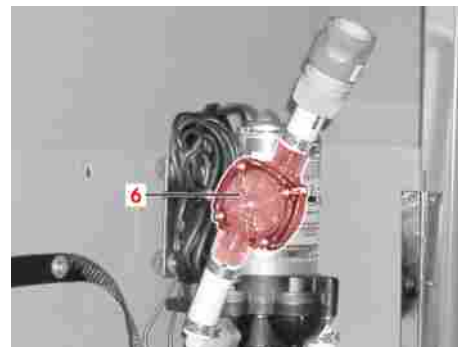


M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa spännbandet (4.4). Tag bort färskvattentanken (4).
- Fyll på färskvattentanken (4) med rent dricksvatten via öppningen (4.2). Stäng locket (4.1) ordentligt och fast.
- Sätt in färskvattentanken (4) i bussen och fäst den med spännbanden (4.4).
- Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret



M86_00-0143-01

- Kontrollera färskvattenfiltret (6) regelbundet (allt efter vattenkvalitet) avseende nedsmutsning, rengör vid behov.



Anvisning:

Färskvattenfiltret är placerat mellan färskvattentanken och färskvattenpumpen.

Tappning av vatten ur vattenkranen

Tappning av vatten ur vattenkranen

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



M86_00-0171-71

- Tryck på tangenten (7) för att tappa kallvatten ur vattenkranen (8).

Det rinner kallt vatten så länge tangenten (7) är intryckt.



Anvisning:

Vattenkranen (8) kan dras ut ca 20 cm.

Idrifttagande av korvkokaren

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Fara!

Vid användning av korvkokaren finns risk för brännskador. Det kan strömma ut het ånga. Följden kan bli svåra brännskador i ansikte, på armar och händer. Håll ett säkerhetsavstånd och tag upp korvarna med ett värmetåligt köksredskap.



Anvisning:

Uppvärmningstiden beror på vattenmängden, antalet korvar och temperaturen på det påfyllda vattnet.



Anvisning:

Korvkokaren rymmer 5 liter.

Idrifttagande av korvkokaren



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.



M86_00-0336-71

- ▶ Sätt fast bräddavloppsröret (1) i avloppsöppningen så att det tätar.



Fara!

Använd aldrig korvkokaren utan vatten!



Anvisning:

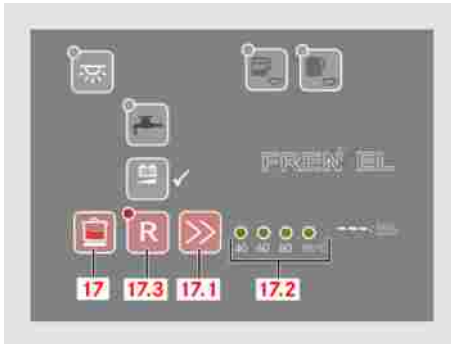
Överflödigt vatten kan rinna ut genom bräddavloppsröret (1).

- ▶ Fyll korvkokarens behållare med kallt eller varmt vatten upp till en nivå på ca 4 cm.
- ▶ Lägg i korvarna i korvkokarens behållare och sätt på locket på behållaren.



Anvisning:

Om man lägger i korvarna i hett vatten finns risk för hett vattenstänk som kan orsaka brännskador i ansikte, på armar och händer. Lägg i korvarna försiktigt i vattnet och håll ett säkerhetsavstånd.



M86_00-0337-71

- Slå på korvkokaren med tangenten (17) på manöverpanelen.

En av lysdioderna (17.2) blinkar resp. tänds.

i Anvisning:

Korvkokaren stängs av genom att tangenten (17) trycks in en gång till. Lysdioden (17.2) slocknar.

- Tryck på tangenten (17.1) upprepade gånger tills önskad temperatur är inställd.

i Anvisning:

Man kan välja mellan 40, 60, 80 och 95 °C. Lysdioden (17.2) indikerar den inställda temperaturen.

i Anvisning:

Lysdioden (17.2) blinkar när korvkokaren värms upp och lyser när den inställda temperaturen har uppnåtts.



M86_00-0336-71

- Tag bort locket när korvarna har värmts upp.

! Fara!

Korvkokaren är het och det strömmar ut ånga - risk för brännskador! Tag bort bräddavloppsroret (1) först när vattnet i behållaren har svalnat så att det inte finns någon risk för brännskador.

- Tag upp korvarna med en tång eller ett värmetåligt köksredskap.

Rengöring av korvkokaren



M86_00-0336-71

- När vattnet i behållaren har kallnat skall vattnet tömmas ur. Drag ut bräddavloppsröret (1) ur avloppsöppningen.

Rengöring av korvkokaren

- När korvkokarens behållare har använts, rengör locket och bräddavloppsröret med varmt vatten och vanligt diskmedel. Använd därvid en svamp utan skurmedel. Spola med rent vatten och torka korvkokaren ren för att undvika kalkrester. Rengör bräddavloppsröret regelbundet med en flaskborste.



Anvisning:

Rengör korvkokarens behållare regelbundet med vanligt rengöringsmedel för rostfritt stål.

Avkalkning av korvkokaren

- Fyll korvkokarens behållare 2 cm högt med avkalkningsmedel.
- Låt avkalkningsmedlet verka (observera tillverkarens anvisningar).



Anvisning:

Om korvkokaren är kraftig nedsmutsad kan den vara igång i ca. 30 minuter vid 80 °C med avkalkningsmedel.

- Tappa ur avkalkningsmedlet efter denna tid och spola ordentligt med rent vatten. Torka korvkokarens behållare ren.

Idrifttagning av kaffebryggare

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Försiktighet:

Pågående program kan inte avbrytas. Vid spänningsavbrott måste programmet startas på nytt. För att förhindra att kannan rinner över måste den eventuellt fyllda kannan först tömmas.



Försiktighet:

Kontrollera att du ställt dit en tom kanna innan du börjar brygga, annars rinner kannan över.



Anvisning:

Kaffefiltren måste ha storlek 1x6 (standard). Kaffepulvermängden påfylls efter smak (t.ex. en tesked per kopp).

- Kaffebryggaren räcker för att fylla en termoskanna med 2 liter. Det ger ca 20 koppar kaffe om 100 ml. Det finns möjlighet att brygga 1/2 eller 1 kanna kaffe.

Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)



M86_00-0173-71

- Dra ut filterhållaren (11) ur dess fäste. Lägg i filterpapper och fyll på kaffepulver efter behov.



Anvisning:

Beräkna mängden kaffepulver efter smak (t.ex. en tesked per kopp).

Brygning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)

- ▶ Sätt tillbaka filterhållaren (11) i dess fäste.
- ▶ Ställ en tom kanna (12) under filterhållaren (11).



M86_00-0174-71

- ▶ Tryck på knappen (13) på manöverpanelen.

Lysdioden i knappen (13) tänds.
Bryggningen börjar.

- ▶ Vid slutet av bryggningen hörs en signal från elektroniken.

Lysdioden i knappen (13) slocknar.

Brygning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)



M86_00-0173-71

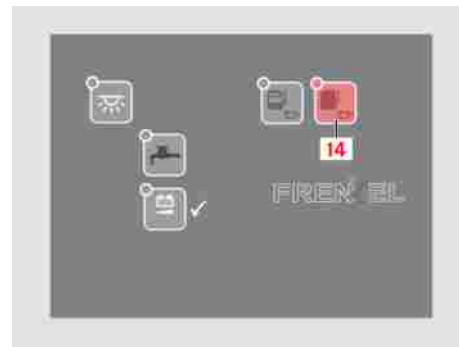
- ▶ Dra ut filterhållaren (11) ur dess fäste. Lägg i filterpapper och fyll på kaffepulver efter behov.



Anvisning:

Beräkna mängden kaffepulver efter smak
(t.ex. en tesked per kopp).

- ▶ Sätt tillbaka filterhållaren (11) i dess fäste.
- ▶ Ställ en tom kanna (12) under filterhållaren (11).



M86_00-0175-71

- ▶ Tryck på knappen (14) på manöverpanelen.

Lysdioden i knappen (14) tänds.
Bryggningen börjar.

- ▶ Vid slutet av bryggningen hörs en signal från elektroniken.

Lysdioden i knappen (14) slocknar.

Avkalkning av kaffebryggaren

Avkalkning av kaffebryggaren



Anvisning:

Tidsintervallen för avkalkning av kaffebryggaren beror på vattenkvaliteten. Kaffebryggaren skall dock avkalkas senast när kapaciteten börjar försämrats eller när det börjar bildas förkalkningar på munstyckets öppningar (ovanför filterhållaren).



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).



Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium.

- Kör kaffebryggaren så att en hel kanna fylls.
- Anslut slangen till färskvattentanken (4).
- Spola med friskt vatten och brygg flera fyllda kannor utan kaffe.



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösings- eller ättiksmak.

Muggvis avtappning av varmvatten (alternativ till kaffebryggaren)

Muggvis avtappning av varmvatten (alternativ till kaffebryggaren)



Anvisning:

Pentryt kan användas för avtappning av varmt vatten i muggar om ingen filterhållare (11) placerats i dess fäste. Elektroniken känner av den saken och doserar i så fall hett vatten muggvis när man trycker på knappen.



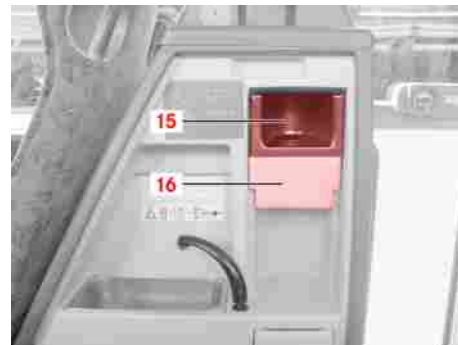
Försiktighet:

När varmvatten tappas av finns risk för skållning. Det kan strömma ut het ånga. Följden kan bli svåra brännskador i ansikte, på armar och händer. Håll dig på säkert avstånd när du tappar av varmvatten.



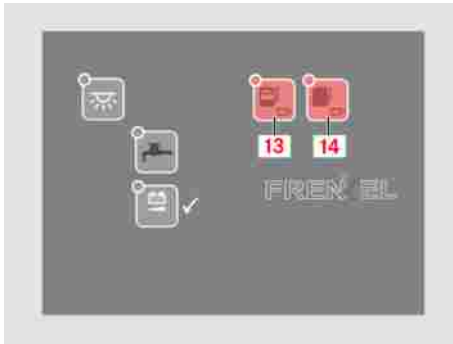
M86_00-0173-71

- Dra ut filterhållaren (11) ur dess fäste och ta bort termoskannan (12).



M86_00-0177-71

- Se till att muggarna står stabilt genom att sätta in den medföljande mugghållaren (15) i fästet för filterhållaren. Placera den medföljande muggmataren (16) nedanför fylld med muggar.
- Ta ut en mugg ur muggmataren (16) och ställ den i mugghållaren (15) under munstyckets öppning.



M86_00-0176-71

- Tryck på knappen (13) eller (14) på manöverpanelen för att tappa ut varmvatten i muggar.

För varje tryckning på knappen (13) eller (14) tappas en mugg med varmvatten av.

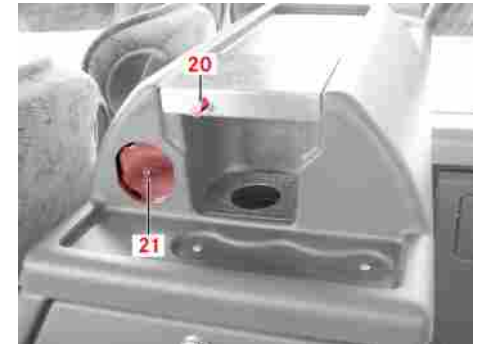
Varmvattenautomat (SA-tillval)

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten
- Varmvattenautomatens vattenkokare fylld



Försiktighet:

Om man använder varmvattenberedaren utan vatten finns risk för överhettning och termiska skador. Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.



M86_00-0178-71

- För att säkerställa att vattenkokaren är fylld med vatten innan motorn startas trycker du på avtappningsknappen (20) ända tills det rinner ut vatten.

Vattenkokaren är fylld med vatten och avluftad.

Inställning av varmvattenautomatens termostat

- Innan vattenkokaren kan slås på måste motorn startas.



Anvisning:

Uppvärmningstiden är ca 5 minuter.

- Ta en mugg ur muggmataren (21) och ställ den under vattenutloppet.



Anvisning:

Ungefär 100 muggar kan skjutas in i muggmataren framifrån.

- Tryck på knappen för varmvattenavtappning (20) för att tappa ut varmvatten i muggar.

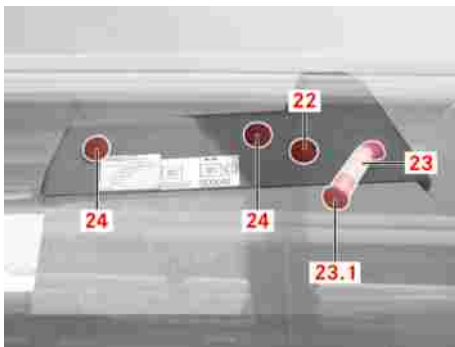


Försiktighet:

Hett vatten rinner ut – risk för brännskador!

Det rinner varmt vatten så länge knappen för varmvattenavtappning (20) hålls intryckt.

Inställning av varmvattenautomatens termostat



M86_00-0179-71

- Ställ in termostaten genom att ta av locket (22) och vrida på termostaten.



Anvisning:

Vattenkokarens termostat sitter på varmvattenautomatens baksida.



Anvisning:

Vrid termostaten åt vänster för att sänka vattenkokarens temperatur.

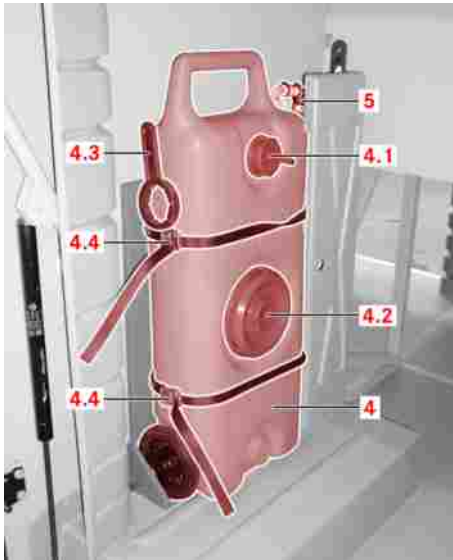


Anvisning:

Vrid termostaten åt höger för att höja vattenkokarens temperatur.

Avkalkning av varmvattenautomatens vattenkokare

Avkalkning av varmvattenautomatens vattenkokare



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).

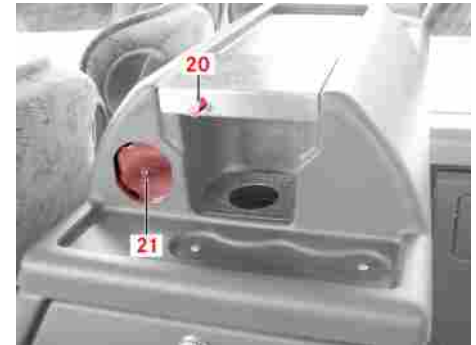
i Anvisning:

Tidsintervallen för avkalkning av vattenkokaren beror på vattenkvaliteten. Vattenkokaren skall dock avkalkas senast när uppvärmningen tar längre tid eller när det börjar bildas förkalkningar på vattenutloppets öppningar.

- Håll slangen i ett kärl med avkalkningsmedel (minst 2 liter).

i Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium. Observera tillverkarens anvisningar.

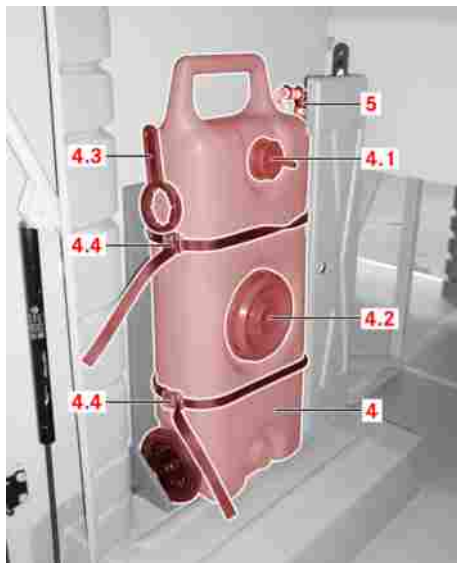


M86_00-0178-71

- Ställ en mugg under vattenutloppet och tryck på tangenten för varmvattenavtappning (20) tills minst 1,5 liter tappats av från vattenkokaren.

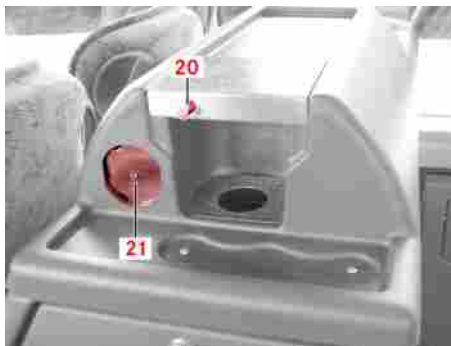
Vattenkokaren är fylld med avkalkningsmedel. Låt avkalkningsmedlet verka enligt tillverkarens anvisningar.

Vinteranvändning



M86_00-0142-02

- Anslut slangen till färskvattentanken (4).



M86_00-0178-71

- Spola med friskt vatten. Fyll och töm vattenkokaren med friskt vatten genom att använda tangenten för varmvattenavtappning (20).



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösnings- eller ättiksmak.

Vinteranvändning

- Pentryt taget i drift
- Töm färskvattentanken, vattenledningarna, varmvattenautomatens vattenkokare (specialutförande) och vattenlåset inför vintern.

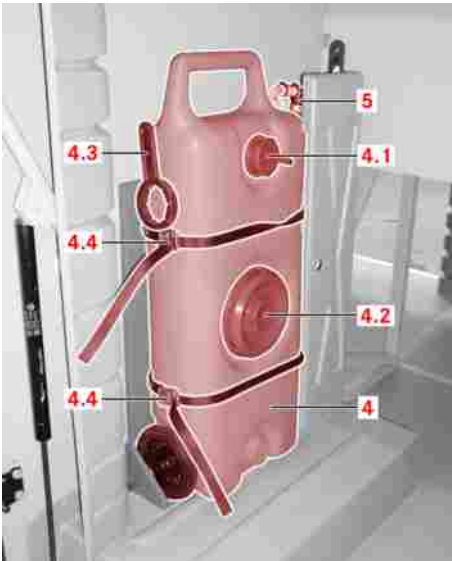


Anvisning:

För att förhindra skador på de vattenförande delarna i systemet måste dessa tömmas helt och hållet före den första frostperioden.

Tömning av färskvattentanken

Tömning av färskvattentanken



M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa de båda spännbanden (4.4).
- Tag ut färskvattentanken (4) ur bus-sen och öppna locket (4.1) för att tömma ut allt vatten.

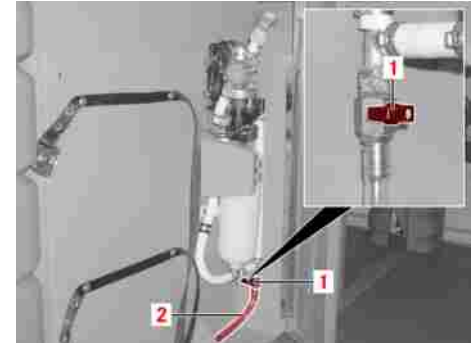
Anvisning:

Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.

- Stäng locket (4.1) ordentligt och tätt. Sätt in färskvattentanken (4) i bus-sen och fäst den med spännbanden (4.4). Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

Färskvattentanken är helt tömd.

Tömning av vattenledningar



M86_00-0305-71

- Tappa ut huvuddelen av vattnet ge-nom att dra ut slangen (2) ur bus-sen och sedan öppna kranen (1).

Anvisning:

Kranen är placerad bredvid färskvatten-be-hållaren resp. nedanför vattenpumpen.

- Tappa ut resten av vattnet genom att öppna kallvattenledningarna via manöverpanelen och tappa av dem tills de är helt tömda.

Tömning av varmvattenberedaren



M86_00-0171-71

- Tryck på tangenten (7) ända tills det inte längre kommer något vatten ur vattenkranen (8).

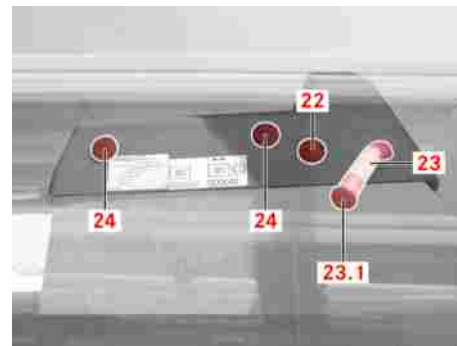
Vattenledningarna är helt tömda.

Tömning av varmvattenberedaren



Försiktighet:

Vid användning av vattenkokaren utan vatten finns risk för överhettning. Starta inte motorn när vattenkokaren töms.



M86_00-0179-71

- Dra ut vintertömningsslangen (23).



Anvisning:

Vintertömningsslangen (23) är placerad på varmvattenautomatens baksida.

- Placera ett värmetåligt kärl (som rymmer minst 2 liter) under slanggändan som är tillsluten med en avtappningsplugg (23.1).



Fara!

Vid tömning av varmvattenberedaren kan det rinna ut hett vatten. Låt inte händer och armar komma i beröring med vattnet.

- Ta bort avtappningspluggen (23.1) och tappa av allt vatten från vattenkokaren till kärlet.
- Tillslut slang (23) med avtappningspluggen (23.1) och skjut sedan tillbaka den.

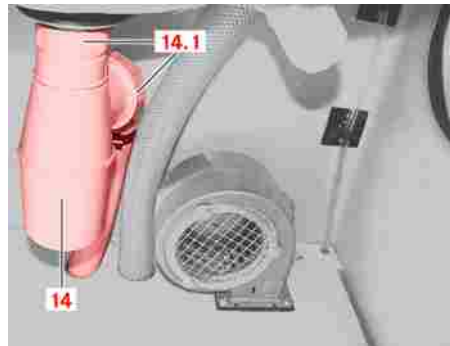
Varmvattenberedaren är helt tömd.

Tömning av vattenlås



Anvisning:

Vattenlåset sitter under handfatet på toaletten.



M86_00-0039-01

- Öppna överfallsmuttrarna (14.1) och töm pentryts vattenlås (14).
- Fyll på frostskyddsmedel för vindrutespolare (mat-nr A 001 986 45 71 11) (till -30 °C) i vattenlåset och montera därefter ihop vattenlåset.

Byte av säkringar



Fara! Brandrisk!

Använd aldrig säkringar med en högre amperestyrka än den föreskrivna.

Följden kan bli skador på elsystemet eller till och med kabelbrand.

- Använd endast säkringar med den föreskrivna amperestyrkan. Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.
- Byt ut säkringar först sedan orsaken till störningen är avhjälpd.



Fara!

Byt säkring endast då strömmen är frånkopplad.



Anvisning:

I denna beskrivning handlar det om bussen standardmässiga säkringsplacering. Den fordonsspecifika placeringen kan vara olika från buss till buss. Alla anslutningsplatser för säkringarna behöver inte alltid vara använda på varje buss. Dessutom

Byte av säkringar

kan säkringar vara monterade på de oanvända anslutningsplatserna. Det kan exempelvis röra sig om kundönskemål eller montering i efterhand.



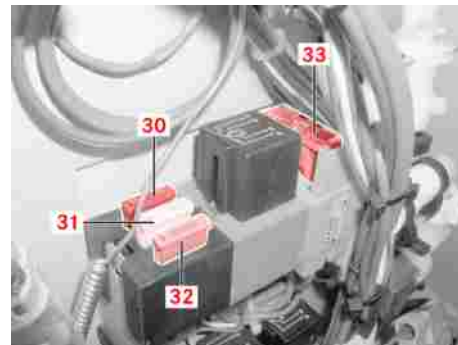
M54.00-1931-71

- Koppla ifrån pentryt med huvudknappen (1).
Lysdioden slocknar.
- Stäng av motorn.



M54.00-2004-71

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01).



M86_00-0180-71

- Byt den defekta säkringen för pentryt.



Anvisning:

Pentryts säkringar är placerade på pentryts baksida bakom toalettens spegel. Spegeln kan tas bort (skruvar, spegelhållare eller kardborrfäste).



Anvisning:

30 Vattenpump (10 A)



Anvisning:

31 Korvkokare (25 A)



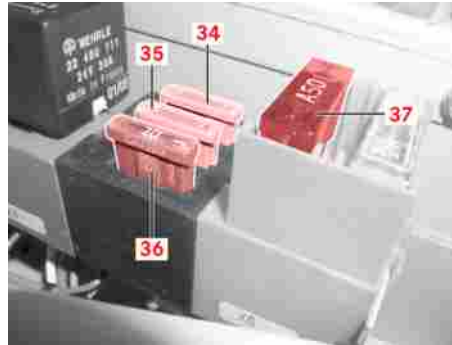
Anvisning:

32 Elektronik (5 A)



Anvisning:

33 Kaffebryggare (40 A)



M86_00-0181-71

► Byt den defekta säkringen för varmvattenautomaten.



Anvisning:

Säkringarna för varmvattenautomaten är placerade under plastskyddet. Plastskyddet tas bort genom att två skruvar vid mugghållarna och en skruv vid kannhållaren lossas. Lyft upp plastskyddet baktill ca 5 cm och skjut det framåt så att plastskyddet lossnar från muggmatarens rör.



Anvisning:

34 Klämma 15 (5 A)



Anvisning:

35 D+ (motor) (5 A)



Anvisning:

36 Vattenpump (10 A)



Anvisning:

37 Vattenkokare (50 A)

- I det följande beskrivs störningar som man själv kan avhjälpa.

- Vid användning av korvkokaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet. Den röda lysdioden i tangenten (17.3) tänds.



För att avhjälpa störningen måste korvkokaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på tangenten (17.3) på manöverpanelen.

- Om en oavbruten signal ljuder är färskvattentanken tom.

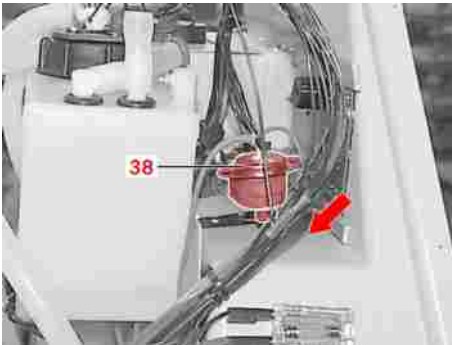


Fyll på färskvattentanken. Tryck på valfri tangent för kaffebryggaren på manöverpanelen. Kaffebryggaren fortsätter från det ställe där programmet avbröts.



Om pentryt stängts av via huvudströmbrytaren på instrumentpanelen har det aktuella programmet raderats, vilket innebär att kaffebruggaren måste startas på nytt. Töm kannan och fyll på filterhållaren på nytt.

Idrifttagning av kaffebyggaren igen efter en störning



M86_00-0182-71

- Överhettningsskyddet utlöses.

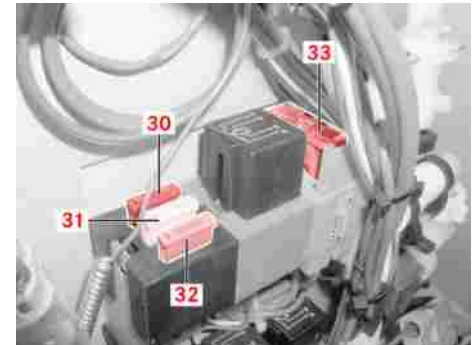
i Anvisning:

Återställ kaffebyggaren genom att trycka på överhettningsskyddet (38). Överhettningsskyddet (38) är åtkomligt via en öppning i höljet (pilen).

- Kaffebyggaren fyller på vatten, men brygger inte.

i Anvisning:

Avhjälp störningen genom att trycka på överhettningsskyddet (38). Överhettningsskyddet (38) är åtkomligt via en öppning i höljet (pilen).



M86_00-0180-71

i Anvisning:

Eller byt ut säkringen (33).

Idrifttagning av varmvattenautomaten (SA-tillval) igen efter en störning

Idrifttagning av varmvattenautomaten (SA-tillval) igen efter en störning



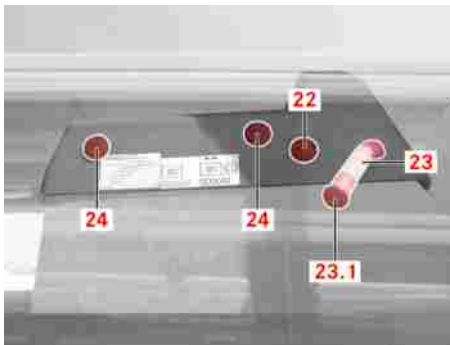
M86_00-0181-71

- Automaten matar inte ut vatten.



Anvisning:

Fyll färskvattentanken med vatten. Eller byt ut säkringen (36). Eller låt byta ut vattenpumpen genom kundservice.



M86_00-0179-71

- Vid användning av varmvattenberedaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet.



Anvisning:

För att avhjälpa störningen måste varmvattenberedaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på knappen (24).

- Vattnet har för låg temperatur.



Anvisning:

Uppvärmningstiden på ca 5 minuter är inte slut.

- För dåligt varmvattenflöde.



Anvisning:

Detta tyder på kalkavlagringar, avkalka varmvattenberedaren.

- För lång uppvärmningstid.



Anvisning:

Detta tyder på kalkavlagringar, avkalka varmvattenberedaren. Alternativt har överhettningsskyddet löst ut. Återställ genom att trycka på knappen (24).

- Vid uppvärmning rinner vatten ut ur vattenutloppet.



Anvisning:

Ingen störning, eftersom vattnet expanderar vid uppvärmningen.

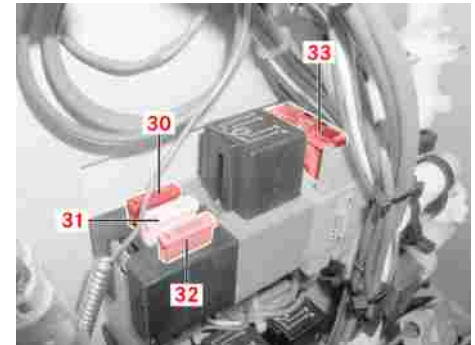
Ytterligare störningar

- Ingenting fungerar i pentryt och batteriindikeringen är släckt.



Anvisning:

Pentryts underspänningsskydd har löst ut. Avhjälp felet genom att starta motorn och ladda batterierna.



M86_00-0180-71

- Pentryts belysning förblir släckt.



Anvisning:

Byt glödlampa (24V/5W; bänd loss lampan till vänster eller höger i pentryt) eller byt säkring (32).

Stängning av pentryt

- Inget vatten eller oregelbundet vattenflöde.



Anvisning:

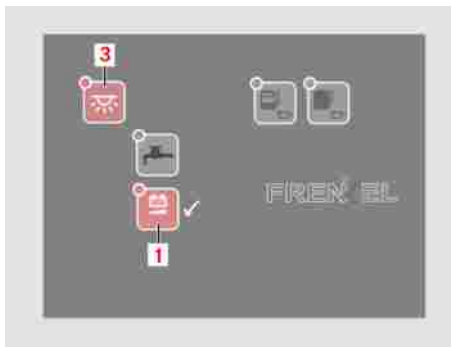
Fyll färskvattentanken med vatten. Kontrollera anslutningen för vattentilloppet. Kontrollera om filtret är smutsigt. Eller byt ut säkringen (30). Eller låt byta ut vattenpumpen genom kundservice.

Stängning av pentryt



Anvisning:

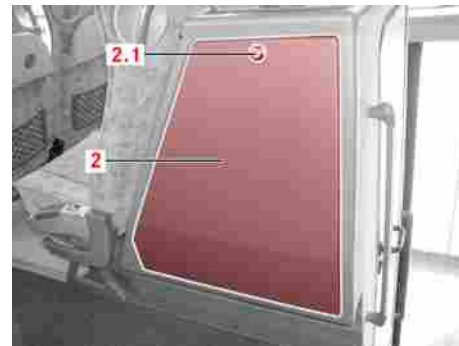
Innan pentryt kan tas ur bruk måste alla apparater tas ur drift.



M86_00-0170-71

- Släck pentryts belysning med knappen (3) på manöverpanelen.

Lysdioden för pentryts belysning slocknar.



M86_00-0169-71

- Sätt skyddet (2) på plats och spärra det vid låset (2.1).

Pentryt är stängt.



M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

Lysdioden i huvudströmbrytaren (1) slocknar.

Pentryt är taget ur bruk.

Allmänna anvisningar	348
Anvisningar för användning av mikrovågsugn	349
Gällande bestämmelser för användning	351
Befogad personal	351
Första idrifttagande av pentry	351
Idrifttagning av pentry	353
Påfyllning av färskvattentanken i bussen	354
Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen	355
Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret	356
Tappning av vatten ur vattenkranen	356
Idrifttagande av varmvattenberedaren	357
Avkalkning av varmvattenberedaren	358
Idrifttagande av korvkokaren	361
Rengöring av korvkokaren	363
Avkalkning av korvkokaren	364
Idrifttagande av 40-koppars kaffebyggare	364

Innehållsförteckning

Bryggning av kaffe under den kalla årstiden	368
Rengöring av 40-koppars kaffebryggaren	369
Avkalkning av kaffebryggaren	369
Vinteranvändning	371
Tömning av färskvattentanken	371
Tömning av vattenledningar	372
Tömning av vattenkokaren	372
Tömning av 40-koppars kaffebryggaren	373
Tömning av vattenlås	374
Byte av säkringar	375
Störningar	377
Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning	377
Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning	379
Idrifttagande av 40-koppars kaffebryggaren igen efter en störning	379

Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning	380
Ytterligare störningar	381
Stängning av pentryt	383

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar



Försiktighet:

Apparaterna får aldrig köras utan vatten. Risk för termiska skador - garantiförlust.



Fara!

För att förhindra brand- och egendoms-skador får korvkokarens och mikrovågsug-nens innandöme inte användas som förva-ringsutrymme.



Fara!

Endast absolut rent dricksvatten får an-vändas.



Fara!

För att förhindra att det uppstår mikroor-ganismer i kvarvarande restvatten måste hela systemet tömmas om pentryt eller toaletten tillfälligt skall stängas av (se Vin-teranvändning).



Anvisning:

Vi rekommenderar att vattenledande sy-stem desinficeras regelbundet och när de åter tagits i bruk. För detta ändamål är en natriumhypokloridlösning (för camping och husvagnar) lämplig. Följ tillverkarens anvisningar!



Försiktighet:

Kaffebryggaren, varmvattenberedaren och korvkokaren får användas endast när pentryt är öppet. Skador, som uppstår på grund av hetta och ångbildning med stängt pentry, är inte föremål för garanti.



Fara!

Lösa föremål i pentryt (kannor, koppar, lock etc) skall under färd säkras tillräck-ligt väl.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toa-lettens latrinbehållare.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

Anvisningar för användning av mikrovågsugn



Försiktighet:

Ugnen får inte användas utan innehåll. För teständamål måste åtminstone ett glas vatten ställas in. Inga metalldelar får placeras i ugnen, eftersom dessa kan orsaka gnistbildning och skada ugnen.



Fara!

Levande djur och kroppsdelar får inte ut-sättas för mikrovågor!



Fara!

För att förhindra brandrisk på grund av överhettning av maten får mikrovågsugnen aldrig användas utan uppsikt. Om innehållet i ugnen skulle fatta eld skall man stänga av ugnen och inte öppna luckan!



Fara!

Mikrovågorna värmer endast upp livsmedel som innehåller fukt. Det betyder att ett kärl kan vara kallt, men att livsmedlet som finns i kärlet redan kokar. Av denna anledning måste man noga kontrollera temperaturen på livsmedlet före serveringen, för att förhindra brännskador. Detta gäller speciellt vid tillredning av barn- eller babymat!



Fara!

För att minska riskerna för brännskador, elektriska stötar, bestrålning och brand på grund av mikrovågor vid användning av en mikrovågsugn, skall följande regler iakttas:

- Använd endast lämpliga kärl. Om det använda kärlet är kallt efter en minut i drift på högsta effekt, är det lämpligt för användning för mikrovågor.

- Använd inte mikrovågsugnen med öppen lucka, eftersom skadlig mikrovågsenergi kan stråla ut.
- Överbrygga inte säkerhetskopplingarna i luckan.
- Placera aldrig föremål mellan ugnsutrymmet och luckan. Håll dörrtätningarna rena.
- Ugnen får inte användas om någon defekt förekommer.
- Ugnen får repareras endast av fackverkstad.
- Ugnens öppningar (luftning och avluftning) får inte blockeras.
- Ugnen får endast användas av barn under uppsikt.
- För att reducera risken för brand i ugnsutrymmet, får livsmedlen inte överhettas och förslutningar från pappers- och plastförpackningar måste avlägsnas.
- Tillaga inte popcorn i ugnen om den inte är försedd med en popcorns-tillsats. Specialpopcorn kan tillagas.

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

- För mätning av temperaturen i livsmedlen i mikrovågsugnar får endast därtill avsedd termometer användas.
- Vid tillredning av fläskkött skall våra anvisningar noga följas. Grisköttet måste värmas upp till minst 70°C för att de i vissa fall befintliga trikinerna med säkerhet skall vara oskadliggjorda.
- Frysta drycker i smalhalsade flaskor, speciellt drycker med kolsyra, får inte tinas upp. Även i öppna kärl kan tryck utvecklas, så att kärlet kan explodera och förorsaka skador.
- Livsmedlen får inte tillagas för länge. Potatis blir t.ex. lätt uttorkad och kan förorsaka brandrisk.
- Äggkokning (med eller utan skal) i mikrovågsugn kan inte rekommenderas. Det tryck som finns i äggulan kan få ägget att explodera och förorsaka skador.
- Stick hål i livsmedel med skal, såsom potatis, korv, tomater, äpplen, hönslever och andra inälvor, ägg osv, så att den ånga som uppstår vid tillagningen kan avvika.
- "Kokbara" påsar och förseglade plastpåsar skall klippas upp eller stickas igenom, för att förhindra explosion och därmed eventuella skador vid tillagningen. Plastburkar skall också vara delvis öppnade. Efter kokning i kärl, som är tillslutna med plastfolie, skall övertäckningen avlägsnas försiktigt, så att den utströmmande ångan inte kommer i beröring med händer och ansikte.
- Mikrovågsugnen får inte användas för torkning av papper (tidningar). Vid överhettning kan dessa antändas.



Fara!

Vid kokning, speciellt vid eftervärmning av vätskor (vatten) i mikrovågsugnen, kan det förekomma att koktemperaturen visserligen har uppnåtts, men att de typiska ångbubblorna inte stiger upp. Vätskan kokar inte lika på alla håll. Denna så kallade kokningsfördröjning kan när kokkärlet

tas ut (skakas) leda till en plötsligt uppkommande ångbildning, varvid vätskan kokar över - risk för brännskador. För att undvika detta är det lämpligt att ställa t. ex. en glasstav i kokkärlet. Glasstaven medverkar till en jämnt fördelad kokning av vätskan i kokkärlet, varvid ångbildningen sker vid rätt tidpunkt.



Anvisning:

Rengör mikrovågsugnen med ett vanligt diskmedel efter varje användning. Använd aldrig skurmedel. Koppla därvid ifrån startkontakten! Om intorkade matrester i ugnen skall tas bort, kan dessa upplösas genom att ett glas vatten kokas ca 10 minuter i ugnen.

Gällande bestämmelser för användning

Gällande bestämmelser för användning

Pentryt med sina apparater är avsett för den normala användningen vid en bussresa. Till detta hör:

- Vattenkokare för uppvärmning av vatten
- Kaffebryggare för brygning av kaffe
- Korvkokare för tillredning av korvar

All annan användning strider mot gällande bestämmelser.

Befogad personal

Pentryt får endast användas av instruerad personal. Personalen måste ha tillräcklig fackkunskap och ha läst och förstått detta kapitel.

Vid användning under körning, förutsätts att personalen arbetar på ett säkert sätt och att alla kökstillbehör är säkrade.



Fara!

Föremål, som flyger omkring i pentryt kan förorsaka skador. Personalen måste säkra lösa föremål ordentligt under körning.

Första idrifttagande av pentry

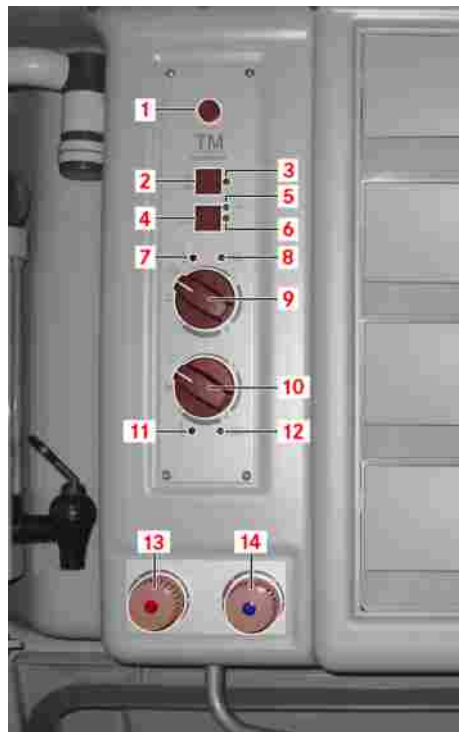
- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten
- Innan pentryt tas i bruk första gången skall allt förpackningsmaterial avlägsnas. All utrustning skall grundligt rengöras och sköljas med friskt vatten.



Miljövård

Förpackningsmaterialet skall avfallshanteras miljövänligt.

Första idrifttagande av pentry



M86_00-0375-73

- Tryck på tangenten (4) på manöverpanelen och håll den intryckt (den gula lysdioden (6) blinkar) tills den gröna lysdioden (5) tänds.

Varmvattenberedaren är fylld samt urluftad och kan kopplas in med vredet (9) för att tillhandahålla varmvatten.



Anvisning:

För att förhindra kalk- och ångbildning skall vredet (9) endast ställas på högsta temperaturen då mycket hett vatten verkligen behövs.

- Innan korvkokaren tas i bruk första gången, rengör det tillhörande locket och bräddavloppsröret grundligt med varmt vatten och vanligt diskmedel och spola efteråt med rent vatten. Torka därefter korvkokaren ren för att undvika kalkrester.

- För grundrengöring av kaffebryggaren, fyll på vatten och brygg två gånger utan kaffepulver, men med insatt filterhållare.

Pentryt är klart för användning.

Idrifttagning av pentry

Anvisning:

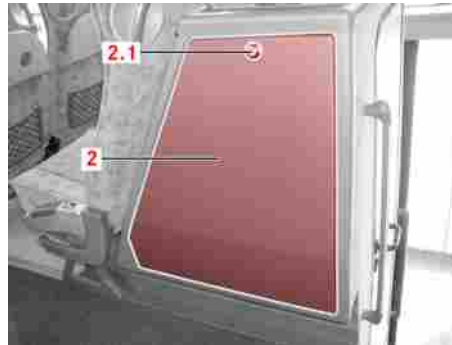
Kaffebryggaren, korvkokaren och varm-vattenautomaten (SA-tillval) kan användas endast då motorn är igång.



M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

En summerton i pentryts styrelektronik ljuder. Lysdioden i huvudströmbrytaren (18) tänds.

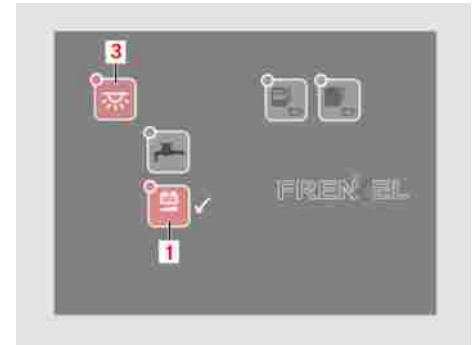


M86_00-0169-71

- Lås upp skyddet (2) vid låset (2.1) och ta av det.

Anvisning:

Förvara pentryskyddet på en skyddad plats.



M86_00-0170-71

- Tänd pentrybelysningen med knappen (3) på manöverpanelen i pentryt.

Pentrybelysningen till vänster ovanför diskhon tänds. Lysdioden i knappen (3) på manöverpanelen tänds.

Pentryt är öppnat och klart för användning.

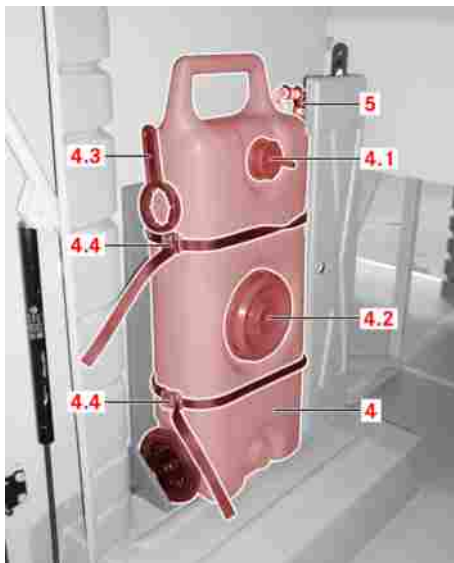
Påfyllning av färskvattentanken i bussen



Anvisning:

Om batteriet (1) på manöverpanelen inte lyser grönt är internspänningen för låg för att pentryt ska kunna användas. Starta motorn och ladda batterierna.

Påfyllning av färskvattentanken i bussen



M86_00-0142-02

- Fyll på färskvattentanken (4) via öppningen (4.1).



Fara!

Pentryt får användas endast med absolut rent dricksvatten. Färskvatten för användning i pentryt måste bytas varje dag. Om färskvatten får vara kvar längre tid i behållaren måste en tillsats (Micropur, mat-nr 0.971.407.000) blandas i enligt tillverkarens anvisningar.



Fara!

Alla hjälpmedel som används för påfyllning av färskvatten (kär, trattar, slangar osv.) måste vara rena och fria från bakteriebildning.



Anvisning:

Det rekommenderas att färskvattenbehållaren (4) regelbundet rengörs mekaniskt via pluggarna (4.1) och (4.2) och/eller att behållaren spolas med rikliga mängder färskvatten. Därefter skall även färskvattenledningarna spolas igenom med färskt vatten genom att kall- och varmvatten tappas av och kaffebryggaren tas i drift.

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen



Anvisning:

Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.



Anvisning:

I nya bussar kan dricksvattnet ibland ha en bismak av plast. För att neutralisera detta kan en tillsats (Kunststoff-Frisch, mat.nr 0.971.405.000) blandas i enligt tillverkarens föreskrifter.



Anvisning:

Färskvattentanken är placerad i bagagerummet framför toaletten, på tidigare bussversioner i bagagerummet på höger sida bakom drivaxeln.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen



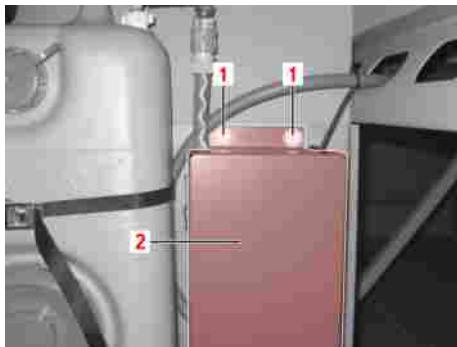
M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa spännbandet (4.4). Tag bort färskvattentanken (4).
- Fyll på färskvattentanken (4) med rent dricksvatten via öppningen (4.2). Stäng locket (4.2) ordentligt och fast.
- Sätt in färskvattentanken (4) i bussen och fäst den med spännbanden (4.4).
- Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

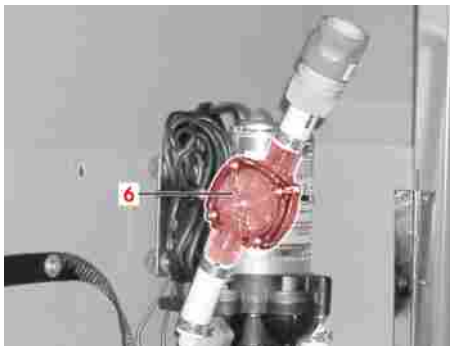
Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret

Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret



M86_00-0376-71

- Färskvattenfiltret är placerat bakom täckplattan (2). Skruva av de räfflade skruvarna (1) och tag bort täckplattan.



M86_00-0143-01

- Kontrollera färskvattenfiltret (6) regelbundet (allt efter vattenkvalitet) avseende nedsmutsning, rengör vid behov.

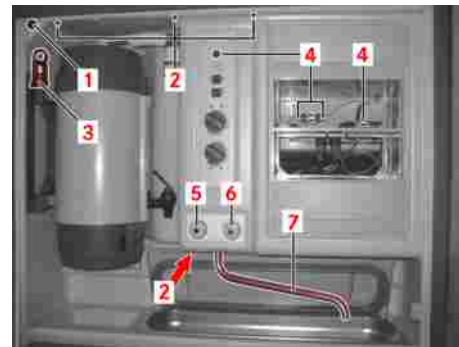


Anvisning:

Färskvattenfiltret är placerat mellan färskvattentanken och färskvattenpumpen.

Tappning av vatten ur vattenkranen

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



M86_00-0377-71

- Öppna vredet (6) för att tappa av kallvatten ur vattenkranen (7).

- Öppna vredet (5) för att tappa av varmvatten ur vattenkranen (7).



Fara!

Hett vatten rinner ut - risk för brännskador!



Anvisning:

Tappning av varmvatten är möjlig endast om varmvattenberedaren är i gång. Uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.



Anvisning:

Om båda vreden (5) och (6) öppnas tappas en blandningstemperatur av varmt och kallt av.

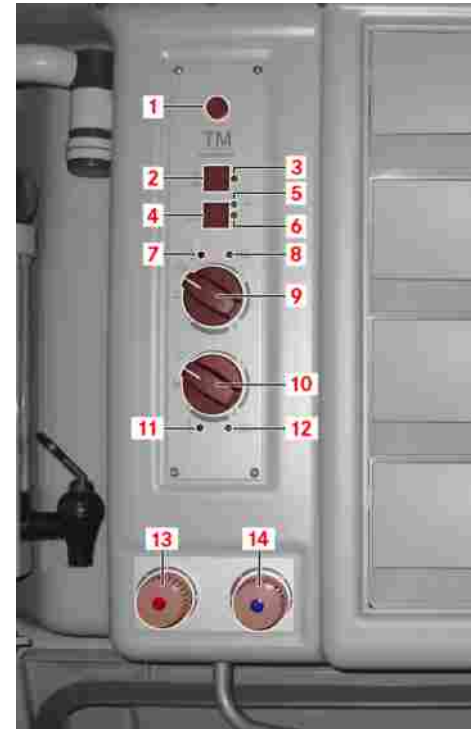
Idrifttagande av varmvattenberedaren

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Försiktighet:

Om man använder varmvattenberedaren utan vatten finns risk för överhettning och termiska skador. Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.



M86_00-0375-73

Avkalkning av varmvattenberedaren

- Tryck på tangenten (4) ända tills den gröna lysdioden (5) tänds. Därmed säkerställs att varmvattenberedaren är fylld med vatten innan den tas i drift.

Varmvattenberedaren är fylld med vatten och avluftad.

- Koppla in varmvattenberedaren genom att vrida vredet (9) åt höger.

Den gröna lysdioden (8) ovanför vredet (9) tänds och vattnet värms upp.



Anvisning:

När vredet (9) vrids tillbaka stängs varmvattenberedaren av. Den gröna lysdioden (8) slocknar.



Anvisning:

Om den röda lysdioden (7) tänds är varmvattenberedaren överhettad och måste stängas av tills den svalnat genom att vredet (9) vrids helt åt vänster (till läget 0).

Varmvattenberedaren värmer upp vattnet och stängs automatiskt av när den inställda temperaturen på vredet har uppnåtts. Lysdioden (8) slocknar.



Anvisning:

Varmvattenberedaren rymmer ungefär 5 liter och uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.

Avkalkning av varmvattenberedaren



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).

Anvisning:

Intervallerna för avkalkning av pentryt beror på vattenkvaliteten. Varmvattenberedaren skall dock avkalkas senast när uppvärmningstiden börjar bli längre. Det rekommenderas att varmvattenberedaren avkalkas två gånger per år.

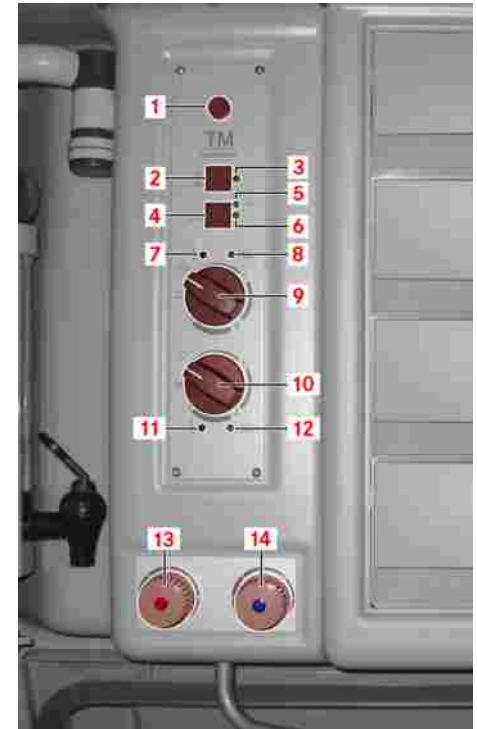
- Håll slangen i ett kärl med avkalkningsmedel (minst 10 liter).

Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium. Observera tillverkarens anvisningar.

Anvisning:

Töm varmvattenberedaren helt innan den avkalkas.



M86_00-0375-73

Avkalkning av varmvattenberedaren

- ▶ Tryck på tangenten (4) tills den gröna lysdioden (5) tänds.

Varmvattenberedaren är fylld med avkalkningsmedel.

- ▶ Koppla in varmvattenberedaren genom att vrida vredet (9) åt höger fram till anslaget (till position 3).

Lysdioden (8) tänds och vattnet med avkalkningsmedlet värms upp.

- ▶ Vänta tills lysdioden (8) slocknar.

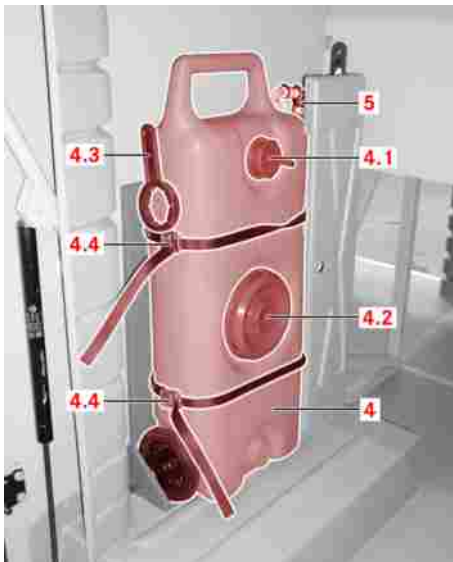
Varmvattenberedaren är helt uppvärmd.



Anvisning:

Varmvattenberedaren rymmer ungefär 5 liter och uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.

- ▶ Tappa av vattnet med avkalkningsmedlet genom att öppna vattenkranen (5).



M86_00-0142-02

- ▶ Anslut slangen till färskvattentanken (4).

- ▶ Spola rent grundligt med friskt vatten. Fyll på friskt vatten i varmvattenberedaren, värm upp och tappa ur.



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösnings- eller ättiksmak.

Idrifttagande av korvkokaren

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Fara!

Vid användning av korvkokaren finns risk för brännskador. Det kan strömma ut het ånga. Följden kan bli svåra brännskador i ansikte, på armar och händer. Håll ett säkerhetsavstånd och tag upp korvarna med ett värmetåligt köksredskap.



Anvisning:

Uppvärmningstiden beror på vattenmängden, antalet korvar och temperaturen på det påfyllda vattnet.



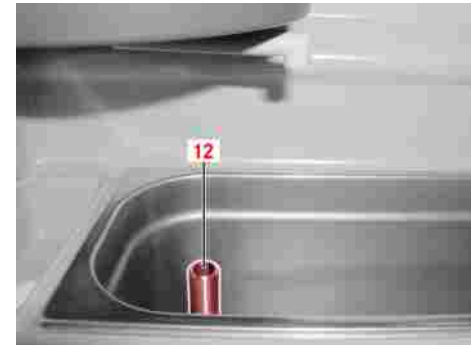
Anvisning:

Korvkokaren rymmer 8,5 liter.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.



M86_00-0149-01

- Sätt fast bräddavloppsröret (12) tätt i avloppsöppningen.



Fara!

Använd aldrig korvkokaren utan vatten!



Anvisning:

Överflödigt vatten kan rinna ut genom bräddavloppsröret (12).

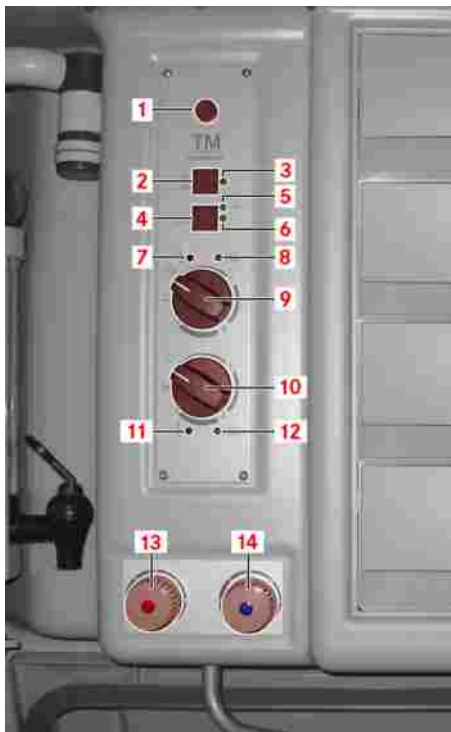
Idrifttagande av korvkokaren

- Fyll korvkokarens behållare till hälften (ca. 2 - 3 l) med kallt eller varmt vatten.
- Lägg i korvarna i korvkokarens behållare och sätt på locket på behållaren.



Anvisning:

Om man lägger i korvarna i hett vatten finns risk för hett vattenstänk som kan orsaka brännskador i ansikte, på armar och händer. Lägg i korvarna försiktigt i vattnet och håll ett säkerhetsavstånd.



M86_00-0375-73

- Koppla in korvkokaren genom att vrida på vredet (10).

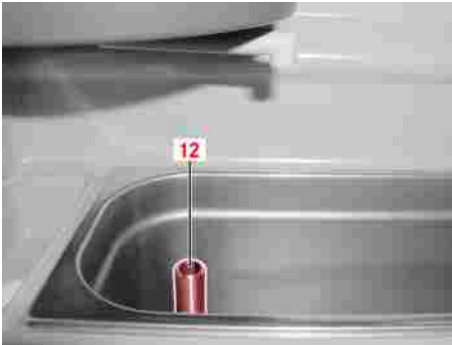
Den gröna lysdioden (12) lyser under uppvärmningen.



Anvisning:

Om den röda lysdioden (11) tänds är korvkokaren överhettad och måste stängas av tills den svalnat genom att vredet vrids helt åt vänster (läget 0).

Rengöring av korvkokaren



M86_00-0149-01

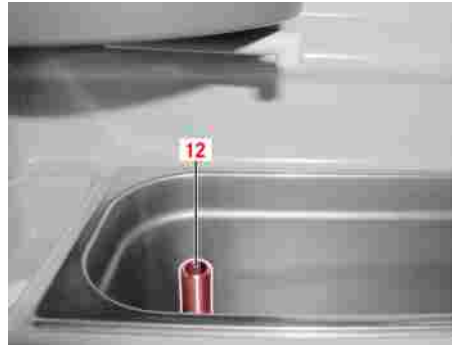
- Tag bort locket när korvarna har värmts upp.



Fara!

Korvkokaren är het och det strömmar ut ånga - risk för brännskador! Tag bort bräddavloppsröret (12) först när vattnet i behållaren har svalnat så att det inte finns någon risk för brännskador.

- Tag upp korvarna med en tång eller ett värmetåligt köksredskap.



M86_00-0149-01

- När vattnet i behållaren har kallnat kan vattnet tömmas ur. Drag bort bräddavloppsröret (12) från avloppsöppningen.

Rengöring av korvkokaren

- När korvkokarens behållare har använts, rengör locket och bräddavloppsröret med varmt vatten och vanligt diskmedel. Använd därvid en svamp utan skurmedel. Spola med rent vatten och torka korvkokaren ren för att undvika kalkrester. Rengör bräddavloppsröret regelbundet med en flaskborste.



Anvisning:

Rengör korvkokarens behållare regelbundet med vanligt rengöringsmedel för rostfritt stål.

Avkalkning av korvkokaren

Avkalkning av korvkokaren

- Fyll korvkokarens behållare 2 cm högt med avkalkningsmedel.
- Låt avkalkningsmedlet verka (observera tillverkarens anvisningar).



Anvisning:

Om korvkokaren är kraftig nedsmutsad kan den vara igång i ca. 30 minuter vid 80 °C med avkalkningsmedel.

- Tappa ur avkalkningsmedlet efter denna tid och spola ordentligt med rent vatten. Torka korvkokarens behållare ren.

Idrifttagande av 40-koppars kaffebryggare

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



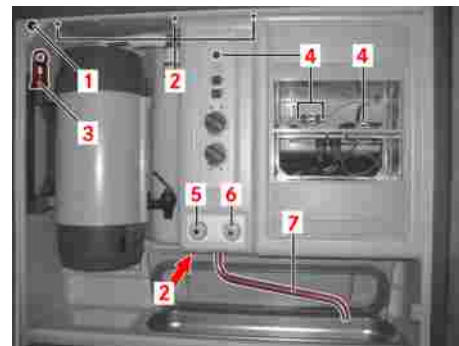
Anvisning:

Vid servering av varma drycker finns risk för brännskador. Följden kan bli svåra brännskador. Se till att kaffet kan serveras på ett säkert sätt.



Fara!

Kaffebryggaren får endast startas om det finns vatten i behållaren - överhettning-risk!



M86_00-0377-71

- Kaffebryggaren kan svängas ut ur pentryt sedan frigöringsgreppet (3) dragits upp.



M86_00-0010-01

- Sväng ut 40-koppars kaffebryggaren från pentryt. Stäng resttömningskranen (24) och tappkranen (23).



M86_00-0008-01

- Öppna locket. Vrid låsringen (17) moturs och frigör locket.



M86_00-0010-01

- Tag bort låsringen (17) och locket (18) samt tag ur filterhållaren (19).
- Sväng tillbaka 40-koppars kaffebryggaren i pentryt så att den hakar i.

Pentry med 40-koppars kaffebryggare

Idrifttagande av 40-koppars kaffebryggare



M86_00-0378-71

- Öppna vattenkranen (1) för att fylla 40-koppars kaffebryggaren med vatten.



Anvisning:

Minsta påfyllningsmängd i 40-koppars kaffebryggaren är för tio koppar. Den maximala mängden motsvarar 40 koppar. Antalet koppar kan avläsas på nivåglaset (21).



M86_00-0010-01

- Lägg in ett pappersfilter i filterhållaren (19) och fyll på kaffepulver efter behov i filterhållaren (19) (1 markeringsring = 10 koppar).



Anvisning:

Det är också möjligt att använda kokaren utan pappersfilter om kaffet inte är alltför finmalet.

- Stäng filterhållaren (19) med locket (18) och placera det på stigröret i automaten.



M86_00-0008-01

- Sätt på locket (18) och låsringen (17) och lås fast genom vridning åt vänster:



Anvisning:

Klacken (17.1) måste stå ovanför nivåglaset (21).



M86_00-0010-01

- Koppla till 40-koppars kaffebyggaren med vippomkopplaren (22). Bryggningen börjar.



Fara!

Under bryggningen tränger det ut vattenångor genom de därför avsedda öppningarna på locket. Öppna inte locket när kaffebyggaren är i gång.



Anvisning:

När kaffet är färdigbryggt tänds kontroll-lampan (22.1).



Anvisning:

Så länge vippomkopplaren (22) inte är fråslagen kommer kaffet att hållas varmt.



Anvisning:

Stäng inte av kaffebyggaren under varmhållningsfasen, eftersom en ny bryggning då startar vid återinkoppling av bryggaren - kaffets kvalitet försämras.

- För att tappa ur kaffet trycks kranen (23) ned. Spärra kranen i lodrätt läge för total tömning av bryggaren.



Anvisning:

Spärra kranen i lodrätt läge för total tömning av bryggaren.

- När det inte finns något kaffe kvar i bryggaren eller om man inte skall använda mera kaffe skall vippomkopplaren (22) stängas av.

Brygning av kaffe under den kalla årstiden



M86_00-0159-02

- Låt kaffet rinna ur genom resttömningskranen (24).

Brygning av kaffe under den kalla årstiden



Försiktighet:

40-koppars kaffebryggaren får vintertid användas endast om pentryts inre med säkerhet inte har frusit, eftersom skador annars kan uppstå. Bussens innerutrymme bör alltså ha värmts upp en tid dessförinnan.



M86_00-0010-01

- Tag bort locket (18) och filterhållaren (19). Fyll på vatten i behållaren med ett lämpligt kärl och starta bryggaren.

Rengöring av 40-koppars kaffebyggaren

- Pentryt taget i drift



Anvisning:

Regelbunden rengöring efter användning-
en garanterar optimal kvalitet och bästa
smak på kaffet.

- Rengör filterhållaren med vanligt disk-
medel och en borste. Använd inte
något avkalkningsmedel vid rengöring
av filterhållaren.
- Rengör insidan och stigröret till 40-
koppars kaffebyggaren med en
svamp och rengöringsmedel för
rostfritt stål.



Anvisning:

Behållarens undre del samt öppningen
på stigröret och membranen måste vara
rengjorda från kafferester.

- Tag bort locket ovanpå för att rengö-
ra nivåglaset. Rengör nivåglaset med
en piprensare eller en flaskborste.
Tryck tillbaka locket tätt i nivåglaset
efter rengöringen.
- För att rengöra tappkranen, skruva
bort överdelen med tippspaken och
spola igenom med rent vatten.
- Spola igenom reststömningskranen
med rent vatten.

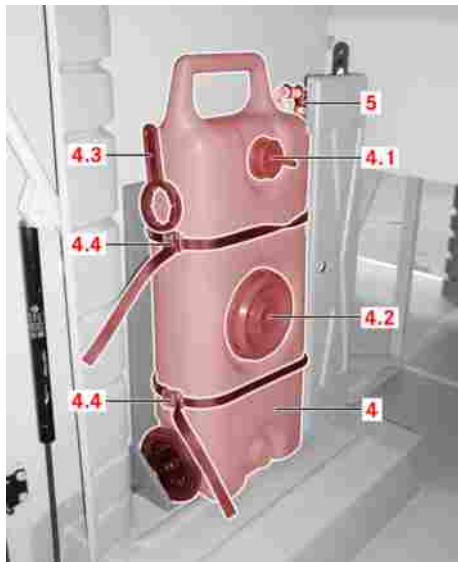
Avkalkning av kaffebyggaren



Anvisning:

Tidsintervallen för avkalkning av pentryt
beror på vattenkvaliteten. Kaffebyggaren
skall dock avkalkas senast när kapacite-
ten börjar försämrats eller när det börjar
bildas förkalkningar på filtrets öppningar.

Avkalkning av kaffebryggaren



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).

- Håll slangen i ett kärl med avkalkningsmedel (minst 10 liter).



Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium.

- Kör 40-koppars kaffebryggaren utan filterhållare med en helt fylld kanna eller 2-kannors filtersystemet med två kannor.



Anvisning:

Rengör filterhållaren till 40-koppars kaffebryggaren uteslutande med vanligt diskmedel och en borste.

- Anslut slangen till färskvattentanken (4).

- Spola med friskt vatten och brygg flera fyllda kannor utan kaffe.



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösnings- eller ättiksmak.

Vinteranvändning

- Pentryt taget i drift
- Töm färskvattentanken, vattenledningar, vattenkokare, kaffebyggare och vattenlåset över vintern.



Anvisning:

För att förhindra skador på de vattenförande delarna i systemet måste dessa tömmas helt och hållet före den första frostperioden.

Tömning av färskvattentanken



M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa de båda spännbanden (4.4).
- Tag ut färskvattentanken (4) ur busen och öppna locket (4.1), för att tömma ut allt vatten.



Anvisning:

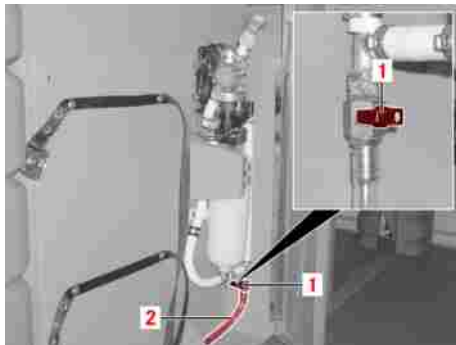
Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.

- Stäng locket (4.1) ordentligt och tätt. Sätt in färskvattentanken (4) i busen och fäst den med spännbanden (4.4). Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

Färskvattentanken är helt tömd.

Tömning av vattenledningar

Tömning av vattenledningar



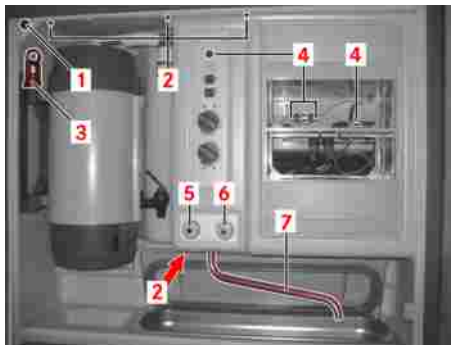
M86_00-0305-71

- Tappa ut huvuddelen av vattnet genom att dra ut slangen (2) ur bussen och sedan öppna kranen (1).



Anvisning:

Kranen är placerad bredvid färskvattenbehållaren resp. nedanför vattenpumpen.



M86_00-0377-71

- Tappa av resterande vatten genom att öppna både kallvattenkranen (5) och varmvattenkranen (6) och låt sedan varmvattenberedaren tömmas helt.

Vattenledningarna är helt tömda.

Tömning av vattenkokaren



Försiktighet:

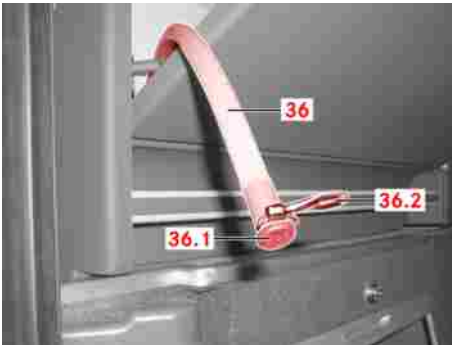
Vid användning av vattenkokaren utan vatten finns risk för överhettning. Koppla ifrån vattenkokaren innan den töms.



Anvisning:

Avtappningspluggen är placerad på vänster sida nedtill vid pentryts gångjärnslucka.

Tömning av 40-koppars kaffebyggaren



M86_00-0306-71

- Drag ut slangen (36) på den vänstra sidan bakom gångjärnsluckan.
- Placera ett värmeståligt kärl (det skall rymma minst 5 liter) under slangens ände som är tillsluten med en röd eller svart plugg (36.1).



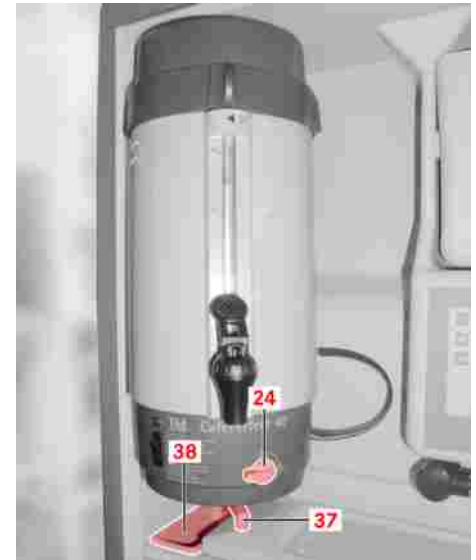
Fara!

Vid tömning av vattenkokaren kan det rinna ut hett vatten. Låt inte händer och armar komma i beröring med vattnet.

- Öppna slangklämman (36.2), tag bort den röda eller svarta tömningspluggen (36.1) och låt sedan allt resterande vatten rinna av från vattenkokaren och ned i kärlet under.
- Tillslut slangen (36) med den röda eller svarta avtappningspluggen (36.1). Sätt fast avtappningspluggen (36.1) med slangklämman (36.2). Skjut tillbaka slangen (36) in i pentryt.

Vattenkokaren är helt tömd.

Tömning av 40-koppars kaffebyggaren



M86_00-0159-02

- Placera avtappningskranen för resttömningskranen (37) över avrinningsrännan (38).

Tömning av vattenlås

- För att tömma ut resterande vatten ur 40-koppars kaffebryggaren, vrid resttömningskranen (24) till läge "auf" (öppen).

Restvattnet rinner ut.

- Vrid tillbaka resttömningskranen (24) till läge "zu" (stängd).

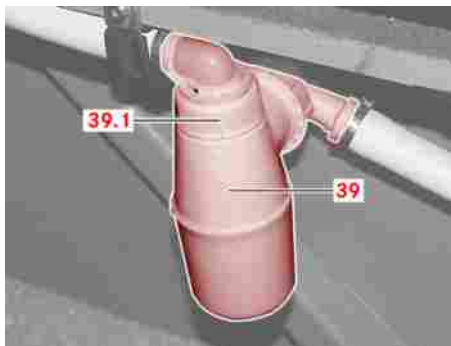
40-koppars kaffebryggaren är helt tömd och stängd.

Tömning av vattenlås



Anvisning:

Vattenlåset för pentryts vattenavlopp är placerat vid insteg II i det andra trappsteget.



M86_00-0160-01

- Tag isär och töm vattenlåset (39) (luktlås) för pentryts vattenavlopp vid huvmuttern (39.1).

- Fyll på frostskyddsmedel för vindrutespolare (mat-nr A 001 986 45 71 11) (till -30 °C) i vattenlåset och montera därefter ihop vattenlåset.

Byte av säkringar

Fara! Brandrisk!

Använd aldrig säkringar med en högre amperestyrka än den föreskrivna.

Följden kan bli skador på elsystemet eller till och med kabelbrand.

- Använd endast säkringar med den föreskrivna amperestyrkan. Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.
- Byt ut säkringar först sedan orsaken till störningen är avhjälpd.

Fara!

Byt säkring endast då strömmen är frånkopplad.

Anvisning:

I denna beskrivning handlar det om bussens standardmässiga säkringsplacering. Den fordonsspecifika placeringen kan vara olika från buss till buss. Alla anslutningsplatser för säkringarna behöver inte alltid vara använda på varje buss. Dessutom

kan säkringar vara monterade på de oanvända anslutningsplatserna. Det kan exempelvis röra sig om kundönskemål eller montering i efterhand.



M54.00-1931-71

- Koppla ifrån pentryt med huvudknappen (1).

Lysdioden slocknar.

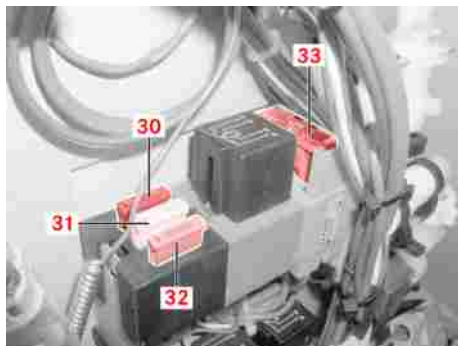
- Stäng av motorn.



M54.00-2004-71

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01).

Byte av säkringar



M86_00-0180-71

- Byt den defekta säkringen för pentryt.

Anvisning:

Pentryts säkringar är placerade på pentryts baksida bakom toalettens spegel. Spegeln kan tas bort (skruvar, spegelhållare eller kardborrfäste).

Anvisning:

30 Vattenpump (10 A)

Anvisning:

31 Korvkokare (25 A)

Anvisning:

32 Elektronik (5 A)

Anvisning:

33 Kaffebryggare (40 A)



M86_00-0181-71

- Byt den defekta säkringen för varmvattenautomaten.

Anvisning:

Säkringarna för varmvattenautomaten är placerade under plastskyddet. Plastskyddet tas bort genom att två skruvar vid mugghållarna och en skruv vid kannhållaren lossas. Lyft upp plastskyddet baktill ca 5 cm och skjut det framåt så att plastskyddet lossnar från muggmatarens rör.



Anvisning:

34 Klämma 15 (5 A)



Anvisning:

35 D+ (motor) (5 A)



Anvisning:

36 Vattenpump (10 A)



Anvisning:

37 Vattenkokare (50 A)

Störningar

- I det följande beskrivs störningar som man själv kan avhjälpa.

Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning



M86_00-0148-02

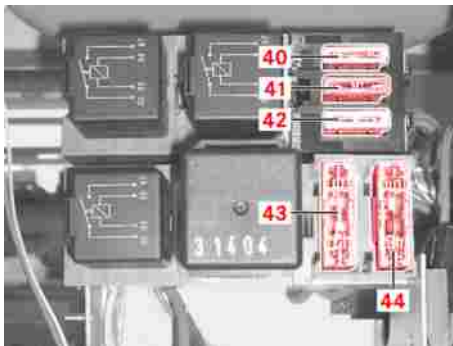
Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning

- Vid användning av vattenkokaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet.



Anvisning:

För att avhjälpa störningen måste vattenkokaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på tangenten (11) bakom manöverpanelen.



M86_00-0162-01

- Vattenkokaren värms inte upp.



Anvisning:

Byt säkringen (44) för att avhjälpa störningen.

- För lite varmvattengenomströmning eller för lång uppvärmningstid.



Anvisning:

Detta tyder på kalkavlagringar, avkalka vattenkokaren.

- Vid uppvärmning rinner vatten ut ur vattenkranen.

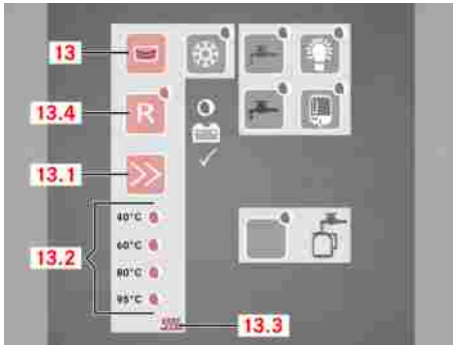


Anvisning:

Ingen störning, eftersom vattnet expanderar vid uppvärmningen.

Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning

Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning



M86_00-0165-01

- Vid användning av korvkokaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet. Den röda lysdioden i tangenten (13.4) tänds.

Anvisning:

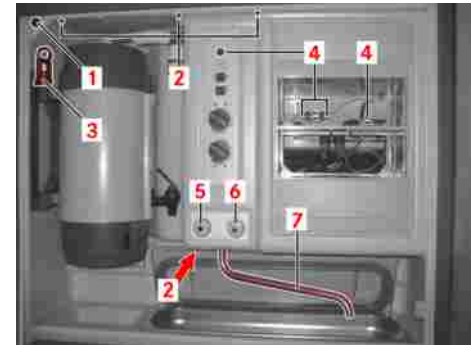
För att avhjälpa störningen måste korvkokaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på tangenten (13.4) på manöverpanelen.

Idrifttagande av 40-koppars kaffebyggaren igen efter en störning

- Vid överhettning av kaffebyggaren slås värmen ifrån av en temperaturbegränsare.

Anvisning:

Genom att trycka in det röda stiftet i apparatens botten återställs kaffebyggaren (efter ca 5-10 minuters avsvlningstid).



M86_00-0377-71

- Kontrollampen tänds inte.

Anvisning:

Kontrollera spänningsförsörjningen eller byt säkringen (4) vid behov.

Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning

- Bryggningen med 40 koppar ännu inte avslutad efter ca. 40 minuter.



Anvisning:

Stigröret sitter inte centriskt i bryggaren. Stigröret resp. membranen är tilltäppta.

- Kaffebryggaren kokar över.



Anvisning:

För mycket vatten påfyllt. För finmalet kaffepulver. Filterhållaren nedsmutsad eller tilltäppt. Locket inte stängt.

- Avtappningskranen droppar.



Anvisning:

Nedsmutsning, t.ex. på grund av kafferes-ter, rengör avtappningskranen. Förskruvningen otät, byt tätning.

- Ingen vätskenivå i nivåglaset när kaffebryggaren är påfylld.



Anvisning:

Nedre avloppsöppningen tilltäppt. Rengör avloppsöppningen inifrån, byt eventuellt ut nivåglaset.

- Resttömningskranen droppar.



Anvisning:

Nedsmutsning, t.ex. på grund av kafferes-ter, skruva bort vinkelstycket och rengör kulventilen. Förskruvningen otät, byt tätning.

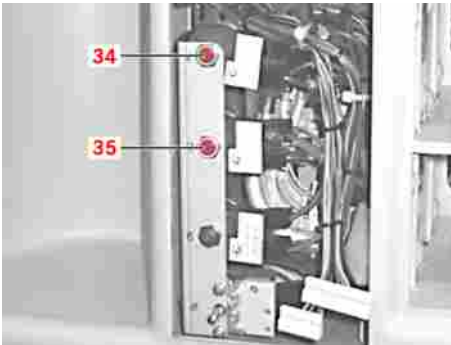
Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning

- Hörs en oavbruten signal, är färskvattentanken tom.



Anvisning:

Fyll på färskvattentanken. Tryck på en valfri tangent till 2-kannors filtersystemet på manöverpanelen. 2-kannors filtersystemet fortsätter ifrån det ställe där programmet avbröts.



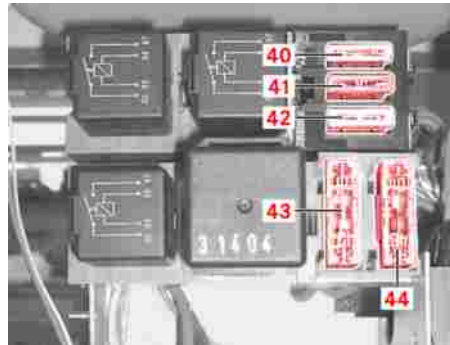
M86_00-0157-01

- Överhettningsskyddet utlöses.



Anvisning:

För att återställa 2-kannors filtersystemet, tryck på överhettningsskyddet till den vänstra (34) eller högra (35) kannan bakom manöverpanelen.



M86_00-0162-01

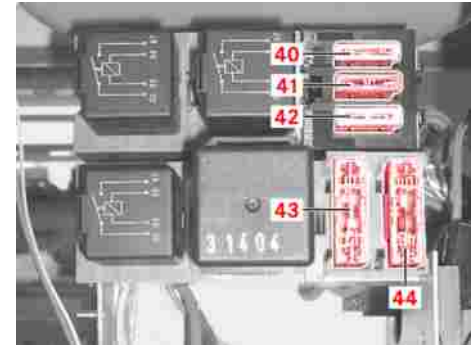
- 2-kannors filtersystemet fyller på vatten, men brygger inte.



Anvisning:

Byt säkringen (43) för att avhjälpa störningen.

Ytterligare störningar



M86_00-0162-01

- Manöverpanelen fungerar inte.



Anvisning:

Antingen är säkringen defekt eller manöverpanelen. Byt säkringen (42) eller låt reparera manöverpanelen genom kundservice.

Ytterligare störningar

- Pentryts belysning förblir släckt.



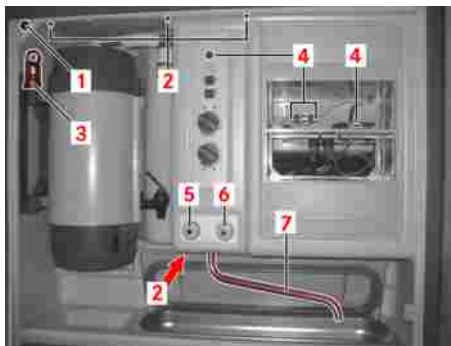
Anvisning:

Byt antingen glödlampan (24 V/5 W) eller säkringen (42).



Anvisning:

I pentry med 40-koppars kaffebryggare har lysdioder för belysningen monterats.



M86_00-0377-71

- Inget vatten eller oregelbundet vattenflöde.



Anvisning:

Fyll färskvattentanken med vatten. Eller byt ut säkringen (41). Eller låt byta ut vattenpumpen genom kundservice.



Anvisning:

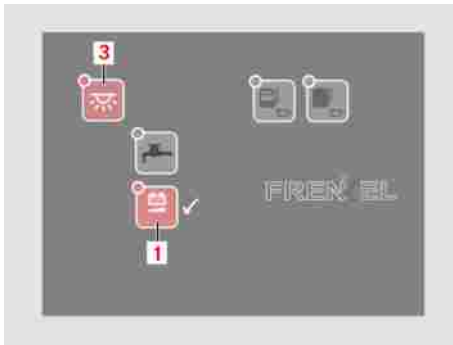
Byt den defekta säkringen (4) i pentry med 40-koppars kaffebryggare.

Stängning av pentryt



Anvisning:

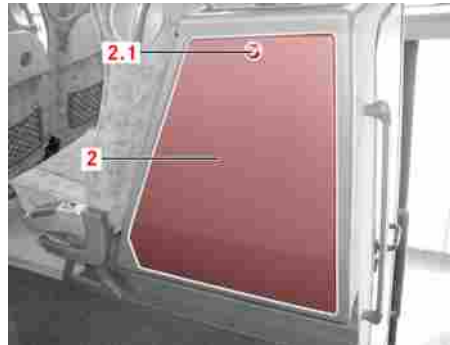
Innan pentryt kan tas ur bruk måste alla apparater tas ur drift.



M86_00-0170-71

- Släck pentryts belysning med knappen (3) på manöverpanelen.

Lysdioden för pentryts belysning slocknar.



M86_00-0169-71

- Sätt skyddet (2) på plats och spärra det vid låset (2.1).

Pentryt är stängt.



M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

Lysdioden i huvudströmbrytaren (1) slocknar.

Pentryt är taget ur bruk.

Allmänna anvisningar	388
Anvisningar för användning av mikrovågsugn	389
Gällande bestämmelser för användning	391
Befogad personal	391
Första idrifttagande av pentry	391
Idrifttagning av pentry	392
Påfyllning av färskvattentanken i bussen	394
Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen	395
Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret	395
Tappning av vatten ur vattenkranen	396
Idrifttagande av varmvattenberedaren	397
Inställning av termostat	398
Avkalkning av vattenkokaren	399
Idrifttagande av korvkokaren	401
Rengöring av korvkokaren	404
Avkalkning av korvkokaren	404

Innehållsförteckning

Idrifttagande av 2-kannors filtersystem	404
Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)	405
Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)	406
Bryggning av 2 kannor kaffe (40 koppar kaffe)	406
Manuell hantering av 2-kannors filtersystem	407
Avkalkning av kaffebyggaren	408
Vinteranvändning	409
Tömning av färskvattentanken	410
Tömning av vattenledningar	410
Tömning av vattenkokaren	411
Tömning av 2-kannors filtersystem	412
Tömning av vattenlås	413
Byte av säkringar	414
Störningar	416
Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning	416
Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning	418

Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning	418
Ytterligare störningar	419
Stängning av pentryt	420

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar



Försiktighet:

Apparaterna får aldrig köras utan vatten. Risk för termiska skador - garantiförlust.



Fara!

För att förhindra brand- och egendoms-skador får korvkokarens och mikrovågsug-nens innandöme inte användas som förva-ringsutrymme.



Fara!

Endast absolut rent dricksvatten får an-vändas.



Fara!

För att förhindra att det uppstår mikroor-ganismer i kvarvarande restvatten måste hela systemet tömmas om pentryt eller toaletten tillfälligt skall stängas av (se Vin-teranvändning).



Anvisning:

Vi rekommenderar att vattenledande sy-stem desinficeras regelbundet och när de åter tagits i bruk. För detta ändamål är en natriumhypokloridlösning (för camping och husvagnar) lämplig. Följ tillverkarens anvisningar!



Försiktighet:

Kaffebryggaren, varmvattenberedaren och korvkokaren får användas endast när pentryt är öppet. Skador, som uppstår på grund av hetta och ångbildning med stängt pentry, är inte föremål för garanti.



Fara!

Lösa föremål i pentryt (kannor, koppar, lock etc) skall under färd säkras tillräck-ligt väl.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toa-lettens latrinbehållare.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

Anvisningar för användning av mikrovågsugn



Försiktighet:

Ugnen får inte användas utan innehåll. För teständamål måste åtminstone ett glas vatten ställas in. Inga metalledar får placeras i ugnen, eftersom dessa kan orsaka gnistbildning och skada ugnen.



Fara!

Levande djur och kroppsdelar får inte ut-sättas för mikrovågor!



Fara!

För att förhindra brandrisk på grund av överhettning av maten får mikrovågsugnen aldrig användas utan uppsikt. Om innehållet i ugnen skulle fatta eld skall man stänga av ugnen och inte öppna luckan!



Fara!

Mikrovågorna värmer endast upp livsmedel som innehåller fukt. Det betyder att ett kärl kan vara kallt, men att livsmedlet som finns i kärlet redan kokar. Av denna anledning måste man noga kontrollera temperaturen på livsmedlet före serveringen, för att förhindra brännskador. Detta gäller speciellt vid tillredning av barn- eller babymat!



Fara!

För att minska riskerna för brännskador, elektriska stötar, bestrålning och brand på grund av mikrovågor vid användning av en mikrovågsugn, skall följande regler iakttas:

- Använd endast lämpliga kärl. Om det använda kärlet är kallt efter en minut i drift på högsta effekt, är det lämpligt för användning för mikrovågor.

- Använd inte mikrovågsugnen med öppen lucka, eftersom skadlig mikrovågsenergi kan stråla ut.
- Överbrygga inte säkerhetskopplingarna i luckan.
- Placera aldrig föremål mellan ugnsutrymmet och luckan. Håll dörrtätningarna rena.
- Ugnen får inte användas om någon defekt förekommer.
- Ugnen får repareras endast av fackverkstad.
- Ugnens öppningar (luftning och avluftning) får inte blockeras.
- Ugnen får endast användas av barn under uppsikt.
- För att reducera risken för brand i ugnsutrymmet, får livsmedlen inte överhettas och förslutningar från pappers- och plastförpackningar måste avlägsnas.
- Tillaga inte popcorn i ugnen om den inte är försedd med en popcorns-tillsats. Specialpopcorn kan tillagas.

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

- För mätning av temperaturen i livsmedlen i mikrovågsugnar får endast därtill avsedd termometer användas.
- Vid tillredning av fläskkött skall våra anvisningar noga följas. Grisköttet måste värmas upp till minst 70°C för att de i vissa fall befintliga trikinerna med säkerhet skall vara oskadliggjorda.
- Frysta drycker i smalhalsade flaskor, speciellt drycker med kolsyra, får inte tinas upp. Även i öppna kärl kan tryck utvecklas, så att kärlet kan explodera och förorsaka skador.
- Livsmedlen får inte tillagas för länge. Potatis blir t.ex. lätt uttorkad och kan förorsaka brandrisk.
- Äggkokning (med eller utan skal) i mikrovågsugn kan inte rekommenderas. Det tryck som finns i äggulan kan få ägget att explodera och förorsaka skador.
- Stick hål i livsmedel med skal, såsom potatis, korv, tomater, äpplen, hönslever och andra inälvor, ägg osv, så att den ånga som uppstår vid tillagningen kan avvika.
- "Kokbara" påsar och förseglade plastpåsar skall klippas upp eller stickas igenom, för att förhindra explosion och därmed eventuella skador vid tillagningen. Plastburkar skall också vara delvis öppnade. Efter kokning i kärl, som är tillslutna med plastfolie, skall övertäckningen avlägsnas försiktigt, så att den utströmmande ångan inte kommer i beröring med händer och ansikte.
- Mikrovågsugnen får inte användas för torkning av papper (tidningar). Vid överhettning kan dessa antändas.



Fara!

Vid kokning, speciellt vid eftervärmning av vätskor (vatten) i mikrovågsugnen, kan det förekomma att koktemperaturen visserligen har uppnåtts, men att de typiska ångbubblorna inte stiger upp. Vätskan kokar inte lika på alla håll. Denna så kallade kokningsfördröjning kan när kokkärlet

tas ut (skakas) leda till en plötsligt uppkommande ångbildning, varvid vätskan kokar över - risk för brännskador. För att undvika detta är det lämpligt att ställa t. ex. en glasstav i kokkärlet. Glasstaven medverkar till en jämnt fördelad kokning av vätskan i kokkärlet, varvid ångbildningen sker vid rätt tidpunkt.



Anvisning:

Rengör mikrovågsugnen med ett vanligt diskmedel efter varje användning. Använd aldrig skurmedel. Koppla därvid ifrån startkontakten! Om intorkade matrester i ugnen skall tas bort, kan dessa upplösas genom att ett glas vatten kokas ca 10 minuter i ugnen.

Gällande bestämmelser för användning

Pentryt med sina apparater är avsett för den normala användningen vid en bussresa. Till detta hör:

- Vattenkokare för uppvärmning av vatten
- Kaffebryggare för brygning av kaffe
- Korvkokare för tillredning av korvar

All annan användning strider mot gällande bestämmelser.

Befogad personal

Pentryt får endast användas av instruerad personal. Personalen måste ha tillräcklig fackkunskap och ha läst och förstått detta kapitel.

Vid användning under körning, förutsätts att personalen arbetar på ett säkert sätt och att alla kökstillbehör är säkrade.



Fara!

Föremål, som flyger omkring i pentryt kan förorsaka skador. Personalen måste säkra lösa föremål ordentligt under körning.

Första idrifttagande av pentry

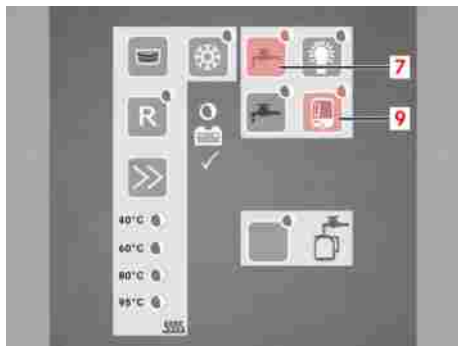
- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten
- Innan pentryt tas i bruk första gången skall allt förpackningsmaterial avlägsnas.



Miljövård

Förpackningsmaterialet skall avfallshanteras miljövänligt.

Idrifttagning av pentry



M86_00-0147-01

- Tryck på varmvattentangenten (7) på manöverpanelen tills det rinner ut kallt vatten ur vattenkranen.

Vattenkokaren är fylld samt urluftad och kan kopplas till med tangenten (9) för att få varmvatten.

- Innan korvkokaren tas i bruk första gången, rengör det tillhörande locket och bräddavloppsröret grundligt med varmt vatten och vanligt diskmedel och spola efteråt med rent vatten. Torka därefter korvkokaren ren för att undvika kalkrester.

- För grundrengöring av kaffebryggaren, fyll på vatten och brygg två gånger utan kaffepulver, men med insatt filterhållare.

Pentryt är klart för användning.

Idrifttagning av pentry



Anvisning:

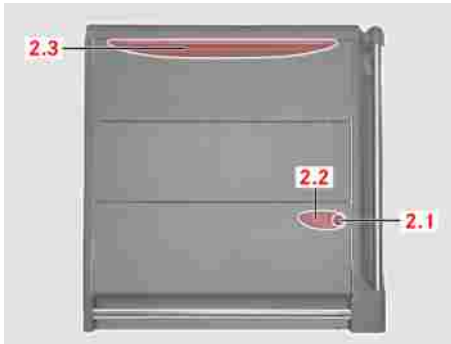
Kaffebryggaren, varmvattenberedaren, korvkokaren och mikrovågsugnen kan användas endast då motorn är igång.



M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

Lysdioden i huvudknappen (1) tänds.



M86_00-0140-01

- Lås upp gångjärnsluckan vid låset (2.1) genom att öppna och trycka. Dra i handtaget (2.2). Fäll den övre delen av gångjärnsluckan nedåt med handtaget (2.3).



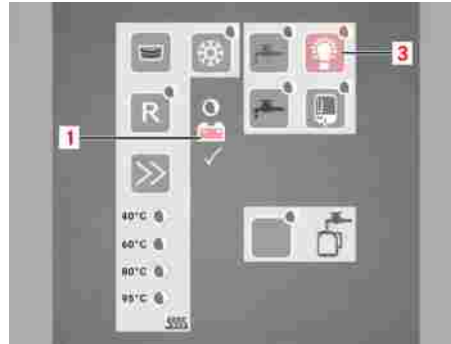
Fara!

Se till att pentryt är ur funktion och stängt innan passagerarna stiger ur eller på, eftersom avställningsytan tar upp plats i trappan. Skaderisk!



Anvisning:

Nedre och mitre luckan kan nu användas som avställningsyta.



M86_00-0141-01

- Tänd pentrybelysningen med knappen (3) på manöverpanelen i pentryt.

Lysdioden för pentrybelysningen tänds.

Pentryt är öppnat och klart för användning.

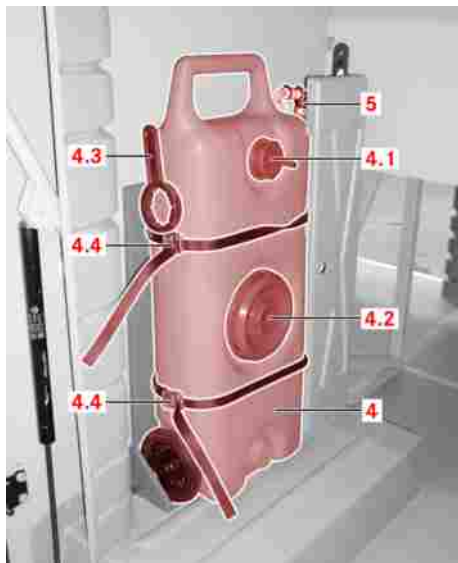


Anvisning:

Om batteriet (1) på manöverpanelen inte lyser grönt är internspänningen för låg för att pentryt ska kunna användas. Starta motorn och ladda batterierna.

Påfyllning av färskvattentanken i bussen

Påfyllning av färskvattentanken i bussen



M86_00-0142-02

- Fyll på färskvattentanken (4) via öppningen (4.1).



Fara!

Pentryt får användas endast med absolut rent dricksvatten. Färskvatten för användning i pentryt måste bytas varje dag. Om färskvatten får vara kvar längre tid i behållaren måste en tillsats (Micropur, mat-nr 0.971.407.000) blandas i enligt tillverkarens anvisningar.



Fara!

Alla hjälpmedel som används för påfyllning av färskvatten (kärl, trattar, slangar osv.) måste vara rena och fria från bakteriebildning.



Anvisning:

Det rekommenderas att färskvattenbehållaren (4) regelbundet rengörs mekaniskt via pluggarna (4.1) och (4.2) och/eller att behållaren spolas med rikliga mängder färskvatten. Därefter skall även färskvattenledningarna spolas igenom med färskt vatten genom att kall- och varmvatten tappas av och kaffebyggaren tas i drift.



Anvisning:

Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.



Anvisning:

I nya bussar kan dricksvattnet ibland ha en bismak av plast. För att neutralisera detta kan en tillsats (Kunststoff-Frisch, mat.nr 0.971.405.000) blandas i enligt tillverkarens föreskrifter.



Anvisning:

Färskvattentanken är placerad i bagagerummet framför toaletten, på tidigare bussversioner i bagagerummet på höger sida bakom drivaxeln.

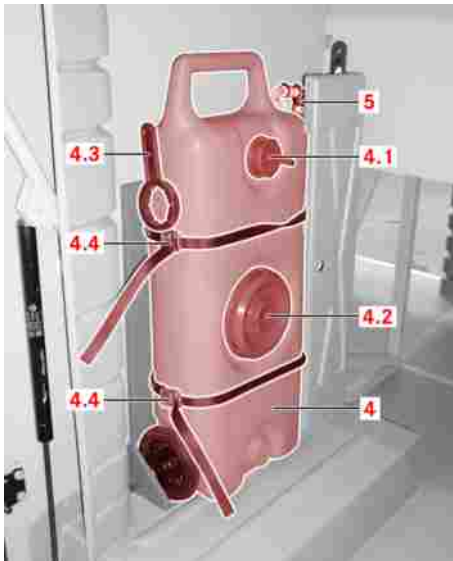


Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen

Påfyllning av färskvattentanken utanför bussen

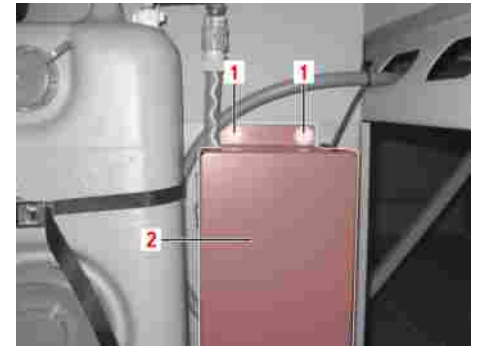


M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa spännbandet (4.4). Tag bort färskvattentanken (4).
- Fyll på färskvattentanken (4) med rent dricksvatten via öppningen (4.2). Stäng locket (4.2) ordentligt och fast.
- Sätt in färskvattentanken (4) i bussen och fäst den med spännbanden (4.4).
- Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

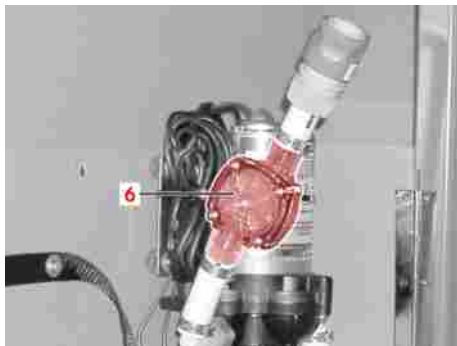
Kontroll och rengöring av färskvattenfiltret



M86_00-0376-71

- Färskvattenfiltret är placerat bakom täckplattan (2). Skruva av de räfflade skruvarna (1) och tag bort täckplattan.

Tappning av vatten ur vattenkranen



M86_00-0143-01

- Kontrollera färskvattenfiltret (6) regelbundet (allt efter vattenkvalitet) avseende nedsmutsning, rengör vid behov.

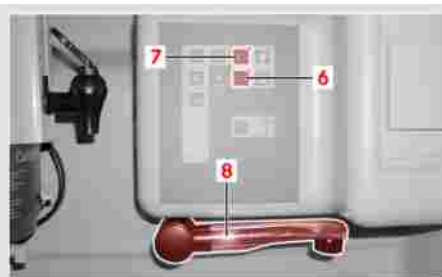


Anvisning:

Färskvattenfiltret är placerat mellan färskvattentanken och färskvattenpumpen.

Tappning av vatten ur vattenkranen

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



M86_00-0144-02

- Tryck på tangent (6) för att få kallvatten ur vattenkranen (8).

Det rinner kallt vatten så länge tangenten (6) är intryckt.

- Tryck på tangent (7) för att få varmvatten ur vattenkranen (8).



Fara!

Hett vatten rinner ut - risk för brännskador!

Det rinner varmt vatten så länge tangenten (7) är intryckt.



Anvisning:

Tappning av varmvatten är möjlig endast om varmvattenberedaren är i gång. Uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.



Anvisning:

Genom att trycka på båda tangenterna (6) och (7) får man en blandningstemperatur av varmt och kallt.

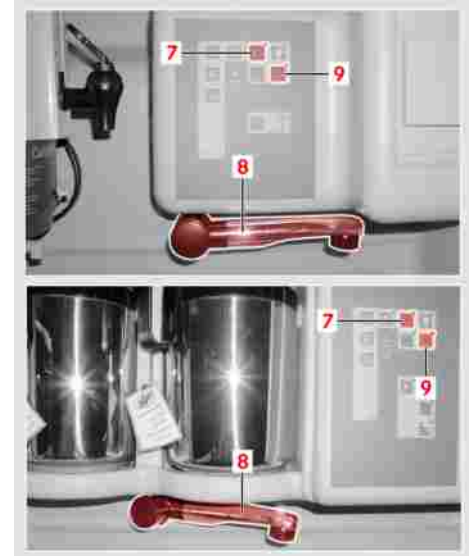
Idrifttagande av varmvattenberedaren

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Försiktighet:

Om man använder varmvattenberedaren utan vatten finns risk för överhettning och termiska skador. Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.



M86_00-0145-02

- Tryck på tangenten (7) ända tills det rinner ut vatten ur vattenkranen (8). Därmed säkerställs att vattenkokaren är fylld med vatten innan vattenkokaren tas i drift.

Vattenkokaren är fylld med vatten och avluftad.

Inställning av termostat

- Tryck på tangenten (9) för att koppla till vattenkokaren.

Lysdioden i tangenten (9) tänds och vattnet värms upp.



Anvisning:

Genom att trycka på tangenten (9) en gång till kopplas vattenkokaren ifrån. Lysdioden slocknar.

Vattenkokaren värmer upp vattnet och kopplas ifrån automatiskt när den inställda temperaturen på termostaten har uppnåtts. Lysdioden slocknar.



Anvisning:

Vattenkokaren rymmer ungefär 5 liter och uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.

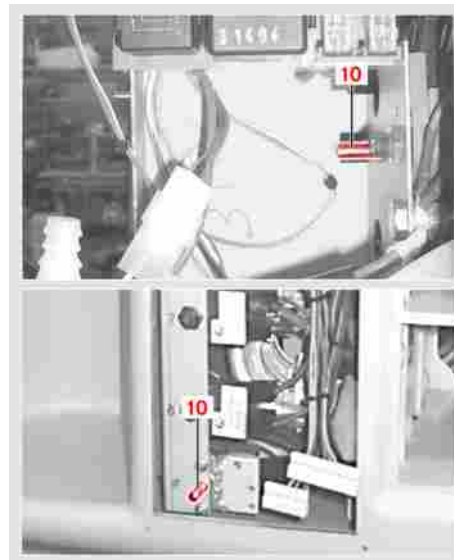
Inställning av termostat

- Tag bort manöverpanelen genom att skruva bort de fyra krysspårskruvarna under folien.



Anvisning:

Vattenkokarens termostat är placerad bakom den borttagbara manöverpanelen.



M86_00-0146-02

Avkalkning av vattenkokaren

- Ställ in termostaten (10).



Anvisning:

Vrid termostaten (10) åt vänster för att ställa in vattenkokarens temperatur lägre.



Anvisning:

Vrid termostaten (10) åt höger för att ställa in vattenkokarens temperatur högre.

- Sätt tillbaka manöverpanelen och fäst den med de fyra krysspårskruvarna.

Avkalkning av vattenkokaren



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).



Anvisning:

Tiden för avkalkningen av pentryt beror på vattenkvaliteten. Vattenkokaren skall dock avkalkas senast när uppvärmningstiden börjar bli längre. Det rekommenderas att vattenkokaren avkalkas två gånger per år.

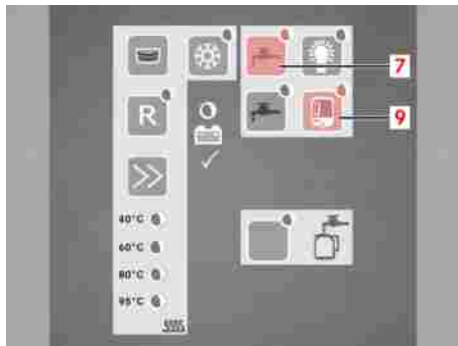
- Håll slangen i ett kärl med avkalkningsmedel (minst 10 liter).



Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium. Observera tillverkarens anvisningar.

Avkalkning av vattenkokaren



M86_00-0147-01

- Tryck på tangenten (7) tills det kommer avkalkningsmedel ur vattenkranen.

Vattenkokaren är fylld med avkalkningsmedel.

- Tryck på tangenten (9) för att koppla till vattenkokaren.

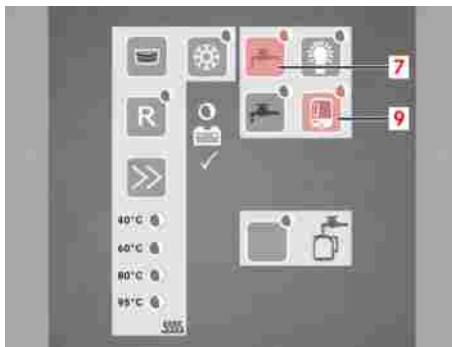
Lysdioden i tangenten (9) tänds och vattnet med avkalkningsmedlet värms upp.

- Vänta tills lysdioden på vattenkokaren slocknar.

Vattenkokaren är helt uppvärmd.

Anvisning:

Vattenkokaren rymmer ungefär 5 liter och uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.



M86_00-0147-01

- Tappa ur vattnet med avkalkningsmedlet med tangenten (7).



M86_00-0142-02

- Anslut slangen till färskvattentanken (4).

- Spola rent grundligt med friskt vatten, fyll på friskt vatten i vattenkokaren, värm upp och tappa ur.



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösnings- eller ättiksmak.

Idrifttagande av korvkokaren

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Fara!

Vid användning av korvkokaren finns risk för brännskador. Det kan strömma ut het ånga. Följden kan bli svåra brännskador i ansikte, på armar och händer. Håll ett säkerhetsavstånd och tag upp korvarna med ett värmetåligt köksredskap.



Anvisning:

Uppvärmningstiden beror på vattenmängden, antalet korvar och temperaturen på det påfyllda vattnet.



Anvisning:

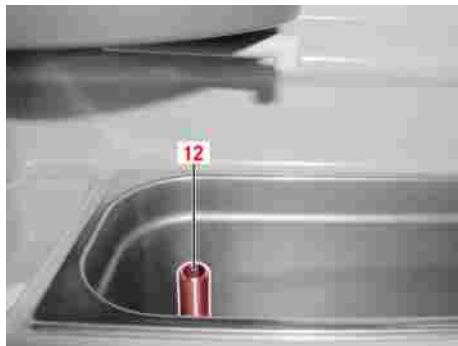
Korvkokaren rymmer 8,5 liter.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.

Idrifttagande av korvkokaren



M86_00-0149-01

- Sätt fast bräddavloppsröret (12) tätt i avloppsöppningen.



Fara!

Använd aldrig korvkokaren utan vatten!



Anvisning:

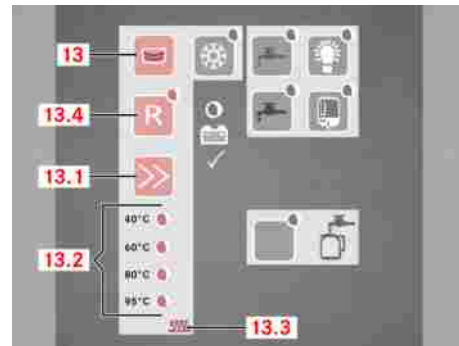
Överflödigt vatten kan rinna ut genom bräddavloppsröret (12).

- Fyll korvkokarens behållare till hälften (ca. 2–3 l) med kallt eller varmt vatten.
- Lägg i korvarna i korvkokarens behållare och sätt på locket på behållaren.



Anvisning:

Om man lägger i korvarna i hett vatten finns risk för hett vattenstänk som kan orsaka brännskador i ansikte, på armar och händer. Lägg i korvarna försiktigt i vattnet och håll ett säkerhetsavstånd.



M86_00-0165-01

- Koppla till korvkokaren med tangenten (13) på manöverpanelen.

Lysdioden i tangenten (13) tänds.



Anvisning:

Genom att trycka en gång till på tangenten (13) kopplas korvkokaren ifrån. Lysdioden slocknar.

- Tryck på tangenten (13.1) upprepade gånger tills den önskade temperaturen är inställd.



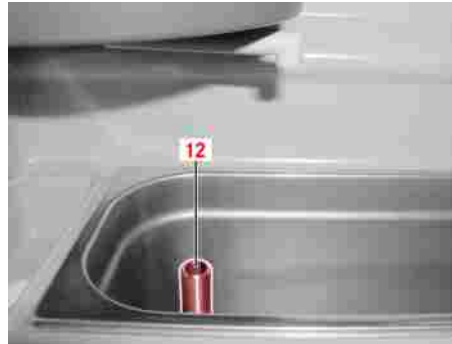
Anvisning:

Man kan välja mellan 40, 60, 80 och 95 °C. Lysdioden (13.2) markerar den inställda temperaturen.



Anvisning:

Lysdioden (13.2) blinkar, när korvkokaren värms upp och lyser, när den inställda temperaturen har uppnåtts.



M86_00-0149-01

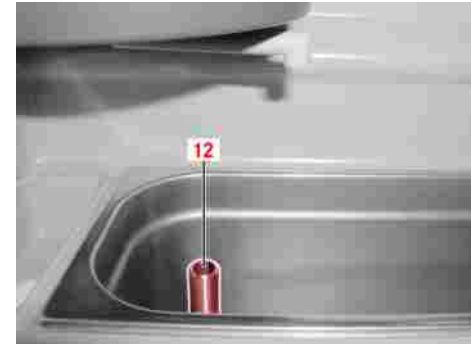
- Tag bort locket när korvarna har värmts upp.



Fara!

Korvkokaren är het och det strömmar ut ånga - risk för brännskador! Tag bort bräddavloppsröret (12) först när vattnet i behållaren har svalnat så att det inte finns någon risk för brännskador.

- Tag upp korvarna med en tång eller ett värmetåligt köksredskap.



M86_00-0149-01

- När vattnet i behållaren har kallnat skall vattnet tömmas ur. Drag bort bräddavloppsröret (12) från avloppsöppningen.

Rengöring av korvkokaren

Rengöring av korvkokaren

- När korvkokarens behållare har använts, rengör locket och bräddavloppsröret med varmt vatten och vanligt diskmedel. Använd därvid en svamp utan skurmedel. Spola med rent vatten och torka korvkokaren ren för att undvika kalkrester. Rengör bräddavloppsröret regelbundet med en flaskborste.



Anvisning:

Rengör korvkokarens behållare regelbundet med vanligt rengöringsmedel för rostfritt stål.

Avkalkning av korvkokaren

- Fyll korvkokarens behållare 2 cm högt med avkalkningsmedel.
- Låt avkalkningsmedlet verka (observera tillverkarens anvisningar).



Anvisning:

Om korvkokaren är kraftig nedsmutsad kan den vara igång i ca. 30 minuter vid 80 °C med avkalkningsmedel.

- Tappa ur avkalkningsmedlet efter denna tid och spola ordentligt med rent vatten. Torka korvkokarens behållare ren.

Idrifttagande av 2-kannors filtersystem

- Pentryt taget i drift
- Färskvattentanken fylld och ansluten



Försiktighet:

Pågående program kan inte avbrytas. Vid spänningsavbrott måste programmet startas på nytt. För att inte få en överfull kanna måste den eventuellt fyllda kannan först tömmas.



Försiktighet:

För att förhindra en överfyllning av kannorna skall man se till att man sätter dit tomma kannor innan man börjar brygga.



Anvisning:

Kaffefiltren måste ha storlek 1x6 (standard). Kaffepulvermängden påfylls efter smak (t.ex. en tesked per kopp).

Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)

- Med 2-kannors filtersystemet kan man fylla två kannor med vardera två liter. Av detta får man 40 koppar kaffe à 100 ml. Det finns möjlighet att brygga 1/2, 1 eller 2 kannor kaffe.

Bryggning av en 1/2 kanna kaffe (10 koppar kaffe)



M86_00-0151-01

- Drag bort det vänstra filtret (25). Läg i filterpapper och fyll på kaffepulver efter behov.



Anvisning:

Beräkna mängden kaffepulver efter smak (t.ex. 1 tesked per kopp, vilket motsvarar 10 teskedar för en halv kanna kaffe).

- Skjut tillbaka det vänstra filtret (25) till sitt läge.
- Ställ en tom kanna (26) under det vänstra filtret (25).



M86_00-0153-01

- Tryck på tangenten (30) på manöverpanelen.
Lysdioden i tangenten (30) tänds. Bryggningen börjar.
- Vid slutet av bryggningen hörs en signal från elektroniken.
Lysdioden i tangenten (30) slocknar.

Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)

Bryggning av en kanna kaffe (20 koppar kaffe)



M86_00-0151-01

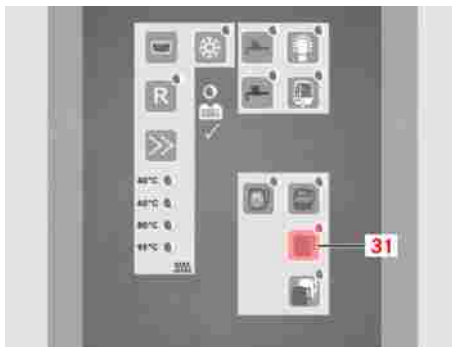
- Drag bort det vänstra filtret (25). Läg i filterpapper och fyll på kaffepulver efter behov.



Anvisning:

Beräkna mängden kaffepulver efter smak (t.ex. 1 tesked per kopp, vilket motsvarar 20 teskedar för en kanna kaffe).

- Skjut tillbaka det vänstra filtret (25) till sitt läge.
- Ställ en tom kanna (26) under det vänstra filtret (25).



M86_00-0154-01

- Tryck på tangenten (31) på manöverpanelen.
Lyddioden i tangenten (31) tänds. Bryggningen börjar.
- Vid slutet av bryggningen hörs en signal från elektroniken.
Lyddioden i tangenten (31) slocknar.

Bryggning av 2 kannor kaffe (40 koppar kaffe)



M86_00-0152-01

- Drag bort det vänstra (25) och det högra filtret (27). Läg i filterpapper och fyll på kaffepulver efter behov.



Anvisning:

Beräkna mängden kaffepulver efter smak (t.ex. 1 tesked per kopp, vilket motsvarar 20 teskedar för en kanna kaffe).

Manuell hantering av 2-kannors filtersystem

- Skjut tillbaka det vänstra (25) och det högra filtret (27) till sitt läge.
- Ställ två tomma kannor (26) och (28) under det vänstra filtret (25) resp. under det högra filtret (27).



M86_00-0155-01

- Tryck på tangenten (32) på manöverpanelen.
- Lysdioden i tangenten (32) tänds.
Bryggningen börjar.

- Vid slutet av bryggningen hörs en signal från elektroniken.
- Lysdioden i tangenten (32) slocknar.

Manuell hantering av 2-kannors filtersystem



Anvisning:

Tangenten (33) behövs inte för den normala driften. Den kan användas för att tömma ut det vatten som finns i kaffe-bryggarens vattentank.



M86_00-0151-01

- Ställ en tom kanna på den vänstra sidan.

Avkalkning av kaffebryggaren



M86_00-0156-01

- Tryck på tangenten (33).

Vattentanken till 2-kannors filtersystemet kokas ur.

Vattentanken till 2-kannors filtersystemet är helt tömd.

Avkalkning av kaffebryggaren

i Anvisning:

Tidsintervallen för avkalkning av pentryt beror på vattenkvaliteten. Kaffebryggaren skall dock avkalkas senast när kapaciteten börjar försämrans eller när det börjar bildas förkalkningar på filtrets öppningar.



M86_00-0142-02

- Drag bort slangen på snabbkopplingen (5).

- Håll slangen i ett kärl med avkalkningsmedel (minst 10 liter).



Anvisning:

Använd endast avkalkningsmedel som är avsett för hushållsapparater. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast eller aluminium.

- Kör 40-koppars kaffebryggaren utan filterhållare med en helt fylld kanna eller 2-kannors filtersystemet med två kannor.



Anvisning:

Rengör filterhållaren till 40-koppars kaffebryggaren uteslutande med vanligt diskmedel och en borste.

- Anslut slangen till färskvattentanken (4).

- Spola med friskt vatten och brygg flera fyllda kannor utan kaffe.



Anvisning:

Upprepa detta ända tills man inte längre kan känna någon kalklösings- eller ättiksmak.

Vinteranvändning

- Pentryt taget i drift
- Töm färskvattentanken, vattenledningar, vattenkokare, kaffebryggare och vattenlåset över vintern.

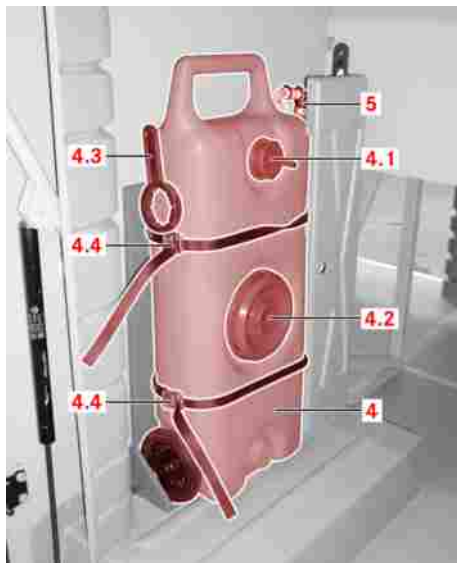


Anvisning:

För att förhindra skador på de vattenförande delarna i systemet måste dessa tömmas helt och hållet före den första frostperioden.

Tömning av färskvattentanken

Tömning av färskvattentanken



M86_00-0142-02

- Tag isär snabbkopplingen (5) från färskvattentanken (4).

- Lossa de båda spännbanden (4.4).
- Tag ut färskvattentanken (4) ur bussen och öppna locket (4.1), för att tömma ut allt vatten.



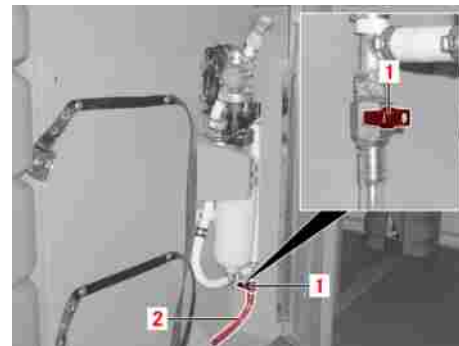
Anvisning:

Använd nyckeln (4.3) om locken är tröga.

- Stäng locket (4.1) ordentligt och tätt. Sätt in färskvattentanken (4) i bussen och fäst den med spännbanden (4.4). Anslut snabbkopplingen (5) till färskvattentanken (4).

Färskvattentanken är helt tömd.

Tömning av vattenledningar



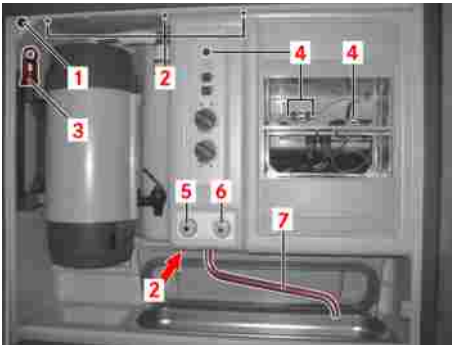
M86_00-0305-71

- Tappa ut huvuddelen av vattnet genom att dra ut slangen (2) ur bussen och sedan öppna kranen (1).



Anvisning:

Kranen är placerad bredvid färskvattenbehållaren resp. nedanför vattenpumpen.



M86_00-0377-71

- Tappa av resterande vatten genom att öppna både kallvattenkranen (5) och varmvattenkranen (6) och låt sedan varmvattenberedaren tömmas helt.

Vattenledningarna är helt tömda.

Tömning av vattenkokaren



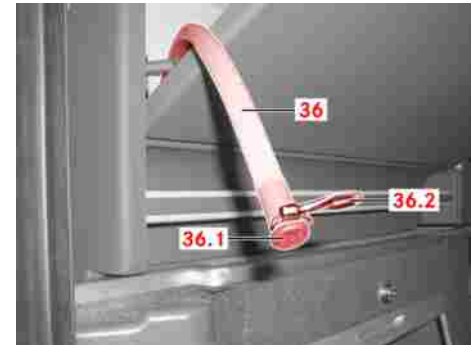
Försiktighet:

Vid användning av vattenkokaren utan vatten finns risk för överhettning. Koppla ifrån vattenkokaren innan den töms.



Anvisning:

Avtappningspluggen är placerad på vänster sida nedtill vid pentryts gångjärnslucka.



M86_00-0306-71

- Drag ut slangen (36) på den vänstra sidan bakom gångjärnsluckan.
- Placera ett värmetåligt kärl (det skall rymma minst 5 liter) under slangens ände som är tillsluten med en röd eller svart plugg (36.1).



Fara!

Vid tömning av vattenkokaren kan det rinna ut hett vatten. Låt inte händer och armar komma i beröring med vattnet.

Tömning av 2-kannors filtersystem

- Öppna slangklämman (36.2), tag bort den röda eller svarta tömningspluggen (36.1) och låt sedan allt resterande vatten rinna av från vattenkokaren och ned i kärlet under.
- Tillslut slangen (36) med den röda eller svarta avtappningspluggen (36.1). Sätt fast avtappningspluggen (36.1) med slangklämman (36.2). Skjut tillbaka slangen (36) in i pentryt.

Vattenkokaren är helt tömd.

Tömning av 2-kannors filtersystem



Anvisning:

2-kannors filtersystemet töms fullständigt efter varje brygging automatiskt.

- För att vara helt säker på att det verkligen inte finns något vatten kvar i 2-kannors filtersystemet måste följande steg genomföras:



M86_00-0151-01

- Ställ en tom kanna (26) på den vänstra sidan.



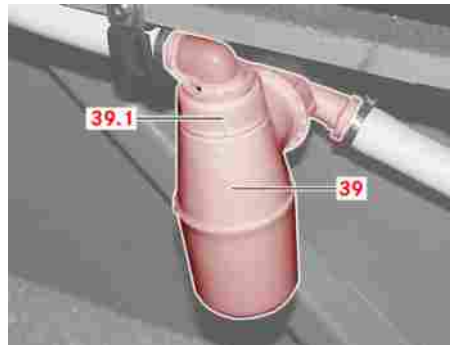
M86_00-0156-01

- Tryck på tangenten (33).
Kaffebyggarens vattentank kokas ur.
2-kannors filtersystemet är tömt.

Tömning av vattenlås

i Anvisning:

Vattenlåset för pentryts vattenavlopp är placerat vid insteget II i det andra trappsteget.



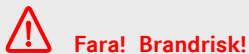
M86_00-0160-01

- Tag isär och töm vattenlåset (39) (luktlås) för pentryts vattenavlopp vid huvmuttern (39.1).

- Fyll på frotskyddsmedel för vindrutespolare (mat-nr A 001 986 45 71 11) (till -30 °C) i vattenlåset och montera därefter ihop vattenlåset.

Byte av säkringar

Byte av säkringar



Fara! Brandrisk!

Använd aldrig säkringar med en högre amperestyrka än den föreskrivna.

Följden kan bli skador på elsystemet eller till och med kabelbrand.

- Använd endast säkringar med den föreskrivna amperestyrkan. Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.
- Byt ut säkringar först sedan orsaken till störningen är avhjälpt.



Fara!

Byt säkring endast då strömmen är frånkopplad.



Anvisning:

I denna beskrivning handlar det om bussens standardmässiga säkringsplacering. Den fordonsspecifika placeringen kan vara olika från buss till buss. Alla anslutningsplatser för säkringarna behöver inte alltid vara använda på varje buss. Dessutom

kan säkringar vara monterade på de oanvända anslutningsplatserna. Det kan exempelvis röra sig om kundönskemål eller montering i efterhand.



M54.00-1931-71

- Koppla ifrån pentryt med huvudknappen (1).

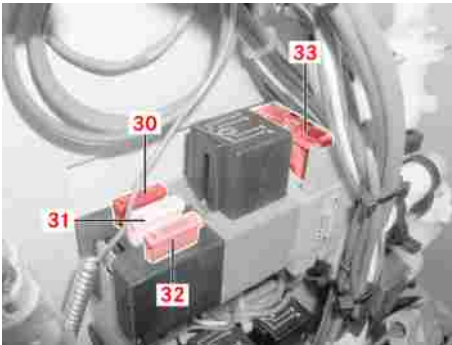
Lysdioden slocknar.

- Stäng av motorn.



M54.00-2004-71

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01).



M86_00-0180-71

- Byt den defekta säkringen för pent-ryt.

i Anvisning:

Pentryts säkringar är placerade på pentryts baksida bakom toalettens spegel. Spegeln kan tas bort (skruvar, spegelhållare eller kardborrfäste).

i Anvisning:

30 Vattenpump (10 A)

i Anvisning:

31 Korvkokare (25 A)

i Anvisning:

32 Elektronik (5 A)

i Anvisning:

33 Kaffebryggare (40 A)



M86_00-0181-71

- Byt den defekta säkringen för varmvattenautomaten.

i Anvisning:

Säkringarna för varmvattenautomaten är placerade under plastskyddet. Plastskyddet tas bort genom att två skruvar vid mugghållarna och en skruv vid kannhållaren lossas. Lyft upp plastskyddet baktill ca 5 cm och skjut det framåt så att plastskyddet lossnar från muggmatarens rör.

Störningar



Anvisning:

34 Klämma 15 (5 A)



Anvisning:

35 D+ (motor) (5 A)



Anvisning:

36 Vattenpump (10 A)



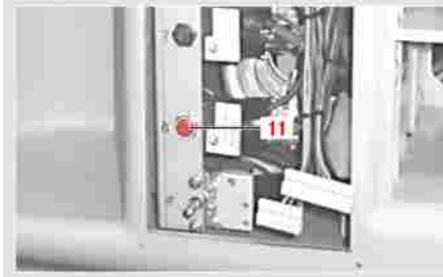
Anvisning:

37 Vattenkokare (50 A)

Störningar

- I det följande beskrivs störningar som man själv kan avhjälpa.

Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning



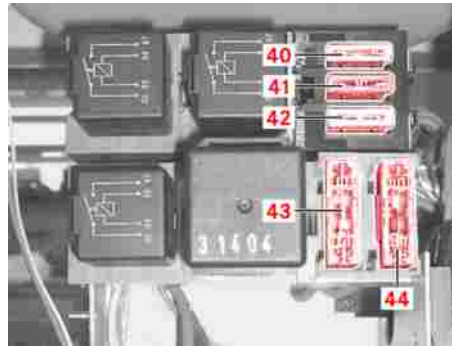
M86_00-0148-02

Idrifttagande av vattenkokaren igen efter en störning

- Vid användning av vattenkokaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet.

i Anvisning:

För att avhjälpa störningen måste vattenkokaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på tangenten (11) bakom manöverpanelen.



M86_00-0162-01

- Vattenkokaren värms inte upp.

i Anvisning:

Byt säkringen (44) för att avhjälpa störningen.

- För lite varmvattengenomströmning eller för lång uppvärmningstid.

i Anvisning:

Detta tyder på kalkavlagringar, avkalka vattenkokaren.

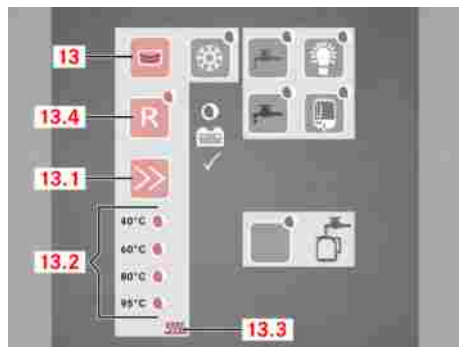
- Vid uppvärmning rinner vatten ut ur vattenkranen.

i Anvisning:

Ingen störning, eftersom vattnet expanderar vid uppvärmningen.

Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning

Idrifttagande av korvkokaren igen efter en störning



M86_00-0165-01

- Vid användning av korvkokaren utan vatten utlöses överhettningsskyddet. Den röda lysdioden i tangenten (13.4) tänds.



Anvisning:

För att avhjälpa störningen måste korvkokaren fyllas med vatten. Återställ överhettningsskyddet genom att trycka på tangenten (13.4) på manöverpanelen.

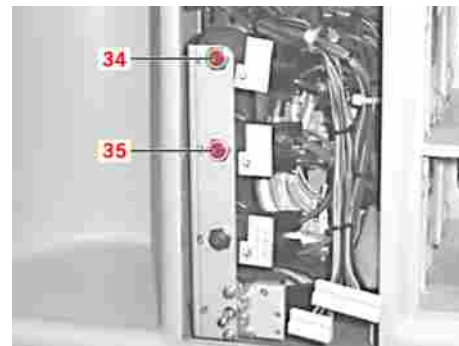
Idrifttagande av 2-kannors filtersystemet igen efter en störning

- Hörs en oavbruten signal, är färskvattentanken tom.



Anvisning:

Fyll på färskvattentanken. Tryck på en valfri tangent till 2-kannors filtersystemet på manöverpanelen. 2-kannors filtersystemet fortsätter ifrån det ställe där programmet avbröts.



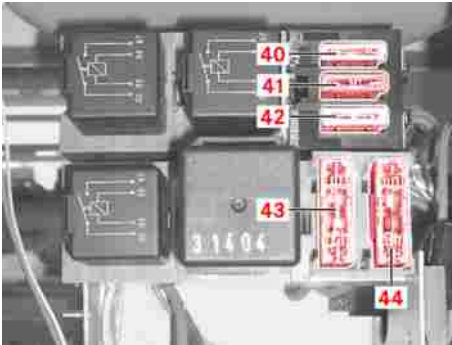
M86_00-0157-01

- Överhettningsskyddet utlöses.



Anvisning:

För att återställa 2-kannors filtersystemet, tryck på överhettningsskyddet till den vänstra (34) eller högra (35) kannan bakom manöverpanelen.



M86_00-0162-01

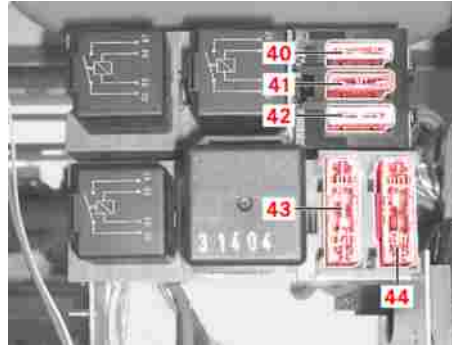
- 2-kannors filtersystemet fyller på vat-
ten, men brygger inte.



Anvisning:

Byt säkringen (43) för att avhjälpa stör-
ningen.

Ytterligare störningar



M86_00-0162-01

- Manöverpanelen fungerar inte.



Anvisning:

Antingen är säkringen defekt eller manö-
verpanelen. Byt säkringen (42) eller låt
reparera manöverpanelen genom kundser-
vice.

- Pentryts belysning förblir släckt.



Anvisning:

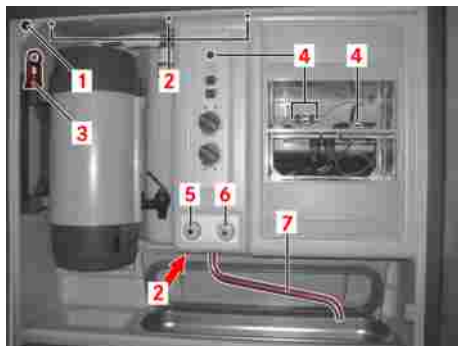
Byt antingen glödlampan (24 V/5 W) eller
säkringen (42).



Anvisning:

I pentry med 40-koppars kaffebryggare
har lysdioder för belysningen monterats.

Stängning av pentryt



M86_00-0377-71

- Inget vatten eller oregelbundet vattenflöde.



Anvisning:

Fyll färskvattentanken med vatten. Eller byt ut säkringen (41). Eller låt byta ut vattenpumpen genom kundservice.



Anvisning:

Byt den defekta säkringen (4) i pentry med 40-kopparns kaffebruggare.

Stängning av pentryt



Anvisning:

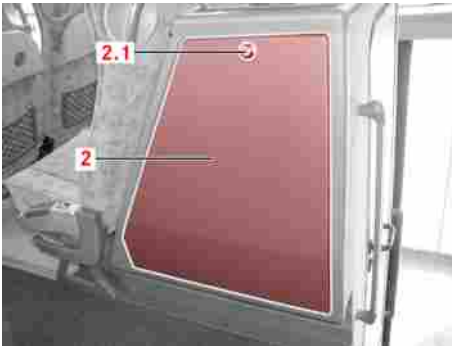
Innan pentryt kan tas ur bruk måste alla apparater tas ur drift.



M86_00-0170-71

- Släck pentryts belysning med knappen (3) på manöverpanelen.

Lysdioden för pentryts belysning slocknar.



M86_00-0169-71

- Sätt skyddet (2) på plats och spärra det vid låset (2.1).

Pentryt är stängt.



M54.00-1931-71

- Tryck på huvudknappen (1) till pentryt.

Lysdioden i huvudströmbrytaren (1) slocknar.

Pentryt är taget ur bruk.

Idrifttagning av toalett	424
Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)	426
Spolning av WC	427
Användning av tvättstället	427
Påfyllning av tvålbehållaren	428
Påfyllning av pappershanddukar	428
Påfyllning av toalettpapper	429
Öppning av tvättbänkens underskåp	429
Byte av soppåsar	429
Påfyllning av färskvattentanken	430
Tömning av färskvattentanken	431
Tömning av latrinbehållaren	431
Vinteranvändning	432
Vinterbonad toalett (SA-tillval)	433
Infettning av CC-pumpens pumphjul	434

Idrifttagning av toalett

Idrifttagning av toalett



M54.00-1932-71

- När knappen (1) nedanför förarfönstret trycks in med startkontakten tillkopplad, görs toaletten klar för användning.



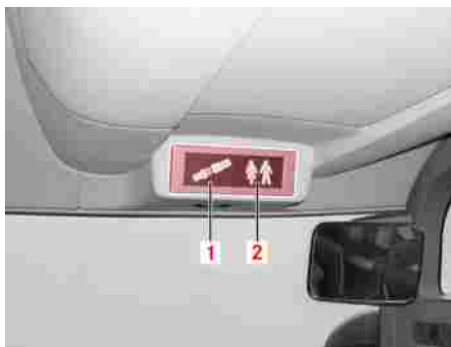
Anvisning:

Lysdioden i strömställaren och toalettbelysningen lyser. Specialutförande: Toalettdörren låses upp automatiskt när knappen (1) trycks in och låses igen vid avstängning.



Anvisning:

Ventilationsfläkten i toalettutrymmet är alltid i gång när motorn går.



M54_00-0978-01

Vid låsning av toaletten inifrån inkopplas latrinbehållarens och toalettutrymmets ventilationsfläktar; samtidigt tänds skylten "WC upptaget" (2) i passagerarutrymmet.



M86.00-0428-717

- Då startkontakten är inkopplad aktiveras även brandvarnaren på toaletten. Lysdioden (1) lyser grönt.



Anvisning:

Då lysdioden (1) lyser grönt fungerar brandvarnaren normalt. Vid en lätt nedsmutsning lyser lysdioden (1) grönt med korta växlingar till gult. En stark nedsmutsning av brandvarnaren indikeras genom omväxlande gröna och gula blinkningar. Låt i så fall byta brandvarnaren på en OMNIplus-serviceverkstad. Vid en störning lyser lysdioden (1) gult.



Fara!

Vid rökutveckling lyser lysdioden (1) rött och på förarplatsens display indikeras ett rött varningsmeddelande i kombination med denna symbol.



M86.00-0432-71

- Vid nödfall ska du trycka en gång på den röda knappen (1).



M54.00-2011-71

På förarplatsens display visas ett gult varningsmeddelande: "WC Notruf Toilette" (WC Nödsignal toalett)



Anvisning:

Du kan radera detta gula meddelande genom att trycka en gång till på knappen (1).

Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)



M86_00-0028-01

- Öppning av mekaniskt låst dörr

Anvisning:

Om toalettdörren är mekaniskt låst kan den låsas upp med något mynt eller en skruvmejsel i låset (2).

Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)

Anvisning:

På den här utrustningsvarianten kan toaletten användas både som WC med vattenspolning och som CC med kemisk hygienvätska.

Anvisning:

För att toaletten skall kunna användas som CC måste latrinbehållaren efter varje tömning fyllas på med hygienvätska upp till en grundnivå. Fyll på ca 20 liter vatten i WC-stolen. Tillsätt sedan hygienvätska enligt det föreskrivna blandningsförhållandet.

Försiktighet:

Kontrollera att CC-pumpen startar vid idrifttagningen (tryck kortvarigt på spolningsknappen). Om pumpen inte går måste den smörjas. Se kapitlet: "Infettning av CC-pump"



M86_00-0273-71

- Koppla över till CC-drift genom att föra omkopplaren (1) åt vänster.

Anvisning:

Omkopplaren är placerad bakom serviceluckan framför höger mittdörr (dörr 2).

Toaletten spolas nu med hygienvätskan från latrinbehållaren.

**Försiktighet:**

CC-pumpen (impellerpump) skadas om den går torr. Se därför till att det alltid finns tillräckligt med hygienvätska i systemet.

- Omkoppling till WC-drift sker genom att omkopplaren (1) förs åt höger igen.

I detta läge spolas toaletten med vattnet från färskvattentanken.

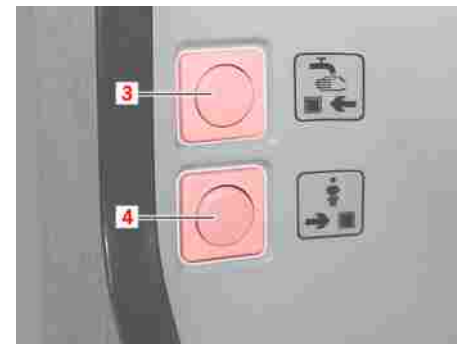
Spolning av WC

M86_00-0029-01

- Spolförloppet startas genom intryckning av spolningsknappen (4).

**Anvisning:**

Vattenpumpen är aktiv i cirka 5 sekunder samtidigt som spärrventilen för latrinbehållaren öppnas.

Användning av tvättstället

M86_00-0029-01

- Vid intryckning av knappen (3) blir vattenpumpen aktiv i cirka 5 sekunder och vatten rinner ur vattenkranen.

**Fara!**

Detta vatten är inte drickbart!

Påfyllning av tvålbehållaren



Anvisning:

Vattnet rinner genom en slang till latrinbehållaren.

Påfyllning av tvålbehållaren

- Öppna skyddet genom att lyfta upp det något och sedan dra det framåt.



Anvisning:

Tag bort den röda kapsylen från en ny flaska. Sätt på den nya flaskan med texten framåt och tryck in den lätt. Drag åt armen åt höger (läge Zu (stängd)). Stäng åter tvålbehållaren.

Påfyllning av pappershanddukar

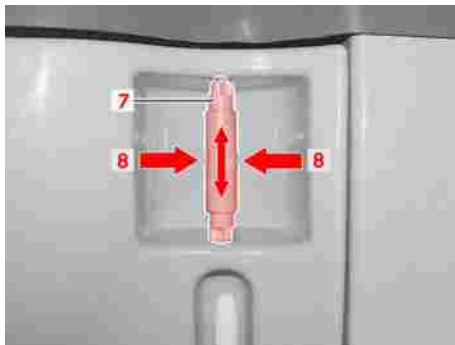
- Öppna skyddet genom att lyfta upp det något och sedan dra det framåt.



Anvisning:

Lägg in handdukarna enligt anvisningen inne i behållaren.

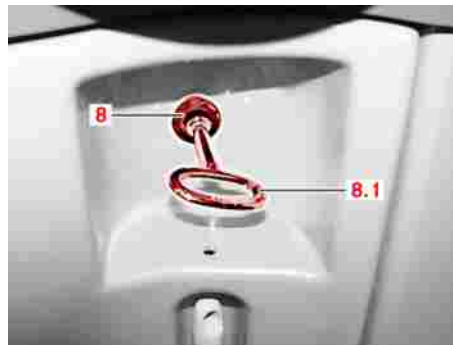
Påfyllning av toalettpapper



M86_00-0032-01

- Toalettpappershållaren (7) tas bort och sätts in genom att tryckas ihop.

Öppning av tvättbänkens underskåp



M86_00-0033-01

- Tag bort toalettpappershållaren (7), öppna låset (8) med den medföljande fyrkantnyckeln (8.1) och fäll ut underskåpets lucka.

Byte av soppåsar



M86_00-0034-01

- Genom att öppna underskåpets lucka kan en ny soppåse fästas på undersidan med en gumming.

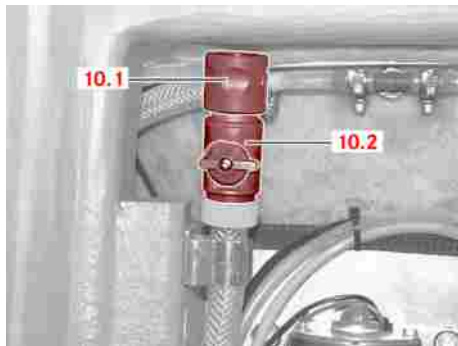


Anvisning:

Sopöppningen (9) på tvättbänkens översida är avsedd för begagnade pappershanddukar.

Påfyllning av färskvattentanken

Påfyllning av färskvattentanken



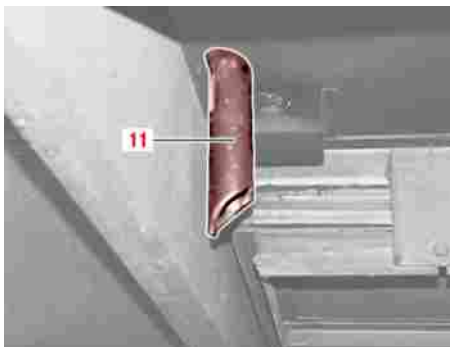
M86_00-0036-01

- Öppna serviceluckan till höger framför höger mittdörr. För påfyllning av färskvattentanken ansluts en ledning vid snabbkopplingen (10.1) till en extern vattenkran, varefter ventilen (10.2) öppnas.



Fara!

Gör inte påfyllningen utan direkt uppsikt! Om påfyllning sker med högt vattentryck eller om bräddavloppet är igensatt av något främmande föremål, finns risk för överspolning och skador på golvet ovanför.



M86_00-0037-01

- Avsluta påfyllningen



Anvisning:

När tanken är fylld, kommer vatten ut genom bräddavloppet (11) under bussgolvet. Stäng ventilen genast, tag bort matarledningen.

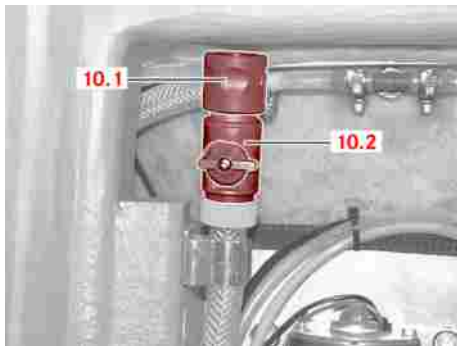


Fara!

Fyll inte på frysskyddsmedel i färskvattentanken - förgiftningsrisk!

Tömning av färskvattentanken

Tömning av färskvattentanken



M86_00-0036-01

- För att tömma färskvattentanken tar man bort påfyllningsslangen från hållaren och öppnar avstängningsventilen (10.2) vid snabbkopplingen (10.1). Låt vattnet rinna ur.

**Anvisning:**

Färskvattentanken måste tömmas om bussen inte ska användas under en längre tid eller om toaletten inte kommer att tas i bruk.

**Fara!**

Observera anvisningarna för vinterkörning för att förebygga skador på den vattenledande armaturen vid frostrisk!

Tömning av latrinbehållaren



M86_00-0038-01

- Placera bussen med latrinbehållarens öppning (12) över ett lämpligt avfallsställe för att tömma latrinbehållaren.

**Anvisning:**

Stäng av tändningen och aktivera toaletten med knappen på instrumentpanelen.



M86.30-0058-71

- ▶ Ställ tryckluftsventilen (1) i läget "PÅ" genom att vrida den medurs. Tryck på extraknappen (2).



Anvisning:

Tryckluftsventilen (1) sitter bakom WC-serviceluckan.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Tömningsventilen på latrinbehållaren öppnas.

Stäng åter tryckluftsventilen (1) efter tömningen. Tryck sedan på extraknappen (2).



Anvisning:

Tömningsventilen stängs.

Vinteranvändning

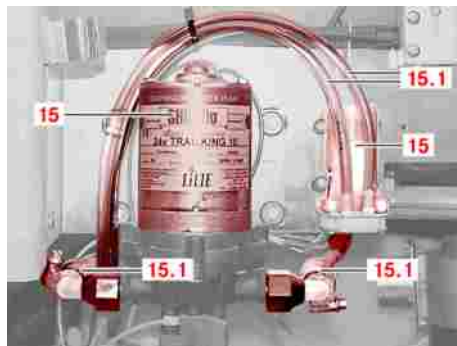


Anvisning:

Töm hela anläggningen vid risk för frost!

- ▶ Töm färskvattentanken.

Vinterbonad toalett (SA-tillval)



M86_00-0040-01

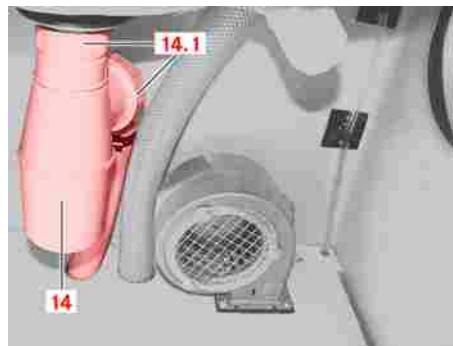
- Lossa ledningarna (15.1) från pumparna (15) och låt dem tömmas.



Anvisning:

Aktivera pumparna med knapparna (3 resp. 4) tills allt vatten har runnit ur. Anslut åter ledningarna.

- Töm latrinbehållaren.



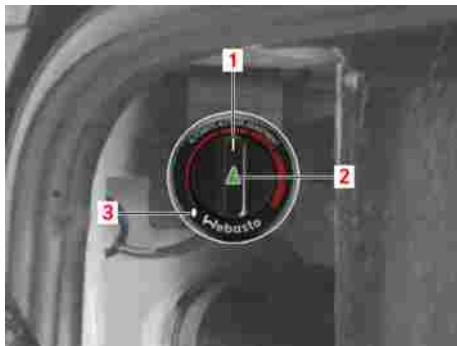
M86_00-0039-01

- Skruva bort vattenlåset (14) i underskåpet med hylsmuttrarna (14.1) från tvättstället, töm det och fyll på frostskyddsmedel för vindrutespolare, mat.-nr A 001 986 45 71 11. Skruva ihop vattenlåset (14) igen.

Vinterbonad toalett (SA-tillval)

- Varmluftsapparaten sitter i bagageutrymmet. Vridknappen sitter bakom serviceluckan framför dörr II, till höger i körriktningen.

Infettning av CC-pumpens pumphjul



M86.00-0469-71

- Ställ in vridknappen (1) på önskad temperatur.



Anvisning:

Den gröna lysdioden (2) tänds om värmesystemet som det ska.

Värmesystemet håller hela toaletten (färskvattenbehållare och latrinbehållare) frostfri.



Anvisning:

När vridknappen står i läge (3) är värmesystemet avstängt.

Infettning av CC-pumpens pumphjul



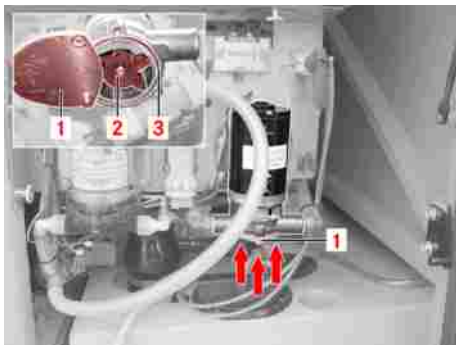
Anvisning:

Om CC-pumpen står stilla under en längre tid kan pumphjulet klibba fast så att CC-pumpen slutar fungera.



Anvisning:

Om CC-pumpen står stilla under en längre tid, t.ex. efter sommarsäsongen då endast WC-funktionen använts, rekommenderar vi att CC-pumpens pumphjul fettas in innan driften kopplas om från WC- till CC-funktion.



M86_00-0355-71

- Skruva ur fästskruvarna (pilarna) och ta bort locket (1) nedåt.

**Fara!**

När locket öppnas kan det rinna ut restvätska från CC-pumpen. Denna vätska är frätande och får inte komma i kontakt med hud, ögon eller kläder. Skölj omedelbart av berörda ställen grundligt med rent vatten. Sök upp läkare vid behov. Använd skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon etc.).

**Fara!**

Följ tillverkarens föreskrifter vid hantering av hygienvätska.

- Ett hopklibbat pumphjul kan göras mer lättrorligt om pumphjulets utvändiga sidor (2) bestrysks med ca. 5-10 g vaselin eller universalfett.
- Vrid pumphjulet (2) flera varv i rotationsriktningen så att fettet fördelas jämnt.
- Stryk även fett på packningen (3).
- Sätt på locket (1) igen.

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen	442
Start-stopp-knapp i motorrummet	448
Elektrisk bränslepump (EBP) (SA-tillval)	449
Indikering av motoroljenivå	449
Oljenivåmeddelanden	450
Oljenivåinformation	450
Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)	452
Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet	453
Bortmontering av drivrem (OM 471)	453
Påmontering av drivrem (OM 471)	457
Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem	462
Kontroll av oljenivå i styrhydraulikens expansionskärl	463
Däck - drift- och trafiksäkerhet	464
Ringtryck	464
Däcktrycksövervakning via displayen	465
Däckprofil	466

Innehållsförteckning

Däckens kondition	466
Däckens ålder	467
Osynliga skador på däck	467
Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer	467
Regummerade däck	468
Ringtryckstabell 295/80 R 22,5	470
Säkerhetsåtgärder vid punktering resp. vid hjulbyte	471
Montera snökedjor	472
Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)	472
Ansättning av domkraft	474
Demontering av hjulkapslar	474
Demontering av hjul	475
Montering av reservhjul	479
Montering av hjulkapslar	481
Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen	482
Pneumatiska provanslutningar under förarplatsen	486

Pneumatiska provanslutningar bakom dörr 2	488
Ytterligare pneumatiska provanslutningar	490
Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss	491
Användning av nödlossningskontakt för parkeringsbroms	493
Säkerhetsanvisningar för elsystem	493
Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	494
Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten	495
Elsystem (som exempel visas det på S 515 HDH)	498
Batterihuvudbrytare (med LED-signalering av tillåten fränkoppling)	500
Huvudkopplingspanel	502
Öppna huvudkopplingspanelen	503
Sekundärkopplingspanel	504
Batteriutrymme	506
Hänvisningar för säkringsutformning	507
Säkringsplacering på huvudkopplingspanelen ovanför framaxeln på höger sida	508
Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen	512

Innehållsförteckning

Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)	516
Handhavande av säkringar	517
Reservsäkringar	518
Losstagnung av fordonsbatterierna	518
Uppladdning av fordonsbatterier	520
Inkoppling av extrabatterier (starthjälpbatterier) (SA-tillval)	521
Anvisningar om starthjälp	522
Genomförande av starthjälp	522
Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)	523
Byte av glödlampor	527
Byta batteriet i fjärrkontrollen	529
Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik (endast på bussar med Bi-Xenon-strålkastare)	530
Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)	531
Rengöring av vattenfilter för värmesystemet	533

Serviceomfattning för inbyggt klimatsystem	536
Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen (filterunderhåll)	538
Avluftning av kylvätske-cirkulationens värmesystem	541

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Displayen i kombiinstrumentet är en statusindikerare som visar drift-, funktions- och störningsinformation (symboler). Dessutom går det att avläsa bussens IDS (inbyggda diagnossystem) via den.

Symbol Beskrivning

	Störning i generator 1
	Störning i generator 2
	Störning i generator 3
	Ingen batteriladdning
	Ingen batteriladdning (generator 1)

Symbol	Beskrivning
	Ingen batteriladdning (generator 2)
	Ingen batteriladdning (generator 3)
	Underspänning i batteri
	Överspänning i batteri
	Sparläge 3 (visas automatiskt när tändningen är på och motorn avslagen) När motorn är igång innebär sparläge 3 att så många förbrukare som möjligt är avstängda (till exempel kylskåp, pentry, takfläkt osv.)

Symbol	Beskrivning
	Sparläge 2 (som sparläge 1 och dessutom stängs ytterligare förbrukare av, till exempel extravärme osv.). Detta sparläge visas endast när motorn är igång.
	Sparläge 1 (vissa mindre viktiga förbrukare är avstängda, till exempel takfläkt osv.). Detta sparläge visas endast när motorn är igång.
	Luftfilter smutsigt
	Störning avgasefterbehandling
	Partikelfilter

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Regenerering DPF
	Farthållare
	Speed Limiter (fartbegränsare)
	Farthållare med avståndsreglering
	Bromsbegäran från farthållare med avståndsreglering
	Active Brake Assist
	Aktiv bromsassistent ABA, endast optisk
	Växellåda i neutralläge

Symbol	Beskrivning
	Backväxeln ilagd
	Automatikdrift
	Manuellt växlingsläge spärrat
	Växellådan i inlärningsläge
	Förvarning högsta tillåtna hastighet
	Startklar (vid växellådans reservkörning)
	Kopplingen överbelastad
	Dynamisk broms förvald

Symbol	Beskrivning
	Dynamisk broms i funktion
	Ingen permanent bromseffekt
	Retarder via bromspedalen fråkopplad
	Användarfel dynamisk broms
	ABS inte tillgängligt
	Traktionskontroll
	ESP aktivt
	ESP avstängt

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Påfyllningsnivå motorolja för låg		Parkeringsbromsen ilagd		Insugningsfilter för tryckluftsförsörjning nedsmutsat
	Motoroljenivån för hög		Tanktryck parkeringsbroms för lågt eller sensorbortfall		Störning lufttorkning
	Motoroljetrycket för lågt		Bromsbeläggsitage		Bussen ej i normalnivån
	För låg kylvätskenivå		Hållplatsbroms		Bussen över normalnivån
	För hög kylväsketemperatur		Kör- och bromsförhållanden ändrade		Bussen under normalnivån
	Motorns effekt har reducerats, fel i avgasrenare/luftintag		ABS-fel på släp		Fordon övre nivå
	Startspärr aktiv (koppling ej frikopplad)		Tryck på fotbromsen		Fordon undre nivå
	Vatten i bränslefilter		Tanktryck parkeringsbroms för lågt eller sensorbortfall		För lågt lufttryck i nivåreglering

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Oljenivå styrningshydraulik för låg
	Axellastfördelning aktiv
	Störning i styrning hjälpxaxel
	Styrning för hjälpxaxel inte aktiv
	Störning utvändig belysning
	Störning ljussensor
	Störning helljus
	Störning halvljus

Symbol	Beskrivning
	Störning positionsljus
	Störning färdriktningsvisare
	Störning dimstrålkastare
	Störning dimbakljus
	Störning bromsljus
	Störning backljus
	Störning ljussensor
	Vindruteavfrostning aktiverad på MAX

Symbol	Beskrivning
	Spolarvätskenivå
	Regnsensor
	Regnsensor steg 1
	Regnsensor steg 2
	Regnsensor steg 3
	Regnsensor steg 4
	Regnsensor steg 5
	Störning regn-/ljussensor

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Nödkran spärrad		Inlärningsläge utvändig svängdörr		Klimatkompressor i funktion
	Nödkran dörr 1 manövrerad		Svängdörr öppen		Smog-cirkulationslufts-funktion förarplats och passagerarutrymme
	Nödkran dörr 2 manövrerad		Hållplatsbegäran		Cirkulationslufts-funktion förarplats
	Nödhammare borttagen		Rampbegäran		Tacklucka nödupplåsning (nödutgång)
	Dörr 1 störning		Barnvagnsbegäran		Förvärmningskontroll
	Dörr 2 störning		Ombordstigningsramp utfälld		Extravärmare brännindikering
	Startklar		Serviceanrop		Extravärmare finns ej
	Dörr 2 låst		Hållplatsbegäran handikapplats		Timer utan funktion

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Påfyllning av vattenkretslopp aktiverad		Störning brandsläckningssystem		Vattentank 2 tom
	Justering av fläktvarvtal ej möjlig		Bränslereserv		Taklucka öppen
	Reglering passagerarutrymme AV		Påfyllningssensor bränsletank		bagagerumslucka öppnad
	Underhållskörning köldmedelskompressor		Påfyllningsnivå AdBlue® för låg		Bagageutrymme och taklucka öppna
	Störning i startkontakt		Nödsignal toalett		Motorrumslucka öppen
	Bältesvarnare		Påfyllningsnivå vattentank för låg		Sidolucka och motorrumslucka öppna
	Brandvarning motorrum/bagagerum		Latrinbehållare WC snart överfull		Bagageutrymmes-, motorrumslucka och taklucka öppna
	Rökvarning		Vattentank 1 tom		FMS-meddelande (vagnparkssystem)

Start-stopp-knapp i motorrummet

Symbol	Beskrivning
	Störning i centrallås
	Underhållsmeddelande
	Däcktrycksövervakning
	Ta en paus (sömnvarnare)

Start-stopp-knapp i motorrummet

Start-stopp-knappen i motorrummet kan användas för att sätta på och stänga av motorn när motorrumsluckan är öppen och tändningen är på.



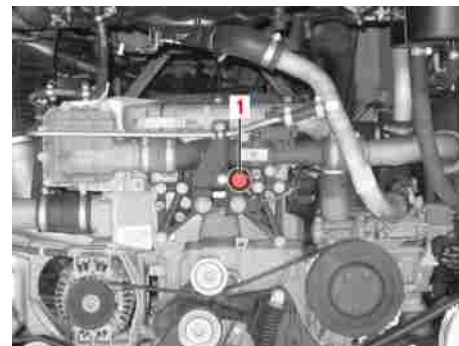
Anvisning:

Om du trycker in start-stopp-knappen (1) i mer än tre sekunder när du startar motorn och håller den intryckt fortsätter motorvarvtalet att öka så länge du håller in knappen (1) (tills den når högsta tillåtna varvtal). Motorn fortsätter sedan att gå med det varvtal den hade när du släppte knappen (1).



Fara!

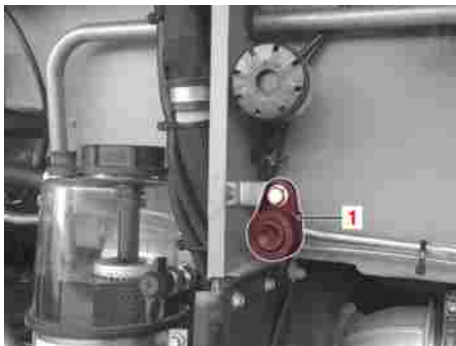
Håll säkerhetsavstånd till roterande delar (t.ex. remdrivning) när motorn är igång!



M54.00-2275-71

Elektrisk bränslepump (EBP) (SA-tillval)

Bränslesystemet kan urluftas med hjälp av den elektriska bränslepumpen (EBP). Tryck ett kort ögonblick på knappen (1) för att koppla till den elektriska bränslepumpen. Pumpen stängs av efter ca 85 sekunder.



M47_00-0121-71

Indikering av motoroljenivå

Information om motoroljenivån visas alltid på displayen i kombiinstrumentet. Oljenivåmeddelande visas när en bestämd oljenivåtröskel underskrids samt vid manuell visning av oljenivåinformation i en viss displaymeny.

Anvisning:

Avfrågning om oljenivåinformationen kan göras endast när bussen står stilla och minst fem minuter efter att motorn har stängts av. Därefter måste du vid motor OM 470 hålla tändningen i läge 2 i minst 12 sekunder.

Försiktighet:

En för låg resp. för hög oljenivå kan orsaka motorskador. Korrigera därför oljenivån vid första bästa tillfälle.



Anvisning:

De möjliga oljenivåmeddelandena och motsvarande oljenivåinformation beskrivs i följande avsnitt.



Försiktighet:

Endast lågrykande oljor som är godkända enligt Mercedes Benz MB 228.51 får användas.

Oljenivåmeddelanden

Oljenivåmeddelanden

Föraren får oljenivåmeddelanden direkt via händelsemeddelanden (rött varningsmeddelande).



Anvisning:

Även oljenivåmeddelanden med varningsnivå "röd" kan kvitteras med "OK"-knappen på ratten, men endast när parkeringsbromsen är ilagd.

Motoroljenivån för låg



M54.00-1992-71

När motoroljenivån är för låg visas detta röda varningsmeddelande. Det röda

varningsmeddelandet kan kvitteras med "OK"-knappen (1) på ratten. Du kan begära en utökad felspecifikation med hjälp av höger piltangent (2) på ratten. Oljenivån måste omedelbart korrigeras.



Fara!

Oljenivån måste omedelbart korrigeras.



Fara!

Olycksrisk! Om ett rött varningsmeddelande visas är bussens drift- och trafiksäkerhet nedsatt. Bussens kör- och bromsegenskaper kan ändras. Stanna omedelbart (ta hänsyn till trafiksituationen) och stäng av motorn.

Oljenivåinformation

Välj undermenyn "Motor" i huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss). Oljenivåinformationen ger upplysningar om korrekt eller avvikande oljenivå.



Anvisning:

Mätning av oljenivån är möjlig endast när motorn är avstängd och startkontakten i läge "EIN" (TILL). Den aktuella oljenivån går att kontrollera tidigast 5 minuter efter det att motorn har stängts av.



Försiktighet:

Bussen måste stå på ett jämnt underlag vid oljenivåmätningen! Om oljenivån mäts när bussen står i en sluttning visas felaktiga oljenivåvärden på displayen och det kan även leda till ett rött varningsmeddelande i kombiinstrumentet!



Fara!

Olycksrisk! Om information tas fram för hand under körning dras uppmärksamheten bort från trafiksituationen. Följden kan bli olyckor med personskador eller dödsfall. Tänk därför på följande: Ta endast fram information för hand när bussen står stilla och parkeringsbromsen är åtdragen.

Motoroljenivån utan anmärkning



M54.00-1993-71

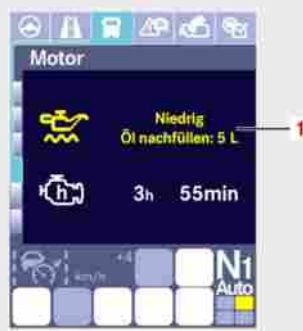
Att motoroljenivån ligger inom normalområdet indikeras med symbolen och "OK" (1).



Anvisning:

Om oljenivån är utan anmärkning kan ingen ytterligare oljenivåinformation tas fram.

Motoroljenivån för låg



M54.00-2144-71

En för låg motoroljenivå indikeras med symbolen för "Motoroljenivå" och texten "Niedrig! Öl nachfüllen: 5 l" (Låg! Fyll på olja: 5 l) (1) visas (i detta fall 5 liter).



Försiktighet:

Den saknade mängden ska fyllas på inom de närmaste 200 km.



Försiktighet:

Bussen måste stå på ett jämnt underlag vid oljenivåmätningen! Om oljenivån mäts när bussen står i en lutning visas felaktiga oljenivåvärden på displayen och detta kan även leda till ett gult eller rött varningsmeddelande i kombiinstrumentet!

Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)

Motoroljenivån ej tillgänglig



M54.00-1995-71

Försöker du läsa av oljenivån under körning eller upp till 5 minuter efter att motorn stängts av, visas denna indikering. En oljenivå som inte kan uppmätas på grund av exempelvis sensorfel indikeras på samma sätt.

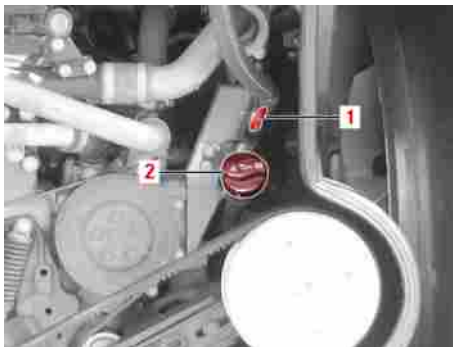
Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)

Anvisning:

Parkera fordonet horisontellt.

Fara!

Säkra motorn så att den inte startar! Dra ut nyckeln ur startkontakten!



M01.00-0147-71

- Dra ur oljemätsticken (1) när motorn är arbetsvarm och avstängd.

Anvisning:

Vänta ca 10 minuter efter det att motorn har stängts av, så att oljan kan rinna tillbaka till oljetråget.

Anvisning:

Oljenivån måste vara synlig mellan min- och max-markeringarna.

- Fyll på olja via påfyllningsöppningen (2) om det behövs och observera Drivmedelsföreskrifterna.

Anvisning:

Motorerna har en elektronisk oljenivåavkänning som är utslagsgivande!

Anvisning:

Komplettera med den på displayen indikerade erforderliga påfyllningsmängden. Kör därefter motorn i minst 20 minuter (tomgång eller körning). Först efter denna tid är displayindikeringen aktualiserad.

Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet

Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet

**Fara!**

Alla arbeten i motorrummet ska alltid utföras med motorn avstängd!

**Fara!**

Säkra motorn så att den inte startar oavsiktligt. Dra ut nyckeln ur startkontakten!

**Fara!**

Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm – risk för brännskador!

Reservkilremmar och -delar samt därtill nödvändiga monteringsverktyg ingår inte i bussens leveransomfattning.

Om det skulle vara nödvändigt att byta ut en drivrem vid en motorskada och ingen lämplig mätapparat för provning av remspänningen då finns till förfogande, måste man snarast möjligt uppsöka när-

maste OmniBus serviceverkstad, för att säkerställa den korrekta remspänningen och det korrekta OmniPlus.

Bortmontering av drivrem (OM 471)

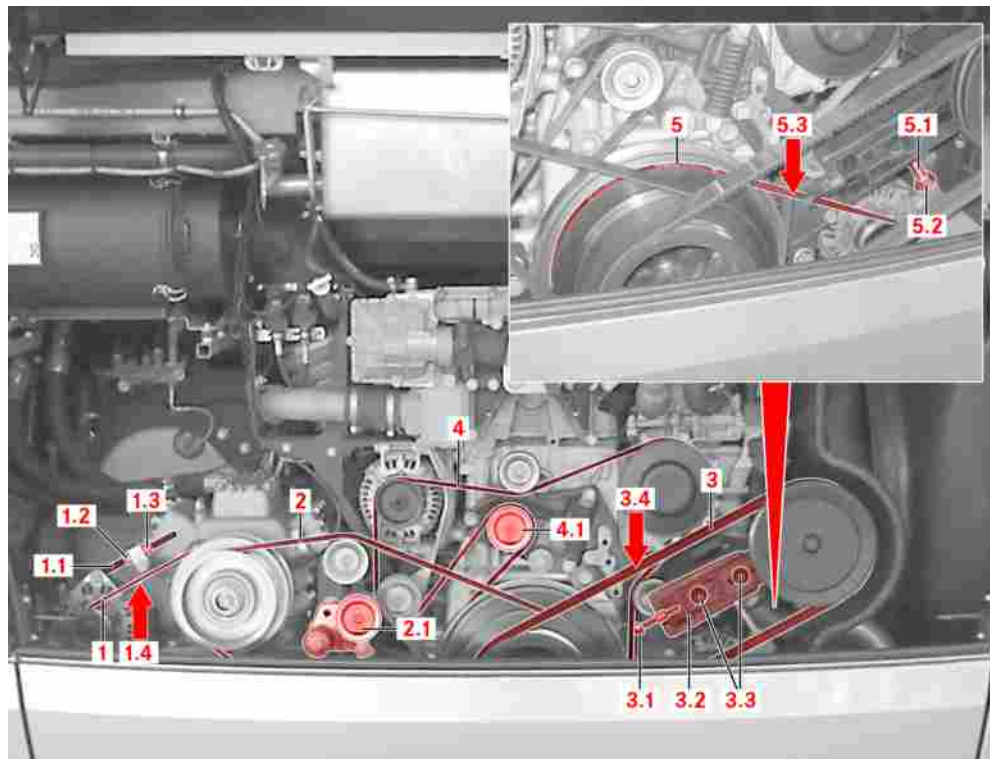
**Fara!**

Utför arbeten i motorrummet endast med motorn avstängd och fordonsnyckeln utdragen! Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm, risk för brännskador!

**Försiktighet:**

Reservkilremmar och delar till följande beskrivna verktyg ingår inte i bussens leveransomfattning! Endast OMNIplus original-reservkilremmar får användas.

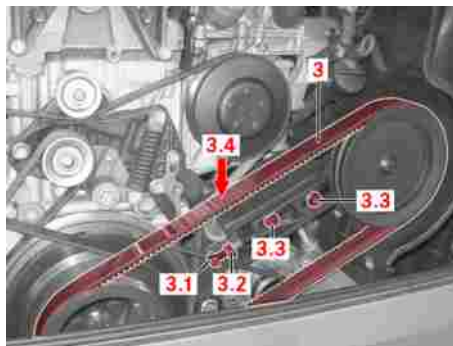
Bortmontering av drivrem (OM 471)



Översikt remdrivning OM 470 / OM 471

- 1 Drivrem till vänster generator
 - 1.1 Spännskruv
 - 1.2 Spännmutter
 - 1.3 Låsmutter
 - 1.4 Mät punkt för remspänningen
- 2 Drivrem till köldmedelskompressor
 - 2.1 Permanentspännare
- 3 Drivrem till kylfläkt
 - 3.1 Spännskruv
 - 3.2 Låsmutter
 - 3.3 Fästskravar
 - 3.4 Mät punkt för remspänningen
- 4 Drivrem till vattenpump och generator
 - 4.1 Permanentspännare
- 5 Drivrem till höger generator
 - 5.1 Spännskruv
 - 5.2 Låsmutter
 - 5.3 Mät punkt för remspänningen

Bortmontering av fläktdrivrem



M01_00-0132-71

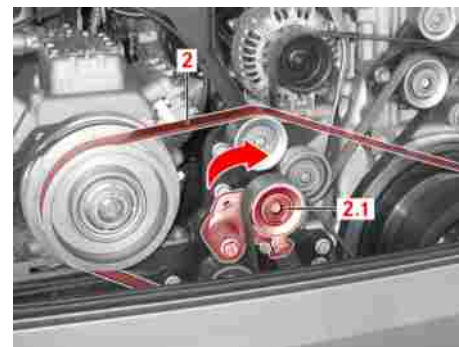
- Lossa låsmuttern (3.2) till justerskruven (3.1) på remspännarens fäste.
- Skruva bort justerskruven (3.1).
- Lossa fästskravarna (3.3) på remskivans spännarmslagring.
- Skjut spännarmslagringen med remskivan till stoppläget på hållaren och ta bort drivremmen.

Bortmontering av köldmedelskompressorns drivrem



Anvisning:

Nödvändiga verktyg: Nyckel 1/2".

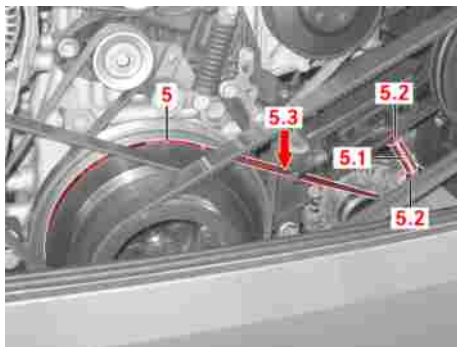


M01_00-0134-71

- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (2.1), dra spännrullen uppåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Ta bort drivremmen från remskivorna.

Bortmontering av drivrem (OM 471)

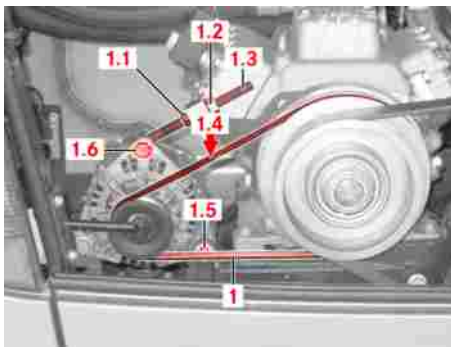
Bortmontering av höger generators drivrem



M01.00-0139-71

- ▶ Lossa låsmuttern (5.2).
- ▶ Lossa skruven vid generators vridpunkt och vid spänsspindeln.
- ▶ Lossa spännskruven (5.1) tills drivremmen ligger löst an mot remskivorna.
- ▶ Ta bort drivremmen (5) från remskivorna.

Bortmontering av vänster generators drivrem



M01.00-0153-71

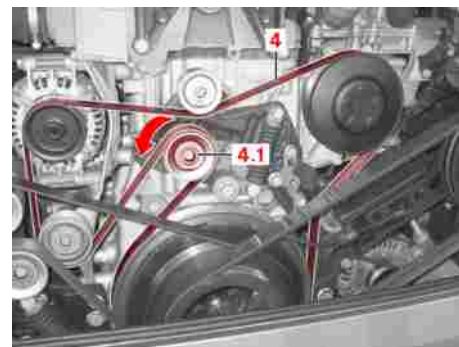
- ▶ Lossa låsmuttern (1.2) samt skruvarna vid generators vridpunkt (1.5/1.6) och vid spänsspindeln.
- ▶ Lossa spännmuttern (1.1) tills drivremmen ligger löst an mot remskivorna.
- ▶ Ta bort drivremmen (1) från remskivorna.

Bortmontering av vattenpumpens och mittgenerators drivrem



Anvisning:

Nödvändiga verktyg: Nyckel 1/2".



M01_00-0135-71

- ▶ Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (4.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- ▶ Ta bort drivremmen från remskivorna.

Påmontering av drivrem (OM 471)

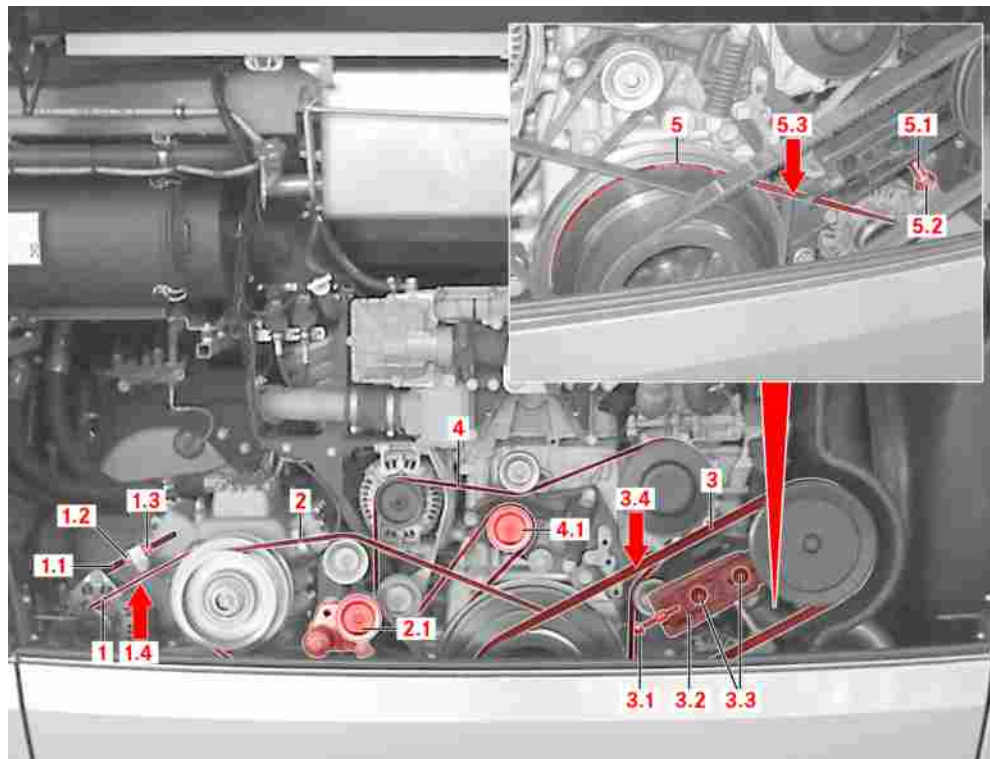
**Fara!**

Utför arbeten i motorrummet endast med motorn avstängd och fordonsnyckeln utdragen! Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm, risk för brännskador!

**Fara!**

Dra inte på drivremmen med våld (t.ex. med ett monteringsjärn) över remskivans kant vid monteringen. Detta kan leda till osynliga skador på drivlinan, vilket medför en avsevärt förkortad livslängd.

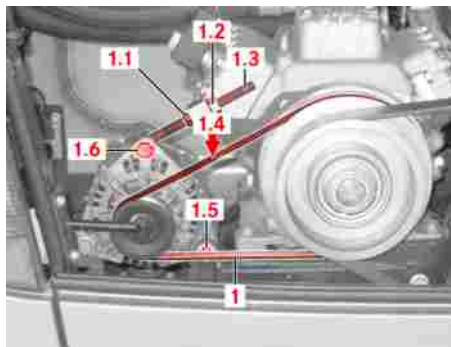
Påmontering av drivrem (OM 471)



Översikt remdrivning OM 470 / OM 471

- 1 Drivrem till vänster generator
 - 1.1 Spännskruv
 - 1.2 Spännmutter
 - 1.3 Låsmutter
 - 1.4 Mätpunkt för remspänningen
- 2 Drivrem till köldmedelskompressor
 - 2.1 Permanentspännare
- 3 Drivrem till kylfläkt
 - 3.1 Spännskruv
 - 3.2 Låsmutter
 - 3.3 Fästskruvar
 - 3.4 Mätpunkt för remspänningen
- 4 Drivrem till vattenpump och generator
 - 4.1 Permanentspännare
- 5 Drivrem till höger generator
 - 5.1 Spännskruv
 - 5.2 Låsmutter
 - 5.3 Mätpunkt för remspänningen

Påmontering av drivrem till vänster generator



M01.00-0153-71

- Lägg på den nya drivremmen (1) för hand på remskivorna till generatoren och luftkonditioneringskompressorn.



Försiktighet:

Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

- Dra åt spännmuttern (1.1) med en U-nyckel tills korrekt remspänning uppnås.



Anvisning:

Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen måste vid mätpunkten (1.4) fortfarande kunna vridas minst 90° med två fingrar.



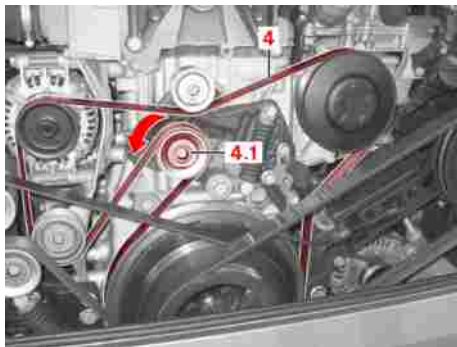
Försiktighet:

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Dra fast spännsindelns låsmutter (1.2) med en U-nyckel. Dra åt skruvarna vid generatorns vridpunkt (1.5/1.6) och vid spännsindeln.

Påmontering av drivrem (OM 471)

Påmontering av vattenpumpens och mittgenerators drivrem



M01_00-0135-71

- Lägg på den nya drivremmen (4) för hand på remskivorna till vevaxeln, brytrullarna, vattenpumpen och generatorn.
- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (4.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Lägg drivremmen (4) om spännrullen (4.1).



Försiktighet:

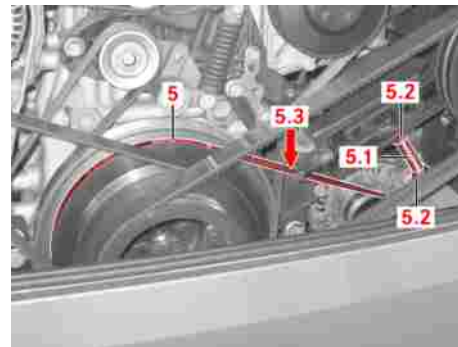
Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.



Anvisning:

Spännrullen (4.1) är fjäderbelastad, vilket gör att den rätta drivremsspänningen ställs in automatiskt.

Påmontering av drivrem till höger generator



M01.00-0139-71

- Lägg på den nya drivremmen (5) för hand på remskivorna till höger generator och vevaxeln.



Försiktighet:

Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

- Dra åt spänskruven tills korrekt remspänning uppnås.

**Anvisning:**

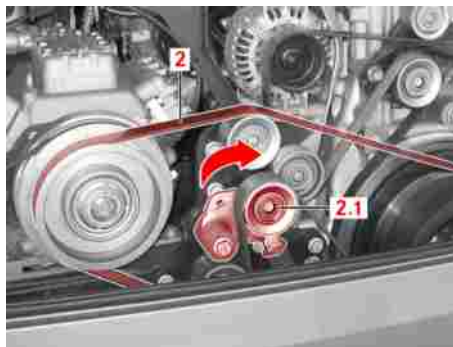
Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen ska vid mätpunkten (5.3) fortfarande gå att vrida minst 90° med två fingrar.

**Försiktighet:**

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Dra fast spännskruvens låsmuttrar (5.2) med en U-nyckel. Dra åt skruvarna vid generatorns vridpunkt och vid spännspindeln.

Påmontering av drivrem till köldmedelskompressorn



M01_00-0134-71

- Lägg på den nya drivremmen (2) för hand på remskivorna till vevaxeln, brytrullen och köldmedelskompressorn.
- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (2.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Lägg drivremmen (2) om spännrullen.

**Försiktighet:**

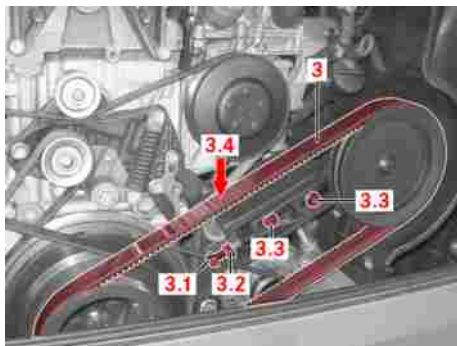
Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

**Anvisning:**

Spännrullen (2.1) är fjäderbelastad, vilket gör att den rätta drivremsspänningen ställs in automatiskt.

Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem

Påmontering av fläktdrivrem



M01_00-0132-71

- Lägg på den nya drivremmen (3) för hand på remskivorna till vevaxeln och fläktdrivningen.
- Skruva in justerskraven (3.1) så långt i hållaren att den ligger an mot spännarmslagret.



Anvisning:

Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen ska vid mätpunkten (3.4) fortfarande gå att vrida minst 90° med två fingrar.

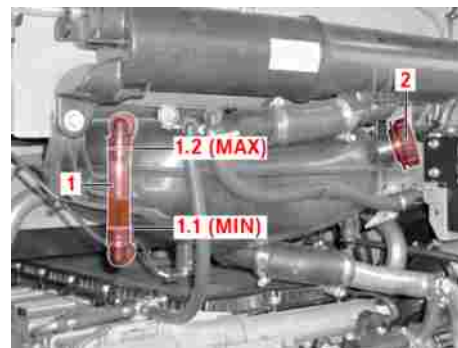


Anvisning:

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Säkra justerskravens (3.1) läge med låsmuttern (3.2)
- Fäst spännarmslagringen mot hållaren med fästskravarna (3.3).

Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem



M20.00-0144-71

- Avläs kylvätskenivån



Fara!

Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Öppna locket (2) till kylvätskans expansionskärl endast när kylvätsketemperaturen är under 50 °C. Öppna locket (2) långsamt, för att släppa ut övertrycket. Skruva långsamt av locket och ta sedan bort det. Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!

Kontroll av oljenivå i styrhydraulikens expansionskärl

**Anvisning:**

Kylvätskenivån måste, när motorn är kall (under 50°C), synas mellan den övre och den nedre markeringen (min. (1.1) och max. (1.2)) på expansionskärlets inspektionsglas (1).

- Fyll på kylvätska

**Försiktighet:**

Eventuell erforderlig påfyllning endast när motorn är kall.

**Anvisning:**

Använd rent, helst kalkfattigt, ordentligt filtrerat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosionsfrostskyddsmedel (observera Drivmedelsföreskrifter).

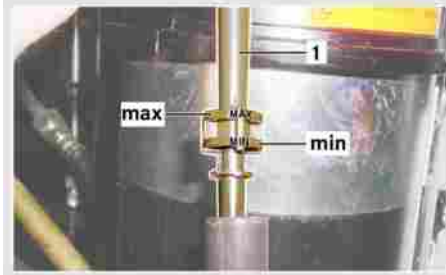
**Anvisning:**

Använd endast kylvätska som är godkänd enligt Mercedes Benz MB 325.5 eller 326.5 (G40). (Kylvätskan har rosa färg.)

**Anvisning:**

Avluftning av kylvätskecirkulationens värmesystem, se kapitlet "Självhjälp".

Kontroll av oljenivå i styrhydraulikens expansionskärl



M46.00-0126-72

- Ölstand ablesen

Däck - drift- och trafiksäkerhet



Anvisning:

Bei laufendem Motor muss der Ölstand zwischen der min.-und max.-Markierung am Ölmessstab (1) sichtbar sein.



Fara!

Ein Nachfüllen des Lenkhydrauliköls darf nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Beachtung der Betriebsstoffvorschriften erfolgen!



Anvisning:

Bei zu geringem Füllstand im Ausgleichsbehälter der Lenkhydraulik wird bei eingeschalteter Zündung eine Gelbmeldung am Bildschirm angezeigt. Bei elektrischer Ölstandsensierung ist kein Klarsichtbehälter eingebaut. Eine manuelle Kontrolle des Ölstands ist nur über den integrierten Ölmessstab (1) möglich.

Däck - drift- och trafiksäkerhet

Däcken är särskilt viktiga för bussens drift- och trafiksäkerhet.



Anvisning:

Kontrollera därför regelbundet ringtryck, däckprofiler och däckens kondition.



Försiktighet:

Balanseringsmedel för däck, som t ex "balanseringspulver, balanseringspärlor eller balanseringsgel" får inte användas, eftersom sådana medel kan förorsaka oönskade pulsationer och/eller svängningar.

Ringtryck

Kontrollera regelbundet det föreskrivna ringtrycket när däcken är kalla, minst en gång i veckan och inför längre körningar.



Fara!

Observera alltid det föreskrivna ringtrycket för bussen. Under körning höjs däckens temperatur och ringtryck. Sänk därför aldrig ringtrycket när däcken är varma. Då kommer ringtrycket att bli för lågt när däcken har svalnat. Ett för lågt ringtryck kan leda till att däcken exploderar, speciellt vid tilltagande passagerarantal/belastning och hastighet. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.



Anvisning:

Om ringtrycket är för lågt leder det till kraftig uppvärmning av däcken, ökat däckslitage, förändrad körstabilitet och ökad bränsleförbrukning.

Däcktrycksövervakning via displayen

**Anvisning:**

Om ringtrycket är för högt leder det till längre bromssträcka, sämre väggrepp och ökat däckslitage.

**Försiktighet:**

Ventilhattarna på däckventilerna skyddar ventilinsatserna mot fukt och nedsmutsning. Skruva därför alltid fast ventilhattarna på däckventilerna.

Däcktrycksövervakning via displayen

Menyfönstret "Reifen" (Däck) finns på bussar med elektronisk däcktrycksövervakning.

Däcktrycksövervakningen är ett kom-fortsystem som assisterar vid den regelbundna kontrollen av däcktrycket och varnar vid för lågt eller för högt tryck.

**Fara!**

Ansvaret för att däcktrycket är korrekt inställt vilar dock alltid på dig.

**Anvisning:**

Däcktrycket ändras med cirka 30–40 kPa (0,3–0,4 bar, 4,4–5,8 psi) för varje 10 °C förändring av lufttemperaturen. Ta hänsyn till denna temperaturberoende ändring av däcktrycket om du kontrollerar trycket i ett utrymme där temperaturen avviker från utomhustemperaturen. Exempel: Rumstemperaturen cirka 20 °C. Utomhustemperaturen cirka 0 °C. Ställ in däcktrycket 60–80 kPa (0,6–0,8 bar,

8,7–11,6 psi) högre än vad däcktryckstabellen föreskriver.

Däcktrycksövervakningen övervakar trycket i samtliga däck både när bussen står stilla och under gång.

**Anvisning:**

För att däcktrycksövervakningen ska kunna ge dig tillförlitlig varning, måste det korrekta börtrycket för däckens ställas in. Däcktrycksövervakningen övervakar ett felaktigt värde om till exempel bussen är överlastad eller fellastad, om däck av annan storlek har monterats på bussen utan att börtrycket har korrigerats på färdatorn eller om fel värde har ställts in. Kontrollera det inställda börtrycket med hjälp av däcktryckstabellen. Ett däck med otillräckligt tryck leder till instabilitet vid körning och därigenom även till en ökad olycksrisk. Låt en kvalificerad verkstad ställa in korrekt börtryck på färdatorn.

**Anvisning:**

Radiosändarutrustning (t.ex. trådlösa hör-lurar, VHF-radiotelefonapparatur) som används i bussen eller i dess närhet kan störa funktionen hos däcktrycksövervakningen. Displayen i kombiinstrument visar "- -" i stället för det aktuella däcktrycket i fall någon av däcktrycksgivarna tillfälligt störs ut, t.ex. av en radiosändare, eller om det inte finns några tillgängliga värden från däcktrycksgivaren. Vänta några minuter och/eller flytta bort bussen från radiosändarens verkningsområde. Displayens värde för däcktrycket kan avvika från det du mäter upp med en lufttrycksmätare. Det däcktryck som färddatorn visar är korrigerat för höjden över havet. På högt belägna platser visar en lufttrycksmätare ett högre värde än displayen. Minska inte däcktrycket i sådana fall. Nya däck eller nya däcktrycksgivare registreras automatiskt av däcktrycksövervakningen. Kör bussen med en hastighet över 35 km/h i några minuter.

Däckprofil

Enligt lag finns föreskrivet ett minsta profildjup. Observera alltid landsspecifika lagar och föreskrifter.

Ju mindre profildjup, desto sämre blir greppet mot vägbanan och bussens köregenskaper, speciellt på våta eller snöiga vägbanor.

Av säkerhetsskäl skall däckerna bytas ut innan det lagstadgade föreskrivna minsta profildjupet uppnåtts.

**Fara!**

Se alltid till att profildjupet är tillräckligt. För litet profildjup ökar risken för vattenplaning vid kraftigt regn eller snömodd och hög hastighet. Profildjupet kan inte längre leda bort vattnet. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

Däckens kondition

Kontrollera bussens däck innan körningen påbörjas avseende:

- yttre skador på däckerna
- främmande föremål i däckprofilerna
- främmande föremål mellan tvillingdäck
- sprickor, bulor

**Fara!**

Observera att sprickor, bulor eller yttre skador kan leda till däckexplosion. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer. Låt omedelbart byta ut skadade däck.

Däckens ålder

Byt ut däck, oberoende av nötningsgrad, senast efter sex år. Detta gäller även för reservhjulet.

**Fara!**

Däcken åldras på grund av solstrålning och miljöpåverkan. Däckens gummi förlorar i elasticitet. Däcken hårdnar, blir spröda och det uppstår ålderssprickor. Däck, som är äldre än sex år är inte längre driftsäkra.

Osynliga skador på däck

Undvik att köra mot kantstenar eller att parkera bussen med en del av däckytan på kantstenarna.

**Fara!**

Överkörning av kantstenar eller skarpkantade föremål kan leda till yttre icke synliga skador på däckstommen. Skador på däckstommen märks först mycket senare och kan leda till att däckat exploderar. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer

På 3-axlade fordon i 500-serien ska hjul och däck med högre tålighet monteras.

**Anvisning:**

Däck med högre lastförmåga är särskilt märkta. Lastindexet ska vara 154/148 eller 154/149.

**Fara!**

Om man överskrider däckens angivna bärförmåga eller tillåten högsta hastighet kan följden bli däckskador resp. funktionsavbrott. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer. Använd därför endast däcktyper och däckdimensioner som är godkända för bussen och observera hastighetsindex och däckens bärförmåga, som är nödvändig för bussen. Observera speciellt även de landsspecifika föreskrifterna för godkända däck. Dessa föreskrifter fastställer under vissa omständigheter en viss däcktyp för bussen resp. förbjuder användning

Regummerade däck

av vissa däcktyper, som i andra länder är tillåtna. Därutöver kan för vissa regioner och områden, användning av en viss däcktyp rekommenderas. Information om däck lämnas på alla OmniPlus serviceverkstäder.

Vid tvillingdäck ska däck med samma yterdiameter monteras. I annat fall blir däckets med den större diametern överbelastat. Tips: Den enklaste och mest tillförlitliga mätmetoden är jämförelse av omkretsen med ett omkretsband.



Anvisning:

Det maximala toleransvärdet för tvillingdäck uppgår till 0,5 % av däckens diameter. Det större däckets måste därvid alltid vara monterat på den yttre platsen.

Regummerade däck

Vi rekommenderar att du endast använder däck och hjul som speciellt testats och godkänts för din buss av EvoBus.

Ringtryckstabel 295/80 R 22,5
Ringtryckstabel 295/80 R 22,5

		[bar]	6,0	6,5	6,75	7,0	7,25	7,5	7,75	8,0	8,25	8,5	8,75	9,0
295 / 80 R 22,5	Michelin		5180	5560	5760	5950	6140	6330	6520	6720	6910	7500	--	--
			9190	9880	10220	10560	10900	11240	11580	11920	12260	12600	--	--
	Continental		5370	5725	--	6075	--	6420	--	6760	--	7500	--	--
			9535	10165	--	10785	--	11395	--	12000	--	12600	--	--
	Dunlop		5380	5730	5910	6080	6260	6430	6600	6770	6940	7100	--	--
			9540	10170	10480	10790	11100	11400	11710	12010	12310	12600	--	--
	Goodyear		5380	5730	5910	6080	6260	6430	6600	6770	6940	7500	--	--
			9540	10170	10480	10790	11100	11400	11710	12010	12310	12600	--	--
	Bridgestone		5370	5720	5900	6070	6250	6420	6590	6760	6930	7500	--	--
			9530	10160	10470	10780	11090	11390	11700	12000	12300	12600	--	--
	Firestone		5370	5720	5900	6070	6250	6420	6590	6760	6930	7100	--	--
			9530	10160	10470	10780	11090	11390	11700	12000	12300	12600	--	--
	Pirelli		--	5730	5900	6080	6250	6420	6590	6760	6930	7100	--	--
			--	10170	10480	10790	11090	11400	11700	12000	12300	12600	--	--

Värdena i tabellen anger respektive axellast i kg. På första raden i tabellen anges det ringtryck, som ska ställas in i bar.



Anvisning:

På 3-axlade fordon i 500-serien ska däck med högre lastförmåga (154/148 eller 154/149) monteras. Dessa däck har ett maxtryck på 8,5 bar för 7,5 tons axelbelastning vid enkelmontering.



Anvisning:

Den här visade ringtryckstabellen gör inga anspråk på att vara fullständig och ska framför allt användas som orienteringshjälp. Det exakta ringtrycket ska alltid fastställas beroende på axellasten enligt respektive däcktillverkarens anvisningar.

Säkerhetsåtgärder vid punktering resp. vid hjulbyte



Fara!

Parkera bussen så långt som möjligt ifrån trafiken och på fast underlag. Koppla till varningsblinkljusen. Låt alla passagerare stiga ur bussen och gå bort från riskområdet (t. ex. bakom vägräcket). Ställ upp varningstriangel eller varningsblinkljus på lämpligt avstånd. Observera ländernas bestämmelser.



Fara!

Byt hjul endast på jämnt, fast och halkfritt underlag. På mjukt och halt underlag (snö, is, halt golv osv.) kan bussen eller domkraften glida iväg åt sidan.



Fara!

Ligg aldrig under bussen om bussen är upplyft och dessutom inte säkrad med pallbockar. Starta inte heller motorn, eftersom det kan innebära livsfara! Säkra motorn så att den inte startar oavsiktligt. Dra ut nyckeln ur tändningslåset!

Montera snökedjor

Montera snökedjor

- Observera ovillkorligen följande anvisningar:



Anvisning:

Observera tillverkarens monteringsföreskrifter och de lagliga föreskrifterna!



Anvisning:

Endast kedjetypen "RUD-MATIC MAXI" är tillåten.



Anvisning:

Genom att lyfta upp bussen med höjnings- och sänkningssystemet kan monteringen av snökedjorna underlättas, framför allt på bakaxeln.



Fara!

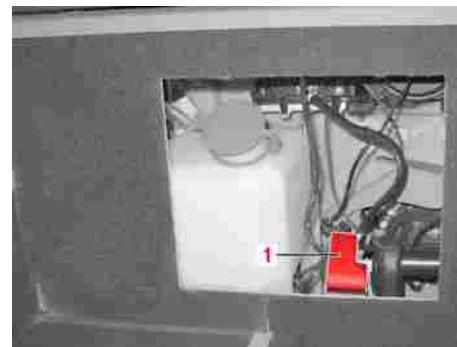
Se till att snökedjorna monteras spänt!
Överskrid inte den högsta tillåtna hastigheten av 40 km/h!



Anvisning:

Kontrollera att snökedjorna sitter ordentligt fast efter en viss körsträcka (beroende på insatsförhållandena). Efterspänn vid behov.

Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)



M00.00-0634-71

- Öppna frontluckan genom att dra i upplåsningshandtaget (1). Upplåsningshandtaget (1) sitter bakom luckan i istället vid höger framdörr.



Anvisning:

Reservhjulet finns bakom frontluckan framtill under förararbetsplatsen.

Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)

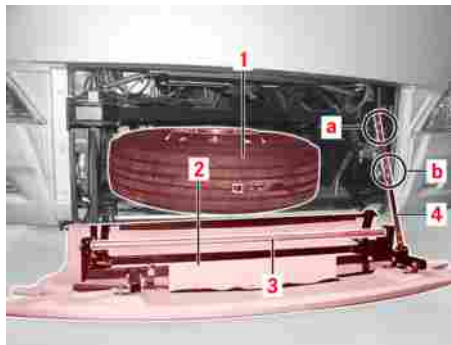
**Anvisning:**

Öppningarna nedanför reservhjulet i frontutrymmet får inte förslutas eller täckas för med föremål, eftersom det i sådana fall finns risk för driftstörningar i värme-, ventilations- och klimatanläggningen.

Frontluckan fälls dämpat ut framåt.

**Anvisning:**

Om luckan endast öppnas en liten bit, grip tag i den och dra ut den med ett ryck.



M40_00-0072-01

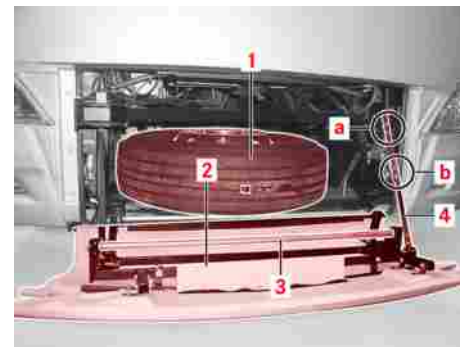
- Lossa fästremmen (4) ur läge (b) och fäst den sedan i läge (a).

**Anvisning:**

Håll samtidigt fast reservhjulsluckan så att det inte uppstår någon skada.

Reservhjulsluckan står nu i vågrätt läge och därmed är det möjligt att dra ut reservhjulet.

- Lossa fästremmen på reservhjulet och tag bort den.



M40_00-0072-01

- Dra reservhjulet (1) framåt över rullen (3).

Ansättning av domkraft

Ansättning av domkraft

- Observera säkerhetsföreskrifterna!



Fara!

Observera domkraftstillverkarens bruksanvisning!



Fara!

Säkra bussen så att den inte kan rulla iväg (lägg i parkeringsbromsen). Placera stoppkilar vid framaxeln om det defekta hjulet är på bakaxeln!

- Ansättning av domkraft



Fara!

Ansättningspunkter för domkraft på stommen är markerade med en domkrafts-symbol på bussens utsida. Observera ovillkorligen motsvarande avsnitt i detta dokument vid ansättning av domkraften vid hjulbyte!



Fara!

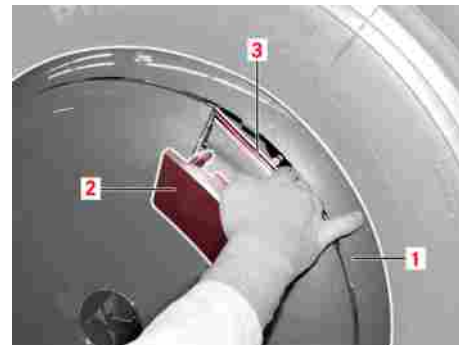
För att undvika skador på stommen får domkraften endast placeras vid de markerade punkterna! Som skydd om inte domkraften fungerar måste man om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under det intakta reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under monteringen/demonteringen!

Demontering av hjulkapslar



Fara!

Olycksrisk! Säkra bussen så att den inte kan köra iväg av misstag. Koppla ifrån startkontakten och drag ut nyckeln! Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.



M40_00-0025-01

- Öppna luckan (2) på hjulkapseln (1), drag låsringen (3) utåt och håll fast den i detta läge. Drag bort hjulkapseln.

Demontering av hjul

Demontering av ett framhjul

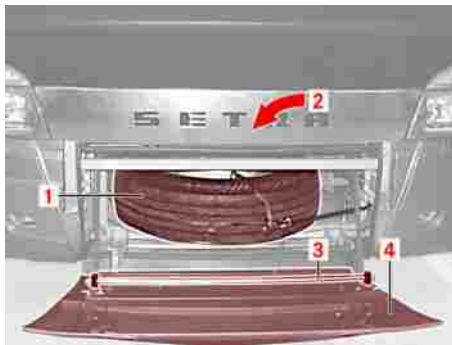


M40_00-0027-01

- Lägga en uppkörningsramp vid det defekta hjulet och köra upp bussen på rampen.

**Anvisning:**

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningsrampen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningsrampen!



M40_00-0028-01

- Lossa hjulmuttrarna högst ett halvt varv med verktygssatsens hjulmutternyckel.

**Anvisning:**

Som förlängare kan man använda rullstången (3), över vilken man drar ut reservhjulet ur reservhjulsluckan. Den kan dras ur när man tagit bort fjäderkontakten från hållaren.



M40_00-0011-01

- Sätt teleskopdomkraften (10 ton) på ett limträunderlägg och lyft upp bussen vid ledarmens ansättningspunkt (pil)

Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (10 ton)

Verktyg för egen tillverkning

Limträunderlägg

Demontering av hjul



Anvisning:

Kör ut teleskopdomkraften maximalt så att det blir mellanrum mellan hjulet och uppkörningsrampen



Fara!

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!

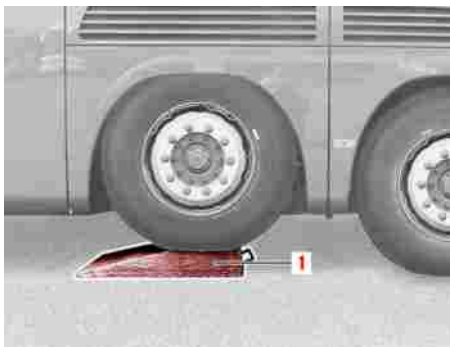
- Tag bort uppkörningsrampen
- Skruva bort alla hjulmuttrarna så när som på tre spritt fördelade
- Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna
- Tag bort det defekta hjulet



Försiktighet:

Man måste absolut undvika att fälgen dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Demontering av ett hjul på drivaxeln



M40_00-0032-01

- Lägg en uppkörningsramp vid det intakta tvillinghjulet och kör upp bussen på rampen



Anvisning:

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningsrampen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningsrampen!

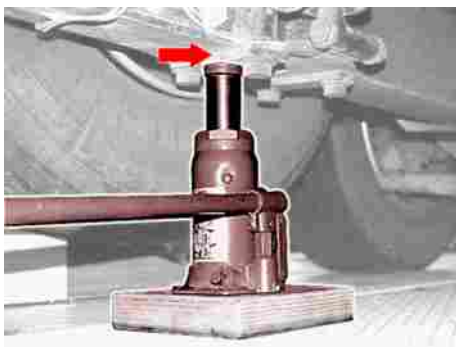


M40_00-0028-01

- Lossa hjulmuttrarna högst ett halvt varv med verktygssatsens hjulmutternyckel.

**Anvisning:**

Som förlängare kan man använda rullstangen (3), över vilken man drar ut reservhjulet ur reservhjulsluckan. Den kan dras ur när man tagit bort fjäderkontakten från hållaren.



M40_00-0013-01

- Sätt teleskopdomkraften (10 ton) på ett limträunderlägg och lyft upp busen vid ledarmens ansättningspunkt (pil)

Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (10 ton)

Verktyg för egen tillverkning

Limträunderlägg

**Fara!**

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!

**Anvisning:**

Kör ut teleskopdomkraften maximalt så att det blir mellanrum mellan hjulet och uppkörningsrampen

- Tag bort uppkörningsrampen
- Skruva bort alla hjulmuttrarna så när som på tre spritt fördelade
- Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att

hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna

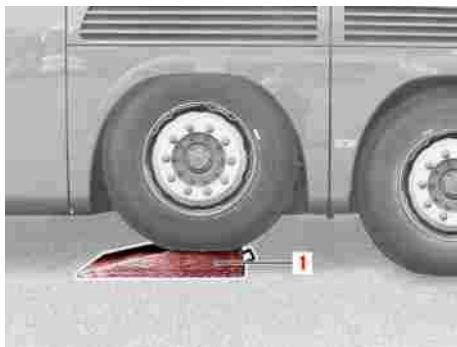
- Tag bort det defekta hjulet (tag först bort det yttre hjulet om det inre däck är defekt)

**Försiktighet:**

Man måste absolut undvika att fälgen dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Demontering av hjul

Demontering av ett hjul på hjälpxaxeln



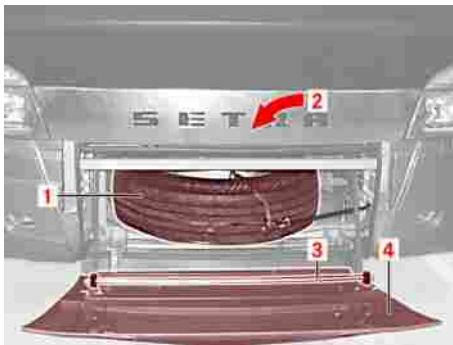
M40_00-0032-01

- Kör upp bussen med drivaxelns yttre hjul på uppkörningsrampen (1).



Anvisning:

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningsrampen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningsrampen!



M40_00-0028-01

- Lossa hjulmuttrarna högst ett halvt varv med verktygssatsens hjulmutternyckel.



Anvisning:

Som förlängare kan man använda rullstången (3), över vilken man drar ut reservhjulet ur reservhjulsluckan. Den kan dras ur när man tagit bort fjäderkontakten från hållaren.



Fara!

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga på reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!

- Lyft karossen med hjälp av lyft- och sänkanordningen.

Hjälpmiddel

Teleskopdomkraft (10 ton)



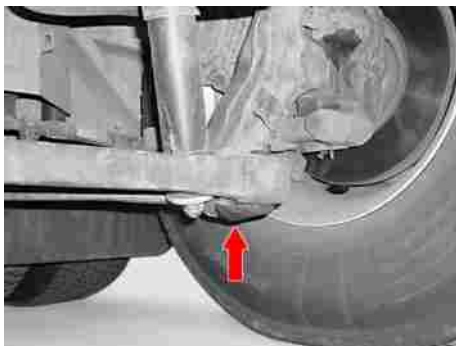
Anvisning:

Om fordonet inte har en lyft- och sänkanordning bör du trycka på knappen för draghjälp.



Fara!

Därefter måste du koppla från batterihuvdbrytaren 01S01!

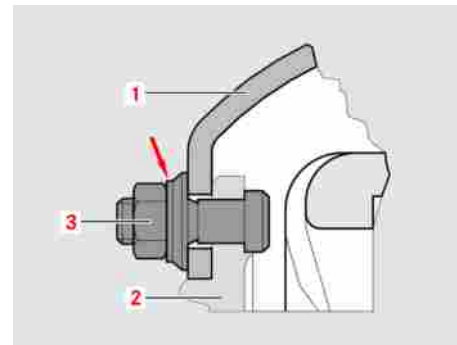


M40_00-0087-71

- ▶ Lyft löpaxeln på ledarmens ansättningspunkt (pil) med hjälp av teleskopdomkraften (10 t) så högt som det behövs för att kunna montera reservhjulet.
- ▶ Skruva på alla hjulmuttrarna, så när som på tre spritt fördelade.
- ▶ Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna
- ▶ Ta bort det defekta hjulet

**Försiktighet:**

Man måste absolut undvika att fälgen dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Montering av reservhjul

M40_00-0016-01

**Försiktighet:**

Avlägsna vid behov rost och smuts från anliggningsytorna på fälg, hjulnav, centre-ringskamar och hjulmuttrar.

Montering av reservhjul



Fara!

Hjulbultarnas och hjulmuttrarnas gängor måste vara olje- och fettfria. Avfetta gängorna vid behov.

► Sätt på reservhjulet



Fara!

Om bussen är utrustad med stålfälgar måste stålfälgar monteras igen. På bussar med aluminiumfälgar får endast aluminiumfälgar monteras vid hjulbytet. För lättmetallfälgar resp. stålfälgar krävs andra hjulmuttrar!



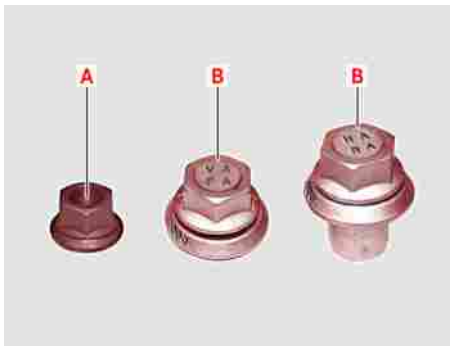
Fara!

Om dubbla däck används är det inte tillåtet att blanda stål- och aluminiumfälgar!



Fara!

Centreringen av fälgarna (1) sker över centreringsskamar på navet (2).



M40_00-0053-01

- Sätt på hjulmuttrarna och skruva på dem så att de ligger an mot fälgan.



Fara!

Observera olika platta flänsmuttrar! A: Hjulmuttrar för stålfälgar har inte någon påskrift, B: Hjulmuttrar för aluminiumfälgar har påskriften "VA FA" för enkelhjul, "HA RA" för tvillinghjul och en markering med tre ringar på tryckbrickan (se bild).



Fara!

Förväxla inte hjulmuttrarna vid monteringen av respektive hjul!



M40_00-0061-01

- På bussar med lättmetallfälgar (aluminiumfälgar) ska monteringshylsorna (bussens verktygssats) skjutas över två motstående hjulbultar vid monteringen och demonteringen, för att undvika skador.
- Skjut om så krävs åter in uppkörningsrampen under bussen. Sänk ner bussen och ta bort domkraften.

**Anvisning:**

Om uppkörningsrampen inte skjuts under igen, kan domkraften inte längre tas bort.

- Dra fast hjulmuttrarna korsvis

Åtdragningsmoment

Hjulmuttrar: 600 Nm

**Fara!**

Dra fast hjulmuttrarna med lämpligt verktyg och kör försiktigt till närmaste OmniPlus serviceverkstad. Där ska hjulmuttrarna dras fast fackmässigt med föreskrivet åtdragningsmoment!

**Fara!**

Om en slagskruvdragare används ska hjulmuttrarna först dras åt lätt korsvis och sedan dras till föreskrivet åtdragningsmoment med en momentnyckel.

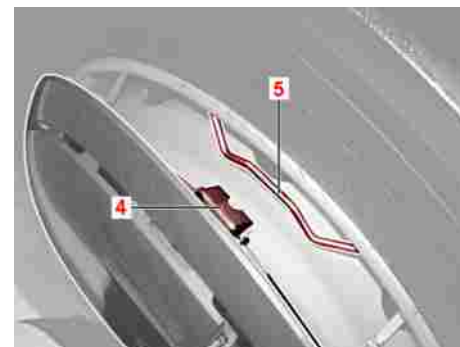
- Kör ner bussen från uppkörningsrampen

**Fara!**

Efterdragning av hjulmuttrarna skall ovillkorligen göras efter 50 km körning!

Montering av hjulkapslar**Fara!**

Olycksrisk! Säkra bussen så att den inte kan åka iväg av misstag. Koppla ifrån startkontakten och dra ut nyckeln! Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.

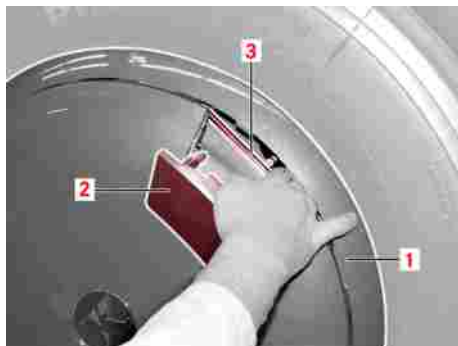


M40_00-0026-01

- Sätt på hjulkapseln på spännringen (5) så att serviceluckan för ringtrycket befinner sig över däckventilen. Sätt därvid in kammarna på hjulkapselns fästklammor (4) i spännringens

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen

(5) profilursparing. Haka fast de undre fästklammorna och tryck fast dem. Tryck därefter in hjulkapseln vid de återstående fästklammorna.



M40_00-0025-01

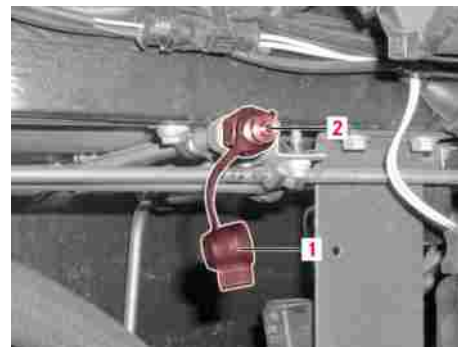
- Tryck in de sista övre fästklammorna vid den utdragna klämringen (3). Detta minskar avsevärt kraftbehovet och man undviker också eventuella skador på hjulkapseln. Tryck åter in klämringen (3) då hjulkapseln har monterats. Stäng åter serviceluckan (2).



Fara!

Se till att hjulkapseln sitter korrekt! Alla fästklammorna (4) måste vara fixerade bakom spännringen (5)! Fästklammorna får inte ligga på vid en balanseringsvikt!

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen



M40_00-0078-71

- Ta bort skyddet (1) till däckpåfyllningsanslutningen (2).



Anvisning:

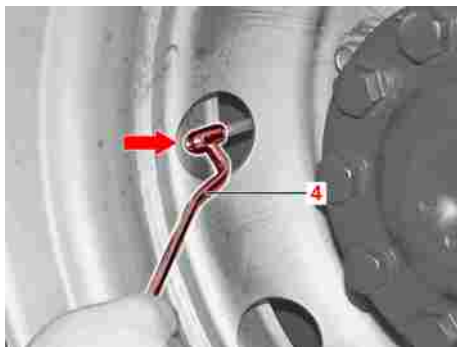
När motorn går kan trycket komma upp till 12,5 bar (tryckregulatorns frångångstryck)! Tryckluftspåfyllning är möjlig endast när tryckregulatorn står i påfyllningsläge! Om tryckregulatorn har kopplats ifrån (tomgångsläge – blåser ut i det fria), måste trycket sänkas så mycket att tryckregulatorn åter kopplas till genom att pedalbromsventilen påverkas!

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen

**Försiktighet:**

Eftersom trycket för påfyllning av ett däck kan vara för högt, bör påfyllningen övervakas via driftindikeringen Tanktryck tryckluft på kombiinstrumentets bildskärm.

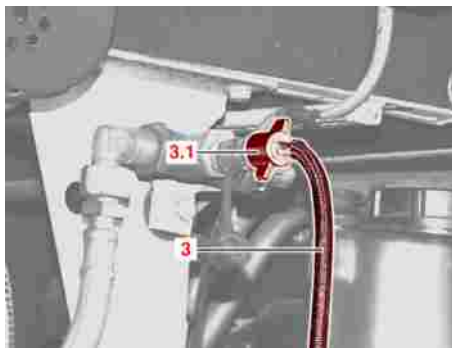
- Pumpa ur tryckluftssystemet (med pedalen), tills tanktrycket för tanktryck krets 1 och 2 i driftindikeringen Tanktryck sjunker under 6,5–7 bar.



M40.00-0135-71

- Skruva fast ventilkontakten (4), om den inte är förmonterad, med ving-

muttern i andra änden av däckpåfyllningsslangen.



M40_00-0019-01

- Skruva på däckpåfyllningsslangen (3) med vingmuttern (3.1) till anslaget på däckpåfyllningsanslutningen.

**Anvisning:**

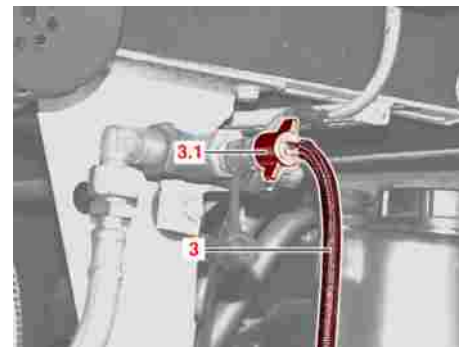
Dra slangen så att motorrumsluckan kan stängas.

- Skruva bort skyddshatten från däckventilen och stick på ventilkontakten (4).
- Stäng motorrumsluckan.

- Starta bussens motor och fyll däck upp till föreskrivet tryck (ca 8,5 bar), stäng därefter av motorn.

**Anvisning:**

Observera driftindikeringen Tanktryck krets 1 och 2.



M40_00-0019-01

- Skruva bort däckpåfyllningsslangen (3) när uppumpningen har avslutats och stäng åter däckpåfyllningsanslutningen med gummihatten.

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen



Fara!

Bussen får aldrig köras med ansluten däckpåfyllningsslang!

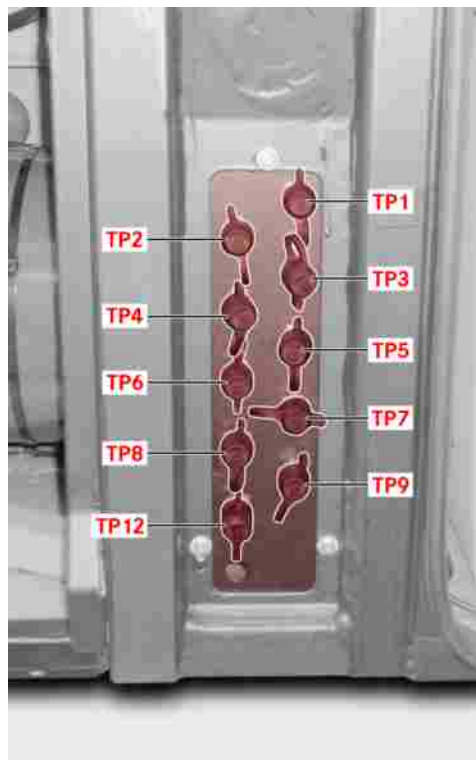


Fara!

Fyll däcken med föreskrivet tryck vid första bästa tillfälle!

Pneumatiska provanslutningar under förarplatsen

Pneumatiska provanslutningar
under förarplatsen



Pneumatiska provanslutningar
(bakom bagagerumsluckan
framför vänster framaxel).

- TP 1 Tanktryck sekundärförbrukare*
- TP 2 Tanktryck fjäderhus parke-
ringsbroms*
- TP 3 Tanktryck broms framaxel*
- TP 4 Tanktryck broms drivaxel*
- TP 5 Bromstryck framaxel vänster
reglerat*
- TP 6 Bromstryck framaxel höger
reglerat*
- TP 7 Styrtryck fjäderhus parkerings-
broms*
- TP 8 Styrtryck nödlossning fjäder-
hus parkeringsbroms*
- TP 9 Bromstryck drivaxel (redun-
dans)*
- TP 10 inte använd*
- TP 11 inte använd*
- TP 12 Tanktryck fjädring*

Pneumatiska provanslutningar bakom dörr 2

Pneumatiska provanslutningar
bakom dörr 2



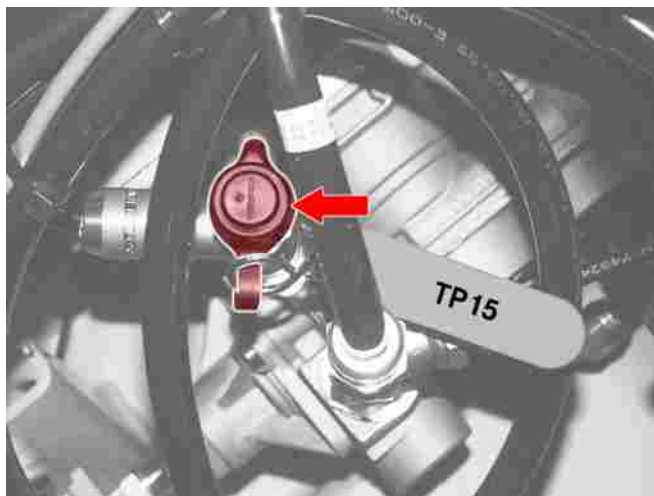
Pneumatiska provanslutningar
(bakom höger bagagerumsluc-
ka framför drivaxeln):

*TP 13 Bromstryck drivaxel höger re-
glerat*

*TP 14 Bromstryck hjälpxel höger
reglerat*

Ytterligare pneumatiska provanslutningar

Ytterligare pneumatiska provanslutningar



Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss

- TP 15 Bromstryck drivaxel vänster reglerat (på axelmodulator drivaxel anslutning 21)
- Dörr 2 Pneumatisk provanslutning

**Anvisning:**

Denna provanslutning är placerad vid dörrventilen i trappsteget på insteget för dörr 2.

Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss

**Anvisning:**

Tryckluftspåfyllning är möjlig endast när tryckregulatorn står i påfyllningsläge.

- Om tryckregulatorn har kopplats ifrån (tomgångsläge/blåser ut i det fria), måste du sänka trycket så mycket att tryckregulatorn åter kopplas till (fulläge) genom att påverka pedalbromsventilen.



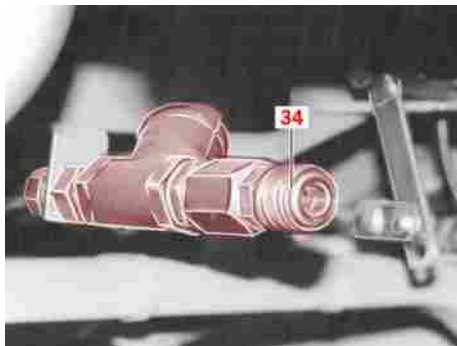
M42_00-0104-01

- Med hjälp av däckpåfyllningsslangen (1) kan man fylla på tryckluftssystemet i en annan buss vid påfyllningsanslutningen (4), som är placerad i motorrummet.

**Fara!**

Bussen får aldrig köras med ansluten däckpåfyllningsslang!

Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss



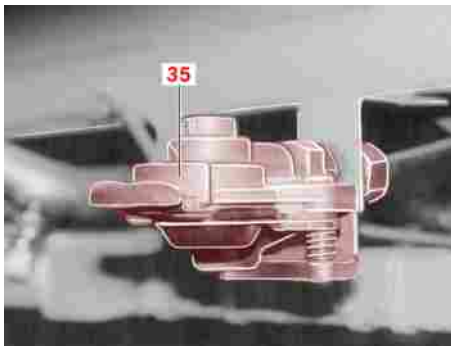
M42_00-0105-01

► Påfyllning via nippel



Anvisning:

Specialutförande 1: Tryckluftsanslutning via nippeln (1/2") (34) bakom frontluckan och i motorrummet



M42_00-0106-01

► Påfyllning via kopplingshuvud



Anvisning:

Specialutförande 2: Tryckluftsanslutning via kopplingshuvudet (35) bakom frontluckan och i motorrummet



Anvisning:

Med en adapterslang som passar till de befintliga anslutningarna kan man fylla på tryckluft i bussen eller i tryckluftssystemet i en annan buss.



Försiktighet:

Fyll tryckluftssystemet i den andra bussen endast upp till frångkopplingstrycket på den där monterade tryckregulatorn!

Användning av nödlösningskontakt för parkeringsbroms

Användning av nödlösningskontakt för parkeringsbroms

**Fara!**

Denna kontakt är plomberad och får endast användas vid en störning i hållplatsbromsen/igångkörningsspärren.

**Fara!**

Säkerställ ovillkorligen att parkeringsbromsen är åtdragen innan nödlösningskontakten för hållplatsbromsen påverkas. Bussen kan annars rulla iväg.

- Borttagning av plombering



M68_00-0311-71

- Fäll upp nödlösningskontaktens röda skydd (1).
- Manövrera reglaget (2) genom att dra ut det.

Hållplatsbromsens funktion är inte längre aktiv.

**Fara!**

Låt avhjälpa störningen snarast möjligt hos en OMNIplus serviceverkstad!

Säkerhetsanvisningar för elsystem



M54.00-2004-71

Vid arbeten på elsystemet eller vid losstagning resp. anslutning av batterierna ska av säkerhetsskäl alltid batterihuvudbrytaren (01S01) kopplas ifrån! Denna är placerad innanför luckan ovanför drivaxeln på höger sida i färdriktningen.

Dra loss och stick fast kabelstamskon-takten från elektroniska styrdon endast när tändningen är frånslagen.

Skydda startmotor, generator och elekt-riska stickanslutningar från fuktighet vid motortvätt.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.

Sätt endast in säkringar med föreskrivet amperetal. Säkringar får aldrig ersättas med säkringar med högre amperetal – följden blir skador på elsystemet.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier



M54_10-0004-01

(1) - Eld, öppen låga eller rökning förbjuden. Undvik gnistbildning.

(2) - Explosionsrisk!

(3) - Observera instruktionsboken.

(4) - Risk för frätskador! Batterisyra är frätande. Observera säkerhetsföreskrifterna och skyddsåtgärderna vid hantering av batterier eller batterisyra. Batterisyra får inte komma i beröring med hud, ögon eller kläder. Spola omedelbart bort syrastänk grundligt med rent vatten. Sök upp läkare vid behov.

(5) - Använd skyddsglasögon.

(6) - Håll barn borta.



Fara!

Vid alla arbeten på fordonsbatterierna är hantering av öppen eld och rökning förbjuden! Gnistbildning måste undvikas! Använd skyddsglasögon! Håll barn borta från området! Det finns risk för frätskador! Instruktionsboken måste ovillkorligen följas! Det kan finnas risk för explosion!



Fara!

Risk för kortslutning! Lägg aldrig några metallföremål på batterierna.



Försiktighet:

Man får inte lossa eller ta bort anslutningsklämmorna när motorn går och förbrukare är inkopplade.

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten



Miljövård

Ett defekt batteri ska avfallshanteras miljövänligt. Observera lagar och förordningar.

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten

För att undvika skador på diverse komponenter på bussen skall man ovillkorligen observera följande åtgärder före svetsningen:

- Håll en brandsläckare i beredskap.
- Klämman på batteriets minuspol måste vara lossad och batteriets minuspol måste vara övertäckt. (Observera anvisningarna för losstagning av fordonsbatterier.)
- De skumdelar som används för ljuddämpning i vissa karosserihållrum skall tas bort före riktnings-, svets- och lödningsarbeten.
- Förbind jordanslutningen på elsvetsaggregatet direkt med den del som skall svetsas. Se därvid till att det inte finns några elektriskt isolerande delar mellan jordanslutningen och svetsstället.
- Värmekänsliga delar som t.ex. plastledningar skall skyddas eller tas bort.
- Ledningar som är dragna i hålrummen samt skyddat placerade behållare eller elektroniska komponenter skall tas bort från riskområdet före svetsningen.
- Innerutrymmet och glasrutor skall täckas med skyddsmattor mot svets- och gnistloppor.
- Placera skydd mot gnistloppor och strålningsvärme på utsatta ställen.
- Vidrör inte elektronikhus och elektriska ledningar med svetsaggregatets svetselektroder eller jordanslutning.
- Om två delar skall svetsas ihop med varandra måste båda delarna förbindas med svetsaggregatets minustång.
- Förbindelsepunkterna vid svetsstället på bussen och jordanslutningen på elsvetsaggregatet måste vara så blanka som möjligt. Avlägsna därför färg, korrosion, olja, fett och smuts grundligt.
- Svetsaggregatets jordklämma får inte vara förbunden med växellådan. Genom svetsströmmen kan det uppstå gnistövergångar till lagerställena inne

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten

i växellådan. De strukturförändringar som uppstår därigenom leder till funktionsavbrott i agregatet i förtid.

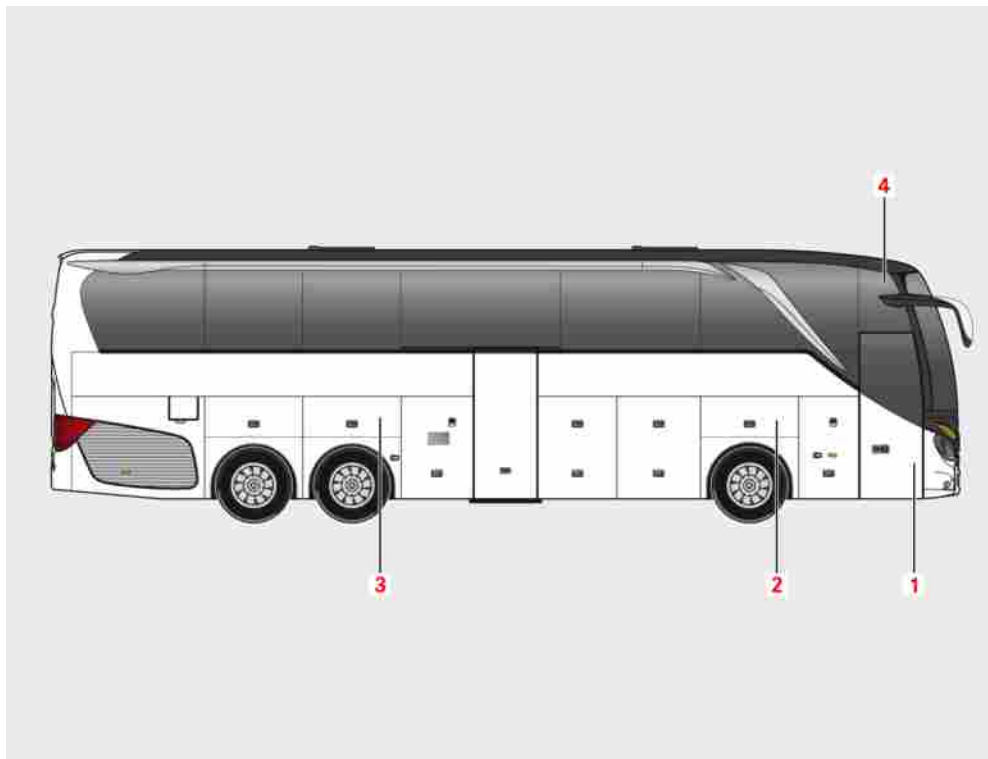


Fara!

Det kan uppstå kraftig kvävande rök- eller brandutveckling på grund av värmepåverkan.

Elsystem (som exempel visas det på S 515 HDH)

Elsystem (som exempel visas det på
S 515 HDH)



1

Bussens CD-anläggning/mikrofon/felsökningskontakt

**Anvisning:**

Mikrofonen sitter bakom en lucka i mittkonsolen till höger om föraren.

**Anvisning:**

Information om exakt hur elkomponenterna (styrenheter, säkringar, relän och kontakter m.m.) är placerade hittar du på "www.omniplus.com" under "Service-Informationen".

**Anvisning:**

Felsökningskontakten sitter till höger i förarens fotutrymme.

2

Huvudkopplingspanel

3

Sekundärkopplingspanel, batterihuvudbrytare 01S01, batterier

**Försiktighet:**

Läs alltid anvisningarna på informationsdekalen innan du manövrerar batterihuvudbrytaren 01S01.

4

Takkopplingspanel

Batterihuvudbrytare (med LED-signalering av tillåten frångkoppling)

Batterihuvudbrytare (med LED-signalering av tillåten frångkoppling)



Batterihuvudbrytare (med LED-signalering av tillåten frånkoppling)

- 01S01 Batterihuvudbrytare
1 LED-signalering av tillåten
frånkoppling

**Försiktighet:**

Lyser denna lysdiod får batterihuvudbrytaren INTE ställas i läget "OFF", eftersom avgas-efterbehandlingssystemet i så fall kan ta skada.

**Anvisning:**

Inte heller får batterihuvudbrytaren vridas till läget "OFF" när inbrotts-/stödlarmet (SA-tillval) är aktiverat, eftersom det i så fall utlöser larmet.

**Anvisning:**

Batterihuvudbrytaren (01S01) sitter i batteriutrymmet.

Huvudkopplingspanel

Huvudkopplingspanel



1

Huvudkopplingspanel

**Anvisning:**

Huvudkopplingspanelen är placerad i förvaringsutrymmet ovanför framaxeln på höger sida.

Öppna huvudkopplingspanelen

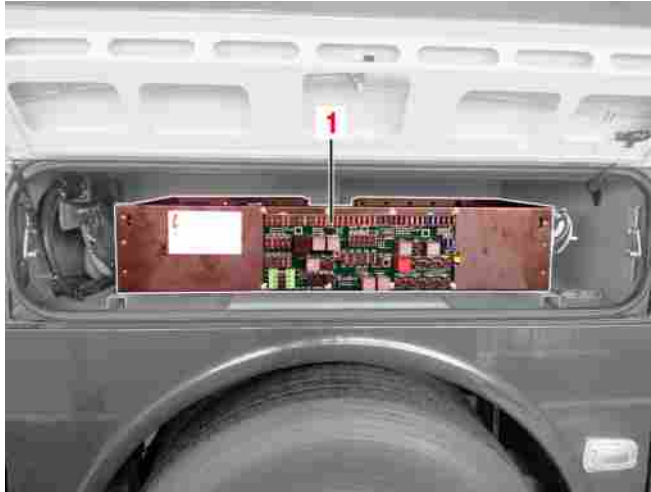


M54.00-2201-71

- Öppna låsen på vänster och höger sida och ta bort locket.

Sekundärkopplingspanel

Sekundärkopplingspanel



1

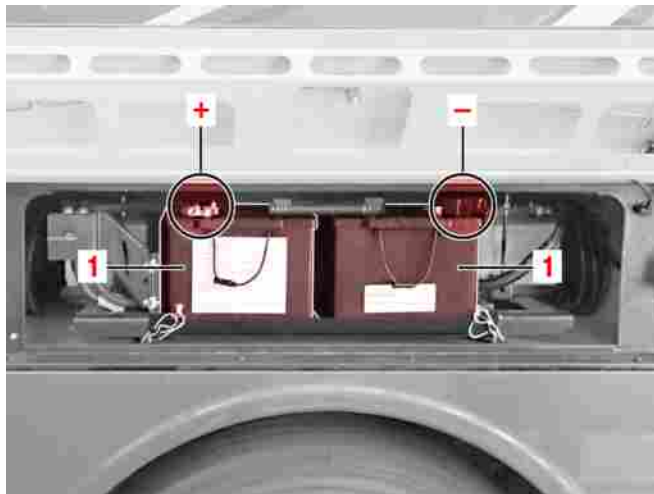
Sekundärkopplingspanel

**Anvisning:**

På sekundärkopplingspanelen (1) finns säkringar för förbrukarna i bussens bakre del. Sekundärkopplingspanelen är placerad över drivaxeln på höger sida.

Batteriutrymme

Batteriutrymme



1

Batterier

**Anvisning:**

Batteriutrymmet är placerat innanför luckan ovanför drivaxeln på höger sida i färdriktningen.

Hänvisningar för säkringsutformning

För nedan angivna säkringsutformningar gäller följande hänvisningar:

**Anvisning:**

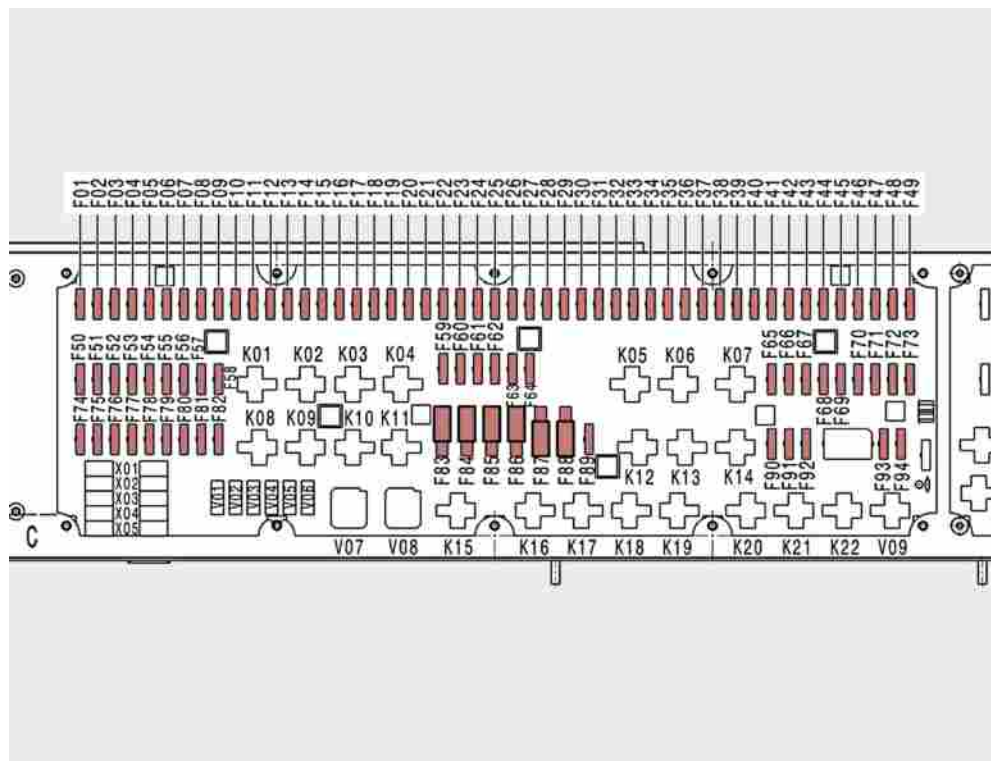
I denna beskrivning handlar det om bussen standardmässiga säkringsutformning. Den fordonsspecifika utformningen kan vara olika från buss till buss. Alla anslutningsplatser för säkringarna behöver inte alltid vara använda på varje buss. Dessutom kan säkringar vara monterade på de oanvända anslutningsplatserna. Det kan exempelvis röra sig om kundönskemål eller montering i efterhand.

**Anvisning:**

Information om exakt hur elkomponenterna (styrenheter, säkringar, relä och kontakter m.m.) är placerade hittar du på "www.omniplus.com" under "Service-Informationen".

Säkringsplacering på huvudkopplingspanelen ovanför framaxeln på höger sida

Säkringsplacering på huvudkopplingspanelen ovanför framaxeln på höger sida



Säkringsplacering på huvudkopplingspanelen ovanför framaxeln på höger sida

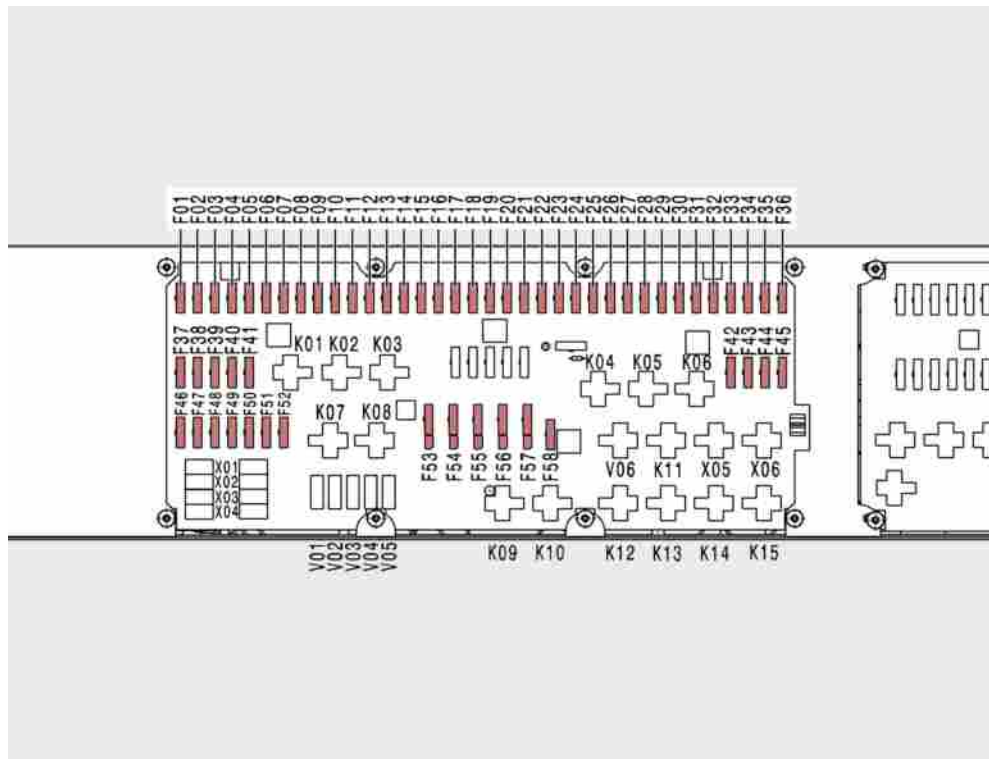
F1	7,5 A - Spegelinställning (32F05)	F17	15 A - Värme ruta förarplats (32F07)	F35	inte använd
F2	3 A - Avkänningssystem allmänt (65F07)	F18	7,5 A - Försörjning vibrationsmotor (81F06)	F36	15 A - 12 V eluttag kl. 15 (02F08)
F3	7,5 A - Avståndssensor (10F28)	F19	7,5 A - Belysning insteg dörr 2 (42F02)	F37	15 A - Cigarettändare 12 V (02F15)
F4	15 A - Frontbox (50F02)	F20	5 A - Spänningsförsörjning 12 V (01F16)	F38	5 A - Backningskamera (70F14)
F5	25 A - Vindrutetorkare (33F02)	F21	5 A - Multiplexsystem MUX 6 (04F32)	F39	7,5 A - Parkeringshjälp (70F07)
F6	7,5 A - Klocka (65F02)	F22	används ej	F40	7,5 A - Videoövervakningssystem (70F06)
F7	15 A - Torkare upptill (33F07)	F23	används ej	F41	5 A - Solskyddsrollgardin (32F16)
F8	5 A - Regnsensor taklucka (52F04)	F24	används ej	F42	5 A - Videoanläggning kl. 30 (70F24)
F9	används ej	F25	används ej	F43	5 A - Videoanläggning kl. 30 (70F37)
F10	15 A - Ytterspegel, elektriskt infällbar (32F12)	F26	används ej	F44	7,5 A - Inbrotts-/stödlarm (82F03)
F11	15 A - Videomonitor (70F03)	F27	används ej	F45	3 A - Styrvinkelsensor kl. 30 (20F10)
F12	5 A - Flerkanalssystem (70F13)	F28	används ej	F46	5 A - Telefon, komm.radio kl. 30 (72F08)
F13	7,5 A - Serviceanrop (83F02)	F29	används ej	F47	15 A - Styrmodul kurvljus (30F19)
F14	7,5 A - Läslampa guideplats (31F01)	F30	7,5 A - Styrdon LIN/CAN-Gateway (33F05)	F48	15 A - Manöverpanel HLK (50F01)
F15	används ej	F31	15 A - 12 V eluttag kl. 30 (02F37)		
F16	15 A - Förarstol kl. 15 (81F01)	F32	används ej		
		F33	används ej		
		F34	används ej		

Säkringsplacering på huvudkopplingspanelen ovanför framaxeln på höger sida

F49	20 A - Radioanläggning kl. 30 (70F20)	F67	3 A - Däcktrycksövervakning (65F14)	F83	används ej
F50	5 A - VGA-splitter 1 (70F35)	F68	7,5 A - Diagnos-/nedladdningskontakt kl. 30 (05F02)	F84	används ej
F51	7,5 A - C3 Signal I-modul/satellit (60F01)	F69	5 A - Telematiksystem (77F02)	F85	används ej
F52	7,5 A - Belysning LED (31F25)	F70	15 A - AdBlue-försörjningsenhet (17F08)	F86	används ej
F53	används ej	F71	15 A - Spänningsomvandlare 24 V/12 V (01F18)	F87	används ej
F54	används ej	F72	5 A - Löpaxel kl. 30 (22F08)	F88	används ej
F55	5 A - Telefon, komm.radio kl. 15 (72F09)	F73	5 A - Taklucka 1 och 2 (52F01)	F89	används ej
F56	5 A - Rattstångsinställning (22F09)	F74	5 A - Mikrofon (70F31)	F90	5 A - Videoanläggning kl. 30 (70F43)
F57	15 A - 24 V eluttag kl. 15 (02F07)	F75	5 A - Videoanläggning (70F11)	F91	7,5 A - Styrdon förarassistans (10F62)
F58	7,5 A - AdBlue-försörjningsenhet kl. 15 (17F09)	F76	15 A - Strålkastar rengörare (33F09)	F92	5 A - Avkänningsystem allmänt (65F06)
F59	används ej	F77	7,5 A - Cigarettändare 24V (02F28)	F100	40 A - Värme vindruta (32F03)
F60	används ej	F78	används ej		
F61	används ej	F79	5 A - Telematiksystem (77F01)		
F62	används ej	F80	används ej		
F63	används ej	F81	används ej		
F64	används ej	F82	5 A - Videoanläggning kl. 15 (40F40)		
F65	används ej				
F66	15 A - 24 V eluttag (02F06)				

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen



Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

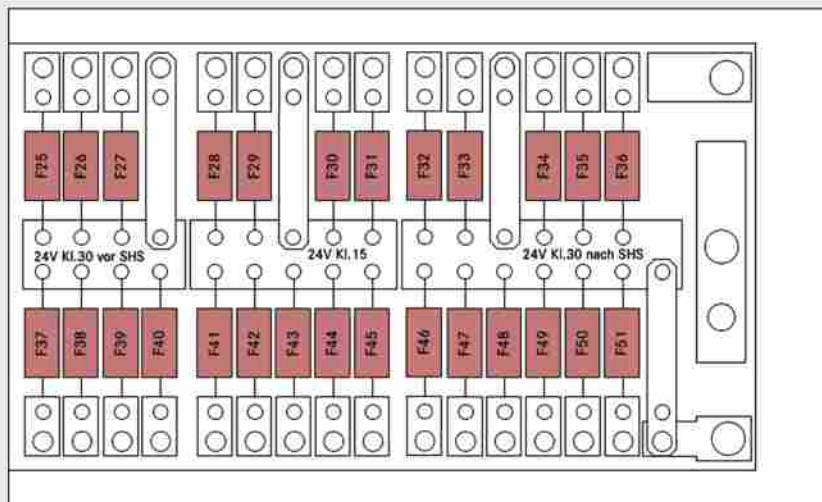
F1	5 A - Sensor bränsletank (65F08)	F15	5 A - Multiplexsystem MUX 3 (04F29)	F31	används ej
F2	10 A - Electronic Air Processing Unit EAPU kl. 15 (24F02)	F16	5 A - Elektroniskt tändningslås EIS (08F06)	F32	används ej
F3	7,5 A - Fläktmotor insteg 2 (53F10)	F17	5 A - Multiplexsystem MUX 4 (04F360)	F33	används ej
F4	5 A - Retarder kl. 15 (14F02)	F18	5 A - Färdskrivare (60F07)	F34	7,5 A - Sekundärenhet 1 (51F30)
F5	5 A - Motorstyrning kl. 15 (10F50)	F19	5 A - Instrument (61F03)	F35	7,5 A - Stickuttag motorrum och belysning (02F04)
F6	3 A - Kontakt bränslepump (15F16)	F20	5 A - Control Gateway CGW (05F03)	F36	7,5 A - Retarder kl. 30 (14F03)
F7	används ej	F21	5 A - Modulärt omkopplarfält (61F02)	F37	7,5 A - Toalett (80F05)
F8	20 A - Bränslepump (15F15)	F22	används ej	F38	5 A - Rökvarningssystem (64F12)
F9	7,5 A - Förarsäng universalutrymme (81F05)	F23	används ej	F39	7,5 A - Automatisk växellåda kl. 15 (12F03)
F10	5 A - Multiplexsystem MUX 2 (04F28)	F24	15 A - Toalett frysskyddad (80F10)	F40	7,5 A - Styrdon avgasefterbehandling ACM kl. 15 (17F10)
F11	5 A - Multiplexsystem MUX 6 (04F32)	F25	används ej	F41	7,5 A - Förarvilum (81F04)
F12	5 A - Multiplexsystem MUX 1 (04F27)	F26	7,5 A - Sekundärenhet 0 (51F35)	F42	3 A - Förkopplingsdon lampövervakning (02F50)
F13	5 A - Fristående multiplexer SMUX 2 (04F36)	F27	används ej	F43	5 A - Adaptiv körberäkning IPPC Kl. 30 (10F66)
F14	5 A - Multiplexsystem MUX 5 (04F31)	F28	10 A - Electronic Air Processing Unit EAPU kl. 30 (24F03)	F44	15 A - Automatiserad växellåda (12F04)
		F29	används ej	F45	15 A - Automatiserad växellåda (12F05)
		F30	15 A - Värme brännoljefilter (54F05)		

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

F46	5 A - Adaptiv körberäkning IPPCKL. 15 (10F67)
F47	används ej
F48	7,5 A - Läslampor (31F04)
F49	3 A - Försäkringssdon lampö- vervakning kl. 15 (02F51)
F50	5 A - Huvudsäkring startmo- torbatteri (01F12)
F51	används ej
F52	används ej
F53	7,5 A - Spänningsavkänning generator (01F20)
F54	20 A - Extravärmare (54F02)
F55	20 A - Extravärmare (54F01)
F56	15 A - Ljusramp (31F06)
F57	15 A - Ljusramp (31F05)

Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)

Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)



F25	50 A - Multiplexsystem MUX1 (04F18)	F40	50 A - Multiplexsystem MUX6 (04F23)
F26	50 A - Multiplexsystem MUX2 (04F19)	F41	150 A - Växelriktare (01F47)
F27	50 A - Multiplexsystem MUX3 (04F20)	F42	80 A - Säkring kl. 15 (01F17)
F28	används ej	F43	80 A - Huvudsäkring kl. 15 (01F02)
F29	70 A - Pentry (80F01)	F44	125 A - Klimatsystem (51F01)
F30	50 A - Pentry (80F02)	F45	70 A - Spänningsförsörjning handikapplyft (46F02)
F31	70 A - Mikrovågsugn/hetvatten (80F03)	F46	används ej
F32	används ej	F47	används ej
F33	50 A - Stickuttag på reseledarskåp (80F31)	F48	125 A - Huvudsäkring kl. 30 (01F07)
F34	50 A - Styrdon kl. 30 (08F05)	F49	används ej
F35	30 A - Styrdon avgasefterbehandling ACM kl. 30 (17F11)	F50	100 A - Huvudsäkring kl. 30 (01F13)
F36	30 A - Motorstyrning MCM kl. 30 (10F51)	F51	används ej
F37	50 A - Multiplexsystem MUX4 (04F21)		
F38	50 A - Multiplexsystem MUX5 (04F22)		
F39	50 A - Fristående multiplexsystem (SMUX) (04F37)		

Handhavande av säkringar

- Ha alltid med några säkringar i busen för nödfall.



Försiktighet:

Säkringarna utnyttjas som skydd mot för höga strömmar (otillåten uppvärmning av ledningarna) i elsystemet!



M54.00-2004-71

- Observera ovillkorligen dessa anvisningar!

Reservsäkringar



Fara!

Innan en bränd säkring byts ut ska alltid orsaken till kortslutningen avhjälpas! Se till att det är ordentlig kontakt vid förbindningarna!



Fara!

Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.



Fara!

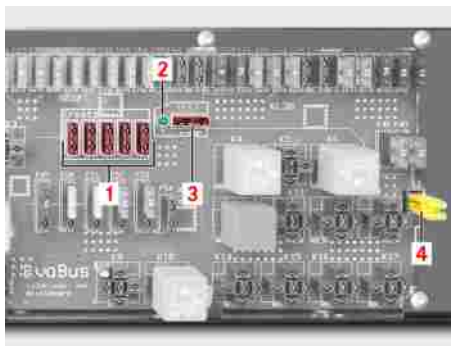
Sätt endast in säkringar med föreskrivet amperetal. Säkringar får aldrig ersättas med säkringar med högre amperetal – följden blir skador på elsystemet.



Fara!

Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01) före varje arbete på elsystemet!

Reservsäkringar



M54.00-2124-71

- Felaktiga säkringar kan avlägsnas från säkringspanelen med hjälp av utdragaren (4).



Anvisning:

I reservsäkringshållaren (1) sitter det fem säkringar med olika amperevärden.

Du kan testa säkringarna genom att sätta i dem i säkringshållaren (3). Om den gröna lysdioden (2) tänds fungerar säkringen som den ska.

Losstagnation av fordonsbatterierna

- Stäng av motorn.



M54.00-2004-71

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01).



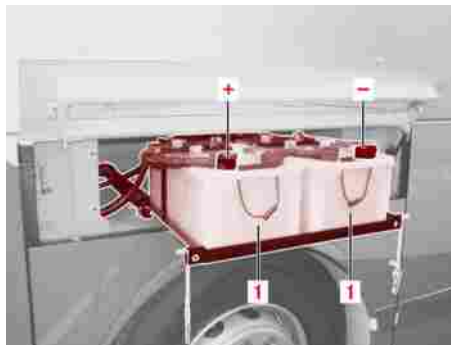
Fara!

Genom den gnistbildning som uppstår när batterierna lossas finns risk för explosion på grund av knallgas! För att utesluta denna skaderisk, har batterihuvudbrytaren (01S01) monterats in, med tillhörande anvisningsskylt.

Losstagning av fordonsbatterierna

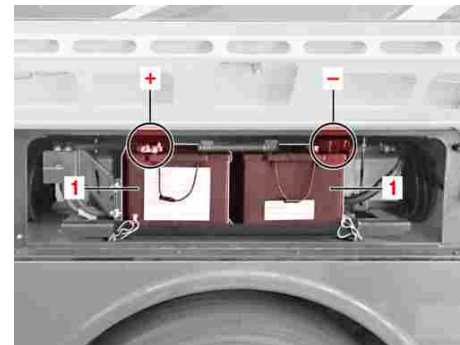
**Fara!**

Ställ batterihuvudbrytaren i läge AUS (FRÅN) (nyckeln kan tas ur) före arbeten på bussens elsystem, speciellt på batterierna. Batterihuvudbrytaren bryter huvudledningen från batteriets pluspol till bussens hela elsystem och får därför kopplas ifrån endast när tändningen är fränslagen och efter det att vattenvärmeaggregatets eftergångstid har avslutats (risk för överhettning)! Observera även den röda lysdioden (1). Stäng av batterihuvudbrytaren om lysdioden inte lyser, eftersom avgasfoterbehandlingssystemet i annat fall kan ta skada.



M54_00-0904-01

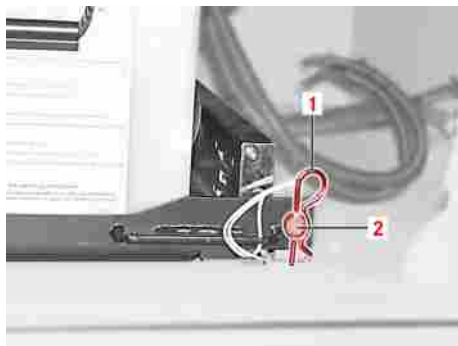
- Montera bort batteriets minusklämma.



M54.00-2128-71

- Montera bort batteriets plusklämma.
- Anslutning av batterierna görs i omvänd ordning.

Uppladdning av fordonsbatterier



M54_00-0839-01

- Skjut åter in batterisläden till anslag tills bultarna (2) kommer fram i tvärhålen och lås fast med de båda sprintarna (1) på vänster och höger sida.



Fara!

Risk för kläm- och krosskador på fingrarna! Tryck med båda händerna mot batteriet för att skjuta in batterisläden. Inte mot utsidan av fästramen.



Fara!

Batterislädens låssprintar (1) måste alltid vara monterade på vänster och höger sida för att batterierna inte ska kunna åka ut under körning!

Uppladdning av fordonsbatterier



Anvisning:

Batterier som inte används skall laddas upp en gång i månaden.

- Anslutning av laddningsapparat.



Fara!

Riks för explosion på grund av knallgasbildning! Se till att det finns god ventilation när fordonsbatterierna laddas!



Anvisning:

Se till att laddningsspänningen är korrekt (24 resp. 12 V) och att laddningsströmmen är korrekt (ca. 1/10 av den nominella kapaciteten, t.ex. 200 Ah batteri med 20 A laddningsström)!

Inkoppling av extrabatterier (starthjälpsbatterier) (SA-tillval)

- Koppla ifrån laddningsapparaten när laddningen har avslutats.

**Fara!**

Tag bort anslutningsklämmorna först när batteriet inte längre avger någon gas (några minuters väntetid)!

Inkoppling av extrabatterier (starthjälpsbatterier) (SA-tillval)

**Anvisning:**

För att säkerställa att motorn startar efter ett längre stillestånd med elektriska förbrukare inkopplade kan extrabatterier kopplas in under en begränsad tid.

- Tryck på knappen när tändningen är påslagen.

**Anvisning:**

Reservbatterierna kopplas till i en minut.

- Starta bussen på vanligt sätt.

**Anvisning:**

När motorn är igång kopplas startbatterierna in parallellt med reservbatterierna och laddas. När motorn stängs av avskiljs reservbatterierna åter från bussens elsystem så att de inte laddas ur.

Anvisningar om starthjälp

Anvisningar om starthjälp

- Observera anvisningarna om start-hjälpsförlopp!



Försiktighet:

Se till att det är samma driftspänning (24 V) och polaritet innan starthjälpskabeln ansluts!



Försiktighet:

Genomför starthjälpen endast med start-hjälpskablar (ledningsarea ca. 70 mm²), aldrig med en snabbbladdningsapparat. Observera säkerhetsföreskrifterna!



Försiktighet:

Använd endast starthjälpskablar med isolerade polklämmor!



Anvisning:

Ett urladdat batteri kan frysa vid temperaturer under -10 °C. Det måste tinas före starthjälpen.



Fara!

Risk för frätskador! Stå inte lutad över batteriet under starthjälpsförloppet!

Genomförande av starthjälp

- Slå av tändningen. Ta ut tändningsnyckeln.
- Anslut först ena änden av pluskabeln till (+)-polen på det urladdade batteriet och den andra änden till (+)-polen på givarbatteriet.
- Anslut minuskabeln till (-)-polen på givarbatteriet och förbind sedan den andra änden med en massiv metall-del, som är fastskruvad i motorblocket.



Anvisning:

Så långt ifrån det urladdade batteriet som möjligt!

- Låt motorn på det strömgivande fordonet gå med förhöjt varvtal.
- Starta motorn på det strömmottagande fordonet som vanligt och låt den gå på tomgång.

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)

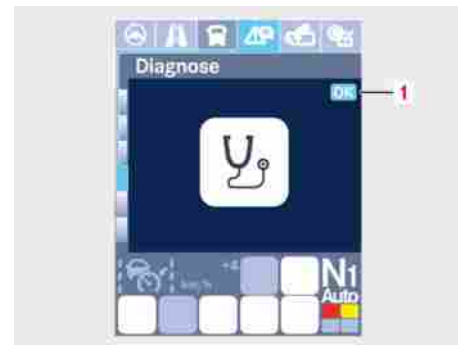
- Stäng av motorn på det strömgivande fordonet.
- Ta loss starthjälpkabeln helt på jord-sidan och ta sedan loss pluskabeln.

**Anvisning:**

Koppla till större förbrukare på det strömmottagande fordonet såsom belysning, fönstervärme eller ventilation innan starthjälpkabeln tas loss. Därmed undviks spänningstoppar.

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)**Anvisning:**

Det integrerade diagnossystemet (IDS) ersätter inte Off-Board-diagnosen (STAR-Diagnosis), eftersom vissa funktioner endast kan provas med hjälp av Off-Board-diagnosen (t.ex. sensorernas och ställdomens kanaltillhörighet i EBS- resp. ABS/ASR-systemet).



M68.00-0498-71

- Gå in i huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden) och välj undermenyn "Diagnose" (Diagnos). Bekräfta med "OK"-knappen (1) på ratten.

**Anvisning:**

Det inbyggda diagnossystemet kan bara aktiveras när bussen står stilla, parkeringsbromsen är ilagd och tändningen påslagen (läge 1).

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)



Fara!

Alla arbeten på bussen för att avhjälpa det indikerade felet får genomföras endast av auktoriserad personal!



M54.00-2012-71

- ▶ Välj önskat system (i detta exempel ACM (2)) med pilknapparna på ratten och bekräfta med "högerpil".



Anvisning:

Det går att radera felkoderna från samtliga styrdon på en gång. Välj i så fall menyalternativet "Reset aller Fehler" (Nollställ alla felmeddelanden) (1) och följ anvisningarna du får där.

- ▶ T.ex. kan följande system öppnas:



Anvisning:

Vissa av systemen är bara tillgängliga om bussen är försedd med motsvarande extrautrustning.

ABA - Active Brake Assist
(nödbromsassistans)

ACM - Aftertreatment Control Module
(avgas efterbehandling)

ASA - Additional Steering Axle (hjälpaxelstyrning)

AtAs - Attention Assist (sömnvarnare)

ATS - Antitheft System (stöldvarningssystem)

CCC - Coach Communication Center

CGW - Central Gateway (central gateway)

CLCS - Chassis Level Control System
(nivåreglering)

CLS - Central Locking System
(centrallås)

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)

COM - Communication Unit (kommunikationsenhet)

CMS - Coach Multimedia Center (multimediaanläggning)

CPC - Common Powertrain Controller (körreglering)

DCM - Door Control Module (dörrstyrning)

EAPU - Electronic Air Processing Unit (elektroniskt styrd trycklufts-enhet)

EBS - Electronic Brake System (elektroniskt bromssystem)

ESP - Electronic Stability Program (elektroniskt stabilitetsprogram)

EIS - Electronic Ignition Switch (elektronisk startkontakt)

HVAC - Heating Ventilation Air Condition (värme, ventilation, klimatsystem)

IBH - Independent Bus Heating (extravärme)

IBS - Intelligent Battery Sensor (batteristyrning)

ICUC - Instrument Cluster Unit Common (kombiinstrument)

IPPC - (Integrated) Predictive Powertrain Control (farthållare med GPS-baserad framförhållning)

LDW - Lane Departure Warning (kör-fältsassistent)

MS _ Maintenance System (underhållssystem)

MCM - Motor Control Module (motorstyrning)

MSF - Modular Switch Field (modulärt omkopplarfält)

MUX - Multiplex System (multiplexsystem)

RDF - Radar Front End (radarsensor)

RLS - Rain Light Sensor (regn-/ljus-sensor)

RCM - Retarder Control Module (retarderstyrning)

SAS - Steering Wheel Angle Sensor (styrvinkelsensor)

SMUX - Stand Alone MUX (fristående MUX)

TCO - Tachograph (färdskrivare)

TCM - Transmission Control Module (växellådsstyrning)

TPM - Tire Pressure Monitoring (däcktrycksövervakning)

VRDU - Video Radar Decision Unit (ART/ABA-styrdon)

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)



M54.00-2013-71

- Visa en sparad felkod genom att välja motsvarande rad (2) (med blå bakgrund) och bekräfta med "högerpil"-knappen (3).



Anvisning:

Artikelnumret (1) på styrdonet till det valda systemet visas också.



M54.00-2015-71

- På displayen visas följande indikeringar.



Anvisning:

Felkoden (1) och i många fall även ett tillhörande textmeddelande (2) visas.



M54.00-2014-71

- Radera den sparade felkoden genom att välja motsvarande rad (2) (med blå bakgrund) och bekräfta med "OK"-knappen (3).
- Stäng det inbyggda diagnossystemet genom att upprepade gånger trycka på "vänsterpil"-knappen på ratten, tills undermenyn "Diagnose" (Diagnosis) åter visas.

Byte av glödlampor

**Anvisning:**

Glödlampor och lampor är en del av fordonssäkerheten. Se därför till att alla glödlampor alltid fungerar.

**Fara!**

Glödlampor kan vara mycket heta! Det finns risk för brännskador! Låt därför glödlamporna svalna helt innan den byts ut!

**Fara!**

Förebygg skador genom att använda skyddsglasögon och rejäla handskar vid byte av glödlampor!

**Försiktighet:**

Förebygg kortslutning genom att koppla ifrån belysningen före glödlampsbytet.

**Fara!**

Använd aldrig en glödlampa som har fallit ner eller vars glaskolv uppvisar repor! Glödlamporna står under tryck och kan explodera! Man kan skada sig av glassplitter från trasiga glödlampor!

**Försiktighet:**

Skydda glödlampor från fukt och låt dem inte komma i kontakt med vätskor.

**Försiktighet:**

Fläckar på glaskolven förkortar glödlampans livslängd. Fatta inte glaskolven med bara händer. Rengör vid behov glaskolven med alkohol eller sprit när den är kall och torka den med en luddfri duk.

**Anvisning:**

Använd glödlampor endast i slutna, därför konstruerade lampor och använd endast utbyteslampor av samma typ och med den föreskrivna spänningen.

**Anvisning:**

Kontrollera kontakterna med avseende på korrosion, rengör vid behov.

**Försiktighet:**

Se till att tätningarna sitter rätt, byt ut skadade tätningar.

**Fara!**

Håll barn borta från glödlampor.

Byte av glödlampor



Miljövärd

Observera lagliga föreskrifter vid avfallshandling av glödlampor och lysrör.



Fara!

Gasurladdningslampor arbetar under högspänning, högt tryck och hög temperatur. Det är livsfarligt att beröra lampans och förkopplingsdonets strömförande delar. Vidrör inte gasurladdningslampan vid skador på strålkastaren.



Fara!

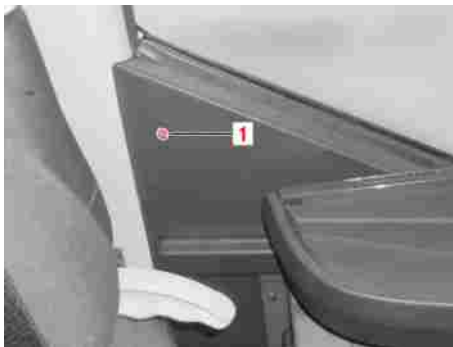
Byt inte ut gasurladdningslampor själv. Låt byta ut defekta gasurladdningslampor endast hos en kvalificerad fackverkstad, som har den nödvändiga fackkunskapen och verktyg för att utföra de erforderliga arbetena. EvoBus rekommenderar att en OmniPlus serviceverkstad utför detta arbete.



Fara!

Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

Byte av glödlampor till strålkastare fram



M68.00-0577-71

- Skruva loss skruvarna (2 st.) i nederkanten av skyddspanelen under förarfönstret (utvändigt). Avlägsna sedan låsskruven (1). Haka därefter av skyddspanelen.



Försiktighet:

Förarfönstret måste vara fullständigt stängt innan skyddspanelen avlägsnas.



Anvisning:

Vänster strålkastare är åtkomlig via serviceluckan bakom skyddspanelen under förarfönstret.

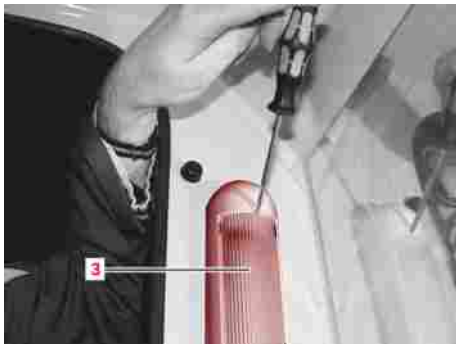


Anvisning:

Höger strålkastare är åtkomlig inifrån bussen.

Byta batteriet i fjärrkontrollen

Byte av lysrör till toalettbelysning



M54_00-0114-01

- Ta bort kåpan (3) med hjälp av en skruvmejsel.
- Vrid lysröret 90° och ta bort det.



Anvisning:

Ihopsättningen sker i omvänd ordning.

Byta batteriet i fjärrkontrollen



M68.00-0575-71

- För in en liten skruvmejsel ca 1 mm i skåran på nyckeln med fjärrkontroll och bänd upp locket (1).



Anvisning:

Ta först bort eventuellt skydd från nyckeln så att skåran blir åtkomlig.

Ta bort locket (1).

- Knacka nyckeln med fjärrkontrollen mot handflatan så att batteriet faller ut.



Miljövård

Avfallshantera förbrukade batterier miljövänligt!

- Sätt i det nya batteriet med pluspolen uppåt.



Anvisning:

Använd batterityp CR2025.



Anvisning:

Se till att batteriet är rent och fritt från ludd och liknande innan det sätts på plats.

Haka i lockets (1) framkant och snäpp fast bakkanten.

Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik (endast på bussar med Bi-Xenon-strålkastare)



Anvisning:

Kontrollera funktionen hos alla tangenter i bussen.

Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik (endast på bussar med Bi-Xenon-strålkastare)



Försiktighet:

På bussar, som är utrustade med Bi-Xenon-strålkastare, kan strålkastarna ställas in för höger- resp. vänstertrafik! Observera de landsspecifika föreskrifterna!

- Släck belysningen.



Fara!

Glödlamporna och lamphållarna kan vara heta och står invändigt under tryck!

- Ta bort skyddet.



Anvisning:

Strålkastarna är åtkomliga från bussens innerutrymme (på höger sida) resp. via serviceluckan under förarplatsen (på vänster sida).

- Släck belysningen.



Fara!

Ta ut tändningsnyckeln. Belysningsanläggningen måste vara spänningsfri! Var försiktig eftersom gasurladdningslampor drivs med högspänning.

- Öppna och ta bort plastskyddet genom att vrida det åt vänster (open).

Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)



M82.00-0142-71

- Inställningen av strålkastarna görs med plåtbygeln (1).

i **Anvisning:**

Tryck plåtbygeln (1) uppåt: högertrafik (RV).

i **Anvisning:**

Tryck plåtbygeln (1) nedåt: vänstertrafik (LV).

i **Anvisning:**

Ihopsättningen sker i omvänd ordning.

**Demontering av ytterspegel,
montering av nödspegel (SA-tillval)**

i **Anvisning:**

Nödspegeln (specialutförande) finns i bagagerummet och kan användas på båda sidorna. Nödvändiga verktyg för monteringen: Insexnyckel NV 6, spårskruvmejsel, gaffelnyckel NV 15

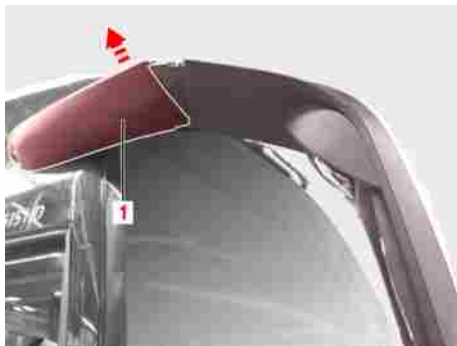
! **Fara!**

Utför arbetena endast med hjälp av lämplig stege. Säkra stegen så att den inte glider iväg.

! **Fara!**

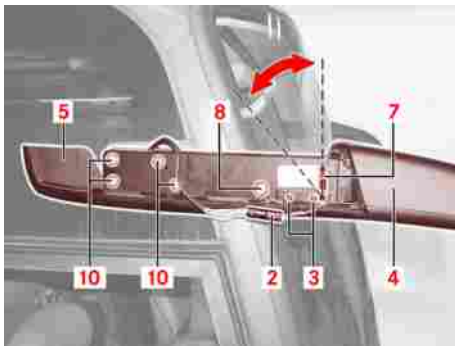
Nödspegeln får endast användas i nödfall, vid färd till närmaste verkstad.

Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)



M88.70-0042-71

- Fäll in spegeln mot vindrutan via vridaxeln på spegelarmen. Ta bort den övre täckkåpan (1) på spegelarmen. Det gör du genom att dra upp täckkåpan (1) med båda händerna tills det går att dra av den.



M88_70-0004-01

- Ta isär den elektriska stickanslutningen på kontakten (2). Lossa klämskruvarna (3) några varv. Om ett lås (8) är monterat (specialutförande) måste detta låsas upp. Dra ur låsklammern (7) och dra av spegelhuvudet (4) från spegelarmen (5) framåt.
- Skruva ur fästskruvarna (10) på spegelarmen (5). Ta bort spegelarmen (5).



M88_70-0003-01

- Skruva ur fästskruvarna (1.1) på nödspegeln (1) och ta bort nödspegeln.
- Sätt fast nödspegeln på spegelarmens fästpunkter och skruva fast fästskruvarna (10).



Fara!

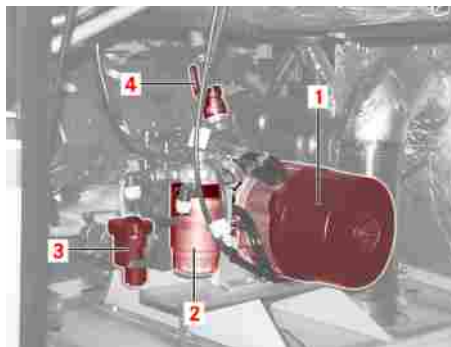
Kontrollera att nödspegeln sitter ordentligt fast, ställ in nödspegeln.

Rengöring av vattenfilter för värmesystemet

**Fara!**

Nödspegeln förminskar bilden. Objektet kan vara betydligt närmare än de ser ut att vara i spegeln! Med nödspegeln får man heller inget extra synfält.

Rengöring av vattenfilter för värmesystemet

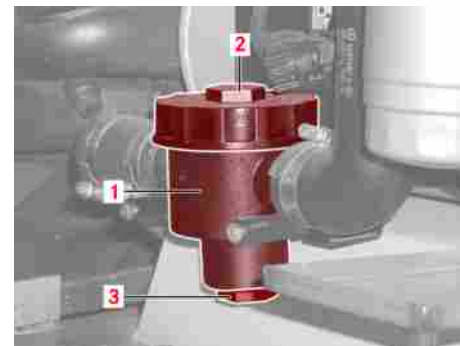


M83_00-0457-01

- Koppla ifrån vattenvärmeaggregatet (1) och startkontakten på förarplatsen
- Stäng den manuella spärrventilen (4) i värmetiloppet

**Fara!**

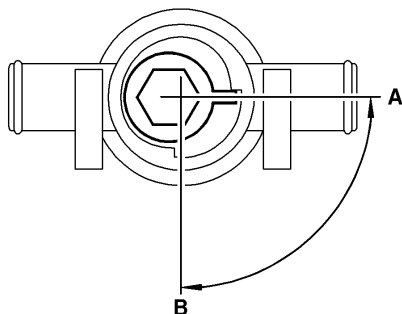
Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!



M83_00-0456-01

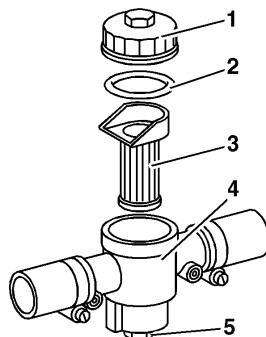
- Stäng avstängningsventilen (3) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm).

Rengöring av vattenfilter för värmesystemet



M20_00-0003-01

- Avstängningsventilens (3) lägen: A öppen, B stängd



M20_00-0002-01

- Skruva bort locket (1) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm) och tag bort filterinsatsen (3) ur filterhuset (4).
- Tvätta ur filterinsatsen (3) under rinnande vatten.



Anvisning:

Om den är kraftigt nedsmutsad kan filterinsatsen också rengöras med tryckluft (max. 5 bar).

- Kontrollera den rengjorda filterinsatsen avseende skador.



Försiktighet:

Skadade filterinsatser skall ovillkorligen bytas ut.

- Sätt in filterinsatsen (3) i filterhuset (4) och skruva på locket (1) med en ny O-ring (2).

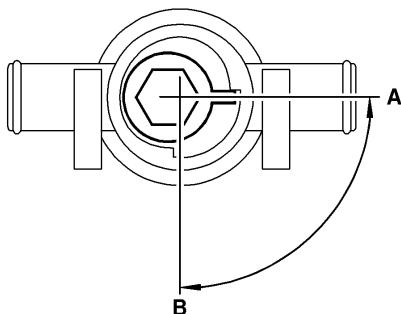


Anvisning:

Åtdragningsmoment för locket (1) 30 Nm.

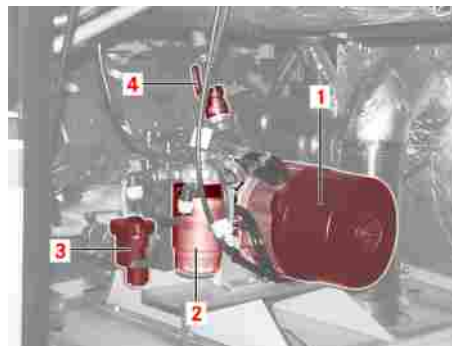
- Öppna avstängningsventilen (5) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm).

Rengöring av vattenfilter för värmesystemet



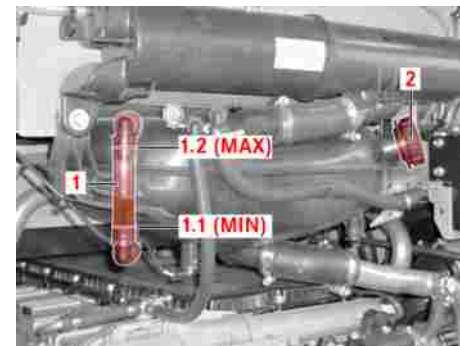
M20_00-0003-01

- Avstängningsventilens (5) lägen: A öppen, B stängd



M83_00-0457-01

- Öppna den manuella spärrventilen (4) i värmetilloppet.
- Kontrollera kylvätskefilter avseende täthet.



M20.00-0144-71

- Avläs kylvätskenivån och fyll på vid behov.



Anvisning:

Kylvätskenivån måste, när motorn är kall (under 50 °C), synas mellan den övre och den nedre markeringen (min. (1.1) och max. (1.2)) på expansionskärllets inspektionsglas (1).

Serviceomfattning för inbyggt klimatsystem



Försiktighet:

Använd rent, helst kalkfattigt, ordentligt filtrerat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosionsfrostskyddsmedel (observera Drivmedelsföreskrifter).

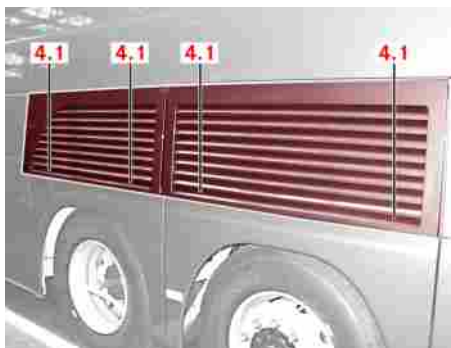
Serviceomfattning för inbyggt klimatsystem

Rengöring av kondensorer



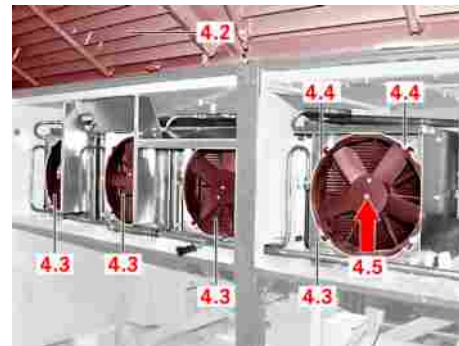
Anvisning:

Kontrollera kondensorererna med motorn avstängd och frånkopplat klimatsystem med avseende på nedsmutsning resp. rengöring.



M83_00-0151-01

- Öppna serviceluckan genom att ta bort de fyra fästskruvarna (4.1) och säkra den med de fyra stagen.



M83_00-0148-01

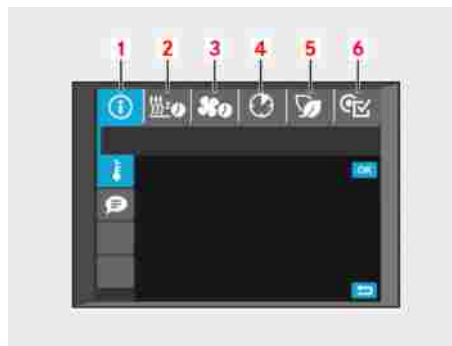
- Montera bort kondensorfläkten (4.3) genom att lossa fästskruvarna (4.4). Rengör alla fyra kondensorenheterna med industridammsugare på ytan genom att borsta och suga försiktigt. Spruta dessutom lamellerna med ett fettlösande medel (kallrengörare), låt det verka och spruta därefter med vatten vid kraftig nedsmutsning.

**Anvisning:**

För att förhindra att lamellerna deformeras, får vattenstrålen endast sprutas lodrätt (90°) mot kondensorytan! Rengöringsintervallen är beroende på belastning och användningstid!

- Kontrollera dessutom kondensorfläktens (4.3) funktion – arbetssättet är sugande motsatt mot pilriktningen (4.5)

Genomförande av underhåll av kompressor



M83.00-0927-71

- Välj underhållsarbete på kompressorn i huvudmenyn (6) "Wartung" (Underhåll), starta därefter med "OK".
- Det är möjligt att avbryta i förtid endast genom att stänga av motorn (startkontakten i läge "Aus" (Från)).

**Anvisning:**

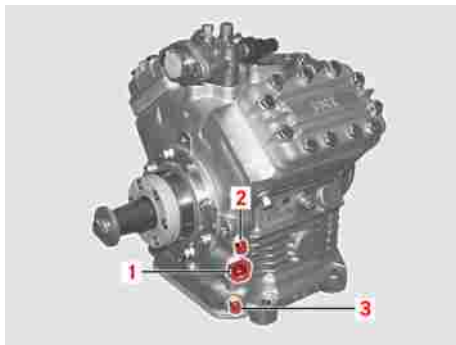
För att garantera glidringstättningens täthet vid kompressorns vevaxel måste klimatsystemet tas i drift en gång i månaden (även under vintermånaderna)!

**Anvisning:**

Underhållsarbete på kompressorn är möjligt endast vid utomhustemperaturer över 0 °C och kylvätsketemperatur (motorcirkulation) över 50 °C.

Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen (filterunderhåll)

Kontroll av oljenivå i köldmedelskompressorn



M83_00-0106-01

- Observera inspektionsglaset (1) på köldmedelskompressorn när kompressorn går (ca 10-15 minuter). Köldmaskinsoljan måste vara synlig.

i Anvisning:

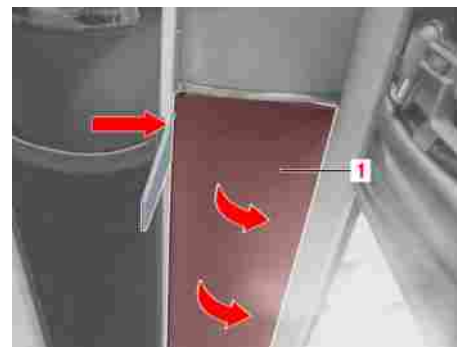
Klimatsystemet kan tas i drift i ca 10-15 minuter med knappen "Reheat" (8) på manöverpanelen HLK! Genomför förloppet i en hall om utomhustemperaturen är under + 12 °C, eftersom Reheat-funktionen annars är spärrad.

i Anvisning:

Köldmaskinsoljan är tillsammans med köldmedlet i cirkulation i kylanläggningen. Av denna anledning kan oljenivån vara olika vid varje genomförd kontroll, men måste vara synlig minst vid inspektionsglasets underkant! Påfyllning av köldmaskinsolja får utföras endast av auktoriserad fackpersonal hos en EvoBus-serviceverkstad.

Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen (filterunderhåll)

Rengör/byt ut passagerarutrymmets filter



M83.00-0963-71

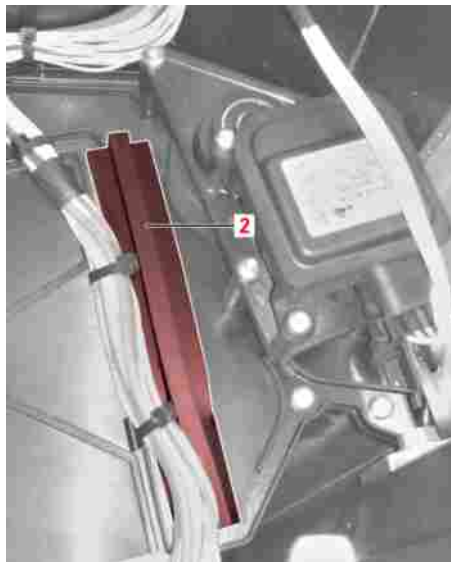
- Slå av tändningen.
- Förse stolarna och golvmattan med skyddsöverdrag.

Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen (filterunderhåll)

**Anvisning:**

De fyra klimatanläggningsenheterna med filterkassetter sitter bakom takbeklädnaden mellan sidofönstren och servicesatserna.

- Lossa täckprofilen (1) med demonteringskroken.
- Lyft av täckprofilen (1) och lägg den åt sidan.

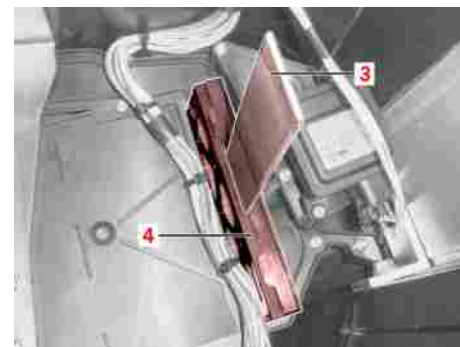


M83.00-0962-72

- Ta bort täckgummit (2).

**Anvisning:**

De två främre klimatanläggningsenheternas filter kan nå framifrån. De två bakre klimatanläggningsenheternas filter nås från baksidan.



M83.00-0964-71

- Dra ut filterkassetterna (4) med hjälp av demonteringskroken (3).
- Rengör eller byt filtermaterialet och sätt sedan tillbaka cirkulationsluftskassetterna igen.

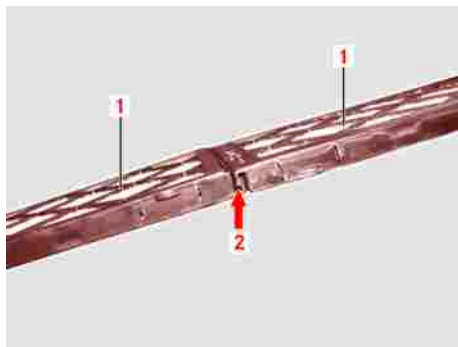
Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen (filterunderhåll)

- Klimatanläggningsenheterna innehåller fyra sammankopplade filterkassetter (4) per enhet.



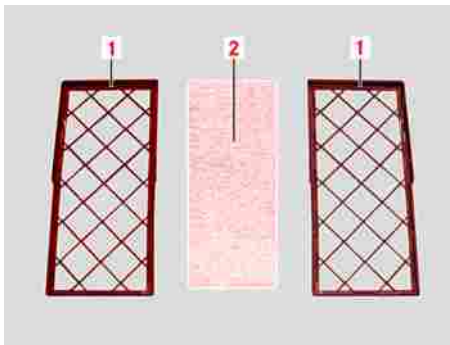
Anvisning:

Filterkassetten består av en tvådelad ram (1) och ett textilfilter (2).



M83_00-0373-01

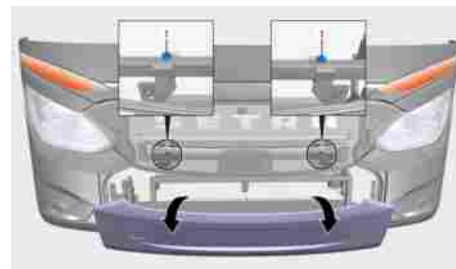
- Filterkassetterna hakas i varandra vid ändarna (2). På så sätt kan alla fyra filterkassetterna demonteras och monteras i en riktning.



M83_00-0374-01

- Ta isär filterkassetten ram (1) (tvådelad) och byt ut filtermaterialet (2). Sätt ihop ramen (1) med ett nytt filter och skjut in den i filterschaktet.

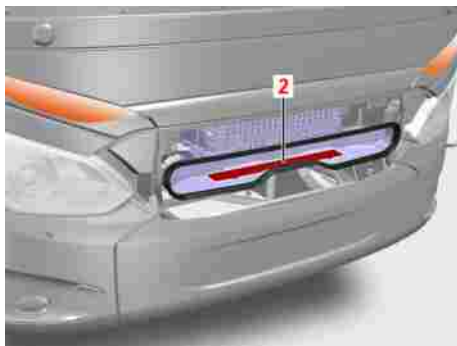
Rengöring av friskluftsfilter vid förarplatsen



M83.00-0967-75

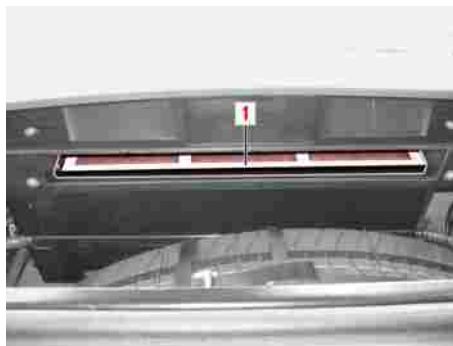
- Öppna reservhjulsluckan framtill på bussen (spak vid insteget vid höger framdörr).
- Lossa de två skruvarna NV 13 (1) på frontpanelen. Skjut frontpanelen uppåt och av.

Avluftning av kylvätskecirkulationens värmesystem



M83.00-0965-71

- Skruva loss kåpan (2).
- Lyft upp friskluftsfiltermattan (1) med båda händerna (ca. 6 mm) och drag sedan ut den framåt nedtill.



M83_00-0796-71

- Piska ren, dammsug eller blås igenom friskluftsfiltermattan (1) med tryckluft mot insugningsriktningen och sätt sedan tillbaka den. Byt ut filtermattan vid behov.

Avluftning av kylvätskecirkulationens värmesystem

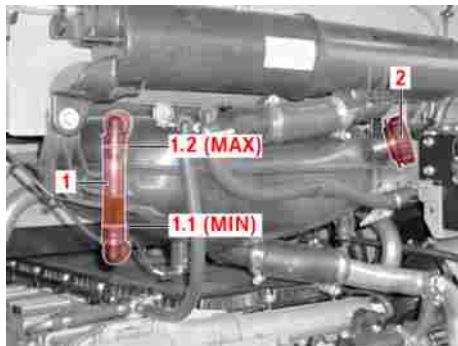
**Fara!**

Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Öppna locket till kylvätskans expansionskärl endast när kylvätsketemperaturen är under 50 °C. Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!

**Anvisning:**

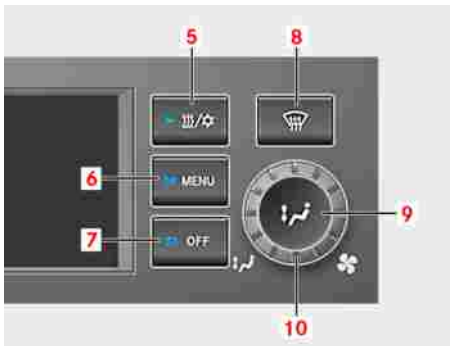
På manöverpanelen för värme-ventilation-klimat finns ett "Påfyllningsprogram" integrerat. Detta program innehåller alla funktioner (aktivering av cirkulationspumparna och kylvätskeventiler) som är nödvändiga för att fullständigt fylla på och avlufta värmesystemets kylvätskekets.

Avluftning av kylvätske-cirkulationens värmesystem



M20.00-0144-71

- Öppna locket (2) långsamt, för att släppa ut övertrycket.



M83.00-0919-71

- Öppna menyn med knappen (6). Välj huvudmenyn "Wartung" (underhåll). Följ anvisningarna på displayen när påfyllningen påbörjats.



Anvisning:

Efter och under varje programsteg måste kylvätskenivån vid motorns expansionskärl för kylvätska kontrolleras och eventuellt måste kylvätska fyllas på.



Anvisning:

Använd rent, helst kalkfattigt, ordentligt filtererat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosionsfrostskyddsmedel (observera Drivmedelsföreskrifter).



Anvisning:

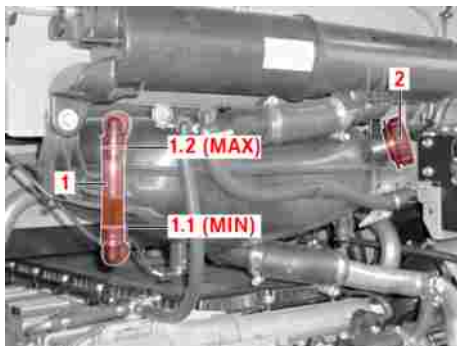
Använd endast kylvätska som är godkänd enligt Mercedes Benz MB 325.5 eller 326.5 (G40). (Kylvätskan har rosa färg.)



Fara!

Om inte något korrosionsfrostskyddsmedel finns att tillgå, kan även rent vatten (dricksvattenkvalitet) användas. Kör bussen till närmaste OmniPlus serviceverkstad för att där ställa in kylvätskan till föreskriven koncentration av korrosions-skyddande frostskyddsmedel (se kapitlet "Självhjälp"). Klimatberedskapen för värme-ventilation-klimatreglering måste kopplas ifrån på manöverpanelen (HLK) så att klimatanläggningen inte kan kopplas in

(se beskrivningen av manövrering i kapitlet "Värme – ventilation – klimatsystem").



M20.00-0144-71

- Fyll på kylmedel genom öppningen under locket (2).
- Avläs kylvätskenivån när påfyllningen är klar och fyll på upp till maxmarkeringen (1.2).

Fordonsdata	546
Lampor, översikt	547

Fordonsdata

Fordonsdata	
Beteckning	Värde
Fordonslängd	S 515 HDH: 12495 mm S 516 HDH: 13325 mm S 517 HDH: 14165 mm
Fordonsbredd	2550 mm
Fordonshöjd	3880 mm
Tillåten totalvikt	HDH: 24000 kg
Axelvstånd 1:a till 2:a axeln	S 515 HDH: 5470 mm S 516 HDH: 6300 mm S 517 HDH: 7140 mm
Axelvstånd 2:a till 3:e axeln	S 515-517 HDH: 1350 mm

Beteckning	Värde
Vändcirkel	S 515 HDH: 19574 mm S 516 HDH: 21512 mm S 517 HDH: 23480 mm
Överhäng fram	S 515-517 HDH: 2890 mm
Överhäng bak	S 515-517 HDH: 2785 mm
Släppvinkel fram	S 515-517 HDH: 7°
Släppvinkel bak	S 515-517 HDH: 8°24'
Bränsletankvolym totalt	S 515-517 HDH: 520 l

Beteckning	Värde
Tillsatstankvolym AdBlue®	S 515-517 HDH: 40 l
Tankvolym eldnings- olja (SA-tillval)	S 515-517 HDH: 90 l
Spolarvätskebehå- lare	S 515-517 HDH: 22 l

Lampor, översikt	
Beteckning	Värde
Helljusstrålkastare med BiXenon	Gasurladdnings-lampa
Dimstrålkastare	24 V, 70 W
Halvljusstrålkastare med BiXenon	Gasurladdnings-lampa
Begränsningsljus nedtill fram	Lysdiod
Begränsningsljus upptill fram	Lysdiod
Blinkljus fram	Lysdiod
Blinkljus bak nedtill/upptill, bromsljus	Lysdiod
Backljus, dimbakljus	24 V, 21 W
Backljus åt sidan	Lysdiod

Beteckning	Värde
Bromsljus/bakljus upptill	Lysdiod
Bakljus nedtill	Lysdiod
Nummerskyltsbelysning	Lysdiod
Sidomarkeringsljus	Lysdiod
Spårhållarlampor	Lysdiod
Mittgångsbelysning upptill	Lysdiod
Läslampor	Lysdiod
Serviceanropslampa	Lysdiod
Instegsbelysning	Lysdiod
Förarplatslampa	Lysdiod
Bagagerumslampor	Lysdiod

Beteckning	Värde
Toalettbelysning	24 V, 8 W / 830 lysrör, lysdiod

2	
230/400 V-system (SA-tillval)	
Säkerhetsanvisningar	56
A	
Active Brake Assist	267-270
Speciella körsituationer	274-277
Ur-/inkoppling (automatiskt)	263
Urkoppling (manuellt)	263-264
Active Brake Assist (ABA)	
Systembeskrivning	262
AdBlue®	
Drivmedel	35-36
Ansättning av domkraft	474
Antispinnreglering (ASR)	
Frånkoppling	55
Systembeskrivning	50
Anvisning för säkerhetsbälten	99
Attention Assist	
Funktionsbeskrivning	281-282
Systembeskrivning	280
Automatisk färdljusomkoppling	124
Axellastfördelning	77, 177, 188

B	
Backningshjälp i ytterspegel	93
Bagageluckor	
Nödupplåsning vid bortfall av tryckluftsförsörjningen	308-309
Batterier	
Losstagning	518-519
Säkerhetsanvisningar	494
Uppladdning	520
Batterihuvudbrytare	500-501
Batteriutrymme	506
Belysning passagerarutrymme	79, 195
BlueTec®-avgasreningssystem	33-34
Bluetooth®-anslutning	170
Bogsering	26-27
Bogseringsstång	92
Brandskydd	8
Brandsläckare	92
Brandsläckningssystem	
Beskrivning	102
Brandvarningssystem	
Beskrivning	101
Bromsa och stanna	46

Bromsar med blockeringskydd	46
Bromsförstärkare	
Systembeskrivning	51
Bromsljus	
Adaptivt	51
Byte av glödlampor	527-528
C	
CC-pump	
Infettning av pumphjul	434-435
Centrallås	
Bagageutrymme höger	79, 199
Bagageutrymme vänster	79, 199
Coach Multimedia System (CMS)	
Audio/video	88-89
D	
Dagsbelysning	124
Dieselpartikelfilter	
Regenerering	40-41
Viktiga anvisningar	38-39
Dimbakkylus	125
Dimstrålkastare	125
Display	130-131
Beskrivning	137

Menystruktur	138-159
Display flerfunktionsnyckel	
Menystruktur	110-121
Display i kombiinstrument	
Drift-, funktions- och störningsindikeringar	442-447
Drift-/störningsindikeringar	
Brandvarningssystem	101
Dörrar	299-301
Drifts-/störningsindikeringar	
Brandsläckningssystem	103
Drivrem	
Bortmontering	453-456
Påmontering	457-461
Däck	
Drift- och trafiksäkerhet	464
Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer	467
Däckens kondition	466
Däckens ålder	467
Däckprofil	466
Osynliga skador på däck	467
Pumpning via däckpåfyll- ningsanslutningen	482-484
Punktering	471

Regummerade däck	468
Ringtryck	464
Däcktrycksövervakning	465
Dörrar	
Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna	299
Klämskydd vid öppning av dörrarna	299
Nödkransmanövrering	306-307
Dörrknapp	
Dörr I	79, 195
Dörr II	79, 196
Dörrknapp vid förarplatsen . .	90, 298

E

Elektrisk bränslepump (EBP) . . .	449
Elektroniskt bromssystem (EBS)	
Systembeskrivning	50
Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)	
Frånkoppling	55
Funktionsbeskrivning	53-54
Systembeskrivning	52
Elsystem	
Säkerhetsanvisningar	493

Åtgärder för att undvika skador	495-496
Översikt	498-499

Extrabatterier

Inkoppling	521
Extravärmare	
Aktivering	293
Programmering av inkopp- lingstider	294-295
Säkerhetsanvisningar	11

F

Fartbegränsare (Speed Limiter)	
Aktivering	243-244
Farthållare	
Aktivering	246-247
Farthållare med avståndsreglering	
Aktivering när bussen står stilla .	256
Aktivering under körning . . .	253-255
Avståndssensor	251
Framförvarande fordon registre- rat	259
Förhållningsregler vid av- ståndsvarning	260
Inställning av böravståndet . . .	258

Speciella körsituationer 274-277

Farthållare med avståndsreglering (ART)

Funktionsbeskrivning 251-252

Fjärrkontroll

Byt batteri 529

Flerfunktionsnyckel 108

Fordon

Höjning/sänkning 176

Färdbelysning 125

Färskvattentank

Påfyllning i bussen . . . 319, 354, 394

Påfyllning utanför

bussen 320, 355, 395

Tömning 371, 410

Fönsterhiss förarfönster . . . 77, 189

Förarplats

Knappar på instrumentpanelens

högra del 78-79

Tangenter på instrumentpane-

lens vänstra del 75-77

Totalöversikt 74

Förarplatslampa 79, 194

Förarstol

Grammer 206-207

ISRI 6860/875 (SA-tillval) . . 208-209

Säkerhetsanvisningar 204

Förarvilrum

Översikt 96-97

Förbandsväska 92

Förvaringshylla för handbagage . . . 9

G

Guide-stol 210

H

Hastighetsmätare

DTCO 84-85

Indikeringsdel 86

Hjul

Demontering 475-478

Montering 479-480

Hjulkapslar

Demontering 474

Montering 481

Huvudkopplingspanel (ovanför framaxeln på höger sida) 502

Huvudmenyer 138-159

Huvudmenyer flerfunktions-nyckel (MFK) 110-121

Hållplatsbroms 200

Aktivering/avaktivering 178

Nödlossningskontakt . . 77, 190, 493

Händelsemeddelanden 161

Hänvisningssymboler 4

I

Indikering av motoroljenivå 449

Inkörningsföreskrifter 22

Inställning av volym 163

Högtalarsystem i passagerarut-

rymmet 164

Interntelefon förarvilrum/pentry . 165

Radio 163

Telefon 166

Integrerat diagnosystem (IDS)

Aktivering/evaluering 523-526

Interntelefon förarplats

Inkommande samtal 169

Utgående samtal 167-168

Interntelefon förarvilrum/pentry

Utgående samtal 166

K	
Klimatsystem	
Användaranvisningar	288
Serviceomfattning	536-537
Säkerhetsanvisningar	10
Kombiinstrument	80-82
Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem	462
Kontroll före avfärd	
Dagliga åtgärder	14
Åtgärder varje vecka	15
Kurvljus	125
Körfältsassistent (LDWS)	
Säkerhetsanvisningar	278
Körning	24-25
Körning med släpvagn	28
Spänningsförsörjning	31
Körsystem	
Accelerations- och bromsfarthållare	245
Automatisk hastighetsbegränsare	239
Fartbegränsare (Speed Limiter)	241
Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)	250
Översikt	239

L	
Lampor, översikt	547
Ljusvred	77, 124
Luftfjädring	
Säkerhetsanvisningar	175
Låsning	305
Dörr 1	304
Läslampor	79, 194

M	
Menystyrning display	160
Mittgångsbelysning	79, 195
Mobiltelefon	170
Inkommande samtal	173
Utgående samtal	171-172

Motor	
Avstängning	26
Start	22-23
Motoroljeläge	
Kontroll med oljesticka	452

N	
Normalnivå/nigning	79, 198
Knapp	177

Nödavstängningsknapp/säkerhetshuvudbrytare	184
Nödbromsning	46
Nödhammare	94
Nödkransåterställning	79, 196
Nödspegel	
Montering	531-532

O	
Oljenivå styrhydraulik	463
Olycksdataminne (UDS)	
Funktion	44
Omgivningsbelysning	
Efterlysningstid	126

P	
Parkeringsbroms	
Allmänt	75, 174
Iläggning	47
Lossning	48
Passagerarmeddelandesystem	
Knapp för frigivning	79, 193
Passagerarstol	
Inställning	210
Pentry	
Allmänna anvisningar	315, 348, 388

Byte av
säkringar 335-337, 375-376, 414-415
Första idrifttagan-
de 316, 351-352, 391
Handhavande 321, 356, 396
Idrifttagning . 317-318, 353, 392-393
Kontroll och rengöring
av färskvattenfiltret ... 320, 356, 395
Stängning .. 342-343, 383, 420-421
Störningar 338, 377, 416
Vinteranvändning 332, 371, 409

Pentry/värd

Knapp för frigivning 77, 186

Pneumatiska provanslutningar

Axelmodulator/dörr 2 490
bakom dörr 2 488-489
Under förarplatsen 486-487

R

Rattangenter 128
höger 75
vänster 75
Rattknappar 130-131
Rattknappar höger 134-135
Rattknappar vänster 132-133

Rattstång

Inställning 123

Rattstångsomkopplare

Ljus- och torkarfunktioner 75, 126-127

Rattstångsomkopplare

växellåda/dynamisk broms . 75, 128

Reservhjul 472-473

Reservspegel 93

Ringtryckstabell

295/80 R 22,5 470

Rullspärr (igångkörnings-

hjälp)/hållplatsbroms 79, 197

S

Sekundärkopplingspanel ... 504-505

Servicesats passagerarstol . 214-215

Sittdyna,

demontering 211
montering 212

Skidbox

Montering 57
Utsvängning 58
Ytterligare användaranvisningar .. 59

Skolbussomkoppling 192

Skötsel och rengöring

Klädsel, stoppning och innertak .. 64

Lättmetallfälgar 63

Mikrofiberklädsel 66

Skinklädsel 67-69

Strålkastarnas plasttäcksivor ... 62

Säkerhetsanvisningar 60-61

Tygklädsel 64-65

Släpvagnskoppling

Underhåll 32

Släpvagnskoppling med gaffel och kula

avtagbar 31

Släpvagnskoppling med kula

fast 30

Snökedjor 472

Solskyddsrollgardin vindruta 77, 184

Spegelinställning 77, 190

Spolarvätskebehållare 98

Spårassistent

Avaktivering 280

Starthjälp

Anvisning 522

Genomförande 522

Start-stopp-knapp motorrum ... 448

Strålkastare Bi-Xenon

Inställning av strålkastare för
höger- resp. vänstertrafik 530

Styrning

Viktiga anvisningar 179

Säkerhetsbälte

Förarstol 212

Guide-stol 213

Passagerarutrymme 213

Säkringar

Handhavande 517

Reservsäkringar 518

Säkringsplacering

Huvudkopplingspanel ovanför
framaxeln på höger sida ... 508-510

Sekundärkopplingspanel ... 512-514

Säkringsutformning

PDB (På bussar med 2 axlar
på huvudkopplingspanelen.
På bussar med 3 axlar på
sekundärkopplingspanelen) 516

Sömnvarnare

Funktionsbeskrivning 281-282

Systembeskrivning 280

T

Takluckor 79, 200

Nödutgång 310-311

Tankning

AdBlue® 37

Dieselbränsle 32

Tekniska data 546

Toalett

Handhavande, underhåll 427

Idrifttagning 424-425

Omkoppling WC/CC-drift 426

Påfyllning av färskvattentanken . 430

Tömning av färskvattentanken .. 431

Tömning av latrinbehållare med
extra knapp 431

Vinteranvändning 432

vinterbonad 433

Torkare upptill 77, 185

Trippmätare

Nollställning 162

Tryckluftssystem

Påfyllning av annan buss ... 491-492

Typskylt 1-2

Tändningslås 122

U

UDS-knapp

Olycksdataminne 201

Undermenyer 110-121, 138-159

Upplåsning

Bagagerumluckor via knapp vid
förarplatsen 303

Dörrkrets via nyckel med
fjärrkontroll 303

Dörrkrets vid höger framdörr ... 302

Utvändiga luckor 100

V

Varningsblinkljus 79, 197

Verktyg och nödutrustning 91

Vindrutevärme/värme

förfönster+spegelvärme .. 77, 185

Värme – ventilation – klimatsystem

Aktivering av cirkulationslufts-
funktion för förarplats och
passagerarutrymme 292

Aktivering av klimatreglering ... 291

Aktivering av Reheat-funktion .. 292

Avfrosta framrutan 289

Avluftning av kylvätske-	
sens värmesystem	541-543
Filterunderhåll	538-540
Förval av temperatur i passage-	
rarutrymme	290
Inställning av fläktvarvtal i	
passagerarutrymme	290
Inställning av gångtid för	
ventilationen	296
Manuell inställning av fläktvarvtal	
vid förarplats	289
Manöverpanel	75, 79
Växellåda	
Säkerhetsanvisningar	218-219
Växellåda (GO 250-8 PowerShift)	
Handhavande	223-232
Reservkörningsprogram	233-235
Växellåda (GO 250-8)	
Systembeskrivning	220
Väljarspak	222
Växellåda PSH (pneumatisk	
växlingshjälp)	218